

ENGLISH



GENERAL CONDITIONS OF USE OF THE SODEXO REWARD CARD

These conditions apply to the Sodexo Reward Card. Please read them carefully. The parties shall use English as the language of choice governing all commitments and communication between them, unless otherwise agreed.

1. Definitions

"Card": means the Sodexo Reward Card, which is co-branded VISA / Sodexo and placed at the disposal of the Cardholder. It is issued and managed by the Issuer and has the following characteristics:

- It is a "Visa-type" microchip prepaid Card, denominated in Euro and protected by a PIN.
- After confirmation of the Card application, the Card is valid for a period up to 24 (twenty-four) months, as printed on the Card.
- Its maximum loading amount is 120,000 (one hundred and twenty thousand) Euros annually. It can be used once or several times for the purchase of goods or services where VISA scheme cards are accepted.
- The e-money units loaded onto the Card are the property of the Organisation until their use by the Cardholder.
- Depending on your Organisation's choice, the Card will also include a "cash withdrawal" option, enabling the use of the Card at Automated Teller Machines (ATM).
- Card limits and Cardholder fees are specified in these GCU.

"GCU": means these General Conditions of Use for the Card, which may be consulted free of charge on the Card Portal.

"Cardholder(s)" or "You": means the natural person(s) who is of age, having full capacity, who requests that a Card be placed at his/her disposal and who intends to acquire goods and/or services or withdraw cash by means of said Card.

"Card Portal": means the website www.sayrewardcard.com enabling the

Cardholder to manage his Card.

"Customer Service": means the Card Customer Service that may be contacted for any question or issue concerning the Card, reachable via email at rewardcard.group@sodexo.com.

"Imagor", "We", "us", or "the Issuer": means Imagor S.A/N.V., a Belgian limited liability company regulated and authorized by the National Bank of Belgium (de Berlaimontlaan 14, 1000 Brussels, Belgium) under registration number 161302 and permitted to issue e-money, having its registered seat at 15 boulevard de la Plaine, 1050 Brussels, Belgium, registered at BCE under no. 0461.328.436, RPM Brussels, and reachable via email at rewardcard.group@sodexo.com.

The license of Imagor S.A/N.V. may be checked on the following website: www.nbb.be. Imagor is subject to the Sodexo Statement of Business Integrity as reported to the National Bank of Belgium and the content of which may be found here: https://www.sodexo.com/files/live/sites/sdxcom-global/files/PDF/Corporate-responsibility/201802_Statement-of-Business-Integrity_EN.pdf

"Merchant", means any physical retailer or online merchant.

"Organisation", means your organisation or employer as applicable, proposing the Reward Card to You.

"Sodexo Pass Belgium", "Distributor": means Sodexo Pass Belgium S.A./N.V., a company existing under the laws of Belgium with its head office located 15 boulevard de la Plaine, 1050 Brussels and enrolled at the Crossroad Bank of Belgium under the number 0403.167.335, RPM Brussels acting as Distributor of the Card.

2. Purpose of the Card

The use of the Card is governed by these GCU.

Sodexo Pass Belgium acts in its capacity as Distributor of the Card on behalf of the Issuer, Imagor.

The Card remains property of the Issuer who may withdraw it from the Organisation and the Cardholder at any time, particularly in case of use that does not comply with these GCU, in the event of fraudulent use or to comply with the law. We may also refuse to issue or replace a Card if We suspect the Card is being used in an unauthorized or fraudulent manner.

The Card is an e-money payment instrument linked to a prepaid Card account managed by the Issuer.

The Card is not a credit card and is not linked to your own bank account. You will not earn any interest from the funds loaded onto the Card.

The e-money loaded into the Card is the property of the Organisation.

The Card is placed at the disposal of the Cardholder by the Organisation for the exclusive purpose of settling the purchase of goods or services or the withdrawal of cash if allowed by the Organisation. The Cardholder only has a drawing right on the balance of the Card granted by the Organisation, subject to compliance with the conditions defined in these Card GCU.

When the Cardholder uses the Card to purchase goods or withdraw cash in compliance with these Card GCU, the property of an amount of e-money equivalent to the transaction is transferred from the Organisation to the Cardholder. After completion of the transaction, the Cardholder is deemed to have paid the merchant or received cash from an ATM.

The Cardholder acknowledges that the right they are granted by the Organisation to use the Card does not confer any right for them to redeem the e-money balance loaded on the Card, unless otherwise provided in these GCU.

3. Application, loading and period of validity of the Card

Application for the Card

To apply for the Reward Card, the Cardholder must be at least eighteen (18) years old. The Cardholder, when applying for the Reward Card, must complete an online form with his last name, first name, date of birth and the address the Cardholder would like the Reward Card to be delivered.

The Cardholder also confirms their receipt of and consent with these GCU at the time of application for the Card. For the entire duration of this Agreement, the Cardholder has the right to demand that these GCU as well as any information mentioned in article VII.13 of the Belgian Code of Economic Law be sent to them in paper form.

Sodexo Motivation Solutions UK and Imagor reserve the right to contact You to collect identification data that would be required to comply with their obligations relating to the applicable legislation regarding anti-money laundering and counter-terrorism financing or any other applicable legislation. In addition, such data may be provided on your behalf by your Organisation.

Initial load

Upon application for the Card, You need to opt for a certain initial loading value. This loading amount will be transferred onto your prepaid Card account as long as it complies with the limits set in section 8. Following the Card's production, We will send it with an inactive status to secure its shipment. Upon delivery, You will need to activate it as mentioned in section 4.

Reloads

Subject to what is determined in the agreement between Sodexo Pass Belgium and your Organisation and the rights awarded to You by your Organisation, You may ask for reloads of the Card. Such a reload would be funded by your Organisation. However, such a reload shall not exceed the loading limits (maximum loading amount per day, number of loads per day and per year, maximum cumulative loading amount over the validity period of the Card) specified in section 7. As such, We reserve the right to refuse additional loads.

Period of validity

After confirmation of the Card application, the Card is valid for a period up to 24 (twenty-four) months, the validity date is printed on the front of the Card. The Card can only be used during this period of validity.

Once the period of validity has expired, the Card cannot be renewed or exchanged.

Subject to what is determined in the agreement between Sodexo Pass Belgium and your Organisation, your Organisation may decide to grant You the right to obtain the transfer of the outstanding balance after the expiry date of the Card to another card you have ordered through the scheme. If You ask for such redemption more than 12 months after the expiry date of the Card, handling and administrative costs of €20 Please contact the Customer Service through the Card Portal to obtain more information about this possibility.

4. Activate the Reward Card and retrieve the PIN Code

Please sign the Card immediately when You receive it, log onto the Card Portal and follow instructions to activate it. The Card will be activated without undue delay once You complete the operation.

By activating the Card, You agree to these GCU.

Once the Card is activated, You need to retrieve the Personal Identification Number

(PIN code) which will enable You to use the Card in-store. Your PIN will be visible upon activation of your card, when it is activated on www.sayrewardcard.com. Memorize the PIN, do not write it down or share it with anyone.

Imagor or Sodexo Motivation Solutions UK reserve the right to contact You in order to get personal information or identification documents that shall be requested to comply with our regulatory and anti-money laundering policies, or following direct requests from law enforcement or judiciary authorities or from the National Bank of Belgium.

5. Create your account on the Card Portal

We invite You to create your account on the Card website and register the Card to check for free (internet operator charges may apply) the Card balance and access the statement of your recent transactions. We recommend that You check these details regularly.

6. Keeping the Card safe and your PIN Confidential

You should take all reasonable measures and actions to keep the Card safe and your PIN secret at all times. It is your responsibility to keep your PIN and Card details secret. If You suspect that someone else knows your PIN, You should block the Card immediately by contacting rewardcard.group@sodexo.com and request the issuance of a new Card. This Card is personal and cannot be used by anyone else.

7. Use of the Reward Card

The Card may not be exchanged, transferred, sold, tendered for a discount or be redeemed for cash by merchants or any other third party (excluding their use at Automated Teller Machines).

The Organisation allows the Cardholder to use the Card, during its period of validity, as a mean of payment or cash withdrawal at an ATM, once or several times within the limits of use set forth in the applicable regulations, and up to the load value or outstanding balance of the Card.

We may not be held liable in the event of an insufficient balance to make a purchase. It is essential that the amount You wish to pay by means of the Card, whether in a store or on a website, is less or equal to the outstanding balance of the Card. Should this condition not be fulfilled; the transaction will be rejected. Nevertheless, if the balance of the Card is insufficient to settle the total amount of the purchase, a complementary payment may/will be requested. The transactions

made are immediately debited from the Card.

Use restrictions may possibly be applied. These use restrictions are listed below.

Acceptance Network

You can use the Card at every point of sale where the VISA acceptance mark is displayed, as well as online, provided that the Card balance is sufficient. Cash withdrawal restrictions may apply depending on your Organisation's choice. Like other payment cards, We cannot guarantee that a merchant will accept the Card.

Limits and fees

The use of the Card is subject to spend and cash limits which are defined in the below table. Those usage margins have an impact on the maximum amount that can be spent or withdrawn, and on the maximum number of transactions over certain periods.

Load Limits					
Load Balance		Day	Month	Quarter	Year
	Max loads	€ 10,000	€ 10,000	€ 10,000	€ 10,000
	Max cumulative balance at any time	€ 10,000			
	Max number of loads	10	10	30	30

Spend and Cash Limits					
		Day	Month	Quarter	Year
Spend	Maximum single ATM cash withdrawal	€ 250	€ 250	€ 750	€ 3,000
	Maximum single POS transaction	€ 5,000	€ 5,000	€ 5,000	€ 5,000
	Number of POS transactions allowed	10	300	900	3,600
	Value of purchases allowed	€ 5,000	€ 30,000	€ 90,000	€ 120,000

	Number of cash withdrawals allowed	3	25	75	300
	Value of cash withdrawals allowed	€ 250	€ 250	€ 750	€ 3,000

Spend and withdrawal fees		
Euro transaction	Free	Physical or online merchant
Non-Euro transaction	1% of amount	
Euro transaction	0.5% of amount with a minimum of €1.50	ATM withdrawal
Non-Euro transaction	3.5% of amount with a minimum of €1.50	

In addition to these limits, please be aware that some banks may also apply their own limits, independently of our good will, on the maximum amount of cash You can withdraw.

If You complete a transaction in a currency other than Euro (foreign transaction), the amount payable shall be converted at the VISA conversion rate at the time they process your transaction, and a currency fee proportional to the transaction amount will apply.

If You withdraw cash, a fee proportional to the transaction amount, with a minimum value, will apply.

Fees will be deducted from the Card balance along with the transaction amount.

Authorizing transactions

A transaction will be considered authorized by You when one of the following actions is completed:

- Entering your PIN (at a retailer or at an ATM);
- Signing the sales receipt (at physical merchants);
- Providing the Card details (on merchant website for online merchants);
- Swiping the Card over a magnetic-stripe card reader (when payment terminals are not equipped with chip reader).

Once we have received the payment order, an authorization for a transaction cannot be withdrawn. Payment is final and irrevocable once the Card's magnetic stripe or microchip has been successfully read or when the requested information transmitted

by online merchants has been received by the Issuer. The transactions made are immediately transmitted to the Issuer and debited from the Card.

In addition, be aware that transactions may be declined for a variety of reasons including, but not limited to:

- Incorrect PIN code;
- Exceeding the Card's usage limits;
- Insufficient Card balance: the outstanding balance of the prepaid Card cannot be negative. As such, when You use the Card, You need to ensure that the remaining balance is sufficient to settle both the transaction amount and any applicable fees at the time of payment;
- Suspicious behaviour or apparent breach of these GCU: We may decline the transaction if the Card is used in a manner deemed to be suspicious, or if We have reasonable grounds to believe that You are not acting in accordance with these GCU;
- Momentary technical issues met by merchants, processors or VISA network;
- Offline transaction with a prepaid card: some payment terminals such as Fuel
- Vendor Machines (Self Service vendor pumps), in-flight terminals, are not technically able to remount the authorization request to our issuing platform, resulting in an incapacity for us to check that your card balance is sufficient. As a result, the transaction will be declined. For fuel purchase, You can use the Card by taking it to the cashier.

If You encounter an unexpected refusal of your transaction, please contact our Customer Service via email on rewardcard.group@sodexo.com.

Security safeguard

Some categories of merchants (hotels and rental cars, restaurants, internet merchants) that accept the Card may require You to have a balance available greater than the value of the transaction and any applicable fees that You will incur. You will be charged for the actual and final value of the transaction You make. Merchants require this as they need to ensure that they can access more funds than You initially planned to use. This will temporarily impact the available balance. Also, please bear in mind that some online merchants will not debit the Card until the goods are dispatched.

Replacement Card

A replacement Card can be requested by the Cardholder before the Card expiry date. The initial Card will be blocked by the Distributor and the replacement Card will be issued and loaded with the outstanding balance remaining on the initial Card at the date of the replacement request, with a deduction of a fixed charge of twenty euros (€20) corresponding to the fees to reissue and resend the Card. The new Card

will be valid for a period of twenty-four (24) months from the date it was issued.

10. Loss, theft and fraudulent use of the Card

In the event that the Card is lost or stolen, or that the PIN is known to an unauthorized person, You should contact the Customer Service Team to block your card on rewardcard.group@sodexo.com.

The request to block the Card must be made as soon as the Cardholder realizes that the Card is lost or stolen or that the PIN is known to an unauthorized person; this will entail the immediate cancellation of the Card. To get a new card and be reimbursed for the losses incurred as a consequence of fraudulent transactions for which the Cardholder cannot be held responsible through his own fraudulent actions or gross negligence, You must provide us with the order number & the 16-digit Reward Card ID. Following our investigations, a new Card will then be issued at the same conditions that apply to the Replacement Card as specified in section 7.

Please note that You will bear the consequences of the fraudulent use of the Card before your request to block the Card up to an amount of €50, unless your PIN code was not used to complete such fraudulent transaction.

A non-authorized transaction will not give rise to a right to reimbursement if our investigations prove that one or more of the following cases apply, in which case You can be held liable for any loss We suffer because of the use of the Card:

- the disputed transactions were authorized by You as per the conditions stated in section 7; or
- You have acted in a fraudulent manner; or
- You have acted with obvious negligence (see section 6) with the security of the Card; or
- You have failed to provide us with the sufficient information required; or
- You have failed to inform us without delay of the loss, theft, or unauthorized use of the Card.

11. Liability of the Issuer

Our liability in connection with these GCU shall be subject to the following exclusions and limitations:

- We shall not be held liable for any default resulting directly or indirectly from any cause beyond our control, including but not limited to, a lack of funds and/or failure of network and data processing systems

- Without prejudice to the provisions of section 9 above, We shall not be held liable for any loss arising from your use of the Card or inability to use it, or for its use by any third party

12. Internet

In the event that you use the Internet network to manage the Card, you hereby acknowledge that you are fully aware of the following:

- The nature of the Internet network and its technical performances and response time to activate or consult information relating to the Card;
- its technical reliability in relation to the transmittal of data via the Internet, which circulate on mixed networks having a variety of technical characteristics and capacities and which may, at times, become saturated.

We cannot be held liable for any access problems or brief moments of unavailability in which it is impossible for You to activate the Card, block it or to consult its balance electronically.

13. Claims

For any questions related to the Service or the use of the Card, You may contact the Customer Service through the contact section on the Card Portal.

Transactions registered by our computer systems shall be deemed as proof of transactions actually made with the Card. It is our duty to retain the historical records of these transactions under such conditions which guarantee the integrity of these records as well as their safekeeping.

In the event that You disagree with the balance of the Card following its use, You may send an email to the Customer Service Team at rewardcard.group@sodexo.com. Potential incorrectly executed transactions will be reimbursed by the Issuer.

Imagor and Sodexo Pass Belgium shall not be held liable for the quality, safety, legality or any aspect of any goods or services purchased with the Card and supplied by the merchants. It is your responsibility to settle any dispute relating to goods and services of any nature whatsoever with the merchants. In no event shall the liability of Imagor or Sodexo Pass Belgium be incurred with regard to disputes with the merchants.

Complaints regarding any element of the service provided by us should be sent in writing or by email to Customer Services on rewardcard.group@sodexo.com. All complaints will be subject to our complaint's procedure. We will provide you with a

copy of our complaint's procedure upon request and, if we receive a complaint from you, a copy of our complaint's procedure will automatically be sent to you.

In the event that the parties fail to reach an amicable agreement, the Cardholder may refer to an independent ombudsman by sending a request in English, French or Dutch to Ombudsfina – North Gate II, Boulevard du Roi Albert II 8, bte 2 – 1000 Brussels – BELGIUM, or via e-mail to ombudsman@ombudsfina.be or via telephone +32 2 545 77 70. More information can be found at www.ombudsfina.be/en/individuals/introduce-complaint/

14. Personal Data

Use of the Card may result in personal data relating to the Cardholder being collected, handled and retained by the Issuer and Sodexo Pass. The processing of this data is necessary for the production and delivery of the Cards, to manage, reimburse the Cards, transact the payments executed with the Cards, make them secure as well as to prevent fraud and money laundering. Personal data is processed as part of the performance and management of our contractual relationship with you, in our legitimate interest to improve the quality and operational excellence of the services we offer to you or in compliance with our legal and regulatory obligations.

We implement appropriate technical and organizational measures to protect personal data against accidental or unlawful alteration or loss, or from unauthorized, use, disclosure or access. We will not disclose your personal data to any unauthorized third parties. Your personal data will only be available to internal or external third parties, who need such access for the purposes listed above or where required by law.

According to the General Data Protection Regulation or GDPR, you have the right to access, rectify, erase your personal data. In certain circumstances, you also have the right to request the restriction of the processing or to object to such processing, as well as to request the portability of your data. You may exercise these rights by writing to Sodexo Pass Belgium at the following address dataprivacy.oss.be@sodexo.be. If you have a privacy-related complaint, you may contact us or lodge a complaint to the competent Supervisory Authority.

For more information on how your personal data is processed by Sodexo, please visit our Privacy Policy at the following link: <https://be.sodexo.com/home/legal-privacy/global-data-protection-policy.html>.

15. Amendment and termination of these GCU

The Issuer or Sodexo Pass Belgium reserves the right to make amendments to the provisions set forth in these GCU. They will be notified on the Card Portal. The said amendments will be conveyed to You on any durable medium within two (2) months

prior to their coming into force. An absence of opposition from You to these amendments within two months means that You fully and completely accept the new version of these GCU.

The Cardholder has the right to terminate these GCU by registered letter, return receipt requested, within a notice period of one (1) month.

The Cardholder acknowledges that the Card will be blocked on the termination date and no reimbursement of the outstanding balance will be performed.

The Issuer may also terminate these GCU for any reason by giving You a two (2) months prior notice.

The Issuer may also terminate these GCU without notice in case of use of fraudulent use of the Card by the Cardholder.

16. Right to withdrawal of the Agreement

The Cardholder, as a consumer, has the right to withdraw from the Agreement without having to provide reasons for his withdrawal nor having to pay any cancellation charges, and this within fourteen (14) days starting from the acceptance of his application for a Card. By submitting his application for a Card, the Cardholder agrees that the payment services provided by the Issuer can commence from the activation of his Card onwards, even if the activation takes place within the afore mentioned period of fourteen (14) days. Should the Cardholder decide to invoke his right of withdrawal, he will not be entitled to any reimbursements of the nominal value and related fees or charges of any transactions lawfully executed in compliance with these GCU. If the Cardholder does not invoke his right to withdrawal within fourteen (14) days, this Agreement can only be terminated in accordance with section 14.

To execute his right to withdrawal, the Cardholder will be required to notify the Issuer of his decision via a letter by registered mail sent to Imagor S.A/N.V., 15 boulevard de la Plaine, 1050 Brussels, Belgium. The Cardholder will return as soon as possible and at the latest within thirty (30) days after sending his notification his Card to the Issuer as well as any other items he may have received from the Issuer. The Issuer will pay the Cardholder back any amount he has received from him for rendering the Card service as soon as possible and at the latest thirty (30) days after the reception of the Cardholder's notification, minus any charges due for services already rendered and excluding the reimbursements mentioned in the previous paragraph.

17. Transfer to a new prepaid card

We may transfer the remaining balance of your Card to a new prepaid card (the "New Card") provided by a prepaid card issuer (the "New Issuer") other than the current one at any time. Before We do this, We will inform You two (2) months in advance of the New Card arrangements and the New Card conditions. Unless You advise us within the two (2) month period that You do not want a New Card from the New Issuer, You agree that We can automatically transfer the outstanding balance on your Card to a New Card provided by the New Issuer.

18. Governing law

To the fullest extent permitted by law and without affecting your legal rights as a consumer these GCU are governed by Belgian law.



OPŠTI USLOVI UPOTREBE KARTICE SODEXO REWARD CARD

Ovi se uslovi primjenjuju na Sodexo Reward Card. Pažljivo ih pročitajte.
Strane će koristiti engleski kao jezik izbora kojim će regulisati sve obaveze i komunikaciju između njih, osim ako nije ugovoreno drugačije.

2. Definicije

„Kartica”: označava karticu Sodexo Reward Card, koja je kobrendirana sa karticom VISA/Sodexo i data na raspolaganje korisniku kartice. Izdaje je i njome rukuje izdavač i ima sljedeće karakteristike:

- To je pretplatna kartica s mikročipom tipa „Visa”, s iznosima izraženim u eurima koja je zaštićena PIN-om.
- Nakon potvrde zahtjeva za karticu, kartica je važeća u periodu od 24 (dvadeset četiri) mjeseca, kako je odštampano na kartici.
- Maksimalni iznos koji se na nju može uplatiti je 120.000 (sto i dvadeset tisuća) eura godišnje. Može se koristiti jednom ili nekoliko puta za kupovinu robe ili usluga u kojima se prihvataju kartice programa VISA.
- Jedinice elektroničkog novca uplaćuju se na karticu i vlasništvo su organizacije dok ih ne iskoristi korisnik kartice.
- Ovisno o odabiru vaše organizacije, kartica će uključivati i opciju „podizanja gotovine”, čime se omogućuje upotreba kartice na bankomatima.
- Limiti i naknade kartice za korisnike kartice navedene su u ovim opštim uslovima upotrebe.

„Opšti uslovi upotrebe”: označava ove opšte uslove upotrebe kartice koji se mogu besplatno koristiti na portalu za karticu.

„Korisnik/korisnici kartice” ili **„vi”**: označava fizičke osobe koje su punoljetne, potpuno sposobne i koje traže da im se kartica stavi na raspolaganje i koje namjeravaju pomoću kartice nabavljati robu i/ili usluge ili podizati gotovinu.

„Portal za karticu”: označava veb sajt www.sayrewardcard.com koji omogućuje korisniku kartice da upravlja svojom karticom.

„Korisnička služba”: označava korisničku službu za karticu koju se može kontaktirati za bilo koja pitanja ili probleme koji se odnose na karticu, a može se kontaktirati putem e-maila na adresu rewardcard.group@sodexo.com.

„Imagor”, „mi”, „nas”, ili „izdavač”: označava Imagor S.A/N.V., belgijsku kompaniju s ograničenom odgovornošću, koju reguliše i ovlašćuje Narodna banka Belgije (de Berlaimontlaan 14, 1000 Bruxelles, Belgija) pod registarskim brojem 161302 kojoj je dozvoljeno izdavanje elektroničkog novca, sa sjedištem na adresi 15 boulevard de la Plaine, 1050 Bruxelles, Belgija, registriranu u registru BCE pod brojem 0461.328.436, RPM Bruxelles i koju se može kontaktirati e-mailom na adresu rewardcard.group@sodexo.com. Licenca kompanije Imagor S.A/N.V. može se provjeriti na sljedećem veb sajtu: www.nbb.be. Kompanija Imagor podložna je izjavi o integritetu poslovanja kompanije Sodexo kako je ista predata narodnoj banci Belgije, a čiji se sadržaj može pronaći ovdje: https://www.sodexo.com/files/live/sites/sdxcom-global/files/PDF/Corporate-responsibility/201802_Statement-of-Business-Integrity_EN.pdf

„Trgovac”, označava bilo kojeg fizičkog trgovca na malo ili trgovca na mreži.

„Organizacija”, označava organizaciju ili poslodavca, kako je primjenjivo, koji vam predlažu Reward Card.

„Sodexo Pass Belgium”, „distributer”: označava Sodexo Pass Belgium S.A./N.V., kompaniju koja postoji pod zakonodavstvom Belgije, sa sjedištem na adresi 15 boulevard de la Plaine, 1050 Bruxelles i koja je unesena u registar Crossroad Bank of Belgium pod brojem 0403.167.335, RPM Bruxelles, koja djeluje u svojstvu distributera kartice.

2. Svrha kartice

Upotreba ove kartice regulisana je ovim opštim uputstvima za upotrebu.

Sodexo Pass Belgium djeluje u svojstvu distributera kartice u ime izdavača, kompanije Imagor.

Kartica ostaje imovina izdavača koji je može povući od organizacije i korisnika kartice u bilo kojem trenutku, posebno u slučaju da se ne pridržava ovih opštih uslova upotrebe, u slučaju zloupotrebe ili radi sukladnosti sa zakonom. Možemo takođe odbiti izdavanje ili zamjenu kartice ako sumnjamo da se kartica koristi na neovlašteni način ili se zloupotrebljava.

Kartica je instrument za plaćanje elektroničkim novcem koji je povezan sa računom pretplatne kartice kojom rukuje izdavač.

Kartica nije kreditna kartica i nije povezana s vašim vlastitim bankovnim računom. Nećete zaraditi na kamatama na sredstva koja se uplaćuju na karticu.

Elektronički novac uplaćen na karticu vlasništvo je organizacije.

Kartica se daje na raspolaganje korisniku kartice ili organizaciji za isključivu svrhu obavljanja kupnje robe ili usluga ili podizanje gotovine, ako to dozvoli organizacija. Korisnik kartice ima samo pravo vučenja salda na kartici koji daje organizacija, podložno sukladnosti s uslovima definisanim u ovim opštim uslovima upotrebe kartice.

Kada korisnik kartice upotrijebi karticu za kupnju robe ili podigne gotovinu u skladu s ovim opštim uslovima upotrebe kartice, vlasništvo nad iznosom elektroničkog novca u iznosu jednakom transakciji prenosi se od organizacije do korisnika kartice. Nakon dovršetka transakcije, smatra se da je korisnik kartice platio trgovcu ili da je primio gotovinu na bankomatu.

Korisnik kartice shvata da se pravom na upotrebu kartice koje mu daje organizacija ne ostvaruje bilo kakvo pravo na isplatu salda elektroničkog novca uplaćenog na karticu, osim ako u ovim opštim uslovima upotrebe nije određeno drugačije.

3. Zahtjev, uplata i period važenja kartice

Zahtjev za karticu

Za podnošenje zahtjeva za Reward Card korisnik kartice mora imati najmanje osamnaest (18) godina. Korisnik kartice pri podnošenju zahtjeva za Reward Card mora da ispuni obrazac na mreži sa svojim prezimenom, imenom, datumom rođenja i adresom na koju bi korisnik kartice želio da se Reward Card dostavi.

Korisnik kartice također potvrđuje primitak i saglasnost sa ovim opštim uslovima upotrebe u trenutku podnošenja zahtjeva za karticu. Tokom cijelog trajanja ovog ugovora korisnik kartice ima pravo zahtijevati da mu se ovi opšti uslovi upotrebe, kao i sve informacije navedene u članku VII.13 belgijskog Zakonika o gospodarskom pravu pošalju u papirnatom obliku.

Sodexo Motivation Solutions UK i Imagor zadržavaju pravo da vas kontaktiraju radi prikupljanja identifikacijskih podataka koji bi bili potrebni za ispunjavanje njihovih obaveza prema važećem zakonu o sprječavanju pranja novca i finansiranju terorizma ili bilo kojem drugom primjenjivom zakonu. Uz to, takve podatke u vaše ime može dati vaša organizacija.

Početna uplata

Nakon podnošenja zahtjeva za karticu, morate odabrati određenu početnu vrijednost za uplatu. Taj iznos za uplatu prenijet će se na vaš račun pretplatne kartice sve dok on bude u skladu s limitima navedenim u odjeljku 8. Kad se kartica proizvede, poslat ćemo vam je u neaktivnom stanju kako bi je osigurali tokom isporuke. Nakon isporuke, morat ćete je aktivirati kako je navedeno u odjeljku 4.

Dodatne uplate

Podložno onome što je određeno u sporazumu između kompanije Sodexo Pass Belgium i vaše organizacije i prava koja vam daje vaša organizacija, možete zatražiti ponovne uplate na karticu. Te ponovne uplate financira vaša organizacija. Međutim, te ponovne uplate ne smiju premašivati limite uplate (maksimalne dnevne uplate, broj dnevnih i godišnjih uplata, maksimalni kumulativni iznos uplata u periodu važenja kartice) navedene u odjeljku 7. U tom smislu zadržavamo pravo odbiti dodatne uplate.

Period važenja

Nakon potvrde zahtjeva za karticu, kartica je važeća u periodu od 24 (dvadeset četiri) mjeseca; datum važenja odštampan je na prednjoj strani kartice. Kartica se može koristiti samo tijekom tog perioda važenja.

Nakon isteka perioda važenja, kartica se ne može obnoviti ili zamijeniti.

U skladu sa onim što je određeno u sporazumu između kompanije Sodexo Pass Belgium i vaše organizacije, vaša organizacija može odlučiti da vam odobri pravo na primitak prijenosa stvarnog iznosa potrošačkog kredita nakon datuma isteka kartice na drugu karticu koju ste naručili preko programa. Ako takvu isplatu zatražite više od 12 mjeseci nakon datuma isteka kartice, troškovi rukovanja i administrativni troškovi iznose 20 EUR. Kontaktirajte korisničku službu preko portala za karticu da biste dobili više informacija o ovoj mogućnosti.

4. Aktivirajte Reward Card i preuzmite PIN Kod

Potpišite karticu čim je primite, prijavite se u portal za karticu i pratite uputstva za njeno aktiviranje. Kartica će se aktivirati bez nepotrebnog odlaganja kada dovršite radnju.

Aktiviranjem kartice prihvatate ove opšte uslove upotrebe.

Nakon aktiviranja kartice, morate preuzeti osobni identifikacijski broj (PIN kod) koji će vam omogućiti upotrebu kartice u prodavnici. Vaš PIN će biti vidljiv nakon aktiviranja

vaše kartice kada je aktivirana na linku www.sayrewardcard.com. Zapamtite PIN; nemojte ga zapisati niti ga dijeliti s bilo kim.

Imagor ili Sodexo Motivation Solutions UK zadržavaju pravo da vas se kontaktira kako bi dobili lične podatke ili identifikacione dokumente koji će biti potrebni za sukladnost sa našim regulatornim pravilima i politikama protiv pranja novca ili za praćenje direktnih zahtjeva od organa za sprovođenje zakona ili pravosudnih organa ili od Narodne banke Belgije.

5. Kreirajte svoj račun na portalu za kartice

Pozivamo vas da kreirate svoj račun na veb sajtu kartice i da registrujete karticu radi besplatne provjere (mogu se naplaćivati naknade za internet operatora) salda na kartici i pristupa izvodu s vašim nedavnim transakcijama. Preporučujemo da te podatke redovito provjeravate.

6. Sigurnost kartice i tajnosti PIN-a

Trebali biste poduzeti sve razumne mjere i radnje da bi vaša kartica u svakom trenu bila sigurna i da bi vaš PIN bio tajan. Vaša je odgovornost da održite podatke o PIN-u i kartici u tajnosti. Ako sumnjate da neko drugi zna vaš PIN, trebali biste odmah blokirati karticu tako da kontaktirate rewardcard.group@sodexo.com i zatražite izdavanje nove kartice. Ova kartica je lična i ne može je koristiti nitko drugi.

7. Upotreba kartice Reward Card

Kartica se ne može razmjenjivati, prenositi, prodavati, nuditi za popust ili otkupiti za gotovinu od strane trgovaca ili bilo koje treće strane (ne uključujući upotrebu na bankomatu).

Organizacija omogućuje korisniku kartice upotrebu kartice tokom njena perioda važenja kao sredstvo za plaćanje ili podizanje gotovine na bankomatu, jednom ili više puta unutar limita za upotrebu navedenih u važećim propisima i do vrijednosti uplata ili stvarnog iznosa potrošačkog kredita na kartici.

Ne možemo biti odgovorni u slučaju nedovoljnog salda za sprovođenje kupnje. Bitno je da iznos koji želite platiti karticom, u prodavnici ili na veb sajtu, bude manji ili jednak stvarnom iznosu potrošačkog kredita na kartici. Ako se taj uslov ne zadovolji, transakcija će biti odbijena. Međutim, ako je saldo na kartici nedovoljan za namirenje ukupnog iznosa kupnje, dodatna naplata se može zatražiti ili će biti zatražena. Sprovedene transakcije odmah se terete sa kartice.

Mogu se primijeniti ograničenja upotrebe. Ta su ograničenja upotrebe navedena u nastavku.

Mreža prihvaćanja

Karticu možete da koristite na svakom prodajnom mjestu na kojem je prikazana oznaka o prihvatanju kartica VISA, kao i na mreži, pod uvjetom da je saldo na kartici dovoljan. Limiti podizanja gotovine mogu se primjenjivati ovisno o odabiru vaše organizacije. Kao i za druge platne kartice, ne možemo garantovati da će trgovac prihvatiti karticu.

Limiti i naknade

Upotreba kartice podložna je limitima potrošnje i gotovinskim limitima koji su definisani u tablici u nastavku. Te marže upotrebe utiču na maksimalni iznos koji se može potrošiti ili podići i na maksimalni broj transakcija u određenim periodima.

Limiti uplata					
Saldo uplata		Dan	Mjesec	Kvartal	Godina
	Maks. uplata	10.000 EUR	10.000 EUR	10.000 EUR	10.000 EUR
	Maks. kumulativni saldo u bilo kojem trenu	10.000 EUR			
	Maks. broj uplata	10	10	30	30

Limiti potrošnje i gotovinski limiti					
		Dan	Mjesec	Kvartal	Godina
Petrošnja	Maksimalno pojedinačno podizanje na bankomatu	250 EUR	250 EUR	750 EUR	3000 EUR
	Maksimalna pojedinačna POS transakcija	5000 EUR	5000 EUR	5000 EUR	5000 EUR
	Dopušteni broj POS transakcija	10	300	900	3600
	Vrijednost dopuštenih kupnji	5000 EUR	30.000 EUR	90.000 EUR	120.000 EUR
	Broj dopuštenih podizanja gotovine	3	25	75	300

	Dopuštena vrijednost podizanja gotovine	250 EUR	250 EUR	750 EUR	3000 EUR
--	---	---------	---------	---------	----------

Naknade za potrošnju i podizanje		
Transakcija u eurima	Besplatno	Fizička ili mrežna trgovina
Transakcija koja nije u eurima	1% iznosa	
Transakcija u eurima	0,5% iznosa za minimalno 1,50 EUR	Podizanje sa bankomata
Transakcija koja nije u eurima	3,5% iznosa za minimalno 1,50 EUR	

Uz te limite, imajte na umu da neke banke mogu primjenjivati svoje vlastite limite na maksimalni iznos gotovine koju možete podignuti, neovisno o našoj dobroj volji. Ako transakciju provedete u valuti koja nije euro (inostrana transakcija) iznos koji se isplaćuje konvertira se u skladu s VISA stopom konverzije u trenutku njihove obrade vaše transakcije, a primijenit će se naknada za valutu proporcionalna iznosu.

Ako podignete gotovinu, primijenit će se naknada proporcionalna iznosu transakcije, u minimalnoj vrijednosti.

Naknade će se oduzeti od salda na kartici, zajedno s iznosom transakcije.

Autorizacija transakcija

Smatrat će se da ste transakciju autorizirali kada se izvrši jedna od sljedećih radnji:

- unos vašeg PIN-a (kod trgovca na malo ili na bankomatu);
- potpis računa (kod fizičkih trgovaca);
- davanje podataka o kartici (na veb sajtu trgovca za trgovce na mreži);
- prevlačenje kartice preko čitača kartica s magnetnom trakom (kada terminali za plaćanje nisu opremljeni čitačem za čip).

Jednom kada primimo nalog za plaćanje, autorizacija za transakciju ne može se povući. Plaćanje je finalno i neopozivo jednom kada se magnetna traka ili mikročip kartice uspješno očitaju ili kada se tražene informacije prenesene od strane trgovca na mreži prime kod izdavača. Provedene transakcije odmah se prenose do izdavača i terete sa kartice.

Uz to, budite svjesni da se transakcije mogu odbiti iz različitih razloga uključujući, među ostalim:

- neispravan PIN kod;
- premašivanje limita upotrebe kartice;
- nedovoljan saldo na kartici: stvarni iznos potrošačkog kredita pretplatne kartice ne može biti negativan. Stoga kod upotrebe kartice morate osigurati da je preostali saldo dovoljan za namirenje iznosa transakcije i bilo kojih primjenjivih naknada u trenutku plaćanja;
- Sumnjivo ponašanje ili očito kršenje ovih opštih uslova upotrebe: Možemo odbiti transakciju ako se kartica koristi na način koji se smatra sumnjivim ili ako imamo opravdane razloge da vjerujemo da ne djelujete u skladu s ovim opštim uslovima upotrebe;
- Trenutni tehnički problemi s kojima se susreću trgovci, procesori ili VISA mreža;
- Transakcija van mreže sa pretplatnom karticom: neki terminali za plaćanje kao što su to
- automati za gorivo (samoposlužne benzinske pumpe), terminali na letovima tehnički ne mogu uputiti autorizacijski zahtjev na našu platformu za izdavanje, zbog čega ne možemo provjeriti da je vaš saldo na kartici dovoljan. Kao posljedica, transakcija će biti odbijena. Pri kupnji goriva, možete karticu dati djelatniku na kasi.

Ako naiđete na neočekivano odbijanje transakcije, kontaktirajte našu korisničku službu putem e-maila na adresu rewardcard.group@sodexo.com.

Sigurnosna zaštita

Neke kategorije trgovaca (hoteli i najam automobila, restorani, trgovci na mreži) koji prihvaćaju karticu mogu zahtijevati da je vaš dostupni saldo veći od vrijednosti transakcije i svih primjenjivih naknada koje ćete snositi. Naplaćuje vam se stvarna i konačna vrijednost transakcije koju izvršite. Trgovci to zahtijevaju jer im je potrebno da mogu iskoristiti više sredstava od onih početno planiranih za upotrebu. To će privremeno uticati na raspoloživi saldo. Takođe, imajte na umu da neki trgovci na mreži neće teretiti karticu sve dok se roba ne isporuči.

Zamjenska kartica

Korisnik kartice može zatražiti zamjensku karticu prije datuma isteka kartice. Distributer će blokirati početnu karticu, a zamjenska kartica će se izdati i na nju će se uplatiti stvarni iznos potrošačkog kredita koji je preostao na početnoj kartici na datum zahtjeva za zamjenu, uz odbitak fiksne naknade od dvadeset eura (20 EUR) što odgovara naknadi za ponovno izdavanje i slanje kartice. Nova kartica važit će u periodu od dvadeset četiri (24) mjeseca od datuma izdavanja.

10. Gubitak, krađa i zloupotreba kartice

Ako se kartica izgubi ili ukrade ili ako PIN sazna neautorizirana osoba, trebali biste kontaktirati tim korisničke službe radi blokiranja kartice putem linka rewardcard.group@sodexo.com.

Zahtjev za blokiranje kartice mora se podnijeti čim korisnik kartice shvati da je kartica izgubljena ili ukradena ili da je PIN poznat neautoriziranoj osobi; to će rezultirati trenutnim otkazivanjem kartice. Da bi se dobila nova kartica i nadoknadili gubici nastali kao posljedica zloupotrebjenih transakcija za koje se korisnik kartice ne može smatrati odgovornim zbog vlastite zloupotrebe ili teškog nemara, morate nam dati broj narudžbe i 16-znamenkasti ID za Reward Card. Nakon istrage, izdat će se nova kartica u istim uslovima koji se odnose na zamjensku karticu kako je to navedeno u odjeljku 7.

Imajte na umu da ćete snositi posljedice zloupotrebe kartice prije vašeg zahtjeva za blokiranje kartice do iznosa od 50 EUR, osim ako vaš PIN kod nije upotrijebljen za izvršavanje takve transakcije koja je zloupotreba.

Neautorizirana transakcija neće dovesti do prava na naknadu ako je naša istraga pokazala da se primjenjuje jedan ili više od sljedećih slučajeva, a u tom slučaju Možete biti smatrani odgovornima za bilo koje gubitke koje mi snosimo zbog upotrebe kartice:

- predmetne transakcije autorizirali ste vi prema uslovima navedenima u odjeljku 7 ili
- djelovali ste na način koji se smatra zloupotrebom; ili
- djelovali ste s očitim nemarom (pogledajte odjeljak 6) u pogledu sigurnosti kartice; ili
- niste nam dali dovoljno potrebnih informacija; ili
- niste nas obavijesti bez odgode o gubitku, krađi ili neautoriziranoj upotrebi kartice.

11. Odgovornost izdavača

Naša odgovornost u svezi s ovim opštim uslovima upotrebe podložna je sljedećim izuzecima i ograničenjima:

- Ne možemo biti odgovorni za bilo kakve neispravnosti koje proizlaze direktno ili indirektno od bilo kojeg uzroka van naše kontrole, uključujući između ostalog nedostatak sredstava i/ili kvarove mrežnih sistema i sistema za obradu podataka
- Ne dovodeći u pitanje odredbe prethodno navedenog odjeljka 9, nismo odgovorni za bilo kakav gubitak koji proizlazi iz vaše upotrebe kartice ili za njenu upotrebu od strane bilo koje treće strane

12. Internet

U slučaju da koristite internet za upravljanje karticom, ovime potvrđujete da ste potpuno svjesni sljedećeg:

- naravi internetske mreže i njenih tehničkih performansi i vremena odgovora za aktiviranje ili konsultovanje informacija koje se odnose na karticu;
- njegove tehničke pouzdanost u odnosu na prijenos podataka putem interneta, koji kruže mješovitim mrežama koje imaju različite tehničke karakteristike i kapacitete i koje mogu, ponekad, postati zasićene.

Ne možemo biti odgovorni za bilo kakve probleme u pristupu ili kratke trenutke nedostupnosti u kojima je nemoguće da aktivirate karticu, da je blokirate ili da konsultujete saldo elektroničkim putem.

13. Potraživanja

Za sva pitanja vezana za uslugu ili korištenje kartice, možete kontaktirati korisničku službu putem odjeljka za kontakt na portalu za karticu.

Transakcije koje registruju naši kompjuterski sistemi će se smatrati dokazom stvarno provedenih transakcija putem kartice. Naša je dužnost da zadržimo istorijsku evidenciju tih transakcija pod takvim uslovima koja garantuje integritet tih evidencija kao i njihovo čuvanje.

U slučaju da se ne slažete sa saldom kartice nakon njenog korišćenja, možete poslati e-mail korisničkoj službi na adresu rewardcard.group@sodexo.com. Potencijalno pogrešno izvršene transakcije će biti vraćene od strane izdavača.

Imagor i Sodexo Pass Belgium neće biti odgovorni za kvalitet, sigurnost, zakonitost ili bilo koji aspekt bilo koje robe ili usluga kupljenih karticom i isporučenih od strane trgovaca. Vaša je odgovornost da riješite sve sporove koji se odnose na robu i usluge bilo koje naravi sa trgovcima. Odgovornost u pogledu sporova sa trgovcima ni u kojem slučaju neće snositi Imagor ili Sodexo Pass Belgium.

Žalbe koje se odnose na bilo koji element pružene usluge treba poslati pisanim putem ili putem e-maila korisničkoj službi na rewardcard.group@sodexo.com. Sve žalbe će biti predmet naše žalbene procedure. Na zahtjev ćemo vam dostaviti kopiju vaše žalbene procedure i, ako primimo žalbu od vas, kopija žalbene procedure automatski će vam biti poslata. U slučaju da stranke ne postignu sporazumni dogovor, korisnik kartice može se obratiti nezavisnom pravobranitelju slanjem zahtjeva na engleskom, francuskom ili nizozemskom na adresu Ombudsfina – North Gate II, Boulevard du Roi Albert II 8, bte 2 – 1000 Bruxelles – BELGIJA ili putem e-maila na adresu

ombudsman@ombudsfin.be ili telefonski na broj +32 2 545 77 70. Više informacija možete pronaći na www.ombudsfin.be/en/individuals/introduce-complaint/

14. Lični podaci

Korištenje kartice može rezultirati time da se lični podaci koji se odnose na vlasnika kartice prikupljaju, da se njima rukuje ili da se zadržavaju od strane izdavača i kompanije Sodexo Pass. Obrada tih podataka nužna je za proizvodnju i isporuku kartica, za upravljanje, nadoknadu kartica, transakcije izvršene karticama, njihovo čuvanje i sprečavanje zloupotrebe i pranja novca. Lični podaci se obrađuju kao dio izvršenja i upravljanja našeg ugovornog odnosa sa vama, u našem legitimnom interesu da poboljšamo kvalitet i radnu izvrsnost usluga koje nudimo vama ili u skladu sa našim zakonskim i regulatornim obvezama.

Primjenjujemo odgovarajuće tehničke i organizacijske mjere za zaštitu ličnih podataka od slučajne ili nezakonite izmjene ili gubitka, ili od neovlaštenog korištenja, otkrivanja ili pristupa. Vaše lične podatke nećemo otkriti neovlaštenim trećim stranama. Vaši lični podaci bit će dostupni samo trećim stranama kojima je potreban takav pristup u prethodno navedene svrhe ili tamo gdje to zahtijeva zakon.

Prema opštoj uredbi o zaštiti podataka ili GDPR-u, imate pravo da pristupite, ispravite, izbrišete vaše lične podatke. U određenim okolnostima, takođe imate pravo da zatražite ograničenje obrade ili da uložite prigovor na takvu obradu, kao i da zatražite prenosivost vaših podataka. Ta prava možete realizovati u pisanoj formi kompaniji Sodexo Pass Belgium na sljedeću adresu dataprivacy.oss.be@sodexo.be. Ako imate pritužbu vezanu za privatnost, možete nas kontaktirati ili podnijeti žalbu nadležnom nadzornom tijelu.

Za više informacija o načinima na koje vaše osobne podatke obrađuje Sodexo, posjetite našu Politiku privatnosti na sljedećem linku: <https://be.sodexo.com/home/legal-privacy/global-data-protection-policy.html>.

15. Izmjena i raskid ovih opštih uslova upotrebe

Izdavač ili Sodexo Pass Belgium zadržava pravo na izmjene odredbi navedenih u ovim opštim uslovima upotrebe. Isti će biti objavljeni na portalu za karticu. Navedene izmjene će vam biti dostavljene na bilo kojem trajnom mediju u roku od dva (2) mjeseca prije njihova stupanja na snagu. Ako se ne usprotivite tim izmjenama u toku od dva mjeseca, podrazumijeva se da potpuno i cjelovito prihvatate novu verziju tih opštih uslova upotrebe.

Korisnik kartice ima pravo raskinuti ove opšte uslove upotrebe preporučenom poštom, uz zatraženu povratnicu, u roku za obavještenje od jednog (1) mjeseca.

Korisnik kartice potvrđuje da će kartica biti blokirana na datum raskida i neće biti izvršena nadoknada stvarnog iznosa potrošačkog kredita.

Izdavač može takođe raskinuti ove opšte uslove upotrebe iz bilo kojeg razloga uz prethodnu obavijest od dva (2) mjeseca prije obavještenja.

I izdavač može raskinuti ove opšte uslove upotrebe bez obavijesti u slučaju zloupotrebe kartice od strane korisnika kartice.

16. Pravo na povlačenje sporazuma

Korisnik kartice, kao potrošač, ima pravo da se povuče iz sporazuma bez da navede razloge za svoje povlačenje niti da mora platiti terećenja za otkazivanje, a u roku od četrnaest (14) dana počevši od prihvatanja njegovog zahtjeva za karticu. Podnošenjem zahtjeva za izdavanje kartice

korisnik kartice je suglasan da usluge plaćanja koje pruža izdavač mogu početi od aktivacije njegove kartice nadalje, čak i ako se aktivacija odvija unutar prethodno navedenog perioda od četrnaest (14) dana. Ako korisnik kartice odluči iskoristiti svoje pravo da se povuče, neće imati pravo na bilo kakvu naknadu nominalne vrijednosti i pripadajuće naknade ili na terećenja za bilo koje transakcije zakonito izvršene u skladu s ovim opštim uslovima upotrebe. Ako se korisnik ne pozove na pravo na povlačenje u roku od četrnaest (14) dana, ovaj sporazum može biti raskinut samo u skladu sa odjeljkom 14.

Da bi izvršio svoje pravo na povlačenje, korisnik kartice će biti obavezan da obavijesti izdavača o svojoj odluci putem pisma preporučenom poštom poslanog na adresu Imagor S.A / N.V., 15 boulevard de la Plaine, 1050 Bruxelles, Belgija. Korisnik kartice će najbrže moguće, a najkasnije u roku od trideset (30) dana nakon slanja svoje obavijesti, vratiti svoju

karticu izdavaču, kao i sve ostale predmete koje je možda primio od izdavača. Izdavač će korisniku kartice vratiti bilo koji iznos koji je primio od njega za pružanje kartične usluge što je prije moguće i najkasnije trideset (30) dana nakon primitka obavijesti korisnika kartice, umanjeno za sva terećenja zbog usluga koje su već nastale, te isključujući sve naknade navedene u prethodnom paragrafu.

17. Prijenos na novu pretplatnu karticu

Preostali saldo sa vaše kartice možemo u bilo kojem trenutku prenijeti na novu pretplatnu karticu („nova kartica“) koju je dao izdavač pretplatne kartice („novi izdavač“) koji nije sadašnji. Prije nego što to učinimo, obavijestit ćemo vas dva (2) mjeseca unaprijed o aranžmanima za novu karticu i uslovima za novu karticu. Osim ako nas u periodu od dva (2) mjeseca uputite da ne želite novu karticu od novog izdavača,

pristajete da možemo automatski prebaciti stvarni iznos potrošačkog kredita sa vaše kartice na novu karticu koju daje novi izdavač.

18. Primjenjivo pravo

U punoj mjeri dopuštenoj zakonom i bez uticaja na vaša zakonska prava kao potrošača, ovi opšti uslovi upotrebe regulisani su belgijskim zakonom.

ČEŠTINA (CZECH)



VŠEOBECNÉ OBCHODNÍ PODMÍNKY TÝKAJÍCÍ SE POUŽÍVÁNÍ KARTY SODEXO REWARD CARD

Tyto smluvní podmínky platí pro kartu Sodexo Reward Card. Přečtěte si je prosím pozorně.

Strany použijí angličtinu jako jazyk volby upravující všechny závazky a jazyk komunikace mezi nimi, pokud není dohodnuto jinak.

3. Definice

„**Kartou**“: rozumí se karta Sodexo Reward Card, která je vydána ve spolupráci společností VISA/Sodexo a dána k dispozici držiteli karty. Karta je vydána a spravována vydavatelem a má následující vlastnosti:

- Jedná se o předplacenou kartu s mikročipem „typu Visa“, která je denominována v eurech a je chráněna kódem PIN.
- Po potvrzení žádosti o kartu platí karta maximálně po dobu 24 (dvaceti čtyř) měsíců tak, jak je vytištěno na kartě.
- Maximální částka, kterou lze na kartu načíst, je 120 000 (sto dvacet tisíc) EUR ročně. Lze ji použít jednou nebo vícekrát pro nákup zboží nebo služeb všude tam, kde se přijímají karty VISA.
- E-peněžní jednotky načtené na kartu jsou majetkem organizace až do jejich použití držitelem karty.
- V závislosti na volbě organizace bude karta obsahovat také možnost „výběru hotovosti“, a bude ji tedy možné použít v bankomatech (ATM).
- Limity karet a poplatky držitele karty jsou uvedeny v těchto obecných podmínkách použití.

„**VOP**“: tyto všeobecné obchodní podmínky použití pro kartu, které mohou být bezplatně konzultovány na portálu karty.

„Držitel karty“ nebo „Vy“: fyzická osoba (osoby), která má věk, splňuje všechny podmínky a žádá, aby jí byla karta dána k dispozici a která hodlá nabývat zboží a/nebo služby nebo vybírat hotovost prostřednictvím uvedené karty.

„Portál karty“ : Web www.sayrewardcard.com, který umožňuje držiteli karty spravovat svou kartu.

„Služby zákazníkům“: oddělení služeb zákazníkům karet, které může být kontaktováno za účelem zodpovězení libovolných otázek nebo záležitostí týkajících se karty, a to prostřednictvím e-mailu na adrese rewardcard.group@sodexo.com.

„Imagor“, „my“ nebo „vydavatel“: společnost Imagor SA/NV, belgická společnost s ručením omezeným, která je registrována a pověřena národní bankou Belgie (de Berlaimontlaan 14, 1000 Brusel, Belgie), číslo registrace 161302. Společnost, která má povoleno vydávat elektronické peníze, sídlí na adrese 15 boulevard de la Plaine, 1050 Brusel, Belgie a je registrovaná u BCE pod č. 0461.328.436, RPM Brusel, a je k dispozici prostřednictvím e-mailu na adrese rewardcard.group@sodexo.com. Licenci společnosti Imagor S.A./N.V. lze ověřit na této internetové stránce: www.nbb.be. Společnost Imagor podléhá prohlášení společnosti Sodexo o podnikatelské bezúhonnosti podávanému národní bance Belgie, jehož obsah lze nalézt zde: https://www.sodexo.com/files/live/sites/sdxcom-global/files/PDF/Corporate-responsibility/201802_Statement-of-Business-Integrity_EN.pdf

„Obchodníkem“ se rozumí jakýkoli fyzický prodejce nebo online obchodník.

„Organizací“ se rozumí vaše organizace nebo zaměstnavatel, který navrhuje, abyste získali kartu Reward Card.

„Sodexo Pass Belgium“, „Distributor“: rozumí se SODEXO Pass Belgie S.A./N.V., společnost existující podle belgických zákonů se sídlem 15 Boulevard De La Plaine, 1050 Brusel a zapsaná u Crossroad Bank of Belgium pod číslem 0403.167.335, RPM Brusel. Společnost působí jako distributor karty.

2. Účel karty

Použití karty se řídí těmito všeobecnými obchodními podmínkami.

Společnost Sodexo Pass Belgium působí jako distributor karty jménem vydavatele, společnosti Imagor.

Karta zůstává vlastnictvím vydavatele, který ji může kdykoli vyžádat zpět od organizace i držitele karty, zejména v případě použití, které není v souladu s těmito všeobecnými obchodními podmínkami, v případě podvodného užívání nebo nedodržování zákonů.

Můžeme také odmítnout vydání nebo výměnu karty, pokud se budeme domnívat, že je karta používána neoprávněně nebo podvodně.

Karta je platebním nástrojem elektronických peněz a je propojena s předplaceným karetním účtem spravovaným vydavatelem.

Karta není kreditní kartou a není propojena s vaším bankovním účtem. Z prostředků vložených na kartu nezískáte žádné úroky.

Elektronické peníze vložené na kartu jsou majetkem organizace.

Karta je držiteli karty dána organizací k dispozici za výhradním účelem vypořádání nákupu zboží nebo služeb nebo výběru hotovosti, pokud to organizace povolí. Držitel karty má právo čerpat z zůstatku karty poskytnuté organizací, pokud splní podmínky stanovené ve VOP týkajících se této karty.

Pokud držitel karty použije kartu k nákupu zboží nebo k výběru hotovosti v souladu s těmito VOP, je z organizace držiteli karty převedena peněžní částka odpovídající příslušné transakci. Po dokončení transakce se držitel karty považuje za osobu, která zaplatila obchodníkovi nebo přijala hotovost z bankomatu.

Držitel karty bere na vědomí, že právo, které mu organizace uděluje k používání karty, mu neposkytuje žádné právo na získání zůstatku elektronických peněz načtených na kartě, pokud v těchto VOP není stanoveno jinak.

3. Žádost, načítání prostředků a období platnosti karty

Žádost o kartu

Aby bylo možné požádat o kartu Reward Card, držitel musí být alespoň 18 let. Držitel karty při podání žádosti o Reward Card musí vyplnit online formulář a uvést své příjmení, křestní jméno, datum narození a adresu, na kterou by rád kartu Reward Card obdržel.

Držitel karty také potvrzuje přijetí a souhlas s těmito VOP v době podání žádosti o kartu. Po celou dobu trvání této smlouvy má držitel karty právo požadovat, aby mu tyto VOP, jakož i veškeré informace uvedené v článku VII.13 Belgického kodexu hospodářského práva, byly zaslány v tištěné podobě.

Společnosti Sodexo Motivation Solutions UK a Imagor si vyhrazují právo vás kontaktovat za účelem získání identifikačních údajů, které mohou být potřeba pro splnění jejich povinností týkajících se platných právních předpisů proti praní špinavých peněz, financování boje proti terorismu nebo jiných platných právních předpisů. Tyto údaje za vás může poskytnout i vaše organizace.

Počáteční nabití

Při podání žádosti o kartu je nutné zvolit určitou počáteční hodnotu. Tato částka bude převedena na účet předplacené karty, pokud splňuje limity stanovené v části 8. Po výrobě karty ji zašleme v neaktivním stavu, abychom zajistili bezpečnost zásilky. Po doručení karty ji budete muset aktivovat podle pokynů v části 4.

Opětovné nabití

V souladu s tím, co je stanoveno v dohodě mezi společnostmi Sodexo Pass Belgium a vaší organizací a právy, která vám byla udělena vaší organizací, můžete požádat o opětovné nabití karty. Takové opětovné nabití bude financováno vaší organizací. Opětovné nabití však nesmí překročit limity, které se na nabití vztahují (maximální částka nabití za den, počet nabití za den a za rok, maximální kumulativní nabití během doby platnosti karty) a které jsou uvedeny v části 7. Vyhrazujeme si právo nabití přesahující stanovené limity odmítnout.

Doba platnosti

Po potvrzení žádosti o kartu je karta platná po dobu 24 (dvacet čtyři) měsíců, datum platnosti je vytištěno na přední straně karty. Karta může být použita pouze během této doby platnosti.

Po uplynutí doby platnosti nelze kartu obnovit nebo vyměnit.

V souladu s tím, co je stanoveno v dohodě mezi společnostmi Sodexo Pass Belgium a vaší organizací, se může vaše organizace rozhodnout, že vám udělí nárok na převod konečného zůstatku po uplynutí doby platnosti karty na jinou kartu, kterou jste objednali prostřednictvím daného programu. Požádáte-li o takové vyplacení více než 12 měsíců po uplynutí doby platnosti karty, budou vám účtovány manipulační a administrativní náklady ve výši 20 €. Obraťte se na oddělení služeb zákazníkům prostřednictvím portálu karet, kde získáte další informace o této možnosti.

4. Aktivace karty Reward Card a získání kódu PIN

Kartu prosím podepište okamžitě, jakmile ji obdržíte. Přihlaste se na portál karty a postupujte podle pokynů k její aktivaci. Po dokončení operace bude karta aktivována bez zbytečného odkladu.

Aktivací karty vyjadřujete souhlas s těmito VOP.

Jakmile bude karta aktivována, budete potřebovat osobní identifikační číslo (PIN kód), které vám umožní používat kartu v obchodech. Kód PIN bude viditelný po aktivaci vaší karty, jakmile bude aktivována na www.sayrewardcard.com. Zapamatujte si kód PIN, nezapisujte si jej a nikomu jej neposkytujte.

Společnost Imagor nebo Sodexo Motivation Solutions UK si vyhrazuje právo vás kontaktovat za účelem získání osobních údajů nebo identifikačních dokladů, které musí být v souladu s našimi zásadami regulace a boje proti praní špinavých peněz nebo na základě přímých požadavků orgánů činných v trestním řízení, soudních orgánů nebo belgické národní banky National Bank of Belgium.

5. Vytvoření účtu na portálu karty

Zveme vás k vytvoření účtu na webových stránkách karty a registraci karty, abyste mohli bezplatně kontrolovat (poplatky za provozovatele internetu) zůstatek na kartě a měli přístup k výpisům vašich nedávných transakcích. Doporučujeme vám tyto údaje pravidelně kontrolovat.

6. Zajištění bezpečnosti karty a zachování kódu PIN v tajnosti

Měli byste přijmout veškerá přiměřená opatření, abyste zajistili bezpečnost karty a důvěrnost kódu PIN. Udržení kódu PIN a údajů o kartě v tajnosti je vaší odpovědností. Pokud máte podezření, že váš PIN zná někdo jiný, měli byste kartu okamžitě zablokovat tím, že se obrátíte na rewardcard.group@sodexo.com a požádáte o vystavení nové karty. Tato karta je osobní a nikdo jiný ji používat nesmí.

7. Používání karty Reward Card

Kartu není možné vyměňovat, převádět, prodávat, nabízet se slevu nebo vyměňovat za hotovost obchodníky nebo jinou třetí stranou (s výjimkou použití v bankomatech).

Organizace umožňuje držiteli karty používat kartu během doby její platnosti jako platební nástroj nebo k výběru hotovosti v bankomatu, a to jednou nebo vícekrát v rozsahu omezení použití stanovených v platných předpisech a až do hodnoty nabití nebo konečného zůstatku karty.

V případě, že nedostatečný zůstatek na kartě znemožní nákup, neneseme žádnou odpovědnost. Je nezbytné, aby částka, kterou chcete zaplatit prostřednictvím karty, ať již v obchodě nebo na internetové stránce, je menší nebo rovna disponibilnímu zůstatku na kartě. Pokud by tato podmínka nebyla splněna, transakce bude odmítnuta. Nicméně, pokud zůstatek karty není dostatečný k uhrazení celkové částky nákupu, bude požadována doplňková platba. Provedené transakce jsou okamžitě odečteny z karty.

Mohou být zavedena omezení použití. Tato omezení použití jsou uvedena níže.

Akceptační síť

Kartu můžete použít v každém prodejním místě, kde je zobrazena značka akceptace VISA, a stejně tak on-line, ale pouze za předpokladu, že zůstatek karty je dostatečný. V závislosti na volbě vaší organizace se na výběry hotovosti mohou vztahovat limity. Stejně jako u ostatních platebních karet nemůžeme zaručit, že obchodník kartu přijme.

Limity a poplatky

Na používání karty se vztahují limity na výdaje a výběr hotovosti, které jsou definovány v následující tabulce. Tyto limity mají dopad na maximální částku, kterou lze utratit nebo vybrat a na maximální počet transakcí za určité období.

Limity na částku nabití					
Zůstatek po nabití		Den	Měsíc	Čtvrtletí	Rok
	Maximální nabití	10 000 €	10 000 €	10 000 €	10 000 €
	Maximální kumulativní zůstatek v libovolném okamžiku	10 000 €			
	Maximální počet nabití	10	10	30	30

Limity na útratu a výběr hotovosti					
		Den	Měsíc	Čtvrtletí	Rok
Útrata	Maximální výběr hotovosti z bankomatu	250 €	250 €	750 €	3 000 €
	Maximální jednorázová transakce POS	5 000 €	5 000 €	5 000 €	5 000 €
	Povolené množství transakcí POS	10	300	900	3 600
	Povolená hodnota nákupů	5 000 €	30 000 €	90 000 €	120 000 €
	Povolený počet výběrů hotovosti	3	25	75	300
	Povolená hodnota výběrů hotovosti	250 €	250 €	750 €	3 000 €

Poplatky za útratu a výběr hotovosti		
Transakce v eurech	Zdarma	Fyzický nebo online obchodník
Transakce v jiné měně	1% z částky	
Transakce v eurech	0,5% z částky, minimálně 1,50 €	Výběr z bankomatu
Transakce v jiné měně	3,5% z částky, minimálně 1,50 €	

Upozorňujeme, že vedle našich limitů mohou některé banky bez ohledu na naši dobrou vůli uplatnit také své maximální limity na maximální částku hotovosti, kterou můžete vybrat.

Pokud dokončíte transakci v jiné měně než je euro (zahraniční transakce), bude splatná částka přepočítána konverzním kurzem VISA platným v okamžiku, kdy zpracují vaši transakci, a také bude uplatněn poplatek úměrný výši transakce.

Pokud vybíráte hotovost, bude uplatněn poplatek úměrný částce transakce s minimální hodnotou.

Poplatky budou odečteny ze zůstatku karty spolu s částkou transakce.

Autorizace transakcí

Transakce bude považována za vámi autorizovanou, pokud bude provedena jedna z následujících akcí:

- Zadání kódu PIN (u prodejce nebo v bankomatu);
- Podepsání prodejního dokladu (u fyzických obchodníků);
- Poskytnutí podrobností o kartě (na obchodní stránce online obchodníků);
- Protažení karty čtečkou magnetického proužku karty (pokud platební terminál není vybaven čtečkou čipů).

Po obdržení platebního příkazu nelze autorizaci transakce odvolat. Platba je konečná a neodvolatelná, jakmile byl úspěšně přečten magnetický proužek nebo mikročip karty nebo jakmile vydavatel obdržel požadované informace odeslané online obchodníky.

Provedené transakce jsou

ihned odesílány vydavateli a strženy z karty.

Mějte také na paměti, že transakce mohou být odmítnuty z různých důvodů, mimo jiné:

- Nesprávný PIN kód;
- Překročení limitů použití karty;

- Nedostatečný zůstatek karty: disponibilní zůstatek na předplacené kartě nemůže být záporný. Musíte tedy zajistit, aby byl zůstatek v momentu platby dostatečný pro vypořádání jak částky transakce, tak i všech příslušných poplatků.
- Podezřelé chování nebo zjevné porušení těchto VOP: Transakci můžeme zamítnout, pokud je karta použita způsobem, který je považován za podezřelý, nebo pokud máme důvod se domnívat, že nejednáte v souladu s těmito VOP;
- Momentální technické problémy, s nimiž se potýkají obchodníci, procesory nebo síť VISA;
- Transakce offline s předplacenou kartou: některé platební terminály, jako jsou samoobslužné
- výdejny pohonných hmot nebo terminály v letadlech, nejsou technicky schopné odeslat žádost o autorizaci na naši vydavatelskou platformu, což vede k neschopnosti ověřit, zda je váš zůstatek na kartě dostačující. Z toho důvodu bude transakce zamítnuta. Při nákupu pohonných hmot zaplaťte kartou na pokladně.

Pokud zaznamenáte neočekávané odmítnutí vaší transakce, obraťte se prosím na naše oddělení služeb zákazníkům pomocí e-mailu na rewardcard.group@sodexo.com.

Bezpečnostní opatření

Některé kategorie obchodníků (hotely a půjčovny, restaurace, obchodníci na internetu), kteří kartu přijmou, mohou vyžadovat, abyste měli k dispozici vyšší zůstatek, než je hodnota transakce a případné poplatky, které vám vzniknou. Bude vám však účtována skutečná a konečná hodnota transakce, kterou provedete. Obchodníci to vyžadují, protože potřebují přístup k větším finančním prostředkům, než jste původně plánovali využít. To dočasně ovlivní disponibilní zůstatek. Mějte také na paměti, že někteří online obchodníci nezatíží kartu, dokud zboží nebude odesláno.

Náhradní karta

Držitel karty si může vyžádat náhradní kartu před datem vypršení platnosti karty. Původní karta bude zablokována distributorem a náhradní karta bude vydána a nabita konečným zůstatkem na původní kartě ke dni podání žádosti o výměnu po odečtení fixního poplatku ve výši 20 EUR představujícího náklady na opětovné vydání a odeslání karty. Nová karta bude platná po dobu 24 měsíců od data vydání.

10. Ztráta, krádež a podvodné zneužití karty

V případě ztráty nebo odcizení karty nebo prozrazení kódu PIN neautorizované osobě byste měli neprodleně kontaktovat oddělení služeb zákazníkům na rewardcard.group@sodexo.com.

Žádost o zablokování karty musí být provedena, jakmile držitel karty zjistí, že je karta ztracena nebo odcizena nebo že je kód PIN známý neoprávněné osobě. Karta bude ihned zrušena. Chcete-li získat novou kartu a získat náhradu za ztráty vzniklé v důsledku

podvodných transakcí, za které nemůže být držitel karty zodpovědný, protože nevznikly vlastním podvodným jednáním nebo hrubou nedbalostí, musíte nám uvést číslo objednávky a 16místné číslo karty Reward Card. V návaznosti na naše vyšetřování bude vydána nová karta za podmínek, které platí pro náhradní kartu tak, jak je uvedeno v kapitole 7.

Upozorňujeme, že ponese te důsledky podvodného používání karty před vaší žádostí o zablokování karty až do výše €50, pokud váš PIN kód nebyl použita k dokončení takové podvodné transakce.

Neoprávněná transakce nepovede k nároku na úhradu, pokud naše vyšetřování prokáže, že platí jeden nebo více z následujících případů, a v takovém případě můžete nést odpovědnost za jakékoliv ztráty, které nám vzniknou v důsledku používání karty:

- sporné transakce byly vámi autorizovány v souladu s podmínkami uvedenými v kapitole 7; nebo
- jste jednali podvodným způsobem; nebo
- jste jednali s očividnou nedbalostí (viz kapitola 6) v souvislosti se zabezpečením karty; nebo
- jste nám neposkytli dostatek požadovaných informací; nebo
- jste nás neinformovali bez prodlení o ztrátě, odcizení nebo neoprávněném použití karty.

11. Odpovědnost vydavatele

Naše odpovědnost v souvislosti s těmito VOP podléhá následujícím vyloučením a omezením:

- Neneseme odpovědnost za jakékoli selhání vyplývající přímo nebo nepřímo z jakékoliv příčiny, která je mimo naši kontrolu, včetně, ale bez omezení, nedostatku finančních prostředků a / nebo selhání sítě a systémů zpracování dat
- Aniž by byla dotčena ustanovení výše uvedeného oddílu 9, neponeseme odpovědnost za jakoukoli ztrátu vyplývající z vašeho užívání karty nebo neschopnosti jejího užívání nebo jejího použití jakoukoli třetí stranou

12. Internet

V případě, že pro správu karty používáte internetovou síť, tímto potvrzujete, že si plně uvědomujete následující skutečnosti:

- Povaha internetové sítě a její technické výkony a doba odezvy na aktivaci nebo konzultaci informací týkajících se karty;

- jeho technickou spolehlivost ve vztahu k přenosu dat přes internet, které se pohybují ve smíšených sítích s různými technickými vlastnostmi a kapacitami a které mohou být někdy zahlcené.

Nemůžeme být zodpovědní za žádné problémy s přístupem nebo krátké okamžiky nedostupnosti, při nichž není možné kartu aktivovat, zablokovat ji nebo elektronicky kontrolovat její zůstatek.

13. Reklamace

V případě jakýchkoli otázek souvisejících se službami nebo používáním karty můžete kontaktovat oddělení služeb zákazníkům prostřednictvím sekce kontaktů na portálu karet.

Transakce registrované v našich počítačových systémech se považují za důkaz skutečně provedených transakcí s kartou. Je naší povinností uchovávat historické záznamy o těchto transakcích za takových podmínek, které zaručují integritu těchto záznamů i jejich úschovu.

V případě, že nesouhlasíte se zůstatkem karty po její použití, můžete zaslat e-mail týmu zákaznických služeb na adresu rewardcard.group@sodexo.com. Potenciální nesprávně provedené transakce uhradí vydavatel.

Společnosti Imagor a Sodexo Pass Belgium nenesou odpovědnost za kvalitu, bezpečnost, zákonnost nebo jakýkoli aspekt libovolného zboží nebo služeb zakoupených pomocí karty a dodávaných obchodníky. Je vaší odpovědností s obchodníky vyřešit veškeré spory týkající se zboží a služeb jakékoliv povahy. V souvislosti se spory s obchodníky nevnikne společností Imagor nebo Sodexo Pass Belgium žádná odpovědnost.

Reklamace týkající se jakéhokoli prvku služby, kterou vám poskytujeme, by měly být zaslány písemně nebo e-mailem oddělení zákaznických služeb na rewardcard.group@sodexo.com.

Na veškeré reklamace se vztahují naše postupy týkající se reklamací. Na vyžádání vám poskytneme kopii našich postupů týkajících se reklamací. Pokud o vás obdržíme reklamaci, kopie těchto postupů vám bude zaslána automaticky. V případě, že účastníci sporu nedokáží nalézt vzájemnou shodu, držitel karty se může obrátit na nezávislého ombudsmana tak, že pošle požadavek v angličtině, francouzštině nebo nizozemštině na adresu Ombudsfin – North Gate II, Boulevard du Roi Albert II 8, bte 2 – 1000 Brussels – BELGIUM, e-mailem na ombudsman@ombudsfin.be nebo telefonicky na +32 2 545 77 70. Více informací najdete na www.ombudsfin.be/EN/individuals/introduce-Complaint/

14. Osobní údaje

Používání karty může vést ke skutečnosti, že vydavatel a Sodexo Pass budou shromažďovat, zpracovávat a uchovávat vaše osobní údaje. Zpracování těchto údajů je nezbytné pro výrobu a doručování karet, pro správu, úhrady kartou, provádění plateb kartami, zajištění jejich zabezpečení, prevenci podvodů a praní špinavých peněz. Osobní údaje jsou zpracovávány jakožto součást vykonávání a správy našeho smluvního vztahu s vámi, v našem oprávněném zájmu o zlepšení kvality a provozní dokonalosti služeb, které vám nabízíme, nebo v souladu s našimi právními a regulačními povinnostmi.

Implementujeme příslušná technická a organizační opatření k ochraně osobních údajů před náhodnými nebo nezákonnými změnami nebo ztrátami nebo neoprávněnými použitím, zveřejněním nebo přístupem. Vaše osobní údaje nebudeme sdělovat žádné neoprávněné třetí straně. Vaše osobní údaje budou k dispozici pouze interním nebo externím třetím osobám, které potřebují takový přístup pro výše uvedené účely nebo tam, kde to vyžaduje zákon.

Podle obecného nařízení o ochraně údajů neboli GDPR máte právo na přístup, opravu a vymazání osobních údajů. Za určitých okolností máte také právo požadovat omezení zpracování nebo vznést námitky proti tomuto zpracování, stejně jako požadovat přenositelnost vašich údajů. Tato práva můžete uplatnit tak, že odešlete e-mail společnosti Sodexo Pass Belgium na adrese dataprivacy.oss.be@sodexo.be. Pokud chcete provést reklamaci v souvislosti osobními údaji, můžete nás kontaktovat nebo podat reklamaci kompetentnímu dohledovému orgánu.

Další informace o způsobu zpracování osobních údajů společností Sodexo naleznete v zásadách ochrany osobních údajů na následujícím odkazu:

<https://be.sodexo.com/home/legal-privacy/global-data-protection-policy.html>.

15. Změna a ukončení těchto VOP

Vydavatel nebo společnost Sodexo Pass Belgium si vyhrazuje právo provádět změny ustanovení uvedených v těchto VOP. Takové změny budou oznámeny na portálu karet. Tyto změny budou vám zasílány na jakémkoli trvanlivém médiu do dvou (2) měsíců před jejich vstupem v platnost. Pokud nevyjádříte žádné námitky v souvislosti s těmito změnami během dvou měsíců se bere jako fakt, že plně přijímáte novou verzi těchto VOP.

Držitel karty má právo ukončit tyto VOP doporučeným dopisem s vyžádaným potvrzením o přijetí ve lhůtě výpovědní lhůty jednoho (1) měsíce.

Držitel karty bere na vědomí, že karta bude v den ukončení zablokována a nebude provedena žádná úhrada konečného zůstatku.

Vydavatel také může tyto VOP ukončit z libovolného důvodu s dvouměsíční výpovědní dobou.

Vydavatel také může tyto VOP bez upozornění v případě podvodného použití karty jejím držitelem.

16. Právo na odstoupení od smlouvy

Držitel karty, jakožto spotřebitel, má právo odstoupit od smlouvy, aniž by musel udávat své důvody nebo platit jakékoliv storno poplatky, a to do čtrnácti (14) dnů od přijetí jeho žádosti o kartu. Podáním své žádosti o kartu držitel karty souhlasí s tím, že platební služby poskytnuté vydavatelem mohou začít po aktivaci jeho karty, a to i v případě, že se aktivace uskuteční během výše uvedeného období čtrnácti (14) dnů. Pokud se držitel karty rozhodne uplatnit své právo na odstoupení od smlouvy, nebude mít nárok na náhradu jmenovité hodnoty a souvisejících poplatků jakýchkoliv transakcí zákonně provedených v souladu s těmito VOP. Pokud držitel karty neuplatní své právo na odstoupení od smlouvy během období 14 dnů, smlouva může být ukončena pouze v souladu s oddílem 14.

Pokud se držitel karty přeje uplatnit své právo na odstoupení, bude muset tuto skutečnost oznámit vydavateli prostřednictvím doporučeného dopisu odeslaného na adresu Imagor S.A/N.V., 15 boulevard de la Plaine, 1050 Brussels, Belgie. Držitel karty vrátí vydavateli co nejdříve, avšak nejpozději do třiceti (30) dnů od odeslání svého oznámení kartu a všechny další položky, které od vydavatele obdržel. Vydavatel držiteli karty uhradí jakoukoli částku, kterou od něj obdržel za poskytnutí služeb týkajících se karty co nejdříve, avšak nejpozději do třiceti (30) dnů po obdržení oznámení držitele karty. Částka bude snížena o veškeré poplatky za již poskytnuté služby a nebude obsahovat úhrady uvedené v předchozím odstavci.

17. Převod na novou předplacenou kartu

Zbývajícím zůstatek na vaší kartě můžeme kdykoliv přenést na novou předplacenou kartu („nová karta“), kterou poskytne vydavatel předplacené karty („nový vydavatel“) odlišný od současného. Dříve, než tak učiníme, vás budeme informovat dva (2) měsíce předem o vlastnostech a podmínkách týkajících se nové karty. Pokud nám během dvou (2) měsíců neoznámíte, že nechcete novou kartu od nového vydavatele, vyjádříte souhlas, že můžeme automaticky převést konečný zůstatek na vaší kartě na novou kartu poskytovanou novým vydavatelem.

18. Rozhodné právo

Tyto VOP se řídí belgickým právem v plném rozsahu povoleném zákonem a bez ovlivnění vašich zákonných práv jakožto spotřebitele.

DEUTSCH (GERMAN)



ALLGEMEINE NUTZUNGSBEDINGUNGEN DER SODEXO REWARD CARD

Diese Bedingungen gelten für die Sodexo Reward Card. Bitte lesen Sie sie sorgfältig durch.

Die Parteien verwenden, sofern nicht anders vereinbart, Englisch als bevorzugte Sprache für alle Verpflichtungen und die Kommunikation zwischen ihnen.

4. Definitionen

„**Karte**“: verweist auf die Sodexo Reward Card, die unter dem gemeinsamen Markennamen VISA/Sodexo erhältlich ist und dem Karteninhaber zur Verfügung gestellt wird. Sie wird vom Herausgeber ausgegeben und verwaltet und hat die folgenden Eigenschaften:

- Es handelt sich um eine „Visa-artige“ Prepaid-Karte mit Mikrochip in Euro, die durch eine PIN geschützt ist.
- Nach Bestätigung des Kartenantrags ist die Karte für einen Zeitraum von bis 24 (vierundzwanzig) Monaten gültig, wie auf der Karte angegeben.
- Sie kann jährlich maximal mit einem Betrag von 120.000 (einhundertzwanzigtausend) Euro aufgeladen werden. Sie kann ein- oder mehrmals für den Kauf von Waren oder Dienstleistungen verwendet werden, wenn VISA-Systemkarten akzeptiert werden.
- Die auf die Karte geladenen E-Geld-Einheiten sind bis zu ihrer Verwendung durch den Karteninhaber Eigentum des Unternehmens.
- Je nach Wahl Ihres Unternehmens beinhaltet die Karte auch eine „Barauszahlungs“-Option, die die Verwendung der Karte an Geldautomaten (ATM) ermöglicht.
- Kartenlimits und Karteninhabergebühren werden in diesen ANB (Allgemeinen Nutzungsbedingungen) dargelegt.

„**ANB**“: steht für diese Allgemeinen Nutzungsbedingungen der Karte, die

kostenlos auf dem Kartenportal eingesehen werden können.

„Karteninhaber“ oder **„Sie“**: bezeichnet die natürliche(n) Person(en), die volljährig ist/sind, über vollständige Handlungsbefugnis verfügt/verfügen, und beantragt/beantragen, dass ihm/ihnen eine Karte zur Verfügung gestellt wird, und der/die beabsichtigt/beabsichtigten, mit Hilfe dieser Karte Waren und/oder Dienstleistungen zu erwerben oder Bargeld abzuheben.

„Kartenportal“ bedeutet: die Website, www.sayrewardcard.com die es dem Karteninhaber ermöglicht, seine Karte zu verwalten.

„Kundendienst“ bedeutet: der Kartenkundendienst, der kontaktiert werden kann für alle Fragen oder Probleme im Zusammenhang mit der Karte. Er ist per E-Mail erreichbar unter rewardcard.group@sodexo.com.

„Imagor“, „Wir“, „uns“, oder „der Herausgeber“ bedeutet: Imagor S.A./N.V., eine belgische Gesellschaft mit beschränkter Haftung, die von der Belgischen Nationalbank reguliert und zugelassen ist (de Berlaimontlaan 14, 1000 Brüssel, Belgien) – mit der Eintragsnummer 161302 und der Befugnis, E-Geld auszugeben. Ihr eingetragener Sitz ist 15 boulevard de la Plaine, 1050 Brüssel, Belgien, eingetragen bei der BCE unter der Nummer 0461.328.436, RPM Brüssel, und per E-Mail erreichbar unter rewardcard.group@sodexo.com. Die Lizenz von Imagor S.A./N.V. kann auf der folgenden Website eingesehen werden: www.nbb.be. Imagor unterliegt dem Sodexo Statement of Business, wie es der Belgischen Nationalbank gemeldet wurde und dessen Inhalt hier zu finden ist: https://www.sodexo.com/files/live/sites/sdxcom-global/files/PDF/Corporate-responsibility/201802_Statement-of-Business-Integrity_EN.pdf

„Händler“ bezeichnet jeden physischen Einzelhändler oder Online-Händler.

„Unternehmen“ bezeichnet, soweit zutreffend, Ihr Unternehmen oder Ihren Arbeitgeber, das/der Ihnen die Reward Card vorgeschlagen hat.

„Sodexo Pass Belgium“, „Vertriebspartner“: bedeutet Sodexo Pass Belgium S.A./N.V., eine nach belgischem Recht bestehende Gesellschaft mit Sitz am 15 boulevard de la Plaine, 1050 Brüssel, eingetragen bei der Crossroad Bank of Belgium unter der Nummer 0403.167.335. RPM Brussels handelt als Vertriebspartner der Karte.

2. Zweck der Karte

Die Nutzung der Karte richtet sich nach diesen ANB.

Sodexo Pass Belgium handelt in seiner Eigenschaft als Vertreiber der Karte im Namen des Herausgebers, Imagor.

Die Karte bleibt Eigentum des Herausgebers, der sie dem Unternehmen und dem Karteninhaber jederzeit abnehmen kann; insbesondere bei einer Nutzung, die nicht diesen ANB entspricht, bei betrügerischer Verwendung oder zur Einhaltung des Gesetzes. Wir können außerdem die Ausstellung oder den Austausch einer Karte verweigern, wenn wir den Verdacht haben, dass die Karte auf unbefugte oder betrügerische Weise gebraucht wird.

Die Karte ist ein E-Geld-Zahlungsinstrument, das mit einem Prepaid-Kartenkonto verbunden ist, das vom Herausgeber verwaltet wird.

Die Karte ist keine Kreditkarte und ist nicht mit Ihrem eigenen Bankkonto verknüpft. Sie verdienen keine Zinsen auf die Gelder, die auf die Karte eingezahlt wurden.

Das auf die Karte eingezahlte E-Geld ist Eigentum des Unternehmens.

Die Karte wird dem Karteninhaber vom Unternehmen mit dem ausschließlichen Zweck des Kaufs von Waren oder Dienstleistungen oder der Auszahlung von Bargeld, sofern von dem Unternehmen gestattet, zur Verfügung gestellt. Der Karteninhaber hat nur unter Einhaltung der in diesen Karten-ANB festgelegten Bedingungen ein Auszahlungsrecht auf den von dem Unternehmen gewährten Saldo der Karte.

Wenn der Karteninhaber die Karte zum Kauf von Waren oder zur Auszahlung von Bargeld gemäß diesen Karten-ANB verwendet, geht ein E-Geld-Betrag, welcher der Transaktion entspricht, vom Besitz des Unternehmens in den Besitz des Karteninhabers über. Nach Abschluss der Transaktion gilt, dass der Karteninhaber den Händler bezahlt hat oder von einem Geldautomaten Bargeld erhalten hat.

Der Karteninhaber erkennt an, dass ihm das von dem Unternehmen eingeräumte Recht zur Nutzung der Karte kein Recht darauf einräumt, das E-Geld-Guthaben einzulösen, das auf die Karte geladen wurde, sofern dies in diesen ANB nicht anders bestimmt ist.

3. Beantragung, Laden und Gültigkeitsdauer der Karte

Beantragung der Karte

Um die Reward Card zu beantragen, muss der Karteninhaber mindestens achtzehn (18) Jahre alt sein. Der Karteninhaber muss bei der Beantragung der Reward Card ein Online-Formular mit seinem Nachnamen, Vornamen, Geburtsdatum und der Adresse ausfüllen, an die der Karteninhaber die Reward Card geschickt haben möchte.

Der Karteninhaber bestätigt außerdem den Erhalt dieser ANB und sein Einverständnis mit diesen, wenn er die Karte beantragt. Für die gesamte Dauer dieses Vertrages hat der Karteninhaber das Recht, zu verlangen, dass ihm diese ANB sowie alle in Artikel VII.13 des belgischen Gesetzbuches für Wirtschaftsrecht genannten Informationen in Papierform zugesandt werden.

Sodexo Motivation Solutions UK und Imagor behalten sich das Recht vor, Sie zu kontaktieren, um Identifikationsdaten zu sammeln, die zur Erfüllung ihrer Verpflichtungen in Bezug auf die geltenden Gesetze zur Bekämpfung von Geldwäsche und Terrorismusfinanzierung oder andere geltende Gesetze erforderlich sind. Darüber hinaus können diese Daten in Ihrem Namen von Ihrem Unternehmen zur Verfügung gestellt werden.

Erstes Laden

Nach Beantragung der Karte müssen Sie sich für einen bestimmten Anfangsladewert entscheiden. Dieser Ladebetrag wird auf Ihr Prepaid-Kartenkonto überwiesen, solange er mit den in Abschnitt 8 festgelegten Grenzwerten übereinstimmt. Nach der Produktion der Karte werden wir diese mit einem inaktiven Status verschicken, um eine sichere Lieferung zu gewährleisten. Nach der Lieferung müssen Sie diese wie in Abschnitt 4 beschrieben aktivieren.

Erneutes Aufladen

Vorbehaltlich der Bestimmungen der Vereinbarung zwischen Sodexo Pass Belgium und Ihrer Organisation und der Ihnen von Ihrer Organisation gewährten Rechte können Sie erneute Aufladungen der Karte beantragen. Eine solche erneute Aufladung würde von Ihrem Unternehmen finanziert werden.

Eine solche erneute Aufladung darf jedoch die Aufladungsgrenzen nicht überschreiten (maximaler Aufladungsbetrag pro Tag, Anzahl der Aufladungen pro Tag und pro Jahr, maximaler kumulativer Aufladungsbetrag für die Gültigkeitsdauer der Karte) gemäß Abschnitt 7. In diesem Sinne behalten wir uns das Recht vor, zusätzliche Aufladungen abzulehnen.

Gültigkeitsdauer

Nach Bestätigung des Kartenantrags ist die Karte für einen Zeitraum von bis zu 24 (vierundzwanzig) Monaten gültig. Das Gültigkeitsdatum ist auf der Vorderseite der Karte aufgedruckt. Die Karte kann nur während dieser Gültigkeitsdauer verwendet werden.

Nach Ablauf der Gültigkeitsdauer kann die Karte nicht mehr verlängert oder umgetauscht werden.

Vorbehaltlich der Bestimmungen der Vereinbarung zwischen Sodexo Pass Belgium und Ihrem Unternehmen kann Ihre Organisation beschließen, Ihnen das Recht einzuräumen, die Übertragung des ausstehenden Saldos nach Ablauf der Karte auf eine andere Karte zu erhalten, die Sie über das System bestellt haben. Wenn Sie eine solche Einlösung mehr als 12 Monate nach Ablauf der Karte beantragen, fallen Bearbeitungs- und Verwaltungskosten von 20 € an. Bitte wenden Sie sich über das Kartenportal an den Kundendienst, um weitere Informationen über diese Möglichkeit zu erhalten.

4. Aktivieren Sie die Reward Card und rufen Sie den PIN-Code ab

Bitte unterschreiben Sie die Karte sofort nach Erhalt, loggen Sie sich in das Kartenportal ein und folgen Sie den Anweisungen, um sie zu aktivieren. Die Karte wird ohne unnötige Verzögerung aktiviert, sobald Sie den Vorgang abgeschlossen haben.

Durch die Aktivierung der Karte erklären Sie sich mit diesen ANB einverstanden.

Sobald die Karte aktiviert ist, müssen Sie die persönliche Identifikationsnummer (PIN-Code) abrufen, die es Ihnen ermöglicht, die Karte im Geschäft zu verwenden. Ihre PIN wird nach der Aktivierung Ihrer Karte angezeigt, wenn diese auf www.sayrewardcard.com aktiviert wurde. Merken Sie sich die PIN, schreiben Sie diese nicht auf und geben Sie sie nicht an Dritte weiter.

Imagor oder Sodexo Motivation Solutions UK behalten sich das Recht vor, Sie zu kontaktieren, um persönliche Informationen oder Ausweisdokumente zu erhalten, die zur Einhaltung unserer Richtlinien zur Regulierung und Bekämpfung von Geldwäsche oder auf direkte Anfrage von Strafverfolgungs- oder Justizbehörden oder von der Belgischen Nationalbank erforderlich sind.

5. Erstellen Sie Ihr Konto auf dem Kartenportal

Wir laden Sie ein, Ihr Konto auf der Kartenwebsite zu erstellen und die Karte zu registrieren, um das Kartenguthaben kostenlos zu überprüfen (es können Gebühren des Internet-Anbieters anfallen) und auf den Auszug mit Ihren letzten Transaktionen zuzugreifen. Wir empfehlen Ihnen, diese Daten regelmäßig zu überprüfen.

6. Halten Sie die Karte und Ihre PIN geheim

Sie sollten alle angemessenen Maßnahmen und Aktionen einleiten, um die Karte und Ihre PIN jederzeit geheim zu halten. Es liegt in Ihrer Verantwortung, Ihre PIN- und Kartendaten geheim zu halten. Wenn Sie vermuten, dass jemand anderes Ihre PIN kennt, sollten Sie die Karte sofort durch Kontaktaufnahme mit rewardcard.group@sodexo.com sperren und die Ausstellung einer neuen Karte beantragen. Diese Karte ist persönlich und darf von niemand anderem verwendet werden.

7. Verwendung der Reward Card

Die Karte darf nicht ausgetauscht, übertragen, verkauft, vergünstigt angeboten oder bei Händlern oder sonstigen Dritten gegen Bargeld eingelöst werden (mit Ausnahme der Nutzung an Geldautomaten).

Das Unternehmen gestattet es dem Karteninhaber, die Karte während ihrer Gültigkeitsdauer einmalig oder mehrmals als Zahlungsmittel oder zur Abhebung von Bargeld an einem Geldautomaten zu verwenden, gemäß den Nutzungseinschränkungen, die in den geltenden Vorschriften dargelegt sind, und bis zu dem Aufladungswert oder ausstehenden Saldo der Karte.

Wir sind nicht haftbar zu machen, wenn der Saldo nicht ausreicht, um einen Kauf durchzuführen. Es ist wichtig, dass der Betrag, den Sie mit der Karte bezahlen möchten, ob in einem Geschäft oder auf einer Website, nicht größer als der Restsaldo auf der Karte ist. Sollte diese Bedingung nicht erfüllt sein, wird die Transaktion abgelehnt.

Wenn der Saldo der Karte jedoch nicht ausreicht, um den Gesamtbetrag des Kaufs zu bezahlen, kann/wird eine zusätzliche Zahlung verlangt. Die durchgeführten Transaktionen werden sofort von der Karte abgebucht.

Möglicherweise sind Nutzungsbeschränkungen anwendbar. Diese Nutzungsbeschränkungen sind nachfolgend aufgeführt.

Akzeptanz-Netzwerk

Sie können die Karte an jeder Verkaufsstelle verwenden, an der das VISA-Akzeptanzzeichen angezeigt wird, sowie online, sofern das Kartenguthaben ausreichend ist. Je nach Wahl Ihres Unternehmens können Auszahlungsbeschränkungen für Bargeld bestehen. Wie auch im Falle andere Zahlungskarten können wir nicht garantieren, dass ein Händler die Karte akzeptiert.

Begrenzungen und Gebühren

Die Verwendung der Karte unterliegt den Ausgaben- und Bargeldlimits, die in der untenstehenden Tabelle definiert sind. Diese Nutzungsspannen haben einen Einfluss auf den maximalen Betrag, der ausgegeben oder abgehoben werden kann, und auf die maximale Anzahl von Transaktionen in bestimmten Zeiträumen.

Aufladungsgrenzen					
Kontostand		Tag	Monat	Quartal	Jahr
	Maximale Aufladungen	10.000 €	10.000 €	10.000 €	10.000 €
	Maximaler kumulierter Saldo zu jeder Zeit	10.000 €			
	Maximale Anzahl der Aufladungen	10	10	30	30

Ausgaben- und Bargeldlimits					
		Tag	Monat	Quartal	Jahr
Ausgaben	Maximale einzelne Bargeldabhebung am Geldautomaten	250 €	250 €	750 €	3.000 €
	Maximale einzelne POS-Transaktion	5.000 €	5.000 €	5.000 €	5.000 €
	Anzahl der erlaubten POS-Transaktionen	10	300	900	3600
	Wert der erlaubten Einkäufe	5.000 €	30.000 €	90.000 €	120.000 €
	Anzahl der erlaubten Bargeldauszahlungen	3	25	75	300
	Wert der erlaubten Bargeldauszahlungen	250 €	250 €	750 €	3.000 €

Ausgaben und Auszahlungsgebühren		
Transaktion in Euro	Kostenlos	Physischer oder Online-Händler
Transaktion nicht in Euro	1 % des Betrages	
Transaktion in Euro	0,5 % des Betrages mit einem Minimum von 1,50 €	Abhebung am Geldautomaten
Transaktion nicht in Euro	3,5 % des Betrages mit einem Minimum von 1,50 €	

Zusätzlich zu diesen Begrenzungen ist zu beachten, dass einige Banken auch unabhängig von unserer Kulanz ihre eigenen Begrenzungen hinsichtlich des maximalen Bargeldbetrags, den Sie abheben können, zur Anwendung bringen können.

Wenn Sie eine Transaktion in einer anderen Währung als Euro abschließen (Auslandsgeschäft), wird der der zu zahlende Betrag zum VISA-Umrechnungskurs zum Zeitpunkt der Bearbeitung Ihrer Transaktion umgerechnet und es wird eine Bearbeitungsgebühr berechnet, die proportional zum Betrag der Transaktion ist.

Wenn Sie Bargeld abheben, wird eine Gebühr erhoben, die proportional zum Transaktionsbetrag ist. Hierfür gilt ein Mindestbetrag.

Die Gebühren werden zusammen mit dem Transaktionsbetrag vom Kartenguthaben abgezogen.

Autorisierung von Transaktionen

Eine Transaktion gilt als von Ihnen genehmigt, wenn eine der folgenden Aktionen abgeschlossen worden ist:

- Eingabe Ihrer PIN (bei einem Händler oder an einem Geldautomaten);
- Unterzeichnung des Kaufbelegs (bei physischen Händlern);
- Angabe der Kartendaten (im Falle von Online-Händlern auf der Händler-Website);
- Durchziehen der Karte durch einen Kartenleser mit Magnetstreifen (wenn Zahlungsterminals über kein Chip-Lesegerät verfügen).

Sobald wir den Zahlungsauftrag erhalten haben, kann die Autorisierung einer Transaktion nicht mehr rückgängig gemacht werden. Die Zahlung ist endgültig und unwiderruflich, sobald der Magnetstreifen der Karte oder der Mikrochip erfolgreich gelesen wurde oder wenn die angeforderten Informationen von Online-Händlern übermittelt und vom Herausgeber empfangen wurden. Die durchgeführten Transaktionen werden unverzüglich an den Herausgeber übermittelt und von der Karte abgebucht.

Beachten Sie außerdem, dass Transaktionen aus einer Vielzahl von Gründen abgelehnt werden können.

Zu diesen zählen unter anderem, aber nicht ausschließlich folgende:

- Falscher PIN-Code;
- Überschreitung der Nutzungsgrenzen der Karte;
- Unzureichender Kartensaldo: Der ausstehende Saldo der Prepaid-Karte kann nicht negativ sein. Wenn Sie die Karte verwenden, müssen Sie daher sicherstellen, dass der verbleibende Saldo ausreichend ist, um zum Zeitpunkt der Zahlung sowohl den Transaktionsbetrag als auch sämtliche anfallende Gebühren zu begleichen.
- Verdächtiges Verhalten oder eine offensichtliche Verletzung dieser ANB: Wir können die Transaktion ablehnen, wenn die Karte in einer Weise verwendet wird, die als verdächtig erachtet wird, oder wenn wir hinreichende Gründe zu der Annahme haben, dass Sie nicht in Übereinstimmung mit diese ANB handeln;
- Momentane technische Probleme von Händlern, Verarbeitern oder dem VISA-Netzwerk;
- Offline-Transaktion mit einer Prepaid-Karte: Einige Zahlungsterminals wie z. B. Zahlungsterminals

- für Kraftstoff (Selbstbedienungspumpen) und Terminals an Bord eines Flugzeugs sind
technisch nicht in der Lage, die Autorisierungsanfrage an unsere
Ausstellungsplattform weiterleiten,
so dass wir nicht in der Lage sind, zu überprüfen, ob Ihr Kartenguthaben
ausreichend ist. Folglich
wird die Transaktion abgelehnt. Für den Kauf von Kraftstoff können Sie die Karte
verwenden,
indem Sie mit dieser zur Kasse gehen.

Bei einer unerwarteten Ablehnung Ihrer Transaktion, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst, indem Sie eine E-Mail an rewardcard.group@sodexo.com schicken.

Sicherheitsmaßnahmen

Einige Kategorien von Händlern (Hotels und Mietwagenanbieter, Restaurants, Online-Händler), die die Karte akzeptieren, können verlangen, dass Sie über ein Guthaben verfügen,
das den Wert der Transaktion und jeglicher anfallenden Gebühren, die für Sie entstehen, übersteigt.

Ihnen wird der tatsächliche und endgültige Wert der von Ihnen getätigten Transaktion in Rechnung gestellt.

Händler verlangen dies, da sie sicherstellen müssen, dass sie auf mehr Geld zugreifen können als

Sie ursprünglich zu nutzen planen. Dies wirkt sich vorübergehend auf den verfügbaren Saldo aus. Bitte beachten Sie außerdem,

dass einige Online-Händler die Karte erst dann belasten, wenn die die Waren versandt wurden.

Ersatzkarte

Eine Ersatzkarte kann vom Karteninhaber vor dem Ablaufdatum der Karte angefordert werden. Die erste Karte wird vom Vertreiber gesperrt und die Ersatzkarte wird
ausgestellt und mit dem auf der ursprünglichen Karte verbleibenden Saldo am Datum des Ersatzantrags unter Abzug einer festen Gebühr von zwanzig Euro (20 €) entsprechend den Gebühren für die Neuausstellung und den erneuten Versand der Karte aufgeladen. Die neue Karte
gilt für einen Zeitraum von vierundzwanzig (24) Monaten ab dem Datum ihrer Ausstellung.

10. Verlust, Diebstahl und betrügerische Nutzung der Karte

Für den Fall, dass die Karte verloren geht oder gestohlen wird oder dass die PIN einer unbefugten Person bekannt ist, sollten Sie sich an das Kundendienstteam wenden, um Ihre Karte zu sperren. Dieses können Sie unter rewardcard.group@sodexo.com kontaktieren.

Die Sperrung der Karte muss sofort erfolgen, wenn der Karteninhaber feststellt, dass die Karte verloren oder gestohlen wurde oder dass die PIN einer unbefugten Person bekannt ist; dies führt zur sofortigen Stornierung der Karte. Um eine neue Karte und eine Rückerstattung für die Verluste zu erhalten, die als Folge von betrügerischen Transaktionen entstanden sind und für die der Karteninhaber nicht durch eigene betrügerische Handlungen oder grobe Fahrlässigkeit verantwortlich gemacht werden kann, müssen Sie uns die Auftragsnummer und die 16-stellige Reward Card ID mitteilen. Nach unseren Untersuchungen wird eine neue Karte zu denselben Bedingungen ausgestellt, die für Ersatzkarte gelten, wie in Abschnitt 7 beschrieben.

Bitte beachten Sie, dass Sie die Konsequenzen der betrügerischen Verwendung der Karte tragen müssen, bevor Sie beantragen, dass die Karte gesperrt wird. Dies gilt für einen Betrag von bis zu 50 €, es sei denn, Ihr PIN-Code wurde nicht verwendet, um eine solche betrügerische Transaktion durchzuführen.

Eine nicht autorisierte Transaktion begründet keinen Anspruch auf Rückerstattung, wenn unsere Untersuchungen belegen, dass einer oder mehrere der folgenden Fälle zutrifft. In diesem Fall können Sie für jeden Verlust haftbar gemacht werden, den wir durch die Verwendung der Karte erleiden:

- Die strittigen Transaktionen wurden von Ihnen gemäß den in Abschnitt 7 dargelegten Bedingungen autorisiert; oder
- Sie haben betrügerisch gehandelt; oder
- Sie haben mit offensichtlicher Fahrlässigkeit (siehe Abschnitt 6) hinsichtlich der Sicherheit der Karte gehandelt; oder
- Sie haben uns nicht genügend erforderliche Informationen zur Verfügung gestellt; oder
- Sie haben uns nicht unverzüglich über den Verlust, Diebstahl oder die unbefugte Nutzung der Karte informiert.

11. Haftung des Herausgebers

Unsere Haftung im Zusammenhang mit diesen ANB unterliegt den folgenden Ausschlüssen und Einschränkungen:

- Wir haften nicht für Versäumnisse, die sich direkt oder indirekt aus jeglichen Umständen außerhalb unserer Kontrolle ergeben, wie unter anderem, aber nicht ausschließlich, fehlende Geldmittel und/oder ein Ausfall von Netzwerk- und Datenverarbeitungssystemen
- Unbeschadet der Bestimmungen des vorstehenden Abschnitts 9 haften wir nicht für Verluste, die sich aus der Verwendung der Karte oder der Unmöglichkeit ihrer Verwendung oder ihrer Verwendung durch Dritte ergeben

12. Internet

Für den Fall, dass Sie das Internet-Netzwerk zur Verwaltung der Karte nutzen, erklären Sie sich hiermit einverstanden, dass Ihnen Folgendes vollständig bekannt ist:

- Die Art des Internet-Netzwerks und seine technischen Leistungen und die Reaktionszeit, um Informationen über die Karte zu aktivieren oder abzurufen;
- seine technische Zuverlässigkeit in Bezug auf die Übermittlung von Daten über das Internet, die in gemischten Netzen mit einer Vielzahl von technischen Merkmalen und Kapazitäten zirkulieren, und die zuweilen gesättigt sein können.

Wir übernehmen keine Haftung für jegliche Zugangsprobleme oder kurze Momente der Nichtverfügbarkeit, in denen es Ihnen nicht möglich ist, die Karte zu aktivieren, zu sperren oder ihr Guthaben elektronisch zu überprüfen.

13. Ansprüche

Für alle Fragen im Zusammenhang mit der Dienstleistung oder der Verwendung der Karte wenden Sie sich bitte über den Kontaktbereich im Kartenportal an den Kundendienst.

Transaktionen, die von unseren Computersystemen registriert werden, gelten als Nachweis für

Transaktionen, die tatsächlich mit der Karte durchgeführt wurden. Es ist unsere Pflicht, die historischen Aufzeichnungen dieser Transaktionen unter solchen Bedingungen zu erhalten, die die Integrität dieser Aufzeichnungen sowie deren Verwahrung garantieren.

Für den Fall, dass Sie mit dem Saldo der Karte nach ihrer Verwendung nicht einverstanden sind, können Sie unseren Kundendienst per E-Mail unter rewardcard.group@sodexo.com kontaktieren. Mögliche fehlerhaft ausgeführten Transaktionen werden vom Herausgeber erstattet.

Imagor und Sodexo Pass Belgium übernehmen keine Haftung für die Qualität, Sicherheit, Rechtmäßigkeit oder sonstige Aspekte von Waren oder Dienstleistungen, die mit der Karte gekauft und von den Händlern zur Verfügung gestellt wurden. Es liegt in Ihrer Verantwortung, alle Streitigkeiten im Zusammenhang mit Waren und Dienstleistungen jeglicher Art mit den Händlern beizulegen. In keinem Fall wird Imagor oder Sodexo Pass Belgium im Zusammenhang mit Streitigkeiten mit Händlern haftbar gemacht.

Reklamationen bezüglich eines Teils der von uns erbrachten Dienstleistung sind schriftlich oder per E-Mail unter rewardcard.group@sodexo.com an den Kundendienst zu schicken.

Alle Beschwerden unterliegen unserem Beschwerdeverfahren. Auf Anfrage stellen wir Ihnen eine Kopie unseres Beschwerdeverfahrens zur Verfügung, und wenn wir eine Beschwerde von Ihnen erhalten, wird Ihnen automatisch eine Kopie unseres Beschwerdeverfahrens zugesandt.

Für den Fall, dass die Parteien keine gütliche Einigung erzielen, kann der Karteninhaber sich an einen unabhängigen Ombudsmann wenden, indem er einen Antrag auf Englisch, Französisch oder

Niederländisch an folgende Adresse schickt: Ombudsfin – North Gate II, Boulevard du Roi Albert II 8, bte 2 – 1000

Brüssel – BELGIEN, oder eine E-Mail an ombudsman@ombudsfin.be oder telefonisch unter +32 2 545 77 70. Weitere Informationen finden Sie auf www.ombudsfin.be/en/individuals/introduce-complaint/

14. Persönliche Daten

Die Verwendung der Karte kann dazu führen, dass persönliche Daten des Karteninhabers vom Herausgeber oder von Sodexo Pass gesammelt, verarbeitet und aufbewahrt werden. Die Verarbeitung dieser Daten ist notwendig für die Herstellung und Lieferung der Karten, um die Karten zu verwalten, zu erstatten, die mit den Karten durchgeführten Zahlungen abzuwickeln, sie sicher zu machen sowie Betrug und Geldwäsche zu verhindern.

Persönliche Daten werden im Rahmen der Erfüllung und Verwaltung unserer Vertragsbeziehung mit Ihnen, in unserem berechtigten Interesse an der Verbesserung der Qualität und operativen Leistungsfähigkeit der Dienstleistungen, die wir Ihnen anbieten, oder in Übereinstimmung mit unseren gesetzlichen und regulatorischen Verpflichtungen verarbeitet.

Wir ergreifen geeignete technische und organisatorische Maßnahmen, um persönliche Daten vor unbeabsichtigter oder unrechtmäßiger Veränderung oder Verlust oder vor unbefugter Nutzung, Offenlegung oder ebensolchem Zugriff zu schützen, und werden Ihre persönlichen Daten nicht an unbefugte Dritte weitergeben. Ihre persönlichen Daten werden nur internen oder externen Dritten zur Verfügung gestellt, die diesen Zugriff für die oben genannten Zwecke oder soweit gesetzlich vorgeschrieben benötigen.

Nach der Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) haben Sie das Recht auf Zugang zu Ihren und Berichtigung und Löschung Ihrer persönlichen Daten. Unter bestimmten Umständen haben Sie auch das Recht, die Einschränkung der Verarbeitung zu verlangen oder einer solchen Verarbeitung zu widersprechen sowie die Übertragbarkeit Ihrer Daten zu verlangen. Sie können von diesen Rechten Gebrauch machen, indem Sie sich an Sodexo Pass Belgium schriftlich unter folgender Adresse wenden: dataprivacy.oss.be@sodexo.be. Wenn Sie eine Beschwerde zum Datenschutz haben, können Sie sich an uns wenden oder eine Beschwerde bei der zuständigen Aufsichtsbehörde einreichen.

Weitere Informationen darüber, wie Ihre persönlichen Daten von Sodexo verarbeitet werden, finden Sie in unserer Datenschutzerklärung unter folgendem Link: <https://be.sodexo.com/home/legal-privacy/global-data-protection-policy.html>.

15. Änderung und Aufhebung dieser ANB

Der Herausgeber oder Sodexo Pass Belgium behält sich das Recht vor, Änderungen an den in diesen ANB dargelegten Bedingungen vorzunehmen. Sie werden auf dem Kartenportal benachrichtigt. Diese Änderungen werden Ihnen auf einem dauerhaften Medium innerhalb von zwei (2) Monaten vor ihrem Inkrafttreten übermittelt. Fehlender Widerspruch von Ihnen bezüglich dieser Änderungen innerhalb von zwei Monaten bedeutet, dass Sie die neue Version dieser ANB vollständig und in vollem Umfang akzeptieren.

Der Karteninhaber hat das Recht, diese ANB per Einschreiben mit beantragter Empfangsbestätigung innerhalb von einem (1) Monat zu kündigen.

Der Karteninhaber erkennt an, dass die Karte am Kündigungstag gesperrt wird und dass keine Rückerstattung des Restsaldos stattfindet.

Der Herausgeber kann diese ANB auch aus beliebigen Gründen kündigen, indem er Sie zwei (2) Monate im Voraus benachrichtigt.

Der Herausgeber kann diese ANB im Falle einer betrügerischen Nutzung der Karte von Seiten des Karteninhabers außerdem fristlos kündigen.

16. Recht auf Rücktritt vom Vertrag

Der Karteninhaber hat als Verbraucher das Recht, vom Vertrag zurückzutreten, ohne dass er Gründe für sein Zurücktreten angeben oder Stornierungsgebühren zahlen muss, und zwar innerhalb von vierzehn (14) Tagen ab dem Zeitpunkt, zu dem sein Kartenantrag angenommen wurde. Mit der Einreichung seines Kartenantrags stimmt der Karteninhaber zu, dass die vom Herausgeber erbrachten Zahlungsdienste ab dem Zeitpunkt der Aktivierung seiner Karte beginnen können, auch wenn die Aktivierung innerhalb der zuvor genannten Frist von vierzehn (14) Tagen stattfindet. Sollte sich der Karteninhaber entscheiden, von seinem Widerrufsrecht Gebrauch machen, hat er keinen Anspruch auf Rückerstattung des Nennwerts und damit verbundener Gebühren oder Gebühren für sämtliche Transaktionen, die rechtmäßig unter Einhaltung dieser ANB durchgeführt wurden. Wenn der Karteninhaber von seinem Widerrufsrecht innerhalb von vierzehn (14) Tagen keinen Gebrauch macht, kann dieser Vertrag nur in Übereinstimmung mit Abschnitt 14 gekündigt werden.

Zur Ausübung seines Widerrufsrechts ist der Karteninhaber verpflichtet, dem Herausgeber seine Entscheidung per Brief an folgende Adresse mitteilen: Imagor S.A/N.V., 15 boulevard de la Plaine, 1050 Brüssel, Belgien. Der Karteninhaber schickt seine Karte und andere Artikel, die er eventuell vom Herausgeber erhalten hat, sobald wie möglich, aber spätestens innerhalb von dreißig (30) Tagen, an den Herausgeber zurück. Der Herausgeber zahlt dem Karteninhaber den Betrag zurück, den er für die Erbringung der Kartendienstleistung erhalten hat. Dies erledigt er so schnell wie möglich, spätestens jedoch dreißig (30) Tage nach Erhalt der Mitteilung des Karteninhabers, abzüglich etwaiger fälliger Gebühren für Dienstleistungen, die bereits geleistet wurden und ohne die im vorherigen Abschnitt genannten Erstattungen.

17. Überweisung auf eine neue Prepaid-Karte

Wir können den Restbetrag Ihrer Karte unter Umständen auf eine neue Prepaid-Karte übertragen (die „Neue Karte“), die von einem anderen Prepaid-Karten-Herausgeber (dem „neuen Herausgeber“) als dem derzeit aktuellen zur Verfügung gestellt wird. Bevor wir dies tun, informieren wir Sie zwei (2) Monate im Voraus über die Regelungen und Bedingungen für die neue Karte. Falls Sie uns nicht innerhalb von zwei (2) Monaten mitteilen, dass Sie keine neue Karte von dem neuen Herausgeber erhalten möchten, erklären Sie sich damit einverstanden, dass wir den ausstehenden Betrag Ihrer Karte automatisch auf eine neue Karte übertragen, die von dem neuen Herausgeber bereitgestellt wird.

18. Anwendbares Recht

Im größtmöglichen gesetzlich zulässigen Umfang und ohne Beeinträchtigung Ihrer gesetzlichen Rechte als Verbraucher unterliegen diese ANB dem belgischen Recht.

ESPAÑOL (SPANISH)



CONDICIONES GENERALES DE USO DE LA REWARD CARD DE SODEXO

Estas condiciones se aplican a la Reward Card de Sodexo. Léalas con atención. Las partes utilizarán el inglés como idioma para regir todos los compromisos y comunicaciones entre ambas, a menos que se acuerde lo contrario.

5. Definiciones

«**Tarjeta**»: hace referencia a la Reward Card de Sodexo, que es de marca compartida entre VISA y Sodexo, y que está a disposición del titular de la tarjeta. El emisor la emite y administra y la tarjeta tiene las siguientes características:

- se trata de una tarjeta prepago «tipo Visa» con microchip, denominada en euros y protegida por un PIN.
- Después de la confirmación de la solicitud de la tarjeta, esta será válida por un período de hasta 24 (veinticuatro) meses, tal y como indica la tarjeta.
- Su recarga máxima es de 120 000 (ciento veinte mil) euros anuales. Se puede usar una o varias veces para la compra de bienes o servicios en los que se aceptan tarjetas VISA.
- Las unidades de dinero electrónico recargadas en la tarjeta son propiedad de la empresa hasta que las use el titular.
- En función de la elección de su empresa, la tarjeta puede incluir una opción de «retirada de dinero en efectivo», por lo que podrá usarla en cajeros automáticos.
- Los límites de la tarjeta y las comisiones del titular se especifican en estas CGU.

«**CGU**»: hace referencia a estas Condiciones generales de uso de la tarjeta, que pueden consultarse de manera gratuita en el portal de tarjetas.

«**Titular(es)**» o «**Usted(es)**»: hace referencia a la(s) persona(s) física(s) mayor(es) de edad con plenas capacidades que solicita(n) una tarjeta y que tiene(n) la intención de adquirir bienes o servicios o retirar efectivo mediante dicha tarjeta.

«**Portal de tarjetas**»: hace referencia al sitio web www.sayrewardcard.com a través del cual el titular puede administrar la tarjeta.

«**Servicio de atención al cliente**»: hace referencia al servicio de atención al cliente de la tarjeta con el que puede contactar enviando un correo electrónico a rewardcard.group@sodexo.com si tiene cualquier pregunta o problema relacionado con la tarjeta.

«**Imagor**», «**nosotros**», o «**el emisor**»: hace referencia a Imagor S.A/N.V., una sociedad anónima belga de responsabilidad limitada regulada y autorizada por el Banco Nacional de Bélgica (de Berlaimontlaan 14, 1000 Bruselas [Bélgica]) con el número de registro 161302 y autorización para emitir dinero electrónico, con domicilio social en 15 boulevard de la Plaine, 1050 Bruselas (Bélgica), registrada en el BCE con el número 0461.328.436, Registro de Personas Jurídicas de Bruselas, y con la que puede ponerse en contacto enviando un correo electrónico a rewardcard.group@sodexo.com. La licencia de Imagor S.A/N.V. puede consultarse en el siguiente sitio web: www.nbb.be. Imagor está sujeta a la Declaración de Integridad Empresarial de Sodexo, tal y como se informó al Banco Nacional de Bélgica y cuyo contenido puede encontrarse aquí: https://www.sodexo.com/files/live/sites/sdxcom-global/files/PDF/Corporate-responsibility/201802_Statement-of-Business-Integrity_EN.pdf

«**Vendedor**»: hace referencia a cualquier minorista físico o vendedor en línea.

«**Empresa**»: hace referencia a su empresa o al empleador (según corresponda) que pone la Reward Card a su disposición.

«**Sodexo Pass Belgium**» o «**el distribuidor**»: hace referencia a Sodexo Pass Belgium S.A./N.V., una empresa constituida de acuerdo con las leyes belgas con oficina central ubicada en 15 boulevard de la Plaine, 1050, Bruselas, e inscrita en el Crossroad Bank de Bélgica con el número 0403.167.335, Registro de Personas Jurídicas de Bruselas. Actúa en calidad de distribuidor de la tarjeta.

2. Finalidad de la tarjeta

El uso de la tarjeta se rige por estas CGU.

Sodexo Pass Belgium actúa en calidad de distribuidor de la tarjeta en nombre del emisor, Imagor.

La tarjeta es propiedad del emisor, que podrá retirársela a la empresa o al titular de la tarjeta en cualquier momento, especialmente en caso de que se produzca un uso que no cumpla con estas CGU, en caso de utilización fraudulenta o para cumplir con la ley. También podremos negarnos a emitir o reemplazar una tarjeta si sospechamos que se está usando de manera no autorizada o fraudulenta.

La tarjeta es un instrumento de pago electrónico y está vinculada a una cuenta de tarjeta prepago administrada por el emisor.

No es una tarjeta de crédito y no está vinculada a su propia cuenta bancaria. No generará intereses a través de los fondos de la tarjeta.

El dinero electrónico recargado en la tarjeta es propiedad de la empresa.

La empresa pone la tarjeta a disposición del titular con el único propósito de comprar bienes o servicios o de prestar servicios de retirada de efectivo si la empresa lo permite. La empresa solo concede al titular derecho de giro sobre el saldo de la tarjeta, siempre que se cumplan las condiciones establecidas en las presentes CGU de la tarjeta.

Cuando el titular use la tarjeta para comprar bienes o retirar dinero en efectivo, de conformidad con las CGU de la tarjeta, la empresa transfiere al titular de la tarjeta la cantidad de dinero electrónico equivalente a la transacción. Después de que se realice la transacción, se considera que el titular de la tarjeta ha pagado al vendedor o ha obtenido el dinero en efectivo de un cajero automático.

El titular acepta que el derecho que le concede la empresa para usar la tarjeta no le confiere ningún derecho para canjear el saldo de dinero electrónico cargado en la tarjeta, a menos que se indique lo contrario en estas CGU.

3. Solicitud, recarga y período de validez de la tarjeta

Solicitud de la tarjeta

Para solicitar la Reward Card, el titular debe ser mayor de dieciocho (18) años. Al solicitar la Reward Card, el titular debe completar un formulario en línea con su nombre, apellido(s), fecha de nacimiento y dirección en la que quiere que se le entregue la tarjeta.

El titular también debe confirmar que ha leído y acepta estas CGU en el momento en que solicita la tarjeta. Durante todo el período de vigencia del presente contrato, el titular de la tarjeta tiene derecho a solicitar que se le envíen estas CGU, así como cualquier información mencionada en el artículo VII.13 del Código de Derecho Económico belga, en formato impreso.

Sodexo Motivation Solutions UK e Imagor se reservan el derecho de ponerse en contacto con usted para recopilar los datos de identificación necesarios para cumplir con sus obligaciones en relación con la legislación aplicable en materia de lucha contra el

blanqueo de dinero y la financiación del terrorismo o cualquier otra legislación aplicable. Además, la empresa puede proporcionar estos datos en su nombre.

Carga inicial

Al solicitar la tarjeta, debe elegir el importe de carga inicial. Este importe se transferirá a la cuenta de su tarjeta prepago, siempre y cuando cumpla con los límites establecidos en la sección 8. Después de imprimir la tarjeta, la enviaremos desactivada para asegurar su envío. Una vez la reciba, tendrá que activarla como se describe en la sección 4.

Recargas

En virtud de lo establecido en el contrato entre Sodexo Pass Belgium y su empresa y de los derechos que esta le otorgue, podrá solicitar recargas de la tarjeta. La empresa se encargará de proporcionar los fondos para dichas recargas. No obstante, las recargas no deberá superar los límites de carga (importe máximo de carga por día, número de recarga por día y por año, carga acumulada máxima durante el período de validez de la tarjeta) especificados en la sección 7. En este aspecto, nos reservamos el derecho de rechazar cargas adicionales.

Período de validez

Después de la confirmación de la solicitud de la tarjeta, esta será válida por un período de hasta 24 (veinticuatro) meses, tal y como se indica en el anverso de la tarjeta. La tarjeta solo puede utilizarse durante este período de validez.

Una vez haya vencido el período de validez, la tarjeta no puede renovarse ni reemplazarse.

En virtud de lo establecido en el contrato entre Sodexo Pass Belgium y su empresa, esta última puede decidir concederle el derecho de obtener la transferencia del saldo restante después de la fecha de vencimiento de la tarjeta a otra tarjeta que usted haya solicitado a través del plan. Si solicita dicho canje pasados más de 12 meses después de la fecha de vencimiento de la tarjeta, los gastos de gestión y administrativos ascenderán a 20 €. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente a través del portal de tarjetas para obtener más información sobre esta posibilidad.

4. Activación de la Reward Card y recuperación del código PIN

Firme la tarjeta de inmediato cuando la reciba, inicie sesión en el portal de tarjetas y siga las instrucciones para activarla. La tarjeta se activará sin demoras injustificadas una vez complete la operación.

Al activar la tarjeta, acepta estas CGU.

Una vez activada la tarjeta, deberá recuperar el número de identificación personal (código PIN) que le permitirá usarla en tiendas. Su PIN será visible en el momento de la activación de la tarjeta, a través de www.sayrewardcard.com. Memorice el PIN, no lo anote ni lo comparta con nadie.

Imagor o Sodexo Motivation Solutions UK se reservan el derecho de ponerse en contacto con usted para obtener información personal o documentos de identificación que se le solicitarán para cumplir con nuestras políticas reguladoras y contra el blanqueo de dinero, o a raíz de solicitudes directas de las autoridades policiales o judiciales o del Banco Nacional de Bélgica.

5. Creación de una cuenta en el portal de tarjetas

Puede crear una cuenta en el sitio web de la tarjeta y registrarla para consultar el saldo de forma gratuita (se pueden aplicar cargos de operador de Internet) y acceder al extracto de sus transacciones recientes. Le recomendamos que compruebe estos aspectos con regularidad.

6. Seguridad de la tarjeta y confidencialidad del PIN

Debe tomar todas las medidas y acciones razonables para mantener la tarjeta a buen recaudo y el PIN en secreto en todo momento. Es su responsabilidad mantener su PIN y los datos de la tarjeta en secreto. Si sospecha que alguien más conoce su PIN, debe ponerse en contacto con nosotros (rewardcard.group@sodexo.com) para bloquear la tarjeta inmediatamente y solicitar la emisión de una nueva. Esta tarjeta es personal y nadie más puede usarla.

7. Uso de la Reward Card

La tarjeta no puede intercambiarse, transferirse, venderse, ofrecerse para obtener un descuento o canjearse por dinero en efectivo por parte de vendedores o terceros (al margen de su uso en cajeros automáticos).

La empresa permite que el titular use la tarjeta durante su período de validez, como medio de pago o de retirada de efectivo en un cajero automático, una o varias veces dentro de los límites de uso establecidos en la normativa aplicable y hasta el importe de carga o saldo restante de la tarjeta.

No nos hacemos responsables en caso de que el saldo sea insuficiente para hacer una compra. Es imprescindible que el importe que vaya a abonar mediante la tarjeta, ya sea en una tienda o en un sitio web, sea menor o igual al saldo restante de la tarjeta. Si esta condición no se cumple, se rechazará la transacción.

No obstante, si el saldo de la tarjeta es insuficiente para liquidar el importe total de la compra, se puede solicitar un pago complementario. Las transacciones realizadas se cargan de inmediato en la tarjeta.

Es posible que se apliquen restricciones de uso. Dichas restricciones de uso se enumeran a continuación.

Red de aceptación

Puede usar la tarjeta en cualquier punto de venta que cuente con el distintivo de aceptación de VISA, así como en línea, siempre que el saldo de la tarjeta sea suficiente.

Se pueden aplicar restricciones de retirada de efectivo en función de la elección de su empresa. Como sucede con otras tarjetas de pago, no podemos garantizar que un vendedor acepte la tarjeta.

Límites y comisiones

El uso de la tarjeta está sujeto a los límites de gastos y efectivo que se indican en la siguiente tabla. Estos límites de uso afectan a la cantidad máxima que se puede gastar o retirar y al número máximo de transacciones que se pueden realizar durante determinados períodos.

Límites de carga					
Saldo de carga		Día	Mes	Trimestre	Año
	Cargas máximas	10 000 €	10 000 €	10 000 €	10 000 €
	Saldo acumulado máximo en cualquier momento	10 000 €			
	Número máximo de cargas	10	10	30	30

Límites de gastos y efectivo					
		Día	Mes	Trimestre	Año
Gastos	Máximo por retirada de efectivo en cajero automático	250 €	250 €	750 €	3000 €
	Máximo por transacción en punto de venta	5000 €	5000 €	5000 €	5000 €
	Número de transacciones permitidas en puntos de venta	10	300	900	3600
	Importe de compra permitido	5000 €	30 000 €	90 000 €	120 000 €
	Número de retiradas de efectivo permitidas	3	25	75	300
	Importe de las retiradas de efectivo permitidas	250 €	250 €	750 €	3000 €

Comisiones por gastos y retiradas		
Transacción en euros	Gratis	Vendedor físico o en línea
Transacción en divisa distinta al euro	1 % del importe	
Transacción en euros	0,5 % del importe con un mínimo de 1,50 €	Retirada en cajeros automáticos
Transacción en divisa distinta al euro	3,5 % del importe con un mínimo de 1,50 €	

Además de estos límites, tenga en cuenta que, independientemente de nuestra buena disposición, algunos bancos también pueden aplicar sus propios límites a la cantidad máxima de dinero en efectivo que puede retirar.

Si realiza una transacción en una divisa distinta al euro (transacción extranjera), el importe a pagar se convertirá al tipo de conversión de VISA en el momento en que se procese su transacción y se aplicará una comisión por divisa proporcional al importe de la transacción. Si retira dinero en efectivo, se aplicará una comisión proporcional al importe de la transacción, con un importe mínimo.

Las comisiones se cargarán en su tarjeta junto con el importe de la transacción.

Autorización de transacciones

Se considerará que autoriza una transacción cuando realice una de las siguientes acciones:

- introducir su PIN (en una tienda o en un cajero automático);
- firmar el comprobante de venta (en el caso de vendedores físicos);
- proporcionar los detalles de la tarjeta (en el sitio web de vendedores en línea);
- pasar la tarjeta por encima de un lector de tarjetas de banda magnética (si la terminal de pago no cuenta con lector de chip).

Una vez hayamos recibido la orden de pago, no se puede retirar la autorización de una transacción. El pago es definitivo e irrevocable una vez que la banda magnética de la tarjeta o el microchip se ha leído correctamente o cuando el emisor ha recibido la información solicitada notificada por los vendedores en línea. Las transacciones realizadas se notifican de inmediato al emisor y se cargan en la tarjeta.

Además, tenga en cuenta que las transacciones pueden rechazarse por varias razones, entre las que se incluyen, a título enunciativo, las siguientes:

- código PIN incorrecto;
- superación de los límites de uso de la tarjeta;
- saldo insuficiente en la tarjeta (el saldo restante no puede ser negativo). Por lo tanto, al utilizar la tarjeta, debe asegurarse de que el saldo restante es suficiente para liquidar tanto el importe de la transacción como cualquier otra comisión aplicable en el momento del pago;
- comportamiento sospechoso o incumplimiento aparente de estas CGU: Podemos rechazar la transacción si la tarjeta se usa de modo sospechoso o si tenemos motivos suficientes para creer que no está actuando de acuerdo con estas CGU;
- problemas técnicos puntuales con los que se encuentran los vendedores, procesadores o la red de VISA;
- transacciones realizadas fuera de línea con una tarjeta prepago: algunos terminales de pago, como
- los surtidores de combustible de autoservicio o las terminales de pago de los aviones, no son técnicamente capaces de enviar la solicitud de autorización a nuestra plataforma de emisión, por lo que no podemos verificar si el saldo de su tarjeta es suficiente. Por consiguiente, se rechazará la transacción. En el caso de estaciones de servicio, puede optar por pagar con la tarjeta en caja.

Si se rechaza una transacción de manera inesperada, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente a través del correo electrónico rewardcard.group@sodexo.com.

Mecanismos de seguridad

Algunos tipos de vendedores (hoteles y vehículos de alquiler, restaurantes, vendedores en línea), aunque aceptan la tarjeta, pueden solicitar que el saldo disponible sea mayor que el importe de la transacción y cualquier cargo aplicable en el que incurra. Se le cobrará por el importe real y definitivo de la transacción que realice. Los vendedores solicitan esta medida para asegurarse de que pueden acceder a más fondos de los que en un principio pretendía usar. Esto afectará temporalmente al saldo disponible. Además, tenga en cuenta que algunos vendedores en línea no cargarán los gastos en la tarjeta hasta que se envíen los artículos.

Tarjeta de reemplazo

El titular puede solicitar una tarjeta de reemplazo antes de la fecha de vencimiento de la misma. El distribuidor bloqueará la tarjeta inicial y se emitirá y cargará la tarjeta de reemplazo con el saldo restante que quede en la tarjeta inicial a fecha de la solicitud. Asimismo, se cobrará un importe fijo de veinte euros (20 €) correspondiente a la comisión de reemisión y reenvío de la tarjeta. La nueva tarjeta será válida por un período de veinticuatro (24) meses a partir de la fecha de su emisión.

10. Pérdida, robo y uso fraudulento de la tarjeta

En caso de pérdida o robo de la tarjeta o de que una persona no autorizada conozca el PIN, debe ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente enviando un correo electrónico a rewardcard.group@sodexo.com para bloquear su tarjeta.

La solicitud de bloqueo de la tarjeta debe realizarse tan pronto como el titular se dé cuenta de que ha perdido la tarjeta, se la han robado o una persona no autorizada conoce el PIN; esto hará que se cancele la tarjeta de inmediato. Para obtener una nueva tarjeta y que se le reembolsen las pérdidas que haya sufrido como consecuencia de transacciones fraudulentas de las que el titular no se considera responsable, dado que no son resultado de sus propias acciones fraudulentas o de su imprudencia, debe proporcionarnos el número de solicitud y el identificador de 16 dígitos de la Reward Card. Después de que realicemos las investigaciones pertinentes, se emitirá una nueva tarjeta en las mismas condiciones que se aplican a la tarjeta de reemplazo, según se especifica en la sección 7.

Tenga en cuenta que asumirá las consecuencias del uso fraudulento de la tarjeta antes de solicitar el bloqueo de la tarjeta hasta un importe de 50 €, a menos que su código PIN no se utilizase para completar dicha transacción fraudulenta.

Una transacción no autorizada no dará lugar a derecho a reembolso si, tras la investigación, se demuestra que se aplican uno o más de los siguientes supuestos, en cuyo caso se le puede considerar responsable de cualquier pérdida que suframos por el uso de la tarjeta:

- autorizó las transacciones en disputa de acuerdo con las condiciones establecidas en la sección 7; o
- ha actuado de manera fraudulenta; o
- ha actuado de manera imprudente (consulte la sección 6) en relación con la seguridad de la tarjeta; o
- no nos ha proporcionado la información suficiente; o
- no nos ha informado de inmediato de la pérdida, robo o uso no autorizado de la tarjeta.

11. Responsabilidad del emisor

Nuestra responsabilidad en relación con estas CGU estará sujeta a las siguientes exclusiones y limitaciones:

- No seremos responsables de ningún incumplimiento derivado, directa o indirectamente, de cualquier causa que esté fuera de nuestro control, entre las que se incluyen, a título enunciativo, una falta de fondos o un fallo de la red y de los sistemas de tratamiento de datos.
- Sin perjuicio de lo dispuesto en la sección 9, no seremos responsables de ninguna pérdida derivada de su uso de la tarjeta o de la imposibilidad de usarla, ni de su uso por parte de terceros.

12. Internet

En caso de que utilice Internet para administrar la tarjeta, acepta que usted es plenamente consciente de lo siguiente:

- la naturaleza de Internet y sus prestaciones técnicas y tiempo de respuesta para activar o consultar la información relativa a la tarjeta;
- su fiabilidad técnica en relación con la transmisión de datos a través de Internet, que circulan en redes mixtas con diferentes capacidades y características técnicas y que, a veces, pueden saturarse.

No nos hacemos responsables de ningún problema de acceso ni de breves períodos de indisponibilidad en los que le resulte imposible activar tarjeta, bloquearla o consultar su saldo de manera electrónica.

13. Reclamaciones

Si tiene cualquier pregunta relacionada con el servicio o el uso de la tarjeta, puede ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente a través de la sección de contacto del portal de tarjetas.

Las transacciones registradas por nuestros sistemas informáticos se considerarán como prueba de las transacciones que efectivamente se han realizado con la tarjeta. Es nuestra responsabilidad conservar los registros históricos de estas transacciones en condiciones tales que garanticen la integridad de dichos registros, así como su conservación.

En caso de que no esté de acuerdo con el saldo de la tarjeta después de usarla, puede enviar un correo electrónico al servicio de atención al cliente a rewardcard.group@sodexo.com. El emisor reembolsará las posibles transacciones mal ejecutadas.

Imagor y Sodexo Pass Belgium no se hacen responsables de la calidad, seguridad, legalidad ni cualquier otro aspecto de cualquier bien o servicio comprado con la tarjeta y suministrado por los vendedores. Es su responsabilidad resolver cualquier disputa que tenga con los vendedores en relación con los bienes y servicios, independientemente de su naturaleza. Imagor o Sodexo Pass Belgium no serán en ningún caso responsables de las disputas que tenga con los vendedores.

Las reclamaciones relacionadas con cualquier elemento del servicio que prestamos deberán enviarse por escrito o por correo electrónico al servicio de atención al cliente a la siguiente dirección rewardcard.group@sodexo.com.

Todas las reclamaciones estarán sujetas a nuestro procedimiento de reclamación. Le proporcionaremos una copia de nuestro procedimiento de reclamación si así lo solicita y, si recibimos una reclamación suya, le enviaremos automáticamente una copia de dicho procedimiento. En caso de que las partes no lleguen a un acuerdo amistoso, el titular podrá recurrir a un defensor del pueblo independiente enviando una solicitud en inglés, francés o neerlandés a Ombudsfin – North Gate II, Boulevard du Roi Albert II 8, bte 2 – 1000 Bruselas (BÉLGICA), o mediante un correo electrónico a ombudsman@ombudsfin.be o llamando por teléfono al +32 2 545 77 70. Puede obtener más información en www.ombudsfin.be/en/individuals/introduce-complaint/

14. Datos personales

El uso de la tarjeta puede dar lugar a que el emisor y Sodexo Pass recopilen, gestionen y conserven datos personales relativos al titular. El tratamiento de estos datos es necesario para producir, entregar, administrar y reembolsar las tarjetas y tramitar los pagos realizados con las mismas, así como para que sean seguras y prevenir el fraude y el blanqueo de dinero. Los datos personales se procesan como parte de la ejecución y

administración de nuestra relación contractual con usted, en nuestro legítimo interés por mejorar la calidad y la excelencia operativa de los servicios que le ofrecemos o en cumplimiento de nuestras obligaciones legales y normativas.

Aplicamos las medidas técnicas y organizativas adecuadas para proteger los datos personales contra la alteración o pérdida accidental o ilícita o contra el uso, la divulgación o el acceso no autorizados y no revelaremos sus datos personales a terceros no autorizados. Sus datos personales solo estarán disponibles para terceros internos o externos que necesiten dicho acceso para los fines anteriormente mencionados o cuando lo exija la ley.

De conformidad con el Reglamento General de Protección de Datos o RGPD, tiene derecho a acceder, rectificar y borrar sus datos personales. En determinadas circunstancias, también tiene derecho a solicitar la restricción del tratamiento o a oponerse a dicho tratamiento, así como a solicitar la portabilidad de sus datos. Puede ejercer estos derechos enviando un correo electrónico a Sodexo Pass Belgium a la siguiente dirección dataprivacy.oss.be@sodexo.be. Si tiene una queja relacionada con la privacidad, puede ponerse en contacto con nosotros o presentar una reclamación ante la autoridad de supervisión competente.

Para obtener más información sobre el tratamiento de sus datos personales por parte de Sodexo, consulte nuestra Política de privacidad en el siguiente enlace:

<https://be.sodexo.com/home/legal-privacy/global-data-protection-policy.html>.

15. Modificación y rescisión de estas CGU

El emisor o Sodexo Pass Belgium se reservan el derecho de efectuar modificaciones en las disposiciones establecidas en estas CGU. Se informará de dichas modificaciones en el portal de tarjetas. Las modificaciones se le enviarán en cualquier soporte duradero en un plazo de dos (2) meses antes de su entrada en vigor. Si no se opone a ellas en un plazo de dos meses, significará que acepta completamente la nueva versión de estas CGU.

El titular de la tarjeta tiene derecho a rescindir las presentes CGU mediante carta certificada con acuse de recibo, con un preaviso de un (1) mes.

El titular es consciente de que se bloqueará la tarjeta en la fecha de rescisión y de que no se efectuará ningún reembolso del saldo restante.

El emisor también puede rescindir estas CGU por cualquier motivo, con un preaviso de dos (2) meses.

El emisor puede rescindir estas CGU sin previo aviso en caso de uso fraudulento de la tarjeta por parte del titular.

16. Derecho de cancelación del contrato

El titular de la tarjeta, como consumidor, tiene derecho a cancelar el contrato sin necesidad de indicar los motivos ni de pagar ningún cargo por cancelación, siempre y cuando lo haga en un plazo de catorce (14) días desde la aceptación de su solicitud de una tarjeta. Al presentar la solicitud para obtener una tarjeta, el titular acepta que los servicios de pago proporcionados por el emisor puedan comenzar a partir de la activación de la tarjeta, incluso si la activación se realiza dentro del plazo de catorce (14) días anteriormente mencionado. Si el titular de la tarjeta decide ejercer su derecho de cancelación, no recibirá ningún reembolso del importe nominal ni de las correspondientes comisiones o cargos por transacciones legalmente ejecutadas de conformidad con estas CGU. Si el titular de la tarjeta no ejerce su derecho de cancelación en el plazo de catorce (14) días, este contrato solo podrá rescindirse en virtud de la sección 14.

Para ejercer su derecho de cancelación, el titular de la tarjeta deberá notificar su decisión al emisor mediante carta certificada dirigida a Imagor S.A/N.V., 15 boulevard de la Plaine, 1050, Bruselas (Bélgica). El titular devolverá la tarjeta al emisor (así como cualquier otro artículo que haya recibido por parte de él) lo antes posible, a más tardar dentro de los treinta (30) días siguientes al envío de su notificación. El emisor devolverá al titular cualquier importe que se le haya pagado por prestar el servicio de la tarjeta lo antes posible, a más tardar dentro de los treinta (30) días siguientes a la recepción de la notificación del titular de la tarjeta. Se excluyen de dichos importes los cargos por los servicios ya efectuados y los reembolsos mencionados en el apartado anterior.

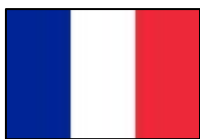
17. Transferencia a una nueva tarjeta prepago

Podemos transferir el saldo restante de su tarjeta a una nueva tarjeta prepago (la «nueva tarjeta») proporcionada en cualquier momento por un emisor de tarjeta prepago (el «nuevo emisor») que no sea el actual. Antes de hacerlo, le informaremos con dos (2) meses de antelación de los acuerdos de la nueva tarjeta y de las condiciones de la misma. A menos que nos informe con dos (2) meses de antelación de que no quiere una nueva tarjeta del nuevo emisor, acepta que podemos transferir automáticamente el saldo restante en su tarjeta a una nueva tarjeta proporcionada por el nuevo emisor.

18. Legislación aplicable

En la máxima medida permitida por ley y sin afectar sus derechos legales como consumidor, estas CGU se rigen por la ley belga.

FRANÇAIS (FRENCH)



CONDITIONS GÉNÉRALES D'UTILISATION DE LA REWARD CARD SODEXO

Les présentes conditions s'appliquent à la Reward Card Sodexo. Veuillez les lire attentivement.

Les parties utiliseront l'anglais comme langue de choix pour tous les engagements et pour la communication entre eux, sauf convention contraire.

6. Définitions

« **Carte** » : la Reward Card Sodexo, co-brandée VISA/Sodexo et mise à la disposition du Titulaire de la carte. Elle est émise et gérée par l'Émetteur et elle présente les caractéristiques suivantes :

- Il s'agit d'une Carte à puce prépayée de type « Visa », libellée en Euro et protégée par un code NIP.
- Après confirmation de la demande de Carte, la Carte est valable pour une période allant jusqu'à 24 (vingt-quatre) mois, tel qu'imprimé sur la Carte.
- Sa charge maximale est de 120 000 (cent vingt mille) euros par an. Elle peut être utilisée une ou plusieurs fois, pour l'achat de biens ou de services, lorsque les cartes VISA sont acceptées.
- Les unités de monnaie électronique chargées sur la Carte sont la propriété de l'Organisation, jusqu'à leur utilisation par le Titulaire de la carte.
- Selon le choix de votre Organisation, la Carte comprendra également une option de « retrait d'espèces » permettant l'utilisation de la Carte aux guichets automatiques bancaires (GAB).
- Les limites de la Carte et les frais de Titulaire de la carte sont précisés dans les présentes CGU.

« **CGU** » : les présentes Conditions Générales d'Utilisation de la Carte, qui peuvent être consultées gratuitement sur le Portail des cartes.

« **Titulaire(s) de la carte** » ou « **Vous** » : la ou les personnes physiques majeures, en possession de toutes leurs facultés, qui demandent qu'une Carte soit mise à leur disposition et qui ont l'intention d'acquérir des biens et/ou des services ou de retirer des espèces au moyen de la Carte.

« **Portail des cartes** » : le site web www.sayrewardcard.com permettant au Titulaire de la carte de gérer sa Carte.

« **Service client** » : le Service client de la Carte, pouvant être contacté pour toute question ou tout problème concernant la Carte, et joignable par courriel à l'adresse rewardcard.group@sodexo.com.

« **Imagor** », « **Nous** », « **nous** » ou « **l'Émetteur** » : Imagor S.A./N.V., une société anonyme de droit belge à responsabilité limitée, réglementée et agréée par la Banque Nationale de Belgique (de Berlaimontlaan 14, 1000 Bruxelles, Belgique) sous le numéro 161302 et autorisée à émettre de la monnaie électronique, sise 15 boulevard de la Plaine, 1050 Bruxelles, Belgique, enregistrée auprès de la BCE sous le n° 0461.328.436, RPM Bruxelles, et joignable par courriel à l'adresse rewardcard.group@sodexo.com. La licence d'Imagor S.A./N.V. peut être consultée sur le site www.nbb.be. Imagor est soumise à la Déclaration d'intégrité de Sodexo, telle que communiquée à la Banque Nationale de Belgique et dont le contenu peut être consulté ici : https://www.sodexo.com/files/live/sites/sdxcom-global/files/PDF/Corporate-responsibility/201802_Statement-of-Business-Integrity_EN.pdf

« **Commerçant** » : tout détaillant physique ou commerçant en ligne.

« **Organisation** » : votre organisation ou votre employeur, selon le cas, qui Vous propose la Reward Card.

« **Sodexo Pass Belgium** » ou « **le Distributeur** » : Sodexo Pass Belgium S.A./N.V., une société de droit belge sise 15 boulevard de la Plaine, 1050 Bruxelles et immatriculée à la Banque-Carrefour des Entreprises en Belgique sous le numéro 0403.167.335, RPM Bruxelles, en qualité de Distributeur de la Carte.

2. Objet de la Carte

L'utilisation de la Carte est régie par les présentes CGU.

Sodexo Pass Belgium agit en sa qualité de Distributeur de la Carte pour le compte de l'Émetteur, Imagor.

La Carte reste la propriété de l'Émetteur, qui peut la retirer de l'Organisation et du Titulaire de la carte à tout moment, en particulier en cas d'utilisation non conforme aux présentes CGU, en cas d'utilisation frauduleuse ou pour se conformer à la loi. Nous pouvons également refuser d'émettre ou de remplacer une Carte si Nous soupçonnons que la Carte est utilisée de manière non autorisée ou frauduleuse.

La Carte est un instrument de paiement en monnaie électronique lié à un compte de Carte prépayé géré par l'Émetteur.

La Carte n'est pas une carte de crédit et n'est pas liée à votre propre compte bancaire. Les fonds chargés sur la Carte ne vous rapportent pas d'intérêts.

La monnaie électronique chargée sur la Carte est la propriété de l'Organisation.

La Carte est mise à la disposition du Titulaire de la carte par l'Organisation dans le seul but de régler l'achat de biens ou de services, ou pour le retrait d'espèces si l'Organisation l'autorise. Le Titulaire de la carte dispose uniquement d'un droit de retrait d'espèces sur le solde de la Carte accordé par l'Organisation, sous réserve du respect des conditions définies par les présentes CGU de la Carte.

Lorsque le Titulaire de la carte utilise la Carte pour acheter des biens ou retirer des espèces, conformément aux présentes CGU de la Carte, la propriété d'un montant de monnaie électronique équivalent à la transaction est transférée de l'Organisation au Titulaire de la carte. À la fin de la transaction, le Titulaire de la carte est réputé avoir payé le commerçant ou avoir reçu des espèces d'un GAB.

Le Titulaire de la carte reconnaît que le droit qui lui est accordé par l'Organisation d'utiliser la Carte ne lui confère aucun droit de remboursement du solde de la monnaie électronique chargée sur la Carte, sauf disposition contraire des présentes CGU.

3. Demande, charge et durée de validité de la Carte

Demande de la Carte

Pour demander la Reward Card, le Titulaire de la carte doit être âgé d'au moins dix-huit (18)

ans. Le Titulaire de la carte, lorsqu'il présente une demande de Reward Card, doit remplir un formulaire en ligne, avec ses nom, prénom, date de naissance et l'adresse à laquelle il souhaite que la Reward Card soit envoyée.

Le Titulaire de la carte confirme également, au moment de la demande de la Carte, qu'il a reçu les présentes CGU

et qu'il y consent. Pendant toute la durée du présent Contrat, le Titulaire de la carte est en droit d'exiger que les présentes CGU, ainsi que toute information mentionnée à l'article VII.13 du Code belge de droit économique, lui soient envoyées sous format papier.

Sodexo Motivation Solutions UK et Imagor se réservent le droit de Vous contacter pour collecter les données d'identification qui seraient nécessaires au respect de leurs obligations relatives à la législation applicable en matière de lutte contre le blanchiment d'argent et le financement du terrorisme ou à toute autre législation applicable. En outre, lesdites données peuvent être fournies en votre nom par votre Organisation.

Charge initiale

Lors de la demande de la Carte, Vous devez opter pour une certaine valeur de charge initiale. Ce montant de charge sera transféré sur votre compte de Carte prépayée à condition qu'il soit conforme aux limites fixées à la section 8. Une fois la Carte produite, Nous l'enversons avec un statut inactif pour sécuriser cet envoi. Lorsque Vous l'aurez reçue, Vous devrez l'activer comme indiqué à la section 4.

Recharges

Sous réserve des dispositions de l'accord entre Sodexo Pass Belgium et votre Organisation et des droits qui Vous sont accordés par votre Organisation, Vous pouvez demander des recharges de la Carte. Lesdites recharges seraient financées par votre Organisation.

Toutefois, lesdites recharges ne doivent pas dépasser les limites de charge (charge maximale par jour, nombre de charges par jour et par an, charge maximale

cumulative pendant la période de validité de la Carte) indiquée à la section 7. De ce fait, Nous nous réservons le droit de refuser des charges supplémentaires.

Période de validité

Après confirmation de la demande de Carte, la Carte est valable pour une période maximale de 24 (vingt-quatre) mois, la date de validité étant imprimée au recto de la Carte. La Carte peut être utilisée uniquement pendant cette période de validité.

Une fois la période de validité expirée, la Carte ne peut être ni renouvelée, ni échangée.

Sous réserve des dispositions de l'accord entre Sodexo Pass Belgium et votre Organisation, votre Organisation peut décider de Vous accorder le droit d'obtenir le transfert du solde restant après la date d'expiration de la Carte sur une autre carte que Vous avez commandée dans le cadre du programme. Si Vous demandez un tel transfert plus de 12 mois après la date d'expiration de la Carte, des frais de traitement et d'administration de 20 € Vous seront facturés. Veuillez contacter le Service client, par l'intermédiaire du Portail des cartes, pour obtenir de plus amples informations sur cette possibilité.

4. Activation de la Reward Card et récupération du code NIP

Veuillez signer la Carte dès que Vous la recevez, ouvrir une session sur le Portail des cartes et suivre les instructions pour activer la Carte. La Carte sera activée, sans retard injustifié, lorsque Vous aurez terminé cette opération.

En activant la Carte, Vous acceptez les présentes CGU.

Une fois la Carte activée, Vous devez récupérer le numéro d'identification personnel (code NIP) qui Vous permettra d'utiliser la Carte en magasin. Votre NIP sera visible lorsque Vous activerez votre Carte, à l'adresse www.sayrewardcard.com. Mémo-risez le NIP, ne le notez pas et ne le confiez à personne.

Imagor ou Sodexo Motivation Solutions UK se réservent le droit de Vous contacter pour obtenir les informations personnelles ou les documents d'identification requis, conformément à nos politiques de réglementation et de lutte contre le blanchiment d'argent, ou à la suite de demandes directes des services répressifs, des autorités judiciaires ou de la Banque nationale de Belgique.

5. Création de Votre compte sur le Portail des cartes

Nous Vous invitons à créer votre compte sur le site web des cartes et à enregistrer la Carte, afin de pouvoir gratuitement (frais d'opérateur Internet applicables, le cas échéant) vérifier le solde de la Carte et accéder au relevé de vos transactions récentes. Nous Vous recommandons de vérifier ces renseignements régulièrement.

6. Protection de la Carte et confidentialité du NIP

Vous devez prendre toutes les mesures et actions raisonnables pour assurer la sécurité de la Carte et la confidentialité de votre NIP à tout instant. Vous êtes responsable de la confidentialité de votre NIP et des informations de la Carte. Si Vous soupçonnez que quelqu'un d'autre connaît votre NIP, Vous devez bloquer la Carte immédiatement, en contactant rewardcard.group@sodexo.com et demander l'émission d'une nouvelle Carte. Votre Carte est personnelle et ne peut pas être utilisée par quelqu'un d'autre.

7. Utilisation de la Reward Card

La Carte ne peut être ni échangée, ni transférée, ni vendue, ni offerte en échange d'une remise, ni utilisée pour obtenir des espèces auprès de commerçants ou de tout autre tiers (à l'exclusion de son utilisation dans des guichets automatiques bancaires).

L'Organisation autorise le Titulaire de la carte à utiliser la Carte pendant sa période de validité, comme moyen de paiement ou de retrait d'espèces à un guichet automatique bancaire, une ou plusieurs fois au cours des limites d'utilisation prévues par la réglementation en vigueur et jusqu'à la valeur de charge ou jusqu'au solde de la Carte.

Nous ne pouvons être tenus responsables en cas de solde insuffisant pour effectuer un achat. Il est essentiel que le montant que Vous souhaitez payer au moyen de la Carte, que ce soit en magasin ou sur un site web, soit inférieur ou égal au solde de la Carte. Si cette condition n'est pas remplie, la transaction sera rejetée.

Néanmoins, si le solde de la Carte est insuffisant pour régler le montant total de l'achat, un paiement complémentaire pourra être ou sera demandé. Les transactions effectuées sont immédiatement débitées de la Carte.

Des restrictions d'utilisation peuvent éventuellement être appliquées. Ces restrictions d'utilisation sont répertoriées ci-dessous.

Réseau d'acceptation

Vous pouvez utiliser la Carte dans tous les points de vente où la marque d'acceptation VISA est affichée, ainsi qu'en ligne, à condition que le solde de la Carte soit suffisant. Des restrictions peuvent s'appliquer aux retraits d'espèces, selon le choix de votre Organisation. Comme pour d'autres cartes de paiement, Nous ne pouvons pas garantir qu'un commerçant acceptera la Carte.

Limites et frais

L'utilisation de la Carte est soumise à des limites de dépense et de retrait d'espèces, définies au tableau ci-dessous. Ces marges d'utilisation ont une incidence sur le montant maximal pouvant être dépensé ou retiré, et sur le nombre maximum de transactions au cours de certaines périodes.

Limites de charge					
Solde de charge		Jour	Mois	Trimestre	Année
	Charges max	10 000 €	10 000 €	10 000 €	10 000 €
	Solde cumulatif max. à tout instant	10 000 €			
	Nombre max. de charges	10	10	30	30

Limites de dépense et de retrait					
		Jour	Mois	Trimestre	Année
Dépense	Retrait max. d'espèces à un seul GAB	250 €	250 €	750 €	3 000 €

	Transaction max. à un seul point de vente	5 000 €	5 000 €	5 000 €	5 000 €
	Nombre de transactions de point de vente autorisées	10	300	900	3 600
	Valeur des achats autorisée	5 000 €	30 000 €	90 000 €	120 000 €
	Nombre de retraits d'espèces autorisés	3	25	75	300
	Valeur des retraits d'espèces autorisée	250 €	250 €	750 €	3 000 €

Frais de dépense et de retrait d'espèces		
Transaction en euros	Gratuit	Commerçant physique ou en ligne
Transaction autres devises	1 % du montant	
Transaction en euros	0,5 % du montant, avec un minimum de 1,50 €	Retrait GAB
Transaction autres devises	3,5 % du montant avec un minimum de 1,50 €	

En plus de ces limites, veuillez noter que certaines banques peuvent également appliquer leurs propres limites, indépendamment de notre bonne volonté, sur le montant maximum d'espèces que Vous pouvez retirer.

Si vous effectuez une transaction dans une autre devise que l'euro (transaction étrangère), le montant dû sera converti au taux de conversion VISA en vigueur au moment du traitement de votre transaction et des frais de change proportionnels au montant de la transaction s'appliqueront.

Si Vous retirez des espèces, des frais proportionnels au montant de la transaction s'appliqueront, avec une valeur minimale.

Les frais seront déduits du solde de la Carte, conjointement au montant de la transaction.

Autorisation des transactions

Une transaction sera considérée comme autorisée par Vous lorsque l'une des actions suivantes sera effectuée :

- saisie de votre NIP (chez un détaillant ou à un GAB) ;
- signature du ticket de caisse (chez les commerçants physiques) ;
- fourniture des informations de la Carte (sur le site web du commerçant pour les commerçants en ligne) ;
- glissement de la Carte dans un lecteur de carte à bande magnétique (lorsque vous utilisez un terminal de paiement non muni d'un lecteur de puce).

Une fois que Nous avons reçu l'ordre de paiement, une autorisation pour une transaction ne peut plus être retirée. Le paiement est définitif et irrévocable une fois que la bande magnétique ou la puce a été lue correctement, ou que les informations requises transmises par les commerçants en ligne ont été reçues par l'Émetteur. Les transactions effectuées sont transmises immédiatement à l'Émetteur et débitées de la Carte.

En outre, sachez que des transactions peuvent être refusées pour différentes raisons, y compris, mais sans s'y limiter, pour les raisons suivantes :

- code NIP incorrect ;
- dépassement des limites d'utilisation de la Carte ;
- solde insuffisant de la Carte : le solde de la Carte prépayée ne peut pas être négatif. Par conséquent, lorsque Vous utilisez la Carte, Vous devez vous assurer que le solde est suffisant pour régler à la fois le montant de la transaction et tout frais applicable lors du paiement ;
- comportement suspect ou violation apparente des présentes CGU : Nous pouvons refuser la transaction si la Carte est utilisée d'une manière jugée suspecte, ou si Nous avons des motifs raisonnables de croire que Vous n'agissez pas en conformité avec les présentes CGU ;
- problèmes techniques momentanés rencontrés par les commerçants, les processeurs ou le réseau VISA ;
- transaction hors ligne avec une carte prépayée : certains terminaux de paiement, tels que
- les pompes à carburant en libre-service ou les terminaux utilisés à bord d'avions, sont dans l'impossibilité

technique de transmettre la demande d'autorisation à notre plate-forme d'émission, si bien que nous ne pouvons pas vérifier si le solde de votre carte est suffisant. Par conséquent, la transaction sera refusée. Pour l'achat de carburant, Vous pouvez utiliser la Carte en la présentant à l'hôte de caisse.

Si vous rencontrez un refus inattendu de votre transaction, veuillez contacter notre Service client par courriel à l'adresse rewardcard.group@sodexo.com.

Dispositions de sécurité

Certaines catégories de commerçants (hôtels et locations de véhicules, restaurants, commerçants sur Internet) qui acceptent la Carte peuvent exiger que votre solde disponible soit supérieur à la valeur de la transaction et à tous les frais applicables que Vous encourez. Votre Carte sera débitée de la valeur réelle et finale de la transaction que Vous effectuez.

Les commerçants procèdent ainsi afin d'assurer qu'ils pourront accéder à plus de fonds que ce que Vous avez initialement prévu d'utiliser. Cela affectera temporairement le solde disponible. Par ailleurs, veuillez noter que certains commerçants en ligne ne débitent pas la Carte tant que les biens n'ont pas été expédiés.

Carte de remplacement

Une Carte de remplacement peut être demandée par le Titulaire de la carte avant la date d'expiration de la Carte. La Carte initiale sera bloquée par le Distributeur et la Carte de remplacement sera émise et chargée avec le solde de la Carte initiale à la date de la demande de remplacement, avec déduction d'un forfait de vingt euros (20 €) correspondant aux frais de réémission et de réexpédition de la Carte. La nouvelle Carte sera valide pour une période de vingt-quatre (24) mois à compter de sa date d'émission.

10. Perte, vol et utilisation frauduleuse de la Carte

En cas de perte ou de vol de la Carte, ou si une personne non autorisée connaît le NIP, Vous devez contacter l'équipe du Service client pour bloquer votre carte à l'adresse rewardcard.group@sodexo.com.

La demande de blocage de la Carte doit être faite dès que le Titulaire de la carte se rend compte que la Carte est perdue ou volée, ou que le NIP est connu d'une personne non autorisée ; cela

entraînera l'annulation immédiate de la Carte. Pour obtenir une nouvelle Carte et être remboursé des pertes subies à la suite de transactions frauduleuses pour lesquelles le Titulaire de la carte ne peut être tenu responsable, s'il n'a commis ni acte frauduleux, ni négligence grave, Vous devez nous fournir le numéro de commande et l'identifiant à 16 chiffres de la Reward Card. À la suite de nos enquêtes, une nouvelle Carte sera émise aux mêmes conditions que celles appliquées à la Carte de remplacement, comme indiqué à la section 7.

Veuillez noter que Vous supporterez les conséquences de l'utilisation frauduleuse de la Carte, avant votre demande de blocage, jusqu'à un montant de 50 € sauf si votre code NIP n'a pas été utilisé pour réaliser ladite transaction frauduleuse.

Une transaction non autorisée ne donnera pas lieu à un droit au remboursement si nos enquêtes prouvent qu'un ou plusieurs des cas suivants s'appliquent, auquel cas Vous pourrez être tenu responsable de toute perte que Nous subissons en raison de l'utilisation de la Carte :

- les transactions contestées ont été autorisées par Vous, conformément aux conditions mentionnées à la section 7 ; ou
- Vous avez agi de manière frauduleuse ; ou
- Vous avez fait preuve d'une négligence évidente (voir la section 6) en matière de sécurité de la Carte ; ou
- Vous ne nous avez pas fourni les informations suffisantes requises ; ou
- Vous avez omis de nous informer sans délai de la perte, du vol ou de l'utilisation non autorisée de la Carte.

11. Responsabilité de l'Émetteur

Notre responsabilité dans le cadre des présentes CGU est soumise aux exclusions et limitations suivantes :

- Nous ne saurions être tenus responsables d'un manquement résultant directement ou indirectement d'une cause indépendante de notre volonté, y compris, mais sans s'y limiter, d'un manque de fonds et/ou d'une défaillance du réseau et des systèmes de traitement des données
- Sans préjudice des dispositions de la section 9 ci-dessus, Nous ne saurions être tenus responsables de toute perte découlant de votre utilisation de la Carte, de votre incapacité à l'utiliser ou de son utilisation par un tiers

12. Internet

Si vous utilisez le réseau Internet pour gérer la Carte, vous reconnaissez par les présentes être pleinement conscient de ce qui suit :

- la nature du réseau Internet, ses performances techniques et son temps de réponse pour activer ou consulter des informations relatives à la Carte ;
- la fiabilité technique d'Internet pour la transmission de données qui circulent sur des réseaux mixtes présentant des caractéristiques techniques variées et dont les capacités peuvent parfois être saturées.

Nous ne pouvons être tenus responsables de problèmes d'accès ou de brefs moments d'indisponibilité, durant lesquels il Vous est impossible d'activer la Carte, de la bloquer ou de consulter électroniquement son solde.

13. Réclamations

Pour toute question relative au service ou à l'utilisation de la Carte, Vous pouvez contacter le Service client au moyen de la section contact du Portail des cartes.

Les transactions enregistrées par nos systèmes informatiques sont réputées constituer la preuve de transactions réellement effectuées avec la Carte. Il est de notre devoir de conserver les dossiers d'historique de ces transactions, dans des conditions qui garantissent l'intégrité et la protection desdits dossiers.

Si Vous n'êtes pas d'accord avec le solde de la Carte après son utilisation, Vous pouvez envoyer un courriel à l'équipe du Service client à l'adresse rewardcard.group@sodexo.com. L'Émetteur remboursera les éventuelles transactions exécutées incorrectement.

Imagor et Sodexo Pass Belgium ne sauraient être tenus responsables de la qualité, de la sécurité, de la légalité ou de tout aspect de tout bien ou service acheté avec la Carte et fourni par les commerçants. Il est de votre responsabilité de régler tout litige relatif aux marchandises et aux services, de quelque nature que ce soit, avec les commerçants. En aucun cas, la responsabilité d'Imagor ou de Sodexo Pass Belgium ne saurait être engagée en ce qui concerne les litiges avec les commerçants.

Les réclamations concernant tout élément du service que nous fournissons doivent être envoyées par écrit ou par courriel au Service client à l'adresse rewardcard.group@sodexo.com.

Toutes les réclamations seront traitées dans le cadre de notre procédure de réclamation. Nous pouvons vous fournir un exemplaire de notre procédure de réclamation, sur demande. Si nous recevons une réclamation de votre part, un exemplaire de notre procédure de réclamation vous sera envoyé automatiquement. Si les parties ne parviennent pas à un accord à l'amiable, le Titulaire de la carte peut s'adresser à un médiateur indépendant en envoyant une demande en anglais, en français ou en néerlandais à Ombudsfina – North Gate II, Boulevard du Roi Albert II 8, bte 2 – 1000 – Bruxelles – BELGIQUE, ou par courriel à l'adresse ombudsman@ombudsfina.be ou par téléphone au +32 2 545 77 70. Pour plus d'informations, voir le site www.ombudsfina.be/en/individuals/introduce-complaint/

14. Données personnelles

L'utilisation de la Carte peut avoir pour conséquence que des données personnelles relatives au Titulaire de la carte sont collectées, traitées et conservées par l'Émetteur et par Sodexo Pass. Le traitement de ces données est nécessaire pour la production et la livraison des Cartes, pour gérer et rembourser les Cartes, pour effectuer les paiements réalisés avec les Cartes, pour les sécuriser et pour prévenir la fraude et le blanchiment d'argent. Les données personnelles sont traitées dans le cadre de l'exécution et de la gestion de notre relation contractuelle avec vous, dans notre intérêt légitime d'améliorer la qualité et l'excellence opérationnelle des services que nous vous offrons ou conformément à nos obligations légales et réglementaires.

Nous mettons en œuvre les mesures techniques et organisationnelles appropriées pour protéger les données personnelles contre toute altération ou perte accidentelle ou illégale, ou contre toute utilisation, toute divulgation ou tout accès non autorisé. Nous ne divulguons pas vos données personnelles à des tiers non autorisés. Vos données personnelles seront accessibles uniquement par les tiers internes ou externes qui en ont besoin pour les finalités susmentionnées, ou lorsque la loi l'exige.

Conformément au Règlement général sur la protection des données (RGPD), vous disposez d'un droit d'accès, de rectification et d'effacement de vos données personnelles. Dans certaines circonstances, vous avez également le droit de demander la limitation du traitement de vos données, de vous opposer à un tel traitement et de demander la portabilité de vos données. Vous pouvez exercer ces droits en écrivant à Sodexo Pass Belgium à l'adresse dataprivacy.oss.be@sodexo.be. Si vous avez une réclamation concernant la protection de la vie privée, vous pouvez nous contacter ou déposer une réclamation auprès de l'Autorité de contrôle compétente.

Pour plus d'informations sur le traitement de vos données personnelles par Sodexo, veuillez consulter notre Politique de confidentialité en cliquant sur le lien suivant : <https://be.sodexo.com/home/legal-privacy/global-data-protection-policy.html>.

15. Modification et résiliation des présentes CGU

L'Émetteur ou Sodexo Pass Belgium se réserve le droit d'apporter des modifications aux dispositions des présentes CGU. Elles seront signalées sur le Portail des cartes. Lesdites modifications Vous seront communiquées sur tout support durable dans un délai de deux (2) mois avant leur entrée en vigueur. L'absence d'opposition de Votre part aux dites modifications dans un délai de deux mois signifie que Vous acceptez pleinement et entièrement la nouvelle version de ces CGU.

Le Titulaire de la carte a le droit de résilier les présentes CGU par lettre recommandée avec demande d'avis de réception, dans un délai d'un (1) mois.

Le Titulaire de carte reconnaît que la Carte sera bloquée à la date de résiliation et qu'aucun remboursement du solde restant ne sera effectué.

L'Émetteur peut également résilier les présentes CGU pour quelque raison que ce soit en Vous accordant deux (2) mois de préavis.

L'Émetteur peut également résilier les présentes CGU sans préavis en cas d'utilisation frauduleuse de la Carte par le Titulaire de la carte.

16. Droit de rétractation du Contrat

Le Titulaire de la carte, en tant que consommateur, a le droit de résilier le Contrat sans devoir fournir ses raisons ni payer de frais d'annulation, et ce dans un délai de quatorze (14) jours à compter de l'acceptation de sa demande de Carte. En présentant sa demande de Carte, le Titulaire de la carte accepte que les services de paiement fournis par l'Émetteur puissent débuter dès l'activation de sa Carte, même si l'activation a lieu au cours du délai de quatorze (14) jours susmentionné. Si le Titulaire de la carte décide d'invoquer son droit de rétractation, il n'aura droit à aucun remboursement de la valeur nominale et des frais accessoires de toutes les transactions légalement exécutées conformément aux présentes CGU. Si le Titulaire de la carte n'invoque pas son droit de rétractation dans les quatorze (14) jours, le présent Contrat peut être résilié uniquement en conformité avec la section 14.

Pour exercer son droit de rétractation, le Titulaire de la carte est tenu d'informer l'Émetteur de sa décision par lettre recommandée adressée à Imagor S.A/N.V., 15 boulevard de la Plaine, 1050 Bruxelles, Belgique. Le Titulaire de la carte renverra à l'Émetteur, dès que possible et au plus tard dans les trente (30) jours suivant l'envoi de sa notification, sa Carte et tous les autres éléments qu'il aurait pu recevoir de l'Émetteur.

L'Émetteur remboursera au Titulaire de la carte toute somme qu'il aura reçue de lui pour fournir le service de la Carte, le plus tôt possible et au plus tard trente (30) jours après réception de la notification du Titulaire de la carte, moins les frais dus pour les services déjà fournis et à l'exclusion des remboursements mentionnés au paragraphe précédent.

17. Transfert sur une nouvelle carte prépayée

Nous pouvons transférer le solde de votre Carte sur une nouvelle carte prépayée (la « Nouvelle carte ») fournie par un émetteur de cartes prépayées (le « Nouvel émetteur ») autre que l'Émetteur en cours, à tout instant.

Au préalable, Nous Vous informerons deux (2) mois à l'avance des dispositions relatives à la Nouvelle carte et des conditions de la Nouvelle carte. À moins que Vous nous avisiez dans les deux (2) mois que Vous ne voulez pas d'une Nouvelle carte du Nouvel émetteur, Vous acceptez que Nous pouvons transférer automatiquement le solde de votre Carte sur une Nouvelle carte fournie par le Nouvel émetteur.

18. Droit applicable

Dans toute la mesure permise par la loi et sans porter atteinte à vos droits légaux en tant que consommateur, les présentes CGU sont régies par le droit belge.



OPĆI UVJETI UPORABE KARTICE SODEXO REWARD CARD

Ovi se uvjeti odnose na karticu Sodexo Reward Card. Pažljivo ih pročitajte. Ugovorne strane moraju upotrebljavati engleski kao odabrani jezik na kojem će se obavljati sve obveze i komunikacija među njima, osim ako je drugačije dogovoreno.

7. Definicije

„Kartica”: odnosi se na karticu Sodexo Reward Card, koja je izdana u suradnji društava VISA i Sodexo i koja se stavlja na raspolaganje Vlasniku kartice. Izdaje je i njome upravlja Izdavač i ima sljedeće značajke:

- to je mikročipirana kartica s unaprijed uplaćenim sredstvima „vrste Visa”, denominirana u euru i zaštićena PIN-om.
- Nakon potvrde prijave za Karticu, Kartica je valjana tijekom razdoblja od 24 (dvadeset četiri) mjeseca, kako je ispisano na Kartici.
- Maksimalni limit uplaćivanja na Karticu je 120 000 (jedna stotina dvadeset tisuća) eura godišnje. Može se koristiti jednom ili više puta za kupnju robe ili usluga na mjestima gdje se prihvaćaju kartice iz programa plaćanja VISA.
- Jedinice elektroničkog novca koje se uplaćuju na Karticu u vlasništvu su Organizacije sve dok ih Vlasnik kartice ne počne upotrebljavati.
- Ovisno o odluci vaše Organizacije, Kartica će uključivati i opciju „podizanja novca” koja omogućuje uporabu Kartice na bankomatima.
- Ograničenja kartice i pristojbe Vlasnika kartice navedene su u ovim Općim uvjetima uporabe (eng. General Conditions of Use, GCU).

„GCU”: odnosi se na ove Opće uvjete uporabe (eng. General Conditions of Use) Kartice, koje je moguće besplatno proučiti na Stranici kartice.

„Vlasnik/vlasnici kartice” ili **„Vi”**: odnosi se na fizičku osobu/osobe koje su punoljetne, pri punoj sposobnosti, koje zahtijevaju da im se Kartica stavi na raspolaganje te koje namjeravaju nabaviti robu i/ili usluge ili podići novac putem navedene Kartice.

„Stranica kartice”: odnosi se na web-stranicu www.sayrewardcard.com koja omogućuje Vlasniku kartice da upravlja Karticom.

„Služba za korisnike”: odnosi se na Službu za korisnike Kartice kojoj se Korisnik može obratiti u slučaju pitanja ili problema povezanih s Karticom, a s kojom se može stupiti u kontakt putem sljedeće e-mail adrese: rewardcard.group@sodexo.com.

„Imagor”, „Mi” ili „Izdavatelj”: odnosi se na Imagor S.A/N.V., belgijsko društvo s ograničenom odgovornošću koje regulira i ovlašćuje Belgijska nacionalna banka (de Berlaimontlaan 14, 1000 Bruxelles, Belgija) pod registracijskim brojem 161302 i koje ima dozvolu izdavati elektronički novac, sa sjedištem na adresi 15 boulevard de la Plaine, 1050 Bruxelles, Belgija, registrirano pri BCE-u pod brojem 0461.328.436, RPM Bruxelles, te kojem se možete obratiti putem adrese e-pošte rewardcard.group@sodexo.com. Dozvola društva Imagor S.A/N.V. može se provjeriti na sljedećoj web-stranici: www.nbb.be. Društvo Imagor podložno je Izjavi o poslovnom integritetu Sodexo, kako je prijavljeno Belgijskoj nacionalnoj banci, te čiji se sadržaj može pronaći ovdje: https://www.sodexo.com/files/live/sites/sdxcom-global/files/PDF/Corporate-responsibility/201802_Statement-of-Business-Integrity_EN.pdf

„Trgovac” se odnosi na sve fizičke trgovce ili trgovce na internetu.

„Organizacija”, se odnosi na vašu organizaciju ili poslodavca gdje je to primjenjivo, a koji vam nude karticu Reward Card.

„Sodexo Pass Belgium”, „Distributer”: odnosi se na Sodexo Pass Belgium S.A./N.V., društvo koje postoji u nadležnosti belgijskih zakona sa sjedištem na adresi 15 boulevard de la Plaine, 1050 Bruxelles, te koje je upisano u belgijskoj banci Crossroad Bank pod brojem 0403.167.335, RPM Bruxelles, koje djeluje kao Distributer Kartice.

2. Svrha kartice

Uporabu ove Kartice određuju ovi Opći uvjeti uporabe (GCU).

Sodexo Pass Belgium djeluje kao Distributer Kartice u ime Izdavatelja, društva Imagor.

Kartica ostaje u vlasništvu Izdavatelja koji je u svako doba može uzeti Organizaciji i Vlasniku kartice, osobito u slučaju uporabe koja nije u skladu s ovim Općim uvjetima uporabe (GCU), u slučaju zlorabe ili zbog usklađivanja sa zakonom. Možemo i odbiti izdati ili zamijeniti Karticu ako sumnjamo da se Kartica koristi na neovlašten način ili se zlorabotrebjava.

Kartica je instrument plaćanja elektroničkim novcem koja je povezana s računom Kartice s unaprijed uplaćenim sredstvima kojim upravlja Izdavatelj.

Kartica nije kreditna kartica i nije povezana s vašim vlastitim računom u banci. Nećete zaraditi kamate od sredstava koje uplaćujete na Karticu.

Elektronički novac koji se uplaćuje na Karticu u vlasništvu je Organizacije.

Karticu na raspolaganje Vlasniku kartice stavlja Organizacija isključivo u svrhu namirivanja kupnje robe ili usluga ili podizanja novca, ako to dopušta Organizacija. Vlasnik kartice ima samo pravo podizanja salda Kartice koji daje Organizacija, a koje je podložno uvjetima navedenim u ovim Općim uvjetima uporabe (GCU) Kartice.

Kada Vlasnik kartice upotrebljava Karticu za kupnju robe ili podizanje novca u skladu s ovim Općim uvjetima uporabe (GCU) Kartice, vlasništvo nad količinom elektroničkom novca obrađenoj u transakciji prenosi se s Organizacije na Vlasnika kartice. Po završetku transakcije, smatra se da je Vlasnik kartice platio trgovcu ili primio novac s bankomata.

Vlasnik kartice potvrđuje da pravo koje mu je dodijelila Organizacija na uporabu kartice ne znači da Vlasnik kartice ima pravo iskupiti saldo elektroničkog novca uplaćenoga na karticu, osim ako je drugačije određeno ovim Općim uvjetima uporabe (GCU).

3. Prijava za Karticu, uplaćivanje na Karticu i razdoblje vrijednosti Kartice

Prijava za karticu

Kako bi se prijavio za karticu Reward Card, Vlasnik kartice mora imati najmanje osamnaest (18) godina. Prilikom prijave za karticu Reward Card, Vlasnik kartice mora ispuniti obrazac na internetu svojim imenom i prezimenom, datumom rođenja i adresom na koju Vlasnik kartice želi da mu se dostavi kartica Reward Card.

Vlasnik kartice također potvrđuje primitak i prihvaćanje ovih Općih uvjeta uporabe (GCU) prilikom prijave za Karticu. Tijekom razdoblja trajanja ovog Ugovora, Vlasnik kartice ima pravo zatražiti da mu se u pisanom obliku pošalju ovi Opći uvjeti uporabe (GCU), kao i sve informacije navedene u članku VII.13 belgijskog Zakona o ekonomskom pravu.

Sodexo Motivation Solutions UK i Imagor pridržavaju pravo da Vas kontaktiraju u svrhu prikupljanja podataka za identifikaciju koji su potrebni za ispunjavanje njihovih obveza povezanih s mjerodavnim zakonodavstvom protiv pranja novca i za financiranje antiterorističkih djelatnosti te s bilo kojim drugim mjerodavnim zakonodavstvom. Osim toga, takve podatke im može pružiti i vaša Organizacija u vaše ime.

Vrijednost za prvotno uplaćivanje

Nakon prijave za karticu morate izabrati određenu vrijednost za prvotno uplaćivanje. Ta vrijednost za uplaćivanje bit će prenesena na vaš račun Kartice s unaprijed uplaćenim sredstvima sve dok je u skladu s ograničenjima postavljenima u odjeljku 8. Nakon proizvodnje Kartice, poslat ćemo vam je s neaktivnim statusom, kako bismo osigurali njezinu otpremu. Nakon isporuke, morat ćete je aktivirati kako je navedeno u odjeljku 4.

Ponovna uplaćivanja

Podložno tome što je određeno u ugovoru između društva Sodexo Pass Belgium i vaše Organizacije te prava koje vam dodjeljuje vaša Organizacija, možete zatražiti ponovna uplaćivanja na kartici. Takvo ponovno uplaćivanje financirat će Vaša Organizacija. Međutim, takvo ponovno uplaćivanje ne smije preći granice uplaćivanja (maksimalna količina uplaćivanja po danu, broj uplaćivanja po danu i po godini, maksimalna kumulativna količina uplaćivanja tijekom razdoblja valjanosti Kartice) navedene u odjeljku 7. Kao takvo, pridržavamo pravo odbiti dodatna uplaćivanja.

Razdoblje valjanosti

Nakon potvrde prijave za Karticu, kartica je valjana tijekom razdoblja od 24 (dvadeset četiri) mjeseca, datum valjanosti je ispisan na prednjoj strani Kartice. Kartica se smije upotrebljavati samo tijekom tog razdoblja valjanosti.

Po isteku razdoblja valjanosti Kartica se ne može obnoviti ili zamijeniti.

Podložno tome što je određeno ugovorom između društva Sodexo Pass Belgium i Vaše Organizacije, Vaša Organizacija može odlučiti dati vam pravo na prijenos preostalog salda nakon isteka Kartice na drugu karticu koju ste naručili putem programa. Ako zatražite takav iskup više od 12 mjeseci nakon datuma isteka Kartice, troškovi rukovanja i administracije iznose 20 €. Za više informacija o ovoj mogućnosti kontaktirajte Službu za korisnike putem Stranice kartice.

4. Aktiviranje kartice Reward Card i dohvaćanje PIN-a

Potpišite Karticu čim je primite, prijavite se na Stranicu kartice i slijedite upute za njezinu aktivaciju. Kartica će se aktivirati bez odgode kada završite postupak.

Aktiviranjem Kartice pristajete na ove Opće uvjete uporabe (GCU).

Kada se kartica aktivira, morate dohvatiti osobni identifikacijski broj (eng. Personal Identification Number, PIN) Kartice koji Vam omogućuje da Karticu upotrebljavate u sustavu trgovine. Vaš će PIN postati vidljiv nakon aktivacije kartice putem poveznice www.sayrewardcard.com. Zapamtite PIN, ne zapisujte ga i ne dijelite ga ni s kim.

Društva Imagor ili Sodexo Motivation Solutions UK pridržavaju pravo da vas kontaktiraju kako bi od vas dobila osobne informacije ili identifikacijske dokumente koji su potrebni za ispunjavanje naših regulatornih pravila i pravila protiv pranja novca ili kako bi se postupilo po izravnim zahtjevima tijela za izvršavanje zakona, pravosudnih tijela ili Belgijske nacionalne banke.

5. Izrađivanje računa na Stranici kartice

Pozivamo vas da izradite svoj račun na web-stranici Kartice i registrirate Karticu kako biste besplatno provjerili (primjenjivi su troškovi internetskog operatera) saldo Kartice i pristupili izvješću o svojim nedavnim transakcijama. Preporučujemo vam da te podatke redovito pregledavate.

6. Držanje Kartice na sigurnom i PIN-a u povjerljivosti

Morate poduzeti sve razumne mjere i postupke kako biste uvijek održali Karticu na sigurnom i PIN u tajnosti. Vaša je odgovornost držati podatke o PIN-u i Kartici u tajnosti. Ako sumnjate da netko drugi zna vaš PIN, morate odmah blokirati Karticu kontaktiranjem rewardcard.group@sodexo.com te tražiti izdavanje nove Kartice. Kartica je osobna i ne smije je upotrebljavati nitko drugi.

7. Uporaba kartice Reward Card

Kartica se ne smije zamijeniti, prenijeti, prodati, ponuditi u zamjenu za popust ili zamijeniti za gotovinu kod trgovaca ili bilo kojih trećih osoba (osim njezine uporabe na bankomatima).

Organizacija dopušta Vlasniku kartice da upotrebljava karticu, tijekom razdoblja njezine valjanosti, kao sredstvo plaćanja ili podizanja novca na bankomatu, jednom ili više puta unutar granica uporabe određenih u mjerodavnim propisima, te do vrijednosti uplaćivanja ili preostalog salda Kartice.

Nismo odgovorni u slučaju salda nedovoljnog za ostvarivanje kupnje. Bitno je da je količina koju želite platiti Karticom, u trgovini ili na web-stranici, manja ili jednaka preostalom saldu na Kartici. Ako taj uvjet nije ispunjen, transakcija će biti odbijena. S druge strane, ako saldo na Kartici nije dovoljan za namirivanje ukupne količine kupnje,

može se zatražiti / zatražit će se dodatno plaćanje. Izvršene transakcije odmah se naplaćuju na Kartici.

Mogu se primjenjivati ograničenja uporabe. Ta su ograničenja uporabe navedena u nastavku.

Mreža prihvaćanja

Možete upotrebljavati Karticu na svakom mjestu prodaje gdje je naznačena oznaka za prihvaćanje VISA kartica, kao i putem interneta, pod uvjetom da je saldo kartice dovoljan. Ograničenja podizanja novca mogu se primjenjivati ovisno o odluci Vaše Organizacije. Kao što je slučaj s drugim karticama za plaćanje, ne možemo jamčiti da će trgovac prihvatiti Karticu.

Ograničenja i pristojbe

Uporaba Kartice podložna je ograničenjima za trošenje i novac koja su navedena u tablici u nastavku. Te granice uporabe imaju utjecaj na maksimalnu količinu koja se može potrošiti ili podići te na maksimalni broj transakcija tijekom određenih razdoblja.

Ograničenja uplaćivanja					
Saldo uplaćivanja		Dan	Mjesec	Tromjesečje	Godina
	Maksimalna uplaćivanja	10 000 €	10 000 €	10 000 €	10 000 €
	Maks. kumulativni saldo u bilo koje vrijeme	10 000 €			
	Maks. broj uplaćivanja	10	10	30	30

Ograničenja trošenja i novca					
		Dan	Mjesec	Tromjesečje	Godina
Potrošeno	Maks. jednokratno podizanje novca s bankomata	250 €	250 €	750 €	3000 €
	Maks. jednokratna POS transakcija	5000 €	5000 €	5000 €	5000 €
	Broj dopuštenih POS transakcija	10	300	900	3600
	Dopuštena vrijednost kupnji	5000 €	30 000 €	90 000 €	120 000 €

	Broj dopuštenih podizanja novca	3	25	75	300
	Dopuštena vrijednost podizanja novca	250 €	250 €	750 €	3000 €

Pristojbe za trošenje i podizanje		
Transakcija u eurima	Besplatno	Fizički trgovac ili trgovac na internetu
Transakcija u valutama koje nisu euro	1 % količine	
Transakcija u eurima	0,5 % količine s minimumom od 1,50 €	Podizanje s bankomata
Transakcija u valutama koje nisu euro	3,5 % količine s minimumom od 1,50 €	

Uz ova ograničenja, budite svjesni toga da neke banke primjenjuju svoja vlastita ograničenja, neovisno o našoj dobroj volji, na maksimalnu količinu novaca koju možete podići.

Ako dovršite transakciju u valuti koja nije euro (strana transakcija), dospjeli iznos konvertirat će se prema stopi konverzije VISA u trenutku kada obrade vašu transakciju, a naplatit će se pristojba za konverziju valute proporcionalna transakciji.

Ako podignete novac, naplatit će se pristojba proporcionalna iznosu u transakciji, s minimalnom vrijednošću.

Pristojbe će se odbiti od salda Kartice uz iznos obrađen u transakciji.

Odobrenje transakcija

Smatra se da ste odobrili transakciju kada izvršite jednu od sljedećih radnji:

- unos PIN-a (u maloprodajnoj trgovini ili na bankomatu);
- potpisivanje računa (kod fizičkih trgovaca);
- davanje podataka o kartici (na stranici trgovca za trgovce na internetu);
- prislanjanje kartice na čitač magnetske vrpce na karticama (kada terminali za plaćanje nisu opremljeni čitačem čipova).

Jednom kada primimo nalog za plaćanje, odobrenje transakcije ne može se povući. Plaćanje je dovršeno i neopozivo kada se magnetska vrpca ili mikročip na Kartici uspješno pročitaju ili kada Izdavatelj primi tražene informacije koje prenose trgovci na internetu. Učinjene transakcije odmah se prenose Izdavatelju i oduzimaju se s Kartice.

Osim toga, budite svjesni toga da transakcije mogu biti odbijene iz raznih razloga, među ostalim:

- netočan PIN;
- prekoračenje ograničenja uporabe Kartice;
- nedovoljan saldo na Kartici: preostali saldo na Kartici s unaprijed uplaćenim sredstvima ne smije biti negativan. Kada upotrebljavate Karticu, morate se pobrinuti da je preostali saldo dovoljan za namirenje iznosa transakcije i svih primjenjivih pristojbi u trenutku plaćanja;
- sumnjivo ponašanje ili očigledno kršenje ovih Općih uvjeta uporabe (GCU): Možemo odbiti transakciju ako se Kartica koristi na način koji se smatra sumnjivim, ili ako imamo razumne razloge zbog kojih vjerujemo da ne poštujete ove Opće uvjete uporabe (GCU);
- trenutačne tehničke poteškoće trgovaca, procesora ili mreže VISA;
- neinternetske transakcije s pomoću kartice s unaprijed uplaćenim sredstvima: neki terminali za plaćanje, kao što su
- automati za gorivo (samoposlužne benzinske pumpe) ili terminali za plaćanje između letova, tehnički nisu u mogućnosti poslati zahtjev za odobrenje transakcije na našu platformu za izdavanje, što dovodi do toga da nismo u mogućnosti provjeriti je li saldo na vašoj kartici dovoljan za obavljanje transakcije. Slijedom toga, transakcija će biti odbijena. Za kupnju goriva možete Karticu odnijeti blagajniku.

Ako naiđete na neočekivano odbijanje provedbe vaše transakcije, kontaktirajte našu Službu za korisnike putem e-pošte na rewardcard.group@sodexo.com.

Zaštita sigurnosti

Neke kategorije trgovaca (hoteli, servisi za iznajmljivanje automobila, restorani, trgovci na internetu) koji prihvaćaju Karticu mogu tražiti od vas da imate dostupni saldo veći od vrijednosti transakcije i svih primjenjivih pristojbi koje ćete morati platiti. Bit će vam naplaćena stvarna i završna vrijednost transakcija koje pokrenete. Trgovcima je to potrebno jer moraju osigurati pristup većoj količini sredstava nego što ste prvotno planirali iskoristiti. To će privremeno utjecati na raspoloživi saldo. Također, imajte na umu da neki trgovci na internetu neće naplatiti dug na Kartici dok roba nije poslana.

Zamjenska Kartica

Vlasnik kartice može zatražiti zamjensku Karticu prije datuma isteka valjanosti Kartice. Prvotnu će Karticu blokirati Distributer te će se potom izdati zamjenska Kartica, na koju će se uplatiti saldo koji je preostao na prvotnoj kartici na datum zahtjeva za zamjenu, uz oduzimanje fiksne pristojbe od dvadeset eura (20 €) koja odgovara troškovima ponovnog izdavanja i slanja Kartice. Nova kartica bit će valjana tijekom razdoblja od dvadeset četiri (24) mjeseci od datuma izdavanja.

10. Gubitak, krađa i zlouporaba Kartice

U slučaju da je Kartica izgubljena ili ukradena, ili da je neovlaštena osoba saznala PIN, trebate kontaktirati Tim Službe za korisnike kako biste blokirali karticu na adresi rewardcard.group@sodexo.com.

Zahtjev za blokiranje Kartice mora biti podnesen čim Vlasnik kartice shvati da je Kartica izgubljena ili ukradena ili da je neovlaštena osoba saznala PIN; to će za posljedicu imati trenutno otkazivanje kartice. Kako biste dobili novu karticu i naknadu za gubitke koji su nastali kao posljedica neovlaštenih transakcija za koje Vlasnik kartice ne može biti odgovoran uslijed svojih vlastitih radnji zlouporabe ili grube nepažnje, morate nam dati broj naloga i 16-znamenkasti ID broj kartice Reward Card. Nakon istraživanja bit će izdana nova kartica po istim uvjetima koji se primjenjuju u slučaju Zamjenske kartice, kako je navedeno u odjeljku 7.

Imajte na umu da ćete snositi posljedice zlouporabe Kartice prije zahtjeva za blokiranje Kartice koje će iznositi do 50 €, osim ako Vaš PIN nije upotrijebljen za izvršavanje takve neovlaštene transakcije.

Neovlaštena transakcija neće biti povodom za ostvarivanje prava na naknadu ako naša istraživanja dokažu da se radi o jednom od sljedećih slučajeva, u slučaju čega ćete biti odgovorni za bilo koje gubitke koje pretrpimo uslijed uporabe Kartice:

- vi ste odobrili sporne transakcije prema uvjetima navedenima u odjeljku 7; ili
- vi ste djelovali na način zlouporabe; ili
- vi ste djelovali s očiglednim nemarom (pogledajte odjeljak 6) naprema sigurnosti Kartice; ili
- niste nam pružili dovoljno potrebnih informacija; ili
- niste nas odmah obavijestili o gubitku, krađi ili neovlaštenoj uporabi Kartice.

11. Odgovornost Izdavatelja

Naša odgovornost u vezi s ovim Općim uvjetima uporabe (GCU) bit će podložna sljedećim izuzecima i ograničenjima:

- nismo odgovorni za bilo koji propust koji je izravno ili neizravno proizašao iz uzroka izvan naše kontrole, uključujući, među ostalim, nedostatak sredstava i/ili kvar mreže i sustava za obradu podataka
- ne dovodeći u pitanje odredbe gore navedenog odjeljka 9, nismo odgovorni za gubitke nastale kao posljedica vaše uporabe Kartice ili nemogućnosti iste, ili uporabe Kartice koju je izvršavala bilo koja treća osoba

12. Internet

U slučaju da koristite internetsku mrežu kako biste upravljali karticom, ovime potvrđujete da ste potpuno svjesni sljedećega:

- prirode internetske mreže i njezinih tehničkih radnih značajki te vremena odgovora na aktiviranje ili pretraživanje informacija o Kartici;
- njezinu tehničku pouzdanost u vezi prijenosa podataka putem interneta, koji kruže na različitim mrežama koje imaju različite tehničke karakteristike i kapacitete te koje, s vremena na vrijeme, mogu postati zasićene.

Nismo odgovorni za probleme u pristupu ili kratke trenutke nedostupnosti u kojima ne možete aktivirati Karticu, blokirati je ili provjeriti njezin saldo elektroničkim putem.

13. Potraživanja

Za sva pitanja povezana s uslugom ili uporabom Kartice, kontaktirajte Službu za korisnike putem odjeljka za kontakt na Stranici kartice.

Transakcije koje su naši računalni sustavi registrirali smatraju se dokazom transakcija koje su stvarno provedene s pomoću Kartice. Naša je dužnost zadržati evidencije podataka o tim transakcijama pod takvim uvjetima koji jamče cjelovitost tih podataka, kao i njihovu sigurnu pohranu.

U slučaju da se ne slažete sa saldom Kartice nakon uporabe, pošaljite poruku e-pošte Timu Službe za korisnike na rewardcard.group@sodexo.com. Potencijalne nepropisno provedene transakcije nadoknađuje Izdavatelj.

Društva Imagor i Sodexo Pass Belgium nisu odgovorna za kvalitetu, sigurnost, zakonitost ili bilo koji drugi aspekt robe ili usluga koji su kupljeni Karticom i koje isporučuju trgovci. Vaša je odgovornost riješiti sve sporove u vezi bilo kakve robe i usluga s trgovcima. Ni u kojem slučaju Imagor ili Sodexo Pass Belgium ne postaju odgovorna za sporove s trgovcima.

Pritužbe u vezi bilo kojeg dijela usluge koju pružamo potrebno je poslati u pisanom obliku ili porukom e-pošte Službi za korisnike na rewardcard.group@sodexo.com. Sve će pritužbe biti obrađene u našem postupku obrade pritužbi. Isporučit ćemo vam kopiju našeg postupka obrade pritužbi na zahtjev te, ako od vas zaprimimo pritužbu, automatski ćemo vam poslati kopiju našeg postupka obrade pritužbi.

U slučaju da strane ne sklope prijateljski sporazum, Vlasnik kartice može se obratiti neovisnom pučkom pravobranitelju slanjem zahtjeva na engleskom, francuskom ili nizozemskom jeziku na Ombudsfin, North Gate II, Boulevard du Roi Albert II 8, bte 2, 1000 Bruxelles, BELGIJA, putem e-pošte na ombudsman@ombudsfin.be ili putem telefona na +32 2 545 77 70. Više informacija moguće je pronaći na www.ombudsfin.be/en/individuals/introduce-complaint/

14. Osobni podaci

Uporaba Kartice može dovesti do prikupljanja, rukovanja i zadržavanja osobnih podataka o Vlasniku Kartice koja obavljaju Izdavalatelj i društvo Sodexo Pass. Obrada ovih podataka nužna je za proizvodnju i isporučivanje Kartica, za upravljanje Karticama i uplaćivanje novca na Kartice, za provođenje transakcija obavljenih Karticama, za osiguravanje Kartica te za sprečavanje prijevare i pranja novca. Osobni podaci se obrađuju u sklopu izvršavanja i upravljanja našim ugovornim odnosom s vama, u našem legitimnom interesu unapređivanja kvalitete i radne izvrsnosti usluga koje vam nudimo ili u svrhu poštivanja naših pravnih i regulatornih obveza.

Provodimo odgovarajuće tehničke i organizacijske mjere kako bismo zaštitili osobne podatke od slučajnog ili nezakonitog mijenjanja ili gubitka, ili od neovlaštene uporabe, otkrivanja ili pristupa. Nećemo otkriti vaše osobne podatke neovlaštenim trećim osobama. Vaši će osobni podaci biti dostupni samo unutarnjim i vanjskim trećim osobama kojima je takav pristup potreban u gore navedene svrhe ili gdje to zahtijeva zakon.

Prema Općoj uredbi o zaštiti osobnih podataka ili OUZP-u imate pravo pristupiti, ispraviti ili obrisati svoje osobne podatke. U određenim okolnostima također imate pravo tražiti ograničenje obrade ili uložiti prigovor na takvu obradu, kao i tražiti omogućavanje prenosivosti svojih podataka. Ta prava možete ostvariti pisanjem društvu Sodexo Pass Belgium na sljedeću adresu dataprivacy.oss.be@sodexo.be. Ako imate pritužbu u vezi privatnosti, možete nas kontaktirati ili uložiti pritužbu nadležnom Nadzornom tijelu.

Za više informacija o tome kako društvo Sodexo obrađuje vaše osobne podatke, posjetite naša Pravila privatnosti na sljedećoj poveznici:
<https://be.sodexo.com/home/legal-privacy/global-data-protection-policy.html>.

15. Izmjene i dopune te raskid ovih Općih uvjeta uporabe (GCU)

Izdavalatelj ili društvo Sodexo Pass Belgium pridržava pravo na izmjene i dopune odredbi navedenih u ovim Općim uvjetima uporabe (GCU). O njima ćete biti obaviješteni na Stranici kartice. Bit ćete obaviješteni o spomenutim izmjenama i dopunama putem bilo kojeg trajnog medija u roku od dva (2) mjeseca prije njihova stupanja na snagu.

Izostanak vašeg prigovora na te izmjene i dopune u roku od dva mjeseca znači da u potpunosti prihvaćate novu inačicu ovih Općih uvjeta uporabe (GCU).

Vlasnik kartice ima pravo raskinuti ove Opće uvjete uporabe (GCU) putem preporučenog pisma sa zatraženom potvrdom primitka, u razdoblju otkaznog roka od jednog (1) mjeseca.

Vlasnik kartice potvrđuje da će Kartica biti blokirana na datum raskida i neće se izvršiti nikakva naknada preostalog salda.

Izdavatelj može raskinuti ove Opće uvjete uporabe (GCU) iz bilo kojeg razloga uz prethodnu obavijest dva (2) mjeseca unaprijed.

Izdavatelj može raskinuti ove Opće uvjete uporabe (GCU) bez najave u slučaju da Vlasnik kartice zloupotrebljava Karticu.

16. Pravo na povlačenje iz Ugovora

Vlasnik kartice, kao korisnik, ima pravo povući se iz Ugovora a da pritom ne mora navoditi razloge za povlačenje ili platiti troškove otkazivanja, i to u roku od četrnaest (14) dana s početkom od trenutka prihvaćanja prijave za Karticu. Predajom prijave za Karticu Vlasnik kartice pristaje na to da usluge plaćanja koje omogućuje Izdavatelj mogu početi od aktivacije ove Kartice pa nadalje, i u slučaju da se aktivacija događa u prethodno navedenom razdoblju od četrnaest (14) dana. Ako se Vlasnik kartice odluči pozvati na svoje pravo povlačenja, neće imati pravo na naknadu nominalne vrijednosti i povezanih pristojbi i troškova transakcija koje su zakonito provedene u skladu s ovim Općim uvjetima uporabe (GCU). Ako se Vlasnik kartice ne pozove na svoje pravo povlačenja u roku od četrnaest (14) dana, ovaj se Ugovor može raskinuti samo u skladu s odjeljkom 14.

Kako bi ostvario svoje pravo na povlačenje, Vlasnik kartice morat će obavijestiti Izdavatelja o svojoj odluci putem preporučenog pisma poslanog na adresu Imagor S.A/N.V., 15 boulevard de la Plaine, 1050 Bruxelles, Belgija. Vlasnik kartice će Izdavatelju vratiti svoju Karticu, kao i sve druge predmete koje je dobio od Izdavatelja, što je prije moguće i najkasnije u roku od trideset (30) dana nakon slanja obavijesti o povlačenju. Izdavatelj će vratiti Vlasniku kartice sav novac koji je Vlasnik kartice uplatio za dobivanje usluga povezanih uz Karticu što je prije moguće i najkasnije u roku od trideset (30) dana od primitka obavijesti o povlačenju od Vlasnika kartice, minus svi troškovi već obavljenih usluga i isključujući naknade navedene u prethodnom stavku.

17. Prijenos na novu karticu s unaprijed uplaćenim sredstvima

Možemo prenijeti preostali saldo s vaše kartice na novu karticu s unaprijed uplaćenim sredstvima („Nova Kartica”) koju izdaje novi izdavalac kartica s unaprijed uplaćenim sredstvima („Novi izdavalac”) koji nije trenutni izdavalac. Prije nego što to obavimo, obavijestit ćemo vas dva (2) mjeseca unaprijed o sporazumu o Novoj kartici i uvjetima uporabe Nove kartice. Ako se ne izjasnite tijekom razdoblja od dva (2) mjeseca da ne želite Novu karticu od Novog izdavalca, pristajete na to da automatski prenesemo preostali saldo na vašoj Kartici na Novu karticu koju isporučuje Novi izdavalac.

18. Mjerodavno zakonodavstvo

U najvećoj mjeri koju dopušta zakon i bez utjecaja na vaša pravna prava kao korisnika, ovi Opći uvjeti uporabe (GCU) su pod nadležnosti belgijskog zakonodavstva.

ITALIANO (ITALIAN)



CONDIZIONI GENERALI DI UTILIZZO DELLA SODEXO REWARD CARD

Queste condizioni si applicano alla Sodexo Reward Card. La preghiamo di leggerle attentamente.

Le parti usano l'inglese come lingua prescelta per regolare tutti gli obblighi e le comunicazioni tra loro, fatto salvo quanto diversamente concordato.

8. Definizioni

“Carta”: si riferisce alla Sodexo Reward Card, carta co-branded (VISA/Sodexo) e fornita al Titolare della carta. È emessa e gestita dall’Emittente e presenta le seguenti caratteristiche:

- Si tratta di una Carta prepagata con microchip di “tipo Visa”, denominata in Euro e protetta da un PIN.
- Dopo la conferma della richiesta della Carta, la Carta è valida per un periodo fino a 24 (ventiquattro) mesi, la data di validità è stampata sulla parte anteriore della Carta.
- L’importo massimo di ricarica è di 120.000 (centoventimila) Euro all’anno. Può essere utilizzata una o più volte per l’acquisto di beni o servizi per i quali sono accettate le carte dello schema VISA.
- Le unità di denaro elettronico caricate sulla Carta sono di proprietà dell’Organizzazione fino al loro utilizzo da parte del Titolare della Carta.
- A seconda di quanto stabilito dalla Sua Organizzazione, la Carta includerà anche un’opzione di “prelievo di denaro”, che consente l’uso della Carta presso sportelli Bancomat.
- I limiti della Carta e le commissioni del Titolare della carta sono specificati nelle presenti Condizioni generali di utilizzo.

“CGU”: si riferisce alle presenti Condizioni generali di utilizzo della Carta, che possono essere consultate gratuitamente sul Portale delle carte.

“Titolare/i della carta” o “Lei”: si riferisce alla/e persona/e che ha l’età e la capacità di richiedere che una Carta sia messa a sua disposizione e che intende acquistare beni e/o servizi o prelevare denaro mediante tale Carta.

“Portale delle carte”: si riferisce al sito Web www.sayrewardcard.com che consente al Titolare della carta di gestire la propria Carta.

“Servizio clienti”: si riferisce al Servizio clienti della carta che può essere contattato per qualsiasi domanda o problema relativo alla Carta, raggiungibile tramite e-mail all’indirizzo rewardcard.group@sodexo.com.

“Imagor”, “Noi”, “nostro” o “l’Emittente”: si riferisce a Imagor S.A/N.V., una società a responsabilità limitata belga regolata e autorizzata dalla Banca Nazionale del Belgio (de Berlaimontlaan 14, 1000 Brussels, Belgio) con il numero di registrazione 161302 e autorizzata a emettere denaro elettronico, con sede legale all’indirizzo 15 boulevard de la Plaine, 1050 Brussels, Belgio, registrata presso la BCE con il n. 0461.328.436, RPM Brussels, e raggiungibile tramite e-mail all’indirizzo rewardcard.group@sodexo.com. La licenza di Imagor S.A/N.V. può essere verificata sul seguente sito Web: www.nbb.be. Imagor è soggetta alla dichiarazione di integrità aziendale di Sodexo come riportato alla Banca Nazionale del Belgio e il cui contenuto può essere consultato qui: https://www.sodexo.com/files/live/sites/sdxcom-global/files/PDF/Corporate-responsibility/201802_Statement-of-Business-Integrity_EN.pdf

“Commerciante”, si riferisce a qualsiasi rivenditore fisico o commerciante online.

“Organizzazione”: si riferisce all’organizzazione o al datore di lavoro, a seconda dei casi, che Le propone la Reward Card.

“Sodexo Pass Belgium”, “Distributore”: si riferisce a Sodexo Pass Belgium S.A./N.V., società costituita ai sensi delle leggi del Belgio con sede legale all’indirizzo 15 boulevard de la Plaine, 1050 Bruxelles e iscritta alla Crossroad Bank of Belgium con il numero 0403.167.335, RPM Brussels in qualità di Distributore della Carta.

2. Scopo della Carta

L’uso della carta è disciplinato dalle presenti CGU.

Sodexo Pass Belgium agisce in qualità di Distributore della Carta per conto dell’Emittente, Imagor.

La Carta resta di proprietà dell’Emittente che può ritirarla dall’Organizzazione e dal Titolare della carta in qualsiasi momento, in particolare in caso di utilizzo non conforme alle presenti CGU, utilizzo fraudolento o mancata conformità alle leggi. Possiamo

rifiutare di emettere o sostituire una Carta se sospettiamo che sia utilizzata in maniera non autorizzata o fraudolenta.

La carta è uno strumento di pagamento in denaro elettronico collegato a un conto della Carta prepagata gestito dall'Emittente.

La Carta non è una carta di credito e non è collegata al Suo conto corrente bancario. Non guadagnerà alcun interesse dai fondi caricati sulla Carta.

Il denaro elettronico caricato sulla Carta è di proprietà dell'Organizzazione.

La Carta è messa a disposizione del Titolare dall'Organizzazione al fine esclusivo di consentire l'acquisto di prodotti e servizi o il prelievo di contanti se consentito dall'Organizzazione. Il Titolare della carta ha diritto di prelievo solo sul saldo della Carta concessa dall'Organizzazione, soggetto al rispetto delle condizioni definite nelle presenti CGU della Carta.

Quando il Titolare della carta usa la Carta per acquistare prodotti o prelevare contanti in conformità con le presenti CGU della Carta, la proprietà di una somma di denaro elettronico equivalente alla transazione viene trasferita dall'Organizzazione al Titolare della Carta. Al termine della transazione, si ritiene che il Titolare abbia pagato il commerciante o ricevuto contanti da un Bancomat.

Il Titolare accetta che il diritto concessogli dall'Organizzazione a usare la Carta non gli conferisce alcun diritto di riscattare il saldo in denaro elettronico caricato sulla Carta, fatto salvo quanto diversamente stabilito nelle presenti CGU.

3. Applicazione, ricarica e periodo di validità della Carta

Richiesta della Carta

Per richiedere la Reward Card, il Titolare della carta deve aver compiuto almeno diciotto (18) anni. Il Titolare, nel momento in cui richiede la Reward Card, deve completare un modulo online inserendo cognome, nome, data di nascita e indirizzo a cui il Titolare desidera sia consegnata la Reward Card.

Il Titolare della carta conferma inoltre di aver ricevuto e di accettare le presenti CGU al momento della richiesta della Carta. Per l'intera durata del presente Accordo, il Titolare ha il diritto di richiedere che le presenti CGU, nonché qualsiasi informazione menzionata nell'articolo VII.13 del Codice di Diritto Economico del Belgio gli siano inviate in formato cartaceo.

Sodexo Motivation Solutions UK e Imagor si riservano il diritto di contattarLa per raccogliere i dati identificativi necessari per adempiere agli obblighi relativi alla legislazione applicabile in materia di lotta al riciclaggio di denaro e al finanziamento del terrorismo o a qualsiasi altra legislazione applicabile. Inoltre, tali dati possono essere forniti per Suo conto dalla Sua Organizzazione.

Ricarica iniziale

Al momento della richiesta della Carta, è necessario optare per un determinato valore di ricarica iniziale. L'importo della ricarica verrà trasferito sul Suo conto della Carta prepagata se conforme con i limiti indicati nel paragrafo 8. Dopo la produzione della Carta, provvederemo ad inviarglieLa con uno stato inattivo in modo da proteggerla durante la spedizione. Dopo la consegna, dovrà attivarla come indicato nel paragrafo 4.

Ricariche

Nel rispetto di quanto stabilito nell'accordo tra Sodexo Pass Belgium e la Sua organizzazione e dei diritti a Lei attribuiti dalla Sua organizzazione, potrà richiedere ricariche della Carta. Tale ricarica verrà finanziata dalla Sua Organizzazione. Ciononostante, tale ricarica non potrà superare i limiti di ricarica (importo massimo di ricarica giornaliero, numero di ricariche giornaliero e annuale, importo massimo di ricarica cumulativo nel corso del periodo di validità della Carta) specificati nel paragrafo 7. Pertanto, Ci riserviamo il diritto di rifiutare ricariche aggiuntive.

Periodo di validità

Dopo la conferma della richiesta della Carta, la carta è valida per un periodo fino a 24 (ventiquattro) mesi, la data di validità è stampata sul fronte della carta. La Carta può essere utilizzata solo durante questo periodo di validità.

Una volta scaduto il periodo di validità, la Carta non può essere rinnovata o sostituita.

In base a quanto stabilito nell'accordo tra Sodexo Pass Belgium e la Sua Organizzazione, la Sua organizzazione può decidere di concederLe il diritto di ottenere il trasferimento del saldo residuo dopo la data di scadenza della Carta su un'altra carta che ha ordinato tramite lo schema.

Se richiede tale riscatto oltre 12 mesi dopo la data di scadenza della Carta, Le saranno addebitate spese amministrative e di gestione pari a € 20. La preghiamo di contattare il Servizio Clienti attraverso il Portale delle carte per ottenere maggiori informazioni su questa possibilità.

4. Attivazione della Reward Card e recupero del codice PIN

La preghiamo di firmare la Carta immediatamente dopo averla ricevuta, accedere al Portale delle carte e seguire le istruzioni per attivarla. La Carta verrà attivata senza alcun ritardo una volta che avrà completato l'operazione.

Attivando la Carta, Lei accetta le presenti CGU.

Dopo l'attivazione della Carta, dovrà recuperare il Codice di identificazione personale (codice PIN) che Le consentirà di usare la Carta all'interno dei punti vendita. Il Suo PIN sarà visibile al momento dell'attivazione della carta, quando viene attivata sul sito Web www.sayrewardcard.com. Memorizzare il PIN, non scriverlo o condividerlo con nessuno.

Imagor e Sodexo Motivation Solutions UK si riservano il diritto di contattarLa per ottenere le Sue informazioni personali o i Suoi documenti identificativi che potrebbero essere necessari per conformarsi alle nostre politiche normative e in materia di riciclaggio di denaro, o in seguito a una richiesta diretta da parte di autorità di polizia o giudiziarie o da parte della Banca Nazionale del Belgio.

5. Creazione dell'account sul Portale delle carte

La invitiamo a creare il Suo account sul sito Web della Carta e a registrare la Carta per verificare gratuitamente (possono essere applicate tariffe dall'operatore Internet) il saldo della Carta e accedere agli estratti conto delle operazioni recenti. La consigliamo di controllare questi dati regolarmente.

6. Protezione della Carta e segretezza del PIN

È necessario adottare tutte le misure e le azioni ragionevoli per garantire sempre la sicurezza della Carta e la segretezza del PIN. È Sua responsabilità mantenere la segretezza del PIN e dei dati della Carta. Qualora sospettasse che qualcuno conosca il Suo PIN, deve bloccare immediatamente la Carta contattando l'indirizzo rewardcard.group@sodexo.com e richiedendo l'emissione di una nuova Carta. Questa Carta è personale e non può essere usata da nessun altro.

7. Uso della Reward Card

La Carta non può essere scambiata, trasferita, venduta, offerta in sconto o riscattata per il denaro da parte di commercianti o altri terzi (escluso l'uso presso Bancomat).

L'Organizzazione consente al Titolare di usare la Carta, durante il periodo di validità, come mezzo di pagamento o per il prelievo di denaro presso un Bancomat, una o più volte entro i limiti d'uso indicati nei regolamenti applicabili e fino al valore di ricarica o al saldo residuo della Carta.

Decliniamo qualsiasi responsabilità in caso di saldo insufficiente per completare un acquisto. È essenziale che l'importo che desidera corrispondere mediante la Carta, in un punto vendita o su un sito Web, sia inferiore o uguale al saldo residuo della Carta. Qualora questa condizione non sia soddisfatta, l'operazione sarà rifiutata. Tuttavia, se il saldo della Carta è insufficiente per coprire l'intero importo dell'acquisto, può essere/sarà richiesto un pagamento complementare. Le transazioni sono immediatamente addebitate sulla Carta.

Potrebbero essere applicate restrizioni all'uso. Le restrizioni all'uso sono elencate di seguito.

Rete di accettazione

Può usare la Carta in qualsiasi punto vendita che espone il marchio di accettazione Visa, nonché online, purché il saldo della Carta sia sufficiente. Possono essere applicate restrizioni al prelievo di contanti a discrezione dell'Organizzazione. Come altre carte di pagamento, non possiamo garantire che un Commerciante accetterà la carta.

Limiti e commissioni

L'utilizzo della Carta è soggetto ai limiti di spesa e di prelievo definiti nella tabella seguente. Tali margini d'uso hanno un impatto sull'importo massimo che può essere speso o prelevato, e sul numero massimo di transazioni durante determinati periodi.

Limiti di ricarica					
Saldo della ricarica		Giorno	Mese	Trimestre	Anno
	Ricariche massime	€ 10.000	€ 10.000	€ 10.000	€ 10.000
	Saldo cumulativo massimo in qualsiasi momento	€ 10.000			
	Numero massimo di ricariche	10	10	30	30

Limiti di spesa e prelievo

		Giorno	Mese	Trimestre	Anno
Spesa	Prelievo singolo massimo presso Bancomat	€ 250	€ 250	€ 750	€ 3.000
	Transazione singola POS massima	€ 5.000	€ 5.000	€ 5.000	€ 5.000
	Numero di transazioni POS consentite	10	300	900	3.600
	Valore degli acquisti consentiti	€ 5.000	€ 30.000	€ 90.000	€ 120.000
	Numero di prelievi di contante consentiti	3	25	75	300
	Valore dei prelievi di contante consentito	€ 250	€ 250	€ 750	€ 3.000

Commissioni per spese e prelievi		
Operazione in Euro	Gratuito	Commerciante fisico od online
Operazione non in Euro	1% dell'importo	
Operazione in Euro	0,5% dell'importo con un minimo di € 1,50	Prelievo presso Bancomat
Operazione non in Euro	3,5% dell'importo con un minimo di € 1,50	

Oltre a questi limiti, La preghiamo di notare che alcune banche possono applicare i propri limiti, indipendentemente dalla nostra buona volontà, sull'importo massimo di contanti che può prelevare.

Qualora dovesse completare un'operazione in una valuta diversa dall'Euro (operazione estera), l'importo pagabile sarà convertito al tasso di conversione VISA al momento dell'elaborazione dell'operazione, e verrà applicata una commissione nella valuta proporzionale all'importo dell'operazione.

Se preleva contanti, verrà applicata una commissione proporzionale all'importo dell'operazione, con un valore minimo.

Le commissioni saranno detratte dal saldo della Carta insieme all'importo dell'operazione.

Autorizzazione delle operazioni

Un'operazione sarà considerata autorizzata quando completerà una delle seguenti azioni:

- Inserimento del PIN (presso un rivenditore o un Bancomat);
- Firma della ricevuta di vendita (presso commercianti fisici);
- Fornitura dei dettagli della Carta (sul sito Web del commerciante per i commercianti online);
- Passaggio della Carta su un lettore di carte a banda magnetica (quando i terminali di pagamento non sono dotati di lettore di chip).

Una volta ricevuto l'ordine di pagamento, l'autorizzazione per un'operazione non può più essere ritirata. Il pagamento è definitivo e irrevocabile nel momento in cui la banda magnetica o il microchip della Carta sono stati letti correttamente e quando le informazioni richieste trasmesse dai commercianti online sono state ricevute dall'Emittente. Le operazioni effettuate sono immediatamente trasmesse all'Emittente e addebitate sulla Carta.

Inoltre, occorre ricordare che le operazioni possono essere rifiutate per una serie di motivi diversi, tra cui a titolo esemplificativo:

- Codice PIN errato;
- Superamento dei limiti di utilizzo della Carta;
- Saldo della carta insufficiente: il saldo residuo della Carta prepagata non può essere negativo. Pertanto, quando usa la Carta, deve assicurarsi che il saldo residuo sia sufficiente per coprire sia l'importo dell'operazione sia eventuali commissioni applicabili al momento del pagamento;
- Comportamento sospetto o apparente violazione delle presenti CGU: Possiamo rifiutare l'operazione se la Carta viene utilizzata in modo ritenuto sospetto o se abbiamo ragionevoli motivi per ritenere che Lei non stia agendo in conformità con le presenti CGU;
- Problemi tecnici momentanei incontrati da commercianti, elaboratori o dalla rete VISA;
- Operazione offline con carta prepagata: alcuni terminali di pagamento come casse automatiche di distributori di carburante (pompe self-service) e terminali aeroportuali, non sono tecnicamente in grado di reindirizzare la richiesta di autorizzazione alla nostra piattaforma di emissione, impedendoci di verificare se il saldo della Sua carta è sufficiente. Di conseguenza, l'operazione sarà rifiutata. Per l'acquisto di carburante, può usare la Carta portandola al cassiere.

Qualora riscontrasse un rifiuto inaspettato della Sua operazione, contatti il nostro Servizio clienti inviando un'e-mail all'indirizzo rewardcard.group@sodexo.com.

Salvaguardia di sicurezza

Alcune categorie di commercianti (hotel, noleggi auto, ristoranti, commercianti su Internet) che accettano la Carta possono richiederLe di avere un saldo disponibile superiore al valore dell'operazione e di eventuali commissioni applicabili in cui potrebbe incorrere. Le verrà addebitato il valore effettivo e finale dell'operazione che effettua. I commercianti lo richiedono, in quanto devono assicurarsi di poter accedere a più fondi di quanti Lei ha originariamente previsto di usare. Ciò avrà un impatto temporaneo sul saldo disponibile. Inoltre, La preghiamo di tenere presente che alcuni commercianti online non effettueranno addebiti sulla Carta fino alla spedizione dei prodotti.

Carta sostitutiva

Una Carta sostitutiva può essere richiesta dal Titolare della carta prima della scadenza della Carta. La Carta iniziale sarà bloccata dal Distributore e la Carta sostitutiva sarà emessa e caricata con il saldo residuo rimasto sulla Carta iniziale alla data della richiesta di sostituzione, con una detrazione di una commissione fissa di venti Euro (€ 20) corrispondente alle commissioni di riemissione e rinvio della Carta. La nuova Carta sarà valida per un periodo di ventiquattro (24) mesi dalla data di emissione.

10. Perdita, furto e uso fraudolento della carta

In caso di smarrimento o furto della Carta, o se il PIN è noto a una persona non autorizzata, è necessario contattare il Servizio clienti per bloccare la carta inviando un'e-mail all'indirizzo rewardcard.group@sodexo.com.

La richiesta di blocco della Carta deve essere effettuata non appena il Titolare della carta si rende conto che la Carta è stata persa o rubata o che il PIN è noto a una persona non autorizzata; ciò comporterà l'immediato annullamento della Carta. Per ottenere una nuova carta e ricevere un rimborso per le perdite sostenute come conseguenza di operazioni fraudolente per cui il Titolare della carta non può essere ritenuto responsabile a causa di azioni fraudolente o grave negligenza, deve fornirci il numero dell'ordine e l'ID di 16 cifre della Reward Card. A seguito delle nostre indagini, una nuova Carta sarà rilasciata alle stesse condizioni che si applicano alla Carta sostitutiva come specificato nel paragrafo 7.

La preghiamo di notare che le conseguenze dell'uso fraudolento della Carta prima della Sua richiesta di bloccare la carta sono a Suo carico fino a un importo massimo di € 50, a meno che il Suo codice PIN non sia stato utilizzato per completare tale operazione fraudolenta.

Un'operazione non autorizzata non darà luogo a un diritto di rimborso qualora le nostre indagini dimostrino che si applicano uno o più dei casi seguenti, in qual caso

Lei può essere ritenuto responsabile per qualsiasi perdita che subiamo a causa dell'uso della Carta:

- Le operazioni contestate sono state autorizzate da Lei secondo le condizioni previste dal paragrafo 7; o
- Lei ha agito in modo fraudolento; o
- Lei ha agito con evidente negligenza (vedere il paragrafo 6) relativamente alla sicurezza della Carta; o
- Lei non ha fornito le informazioni sufficienti richieste; o
- Lei non ci ha informato senza indugio dello smarrimento, furto o uso non autorizzato della Carta.

11. Responsabilità dell'Emittente

La nostra responsabilità in relazione alle presenti CGU è soggetta alle seguenti esclusioni e limitazioni:

- Non saremo ritenuti responsabili per qualsivoglia errore derivante, direttamente o indirettamente, da cause che sfuggono al nostro controllo, tra cui a titolo esemplificativo, mancanza di fondi e/o guasto della rete e dei sistemi di elaborazione dei dati
- Fatte salve le disposizioni del paragrafo 9 di cui sopra, non saremo ritenuti responsabili per qualsiasi perdita derivante dall'uso della Carta o dall'impossibilità di usarla, o per il suo uso da parte di terzi

12. Internet

Nel caso in cui utilizzi la rete Internet per gestire la Carta, con il presente riconosce di essere completamente consapevole di quanto segue:

- La natura della rete Internet e le sue prestazioni tecniche e i tempi di risposta per attivare o consultare le informazioni relative alla Carta;
- La sua affidabilità tecnica in relazione alla trasmissione di dati tramite Internet, che circolano su reti miste dotate di una serie di caratteristiche e capacità tecniche e che possono, talvolta, essere sature.

Non possiamo essere ritenuti responsabili per eventuali problemi di accesso o brevi momenti di non disponibilità durante i quali non è possibile attivare la Carta, bloccarla o consultare il saldo elettronicamente.

13. Reclami

Per qualsiasi questione correlata al Servizio o all'uso della Carta, può contattare il Servizio clienti attraverso la sezione dei contatti sul Portale delle carte.

Le operazioni registrate dai nostri sistemi di elaborazione saranno considerate prove delle operazioni effettivamente effettuate con la Carta. Siamo tenuti a conservare i dati storici di queste operazioni in condizioni tali da garantire l'integrità di tali dati nonché la loro sicurezza.

Nel caso in cui Lei non concordi con il saldo della Carta in seguito all'uso, può inviare un'e-mail al team del Servizio clienti all'indirizzo rewardcard.group@sodexo.com. Eventuali operazioni eventualmente eseguite in modo scorretto saranno rimborsate dall'Emittente.

Imagor e Sodexo Pass Belgium non saranno ritenute responsabili per la qualità, la sicurezza, la legalità o qualsiasi aspetto di qualsiasi prodotto o servizio acquistato con la Carta e fornito dai commercianti. È Sua responsabilità risolvere eventuali controversie relative a prodotti e servizi di qualsivoglia natura con i commercianti. In nessun caso Imagor o Sodexo Pass Belgium saranno ritenute responsabili per controversie con i commercianti.

Reclami relativi a qualsiasi elemento del servizio da noi fornito devono essere inviati per iscritto o via e-mail al Servizio clienti all'indirizzo rewardcard.group@sodexo.com. Tutti i reclami saranno soggetti alla nostra procedura di reclamo. Le forniremo una copia della procedura di reclamo su richiesta e, qualora ricevessimo un Suo reclamo, Le invieremo automaticamente una copia della procedura di reclamo. Nel caso in cui le parti non riescano a raggiungere un accordo amichevole, il Titolare della carta potrà rivolgersi a un difensore civico indipendente inviando una richiesta in inglese, francese od olandese a Ombudsfina – North Gate II, Boulevard du Roi Albert II 8, bte 2 – 1000 Brussels – BELGIO, o tramite e-mail all'indirizzo ombudsman@ombudsfina.be o telefonando al numero +32 2 545 77 70. Ulteriori informazioni sono disponibili al seguente indirizzo www.ombudsfina.be/en/individuals/introduce-complaint/

14. Dati personali

L'uso della Carta può comportare la raccolta, la gestione e l'archiviazione di dati relativi al Titolare della carta da parte dell'Emittente e di Sodexo Pass. Il trattamento di questi dati è necessario per la produzione e la consegna delle Carte, per gestire, rimborsare le Carte, effettuare i pagamenti eseguiti con le Carte, proteggerle nonché per prevenire frodi e riciclaggio di denaro. I dati personali sono trattati nell'ambito dell'esecuzione e della gestione del rapporto contrattuale concluso con Lei, nel nostro legittimo interesse

a migliorare la qualità e l'eccellenza operativa dei servizi che Le offriamo o in conformità ai nostri obblighi legali e regolamentari.

Implementiamo misure tecniche e organizzative appropriate per proteggere i dati personali da alterazioni o perdite accidentali o illegali, o da uso, divulgazione o accesso non autorizzati, e non divulgheremo i Suoi dati personali a terzi non autorizzati. I Suoi dati personali saranno messi a disposizione solo di terzi interni o esterni, che ne hanno bisogno per le finalità sopra elencate o nei casi previsti dalla legge.

Secondo il Regolamento generale sulla protezione dei dati o GDPR, ha il diritto di accedere, modificare e cancellare i Suoi dati personali. In determinate circostanze, ha anche il diritto di richiedere la limitazione del trattamento o di opporsi a tale trattamento, nonché di richiedere la portabilità dei Suoi dati. Può esercitare tali diritti inviando un'e-mail a Sodexo Pass Belgium al seguente indirizzo dataprivacy.oss.be@sodexo.be. Qualora desideri presentare un reclamo relativo alla privacy, può contattarci o presentare un reclamo all'autorità di vigilanza competente.

Per ulteriori informazioni sul trattamento dei Suoi dati personali da parte di Sodexo, consulti la nostra Informativa sulla privacy al seguente link:
<https://be.sodexo.com/home/legal-privacy/global-data-protection-policy.html>.

15. Modifica e risoluzione delle presenti CGU

L'Emittente o Sodexo Pass Belgium si riserva il diritto di apportare modifiche alla disposizioni delle presenti CGU. Le modifiche saranno comunicate sul Portale delle carte. Le suddette modifiche Le saranno comunicate tramite qualsiasi mezzo durevole entro due (2) mesi prima della loro entrata in vigore. L'assenza di opposizione da parte Sua a tali modifiche entro due mesi sarà considerata come un'accettazione completa della nuova versione delle presenti CGU.

Il Titolare della carta ha il diritto di risolvere queste CGU tramite lettera raccomandata con ricevuta di ritorno entro un periodo di preavviso di un (1) mese.

Il Titolare della carta accetta che la Carta sarà bloccata a partire dalla data della risoluzione e che non verrà fornito alcun rimborso del saldo residuo.

L'Emittente può risolvere le presenti CGU per qualsiasi motivo fornendoLe un preavviso di due (2) mesi.

L'Emittente può inoltre recedere dalle presenti CGU senza preavviso in caso di utilizzo fraudolento della Carta da parte del Titolare.

16. Diritto di recesso dall'Accordo

Il Titolare, come consumatore, ha il diritto di recedere dall'Accordo senza dover fornire motivi per tale recesso né senza dover pagare alcuna commissione di annullamento, e questo entro quattordici (14) giorni a partire dall'accettazione della sua richiesta per una Carta. Inviando la sua richiesta per una Carta, il Titolare accetta che i servizi di pagamento forniti dall'Emittente possano iniziare a partire dall'attivazione della Carta, anche nel caso in cui l'attivazione abbia luogo entro il suddetto periodo di quattordici (14) giorni. Qualora il Titolare decidesse di esercitare il suo diritto di recesso, non avrà diritto alla ricezione di alcun tipo di rimborso del valore nominale e delle commissioni o spese relative a qualsiasi operazione eseguita legalmente in conformità con le presenti CGU. Se il Titolare della carta non esercita il suo diritto di recesso entro quattordici (14) giorni, il presente Accordo potrà essere risolto solo in conformità con il paragrafo 14.

Per esercitare il diritto di recesso, il Titolare della carta dovrà comunicare all'Emittente la sua decisione inviando una lettera raccomandata all'indirizzo Imagor S.A/N.V., 15 boulevard de la Plaine, 1050 Brussels, Belgium. Il Titolare della carta dovrà restituire il prima possibile e al più tardi entro trenta (30) giorni dall'invio della sua notifica la sua Carta all'Emittente e qualsiasi altro articolo che abbia ricevuto dall'Emittente. L'Emittente restituirà al Titolare qualsiasi importo che abbia ricevuto per la fornitura del servizio della Carta il prima possibile e al più tardi entro trenta (30) giorni dalla ricezione della notifica del Titolare della Carta, meno eventuali spese per i servizi già forniti ed escludendo i rimborsi menzionati nel paragrafo precedente.

17. Trasferimento su una nuova carta prepagata

Possiamo trasferire il saldo residuo della Sua carta su una nuova carta prepagata (la "Nuova carta") fornita da un emittente di carte prepagate (il "Nuovo emittente") diverso dal corrente in qualsiasi momento. Prima di farlo, Le comunicheremo con un preavviso di due (2) mesi le disposizioni e le condizioni della Nuova carta. Purché Lei non ci comunichi entro due (2) mesi che non desidera ricevere una Nuova carta dal Nuovo emittente, Lei dà il Suo consenso al trasferimento automatico del saldo residuo presente sulla Sua Carta su una Nuova carta emessa dal Nuovo emittente.

18. Legge applicabile

Nella misura massima consentita dalla legge e senza alcuna implicazione per i Suoi diritti come consumatore, le presenti CGU sono disciplinate dalle leggi del Belgio.



A SODEXO REWARD CARD HASZNÁLATÁNAK ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEI

Az alábbi feltételek vonatkoznak a Sodexo Reward Card használatára. Kérjük, figyelmesen olvassa el a feltételeket.

A Felek különálló megállapodás hiányában a kötelezettségek teljesítéséhez, valamint a kommunikáció során az angol nyelvet kötelesek használni.

9. Definíciók

„Kártya”: a Sodexo Reward Card a Kártyabirtokos rendelkezésére bocsátott VISA/Sodexo társmárka kártya. A kártyát a Kibocsátó bocsátja ki és kezeli, és a következő tulajdonságokkal bír:

- „Visa-típusú” mikrochipes, euróban vezetett és PIN-kóddal védett feltöltőkártya.
- A kártya iránti kérelem jóváhagyását követően a kártya 24 (huszonnégy) hónapig érvényes; az érvényességi időt a kártya elülső oldalára nyomtatva találja.
- A kártyára évente legfeljebb 120 000 (százhuszezer) euró tölthető. VISA bankkártyákat elfogadó üzletekben egy vagy több alkalommal is használható árucikkek vagy szolgáltatások vásárlására.
- A kártyára feltöltött elektronikus pénz mindaddig a Társaság tulajdonát képezi, amíg azt a Kártyabirtokos fel nem használja.
- Az Ön Vállalatának döntése alapján a kártya „készpénzfelvétel” lehetőséggel is rendelkezhet, amely lehetővé teszi, hogy a kártyával készpénzt vegyen fel bankjegykiadó automatából (ATM).
- A kártyalimitre és a Kártyabirtokosra vonatkozó díjakat az ÁSZF tartalmazza.

„ÁSZF”: a kártyára vonatkozó Általános Szerződési Feltételeket jelenti, amelyekről a kártyaportálon díjmentesen érdeklődhet.

„Kártyabirtokos” vagy **„Ön”**: az a felnőtt, cselekvőképes természetes személy, aki a kártya kibocsátását a kérelmezi, hogy annak használatával árucikkeket és/vagy szolgáltatásokat vásároljon, vagy készpénzt vegyen fel.

„Kártyaportál”: a kártya kezelésére szolgáló weboldal: www.sayrewardcard.com.

„Ügyfélszolgálat”: a kártya Ügyfélszolgálat, amely a kártyával kapcsolatban felmerülő bármilyen kérdés vagy probléma esetén a rewardcard.group@sodexo.com e-mail-címen a Kártyabirtokos szolgálatára áll.

„Imagor”, „Mi”, „minket”, „nekünk” vagy „a Kibocsátó”: az Imagor S.A./N.V. a Belga Nemzeti Bank (de Berlaimontlaan 14, 1000 Brüsszel, Belgium) által szabályozott és engedélyezett, valamint a BCE-nél 0461.328.436, RPM Brussels számmal regisztrált belga korlátolt felelősségű társaság (Imagor S.A./N.V.) (lajstromszám: 161302), amely e-pénzt kibocsátására szolgáló engedéllyel is rendelkezik. Bejegyzett székhelye: 15 boulevard de la Plaine, 1050 Brüsszel, Belgium. A vállalat a rewardcard.group@sodexo.com e-mail-címen keresztül érhető el. Az Imagor S.A./N.V. engedélye a következő weboldalon ellenőrizhető: www.nbb.be. Az Imagor a Sodexo – Belga Nemzeti Bank számára benyújtott – Tisztességes üzleti tevékenységről szóló nyilatkozatának hatálya alatt áll, amelynek szövege a következő címen érhető el: https://www.sodexo.com/files/live/sites/sdxcom-global/files/PDF/Corporate-responsibility/201802_Statement-of-Business-Integrity_EN.pdf

„Kereskedő”: bármilyen fizikai vagy online kereskedő.

„Vállalat”: az Ön szervezete vagy munkáltatója, amely az Ön számára a Reward Card kártyát igényli.

„Sodexo Pass Belgium”, „Forgalmazó”: a Sodexo Pass Belgium S.A./N.V., a belga törvények szerint működő, a 15 boulevard de la Plaine, 1050 Brussels címre bejegyzett és a Crossroad Bank of Belgium banknál a 0403.167.335, RPM Brussels azonosítószámmal jegyzett vállalat, amely a kártya Forgalmazójaként tevékenykedik.

2. A kártya rendeltetése

A kártya felhasználásának feltételeit jelen ÁSZF határozza meg.

A Sodexo Pass Belgium a Kibocsátó, vagyis az Imagor nevében Forgalmazóként jár el.

A kártya a Kibocsátó tulajdonát képezi; a Kibocsátónak jogában áll a kártyát a Vállalattól és a Kártyabirtokostól bármikor bevonni, különös tekintettel azon esetekre, amelyeknél a kártya használata nem a jelen ÁSZF-nek megfelelően, tisztességtelenül vagy törvénytelenül történt. A Forgalmazónak jogában áll megtagadni a kártya kibocsátását vagy cseréjét, amennyiben azt gyanítja, hogy a kártyát illetéktelenül vagy tisztességtelen módon használják.

A kártya egy e-pénzen alapuló fizetőeszköz, amely egy, a Kibocsátó által kezelt, előre feltöltött számlához tartozik.

A kártya nem hitelkártya, és nem az Ön bankszámlájához kapcsolódik. A kártyára feltöltött pénzösszeg nem kamatozik.

A kártyára feltöltött e-pénz a Vállalat tulajdonát képezi.

A kártyát a Vállalat bocsátja a Kártyabirtokos rendelkezésére árucikkek és szolgáltatások vásárlása vagy – amennyiben a Vállalat engedélyezi – készpénzfelvétel kizárólagos céljából. A Kártyabirtokos pusztán a kártyán lévő egyenleg lehívási jogával rendelkezik, amelyet a Vállalat biztosít a számára a kártyára vonatkozó jelen ÁSZF-ben foglaltaknak megfelelően.

Amikor a Kártyabirtokos a kártyára vonatkozó jelen ÁSZF-ben foglaltaknak megfelelően vásárlásra vagy készpénzfelvételre használja a kártyát, a tranzakció összegének megfelelő mennyiségű e-pénz kerül a Vállalattól a Kártyabirtokoshoz. A tranzakciót követően úgy tekintendő, hogy a pénzt a Kártyabirtokos a kereskedőnek kifizette vagy az ATM-ből felvette.

A Kártyabirtokos tudomásul veszi, hogy a Vállalat által a rendelkezésére bocsátott kártyahasználati jog nem terjed ki a kártyán lévő e-pénz-egyenleg visszaigénylésére, hacsak a jelen ÁSZF másként nem rendelkezik.

3. A kártya igénylése, feltöltése és érvényességi ideje

A kártya igénylése

A Reward Card igényléséhez a Kártyabirtokosnak legalább a tizennyolcadik (18.) életévet be kell töltenie. A Kártyatulajdonosnak a kártya igénylésekor egy online űrlapot kell kitöltenie, amelyen megadja vezeté- és utónevét, születési dátumát, valamint azt a címet, amelyre a Kártyabirtokos a Reward Card kézbesítését kéri.

Továbbá, a Kártyabirtokos a kártya iránti kérelmének benyújtásakor elismeri és elfogadja a jelen ÁSZF-ben foglaltakat. Jelen Megállapodás teljes időtartama alatt a Kártyabirtokos jogosult a jelen ÁSZF-et, valamint a belga Gazdasági törvénykönyv VII. 13. cikkelyében foglalt információkat papíralapon is kézhez kapni.

A Sodexo Motivation Solutions UK, valamint az Imagor fenntartja a jogot, hogy a hatályos – pénzmosás és terrorizmusfinanszírozás elleni vagy bármely más – jogszabályoknak való megfelelés, valamint az azokon alapuló kötelezettségeik teljesítéséhez szükséges azonosítóadatok begyűjtése céljából kapcsolatba lépjen Önnel. Ezen adatokat az Ön nevében a Vállalat is megadhatja.

Első feltöltés

A kártya igénylésekor meg kell határoznia az első feltöltés összegét. Ez az összeg fog megjelenni a feltöltőkártyáján, amennyiben az megfelel a 8. cikkelyben foglalt korlátozásoknak. A kártyát legyártását követően biztonsági megfontolások okán a kártyát inaktív állapotban kézbesítjük Önnek. Az átvételt követően Önnek a 4. cikkelyben foglaltak szerint aktiválnia kell kártyáját.

További feltöltések

A Sodexo Pass Belgium és az Ön Vállalata közti megállapodás, valamint az Ön Vállalata által az Ön számára biztosított jogok függvényében kérheti a kártya újratöltését. Az ilyen újratöltéseket az Ön Vállalata fedezi. Ugyanakkor az ilyen újratöltések sem léphetik túl a 7. cikkelyben meghatározott korlátokat (naponta legfeljebb feltölthető e-pénzmennyiség, naponta és évente legfeljebb végrehajtható e-pénz-feltöltések száma a kártya érvényességi idején belül, összesen legfeljebb feltölthető e-pénzmennyiség). Ekképpen, fenntartjuk a jogot, hogy megtagadjuk a további feltöltéseket.

Érvényességi idő

A kártya iránti kérelem jóváhagyását követően a kártya 24 (huszonnégy) hónapig érvényes; az érvényességi időt a kártya elülső oldalára nyomtatva találja. A kártya kizárólag az érvényességi időn belül használható.

Az érvényességi idő lejártát követően a kártya nem újítható meg és nem cserélhető ki.

A Sodexo Pass Belgium és az Ön Vállalata között létrejövő megállapodás értelmében az Ön Vállalata dönthet úgy, hogy az érvényességi idő lejártát követően a kártyán mutató egyenleget Önnek adja; ehhez új kártyát kell rendelnie a rendszeren keresztül, amelyre a régi kártyán megmaradt összeget áthelyezik. Amennyiben több mint 12 hónappal a kártya érvényességi idejének lejártá után kér ilyen beváltást, € 20 összegű kezelési és adminisztratív költség megfizetése szükséges. Kérjük, az e lehetőségre vonatkozó további információkért a kártyaportálon keresztül vegye fel a kapcsolatot az Ügyfélszolgálattal.

4. A Reward Card aktiválása és a PIN-kód visszaállítása

Kérjük, hogy a kártya kézhez vételét követően azonnal írja alá azt, jelentkezzen be a kártyaportálon keresztül, majd kövesse az aktiválási útmutatót. A kártya a folyamat teljesítésekor azonnal aktiválódik.

A kártya aktiválásával Ön elfogadja a jelen ÁSZF-ben foglaltakat.

A kártya aktiválását követően le kell kérnie a személyes azonosítószerződését (PIN-kód), amely segítségével kártyáját használhatja. PIN-kódja a kártya www.sayrewardcard.com weboldalon történő aktiválása után lesz látható. Jegyezze meg a PIN-kódot, azt ne írja le és ne ossza meg senkivel.

Az Imager vagy a Sodexo Motivation Solutions UK fenntartja a jogot, hogy a jogszabályoknak, valamint a pénzmosás elleni irányelveknek való megfelelés érdekében vagy bűnüldöző hatóságok, az igazságügyi hatóságok vagy a Belga Nemzeti Bank közvetlen felszólítására a személyes adatok vagy az azonosításra szolgáló dokumentumok bekérése céljából kapcsolatba lépjen Önnel.

5. Saját fiók létrehozása a kártyaportálon

Hozza létre fiókját a kártya weboldalon, majd regisztrálja kártyáját, így ingyenesen (az internetszolgáltató díjat számolhat fel) ellenőrizheti a kártya egyenlegét és tekintheti meg a legutóbbi tranzakciók adatait. Azt javasoljuk, hogy rendszeresen ellenőrizze ezeket az adatokat.

6. A kártya biztonságának és a PIN-kód titkosságának megőrzése

Ön köteles minden elvárható lépést megtenni annak érdekében, hogy a kártyát biztonságban, a PIN-kódot pedig titokban tartsa. Az Ön felelőssége, hogy PIN-kódját és a kártyaadatokat titokban tartsa. Amennyiben azt gyanítja, hogy másvalaki is ismert a kártya PIN-kódját, haladéktalanul tiltassa le kártyáját a rewardcard.group@sodexo.com weboldalon keresztül, és nyújtson be egy új kártya iránti kérelmet. A kártyát kizárólag a Kártyatulajdonos használhatja.

7. A Reward Card használata

A kártya nem beváltható, nem átruházható, nem eladható, nem használható fel kedvezményre és nem váltható készpénzre a kereskedőknél vagy bármilyen harmadik félnél (ez alól kivételt jelent az ATM-ből történő készpénzfelvétel).

A Vállalat engedélyezi a Kártyabirtokosnak, hogy egy vagy több alkalommal fizetőeszközként vagy ATM-es készpénzfelvételre használja a kártyát annak érvényességi ideje alatt, betartva a vonatkozó előírásokat, valamint a feltöltési értékre vagy a fennálló egyenlegre vonatkozó korlátokat.

Nem vállalunk felelősséget olyan esetekben, ha a kártya egyenlege nem elégséges a vásárlás végrehajtásához. A kártyás online vagy bolti vásárlás sikerességéhez a kártyán fennálló egyenlegnek meg kell haladnia a vásárlás összegét. Amennyiben a fenti feltétel nem teljesül, a tranzakció elutasításra kerül. Ha a kártya egyenlege nem elégséges a vásárlás értékének kifizetéséhez, kiegészítő fizetés válhat/válik szükségessé. A rendszer automatikusan levonja a tranzakciók összegét a kártyáról.

Ezenfelül a kártya használatára vonatkozó korlátozásokat is tartsa szem előtt. Ezen korlátozásokat az alábbiakban mutatjuk be.

Elfogadói hálózat

Minden olyan értékesítő helyen vagy online felületen használhatja a kártyát, ahol a VISA-elfogadó jelzést látja, amennyiben a kártya egyenlege ezt lehetővé teszi. Az Ön Vállalatának döntése értelmében készpénzfelvételi korlátozások lehetnek érvényben. Ahogy más fizetőkártyák esetében sem, úgy itt sem tudjuk garantálni, hogy a kereskedő elfogadja a kártyát.

Korlátozások és díjak

A kártya használatát fizetési és készpénzfelvételi szabályok korlátozzák. Ezeket az alábbi táblázat tartalmazza. E felhasználási korlátok a maximálisan elkölthető vagy felvehető pénzmennyiségre, valamint az adott időszakon belüli végrehajtható tranzakciók számára terjednek ki.

Feltöltési korlátok					
Feltöltési egyenleg		Nap	Hónap	Negyedév	Év
	Legfeljebb feltölthető	10 000 €	10 000 €	10 000 €	10 000 €
	Mindenkori maximális egyenleg	10 000 €			
	Feltöltések maximális száma	10	10	30	30

Fizetési és készpénzfelvételi korlátok					
		Nap	Hónap	Negyedév	Év
Kifizetés	Egyszeri ATM-es készpénzfelvétellel felvehető	250 €	250 €	750 €	3000 €

	legmagasabb összeg				
	Maximálisan elkölthető összeg egyszeri POS-tranzakció során	5000 €	5000 €	5000 €	5000 €
	Engedélyezett POS-tranzakciók száma	10	300	900	3600
	Engedélyezett vásárlási érték	5000 €	30 000 €	90 000 €	120 000 €
	Engedélyezett készpénzfelvételek száma	3	25	75	300
	Engedélyezett készpénzfelvételek értéke	250 €	250 €	750 €	3000 €

Fizetési és készpénzfelvételi díjak		
Eurótranzakció	Ingyenes	Fizikai vagy online vásárlás
Nem eurótranzakció	Összeg 1%-a	
Eurótranzakció	Összeg 0,5%-a, de legalább 1,50 €	ATM-es készpénzfelvétel
Nem eurótranzakció	Összeg 3,5%-a, de legalább 1,50 €	

E korlátozásokon túl vegye figyelembe, hogy – társaságunk jó szándékától függetlenül egyes bankok saját, készpénzfelvételre vonatkozó korlátaikat is alkalmazhatják.

Ha nem euróban végez egy tranzakciót (külföldi tranzakció), a kifizetendő összeget a tranzakció végrehajtásának pillanatában érvényes VISA átváltási árfolyamon számítjuk át a használt pénznemre, továbbá az összeggel arányos devizaváltási díjat számolunk fel.

Készpénzfelvétel esetén a tranzakció mértékével arányos, de minimum meghatározott értékű díjat számítunk fel.

A díjakat a tranzakció összegével egyidejűleg vonjuk le a kártyáról.

Tranzakciók engedélyezése

Az alábbi feltételek bármelyikének teljesülése esetén a tranzakciók Ön által engedélyezettnek minősülnek:

- A PIN-kód megadása (kereskedőnél vagy egy ATM-nél);

- Értékesítési bizonylat aláírása (fizikai vásárlás esetén);
- Kártyaadatok megadása (kereskedő online felületén online vásárláshoz);
- A kártya lehúzása egy mágnescsíkos kártyaolvasón (ha a fizetőterminálok nem rendelkeznek chipolvasóval).

A fizetési utasítás beérkezését követően a tranzakció engedélyezését nem lehet visszavonni. A kártya mágnescsíkjának vagy mikrochipjének sikeres olvasását vagy az online kereskedő számára a kért információk átadását követően a kifizetés végleges és visszavonhatatlan. A végrehajtott tranzakciók azonnal eljutnak a Kibocsátóhoz, aki azonnal levonja az összeget a kártyáról.

Továbbá, vegye figyelembe, hogy a tranzakciók számos ok miatt megghiúsulhatnak, korlátozás nélkül ideértve a következőket:

- helytelen PIN-kód;
- lejárt a kártya érvényességi ideje;
- elégtelen kártyaegyenleg: a fennálló kártyaegyenleg nem lehet negatív. Éppen ezért, a kártya használatakor győződjön meg róla, hogy a fennmaradó összeg a fizetés pillanatában elegendő-e mind a tranzakció, mind az alkalmazandó díjak kifizetésére.
- Gyanús viselkedés vagy jelen a ÁSZF-ben foglaltak nyilvánvaló megsértésekor: jogunkban áll megtagadni a tranzakció végrehajtását, amennyiben a kártyát gyanús ügyletben alkalmazzák, vagy amennyiben alapos gyanúnk van azt feltételezni, hogy Ön nem a jelen ÁSZF-ben foglaltaknak megfelelően cselekszik;
- pillanatnyi technikai probléma lépett fel a kereskedő, a feldolgozó vállalat vagy a VISA hálózatában;
- offline tranzakció feltöltőkártyával: egyes fizetőterminálok, mint az üzemanyag-kereskedéseknél
- (önkiszolgáló szivattyú), repülőgépeken használtak, technikailag nem képesek eljuttatni a hitelesítési kérelmet a kibocsátó platformjainkhoz, így nem tudjuk ellenőrizni, hogy kártyaegyenlege elégséges-e a tranzakcióhoz. Ekképpen a tranzakciót vissza fogjuk utasítani. Üzemanyag-vásárlás esetén a kártyát a pénztárnál is használhatja.

A tranzakció váratlan elutasítása esetén lépjen kapcsolatba Ügyfélszolgálatunkkal az rewardcard.group@sodexo.com e-mail-címen.

Biztonság

Előfordulat, hogy a kártyát elfogadó egyes kereskedelmi kategóriába tartozó egységek (szállók és autóbérlők, éttermek, internetszolgáltatók) a tranzakció értékénél magasabb egyenleg meglétét írják elő, továbbá egyéb díjakat számolhatnak fel. Öntől minden esetben a tranzakció tényleges és végleges értékét vonjuk le. E kereskedők azért írhatnak elő magasabb értéket, hogy megbizonyosodjanak afelől, hogy nagyobb összeghez férhet hozzá, mint amennyit eredetileg költeni tervezett. Ez ideiglenesen

befolyásolja az elérhető egyenlegét. Ne feledje továbbá, hogy egyes kereskedők csak akkor terhelik meg az Ön kártyáját, amikor az árucikkeket elküldik.

Pótkártya

A Kártyabirtokos a kártya érvényességi idejének lejárta előtt kérhet pótkártyát. Az eredeti kártyát a Forgalmazó letiltja, a pótkártyára pedig húsz euró (€ 20) fix díj – mint a kártya újragyártásának és újrakézbésítésének költségét fedező díj – levonása mellett áthelyezi az eredeti kártyán a letiltás pillanatában fennálló egyenleget. Az új kártya a kibocsátást követő huszonnégy (24) hónapig érvényes.

10. Elvesztés, lopás és a kártya tisztességtelen használata

Amennyiben a kártya elveszett vagy ellopták, vagy a PIN-kódról illetéktelenek szereztek tudomást, lépjen kapcsolatba az Ügyfélszolgálatl, és a rewardcard.group@sodexo.com oldalon tiltsa le a kártyáját.

Amint a Kártyabirtokos észleli, hogy a kártya eltűnt, ellopták, vagy hogy illetéktelenek tudomást szereztek a PIN-kódról, haladéktalanul köteles igényelni a kártya letiltását; ezt követően a kártyát azonnal érvénytelenítjük. Az új kártya megszerzéséhez, valamint a Kártyabirtokos hibáján kívül, tisztességtelen felhasználásból származó veszteségek visszatérítéséhez meg kell adnia a megrendelés számát, valamint a 16 számjegyből álló Reward Card-azonosítót. Nyomozásunkat követően új kártyát állítunk ki a pótkártyával egyező feltételekkel. A feltételekkel kapcsolatos további információkért lásd a 7. cikkelyt.

Felhívjuk figyelmét, hogy a kártya letiltását megelőzően végbement tisztességtelen felhasználás következményeit € 50 értékig Ön viseli, kivéve abban az esetben, ha PIN-kódját nem használták fel a tisztességtelen felhasználás során.

Az engedély nélküli tranzakciók nem növelik a visszatérítésre való igényének jogosságát, amennyiben a nyomozásunk során a következő esetek valamelyikére derül fény, amely esetben Ön válik felelőssé a Mi általunk elszenvedett, a kártya tisztességtelen felhasználásából származó károkért:

- a vitatott tranzakciókat Ön engedélyezte a 7. cikkelyben foglaltak szerint; vagy
- Ön tisztességtelen magatartást tanúsított; vagy
- Ön nyilvánvalóan gondatlanul járt el (lásd 6. cikkely) a kártya biztonságát illetően; vagy
- Ön nem mindent bekért információkat adott át; vagy
- Ön elmulasztott minket haladéktalanul értesíteni az elvesztés, a lopás vagy a kártya illetéktelen felhasználásának a tényéről.

11. A Kibocsátó felelőssége

A jelen ÁSZF-ben foglaltak szerinti felelősséget a következő kivételekkel és korlátozásokkal vállaljuk:

- Nem vállalunk semmilyen felelősséget olyan meghibásodásért, amely közvetlenül vagy közvetetten olyan okból ered, amelyre nem terjed ki a hatáskörünk, beleértve, de nem kizárólag a forráshiányt és/vagy hálózati meghibásodást, valamint az adatfeldolgozó rendszerek meghibásodását
- A 9. cikkely rendelkezéseinek sérelme nélkül nem vállalunk felelősséget semmilyen, az Ön kártyahasználatából, arra való alkalmatlanságából vagy harmadik fél általi kártyahasználatból eredő veszteségekért.

12. Internet

Ha Ön az internethálózaton keresztül kezeli kártyáját, Ön kijelenti, hogy teljes mértékben tudatában van a következőknek:

- Az internethálózat és műszaki teljesítményének, valamint aktiválási vagy a kártyainformációk megtekintésére vonatkozó válaszadási időigényének jellege;
- az adatátvitel tekintetében az internet műszaki megbízhatósága, tekintettel arra, hogy az több hálózaton keresztül zajlik, amelyek különböző jellemzőkkel és kapacitással bírnak, és ennek megfelelően időnként lassabbak lehetnek.

Nem vállalunk felelősséget semmilyen rövid ideig fennálló elérési vagy hozzáférhetőségi problémáért, amely miatt Ön átmenetileg nem tudja elektronikusan aktiválni és letiltani kártyáját, vagy megtekinteni egyenlegét.

13. Követelések

Amennyiben bármilyen kérdése lenne a szolgáltatásra vagy a kártyahasználatra vonatkozóan, a kártyaportálon keresztül lépjen kapcsolatba az Ügyfélszolgálattal.

A számítógépes rendszerünk által rögzített tranzakciók annak bizonyítékának tekintendők, hogy a kártyával végzett tranzakció megtörtént. Kötelességünk, hogy oly módon tároljuk ezen tranzakciók adatait, amely garantálja azok integritását és biztonságát.

Amennyiben a kártya használatát követően Ön nem ért egyet a kártya egyenlegével, küldjön e-mailt az Ügyfélszolgálat e-mail-címére: rewardcard.group@sodexo.com. Az esetlegesen tévesen végrehajtott tranzakciók összegét a Kibocsátó visszatéríti.

Az Imagor és a Sodexo Pass Belgium nem vállal felelősséget a kártyával megvásárolt és a kereskedő által nyújtott termékek vagy szolgáltatások minőségéért, biztonságáért, jogszerűségéért vagy bármilyen más jellemzőjéért. Az Ön felelőssége, hogy a termék vagy szolgáltatás bármilyen jellemzőjére vonatkozó vitás kérdést elrendezzen a kereskedővel. A kereskedővel fennálló semmilyen vitás kérdés nem vonja maga után az Imagor vagy a Sodexo Pass Belgium felelősségét.

Az általunk nyújtott szolgáltatással kapcsolatban felmerülő panaszokat írásban levél vagy e-mail formájában kell eljuttatni az Ügyfélszolgálat e-mail-címére:

rewardcard.group@sodexo.com.

Valamennyi beérkező panaszt feldolgozzuk. Kérés esetén elküldjük Önnek panaszkezelési eljárásunk egy példányát; panasz benyújtása esetén azonban automatikusan megküldjük Önnek a panaszkezelési eljárásunk egy példányát. Amennyiben a Felek nem tudnak egyezsége jutni, a Kártyabirtokos egy angol, francia vagy holland nyelven írott, a Ombudsfine – North Gate II, Boulevard du Roi Albert II 8, bte 2 – 1000 Brussels – BELGIUM címre küldött levélben vagy az ombudsman@ombudsfine.be e-mail-címre küldött e-mailen keresztül, vagy a +32 2 545 77 70 telefonszámon kérelmezheti egy független jogi biztos bevonását az eljárásba. További információkért látogasson el a www.ombudsfine.be/en/individuals/introduce-complaint/ weboldalra.

14. Személyes adatok

A kártyahasználat a Kártyatulajdonos személyes adatainak a Kibocsátó és a Sodexo Pass Belgium által végzett gyűjtését, kezelését és megőrzését vonhatja maga után. A kártyák gyártásához és kézbesítéséhez, kezeléséhez, a visszatérítéshez, a kártyás fizetési tranzakciók végrehajtásához és biztonságos tárolásához, valamint a csalás és a pénzmosás megelőzéséhez a személyes adatok feldolgozása szükséges. Személyes adatait az Önnel fennálló szerződéses jogviszonyunk teljesítéséhez és kezeléséhez, továbbá az Ön számára nyújtott szolgáltatások minőségének és működési kiválóságának a javításához, illetve jogi és jogszabályi kötelezettségeink teljesítése érdekében dolgozzuk fel.

Személyes adatainak védelmében minden szükséges műszaki és szervezeti lépést megteszünk, ezzel biztosítva, hogy adatait se véletlenszerű, se jogosulatlan módon ne módosíthassák, illetve azokat ne használhassák fel, tehessék közzé vagy azokhoz ne férhessenek hozzá jogosulatlanul. Semmilyen arra nem jogosult harmadik félnek nem adjuk ki személyes adatait. Személyes adatai csak olyan belső vagy külső harmadik fél számára lesznek hozzáférhetők, amely a fentebb felsorolt célok teljesítéséhez vagy törvényi előírás értelmében igényli azokat.

Az Általános adatvédelmi rendelet (GDPR) értelmében jogában áll személyes adataihoz hozzáférni, illetve javítani vagy törölni azokat. Bizonyos körülmények között Ön jogosult az adatkezelés korlátozását kérni, illetve megtagadni azt, továbbá kérheti adatainak

hordozhatóvá tételét. Ha ezen jogaival kíván élni, kérjük, hogy a dataprivacy.oss.be@sodexo.be e-mail-címre küldje meg kérelmét a Sodexo Pass Belgium számára. Amennyiben adatvédelmi panaszt szeretne tenni, vegye fel velünk a kapcsolatot, vagy nyújtsa be panaszát a felügyeleti hatóságnál.

A személyes adatainak Sodexo általi kezelésére vonatkozó további információért olvassa el a következő címen elérhető Adatvédelmi Szabályzatunkat:

<https://be.sodexo.com/home/legal-privacy/global-data-protection-policy.html>.

15. Jelen ÁSZF módosítása és megszűnése

A Kibocsátó vagy a Sodexo Pass Belgium fenntartja a jogot, hogy jelen ÁSZF-en módosításokat hajtson végre és rendelkezésekkel egészítse ki azt. Ezekről a kártyaportálon adunk tájékoztatást. Az említett módosításokat két (2) hónappal hatályba lépésük előtt tartós hordozón eljuttatjuk Önhöz. Amennyiben Ön két hónapon belül nem él ellenvetéssel ezen módosítások ellen, azzal hogy Ön teljes egészében elfogadja az ÁSZF új változatát.

A Kártyabirtokosnak jogában áll ajánlott levél vagy tértivevényes levél útján felmondani jelen ÁSZF-et egy (1) hónapos felmondási idővel.

A Kártyabirtokos tudomásul veszi, hogy a kártya a felmondás dátumával letiltásra kerül, továbbá hogy a fennálló egyenleg visszatérítésére nem lesz mód.

A Kibocsátónak jogában áll két (2) hónapos felmondási idővel felmondani jelen ÁSZF-et.

Amennyiben a Kártyabirtokos a kártyát tisztességtelenül használta, a Kibocsátó azonnali hatállyal is felmondhatja jelen ÁSZF-et.

16. A megállapodástól való elállás joga

A Kártyabirtokosnak mint fogyasztónak jogában áll mindenféle indoklás és elállási díj megfizetése nélkül a kártyaigénylés jóváhagyását követő tizennégy (14) napon belül elállni a megállapodástól. A kártyaigénylés benyújtásával a Kártyabirtokos beleegyezik, hogy a Kibocsátó által biztosított fizetési szolgáltatás a kártya aktiválásával indul meg, abban az esetben is, ha az aktiválásra a fentebb említett tizennégy (14) napon belül kerül sor. Amennyiben a Kártyabirtokos úgy dönt, hogy eláll a megállapodástól, a jogszabályok szerint, valamint jelen ÁSZF-nek megfelelően végrehajtott tranzakciókhoz kapcsolódó díjak és illetékek után a Kártyabirtokost semmilyen visszatérítési jog nem illeti meg. Ha a Kártyabirtokos tizennégy (14) napon belül nem él elállási jogával, jelen megállapodás megszűnése kizárólag a 14. cikkely szerint történhet.

Az elállási jog gyakorlásához a Kártyabirtokosnak ajánlott levélben kell értesítenie az Imagor S.A./N.V. vállalatot a 15 boulevard de la Plaine, 1050 Brussels, Belgium címen. A Kártyabirtokos kártyáját, valamint minden további, a Kibocsátótól származó tételt a lehető leghamarabb, de legfeljebb az értesítés feladását követő harminc (30) napon belül visszaküldi a Kibocsátónak. A Kibocsátó a lehető leghamarabb, de legfeljebb a Kártyatulajdonos felmondásának kézhezvételétől számított harminc (30) napon belül visszafizeti a Kártyatulajdonosnak a kártya kibocsátásával kapcsolatosan felmerült költségeit, amelyből azonban levonja a már teljesített szolgáltatások díját; továbbá nem fizeti vissza az előző cikkelyben említett kártalanítási összeget.

17. Átvitel egy új feltöltőkártyára

A kártyáján megmaradt egyenleget jogunkban áll egy, a mindenkorival nem egyező feltöltőkártya-kibocsátó (az „új Kibocsátó”) által kibocsátott új feltöltőkártyára (az „új kártya”) áthelyezni. Az új feltöltőkártyára történő átvitelt két (2) hónappal megelőzően tájékoztatjuk Önt az új kártyával kapcsolatos intézkedésekről, valamint az új kártya használatának a feltételeiről. Ha két (2) hónapon belül nem jelzi felénk, hogy nem szeretne új kártyát kapni az új Kibocsátótól, azzal beleegyezik, hogy kártyája fennálló egyenlegét automatikusan átvezessük az új Kibocsátó által biztosított új kártyára.

18. Irányadó jog

A jelen ÁSZF-ben foglaltakra vonatkozóan a törvény adta keretekig, az Ön mint fogyasztó törvényes jogait nem sértve, a belga jogszabályok az irányadók.

NEDERLANDS (DUTCH)



ALGEMENE GEBRUIKSVORWAARDEN VAN DE SODEXO REWARD CARD

Deze voorwaarden zijn van toepassing op de Sodexo Reward Card. Lees ze aandachtig door.

De partijen gebruiken het Engels als voorkeurstaal voor alle verbintenissen en communicatie tussen hen, tenzij anders is overeengekomen.

10. Definities

“Kaart”: betekent de Sodexo Reward Card, die is voorzien van het logo van VISA/Sodexo en die ter beschikking van de Kaarthouder wordt gesteld. Deze wordt uitgegeven en beheerd door de Emittent en heeft de volgende kenmerken:

- Het is een “Visa-achtige” prepaidkaart met microchip, uitgedrukt in euro en beveiligd met een pincode.
- Na bevestiging van de Kaartaanvraag is de Kaart geldig voor een periode tot 24 (vierentwintig) maanden, zoals op de voorzijde van de Kaart wordt vermeld.
- Het maximale laadbedrag is 120.000 (honderdtwintigduizend) euro per jaar. De Kaart kan eenmalig of meermaals worden gebruikt voor de aankoop van goederen of diensten waarbij VISA-kaarten worden geaccepteerd.
- De op de Kaart geladen eenheden voor elektronisch geld zijn eigendom van de Organisatie tot het gebruik ervan door de Kaarthouder.
- Afhankelijk van de keuze van uw Organisatie zal de Kaart ook een “opnamemogelijkheid voor contant geld” bevatten, die het gebruik van de Kaart bij geldautomaten (ATM) mogelijk maakt.
- Kaartlimieten en kosten voor de Kaarthouder worden in deze GCU gespecificeerd.

“GCU”: deze Algemene Gebruiksvoorwaarden voor de Kaart, die gratis te raadplegen zijn op de Card Portal.

“Kaarthouder(s)” of **“U”**: de natuurlijke persoon (personen) die meerderjarig is (zijn) en volledig rechtsbevoegd is (zijn), die vraagt om hem/haar een Kaart ter beschikking te

stellen en die van plan is om goederen en/of diensten aan te schaffen of contant geld op te nemen door middel van deze Kaart.

“Card Portal”: de website www.sayrewardcard.com waarop de Kaarthouder zijn Kaart kan beheren.

“Klantenservice”: de Klantendienst van de Kaart die gecontacteerd kan worden voor eventuele vragen of kwesties met betrekking tot de Kaart, bereikbaar via e-mail op het volgende adres rewardcard.group@sodexo.com.

“Imagor”, “Wij”, “ons”, of “de Emittent”: Imagor S.A./N.V., een Belgische naamloze vennootschap gereguleerd en erkend door de Nationale Bank van België (de Berlaimontlaan 14, 1000 Brussel, België) onder registratienummer 161302 die elektronisch geld mag uitgeven, met maatschappelijke zetel te 15 boulevard de la Plaine, 1050 Brussel, België, ingeschreven bij de BCE onder nummer 0461.328.436, RPM Brussel, en bereikbaar via e-mail op rewardcard.group@sodexo.com. De licentie van Imagor S.A./N.V. kan worden geraadpleegd op de volgende website: www.nbb.be. Imagor is onderworpen aan de Sodexo Statement of Business Integrity zoals gerapporteerd aan de Nationale Bank van België en waarvan de inhoud hier kan worden geraadpleegd: https://www.sodexo.com/files/live/sites/sdxcom-global/files/PDF/Corporate-responsibility/201802_Statement-of-Business-Integrity_EN.pdf

“Handelaar”: elke fysieke detailhandelaar of online handelaar.

“Organisatie”: uw organisatie of werkgever, zoals van toepassing, die U de Reward Card aanbiedt.

“Sodexo Pass Belgium”, “Distributeur”: Sodexo Pass Belgium S.A./N.V., een vennootschap naar Belgisch recht met maatschappelijke zetel te 15 boulevard de la Plaine, 1050 Brussel, ingeschreven bij de Kruispuntbank van België onder nummer 0403.167.335, RPM Brussel, handelend als Distributeur van de Kaart.

2. Doel van de Kaart

Het gebruik van de Kaart wordt geregeld door deze GCU.

Sodexo Pass Belgium treedt op in haar hoedanigheid van Distributeur van de Kaart namens de Emittent, Imagor.

De Kaart blijft eigendom van de Emittent, die ze kan intrekken van de Organisatie en de Kaarthouder op elk moment, in het bijzonder in geval van gebruik dat niet voldoet aan deze GCU, in geval van frauduleus gebruik of om te voldoen aan de wet. We kunnen ook

weigeren een Kaart af te geven of te vervangen indien wij vermoeden dat de Kaart wordt gebruikt op een ongeoorloofde of frauduleuze wijze.

De Kaart is een betaalinstrument voor elektronisch geld gekoppeld aan een rekening met prepaidkaart beheerd door de Emittent.

De Kaart is geen creditcard en is niet gekoppeld aan uw eigen bankrekening. U zult geen rente ontvangen over het geld dat op de Kaart is geladen.

Het op de Kaart geladen elektronische geld is eigendom van de Organisatie.

De Kaart wordt door de Organisatie ter beschikking van de Kaarthouder gesteld uitsluitend met het oog op de afwikkeling van de aankoop van goederen of diensten of het opnemen van contant geld indien dit door de Organisatie wordt toegestaan. De Kaarthouder heeft slechts een opnamerecht op het saldo van de door de Organisatie toegekende Kaart, onder voorbehoud van de naleving van de voorwaarden die in deze Kaart-GCU worden gedefinieerd.

Wanneer de Kaarthouder de Kaart gebruikt om goederen te kopen of contant geld op te nemen in overeenstemming met deze Kaart-GCU, wordt het eigendom van een bedrag aan elektronisch geld equivalent aan de transactie overgedragen van de Organisatie aan de Kaarthouder. Na voltooiing van de transactie wordt de Kaarthouder geacht de handelaar te hebben betaald of contant geld te hebben ontvangen van een geldautomaat.

De Kaarthouder erkent dat het recht dat hem door de Organisatie wordt toegekend om de Kaart te gebruiken hem geen recht op terugbetaling van het saldo aan elektronisch geld dat op de Kaart is geladen, tenzij anders bepaald in deze GCU.

3. Aanvraag, laden en geldigheidsduur van de Kaart

Aanvragen van de Kaart

Om de Reward Card aan te vragen, moet de Kaarthouder ten minste achttien (18) jaar oud zijn. De Kaarthouder moet bij het aanvragen van de Reward Card een online formulier invullen met zijn achternaam, voornaam, geboortedatum en het adres waar de Kaarthouder wil dat de Reward Card wordt geleverd.

De Kaarthouder bevestigt ook de ontvangst van en de instemming met deze GCU op het moment dat de Kaart wordt aangevraagd. Voor de gehele duur van deze Overeenkomst heeft de Kaarthouder het recht om te eisen dat deze GCU en alle informatie die wordt vermeld in artikel VII.13 van het Belgisch Wetboek van economisch recht in papieren vorm aan hem wordt toegezonden.

Sodexo Motivation Solutions UK en Imagor behouden zich het recht voor om contact met U op te nemen om identificatiegegevens te verzamelen die nodig zijn om te voldoen aan hun verplichtingen met betrekking tot de toepasselijke wetgeving inzake de bestrijding van witwassen en financiering van terrorisme of andere toepasselijke wetgeving. Daarnaast kunnen dergelijke gegevens namens u worden verstrekt door uw Organisatie.

Oorspronkelijk laadbedrag

Bij het aanvragen van de Kaart moet U kiezen voor een bepaald initieel laadbedrag. Dit laadbedrag wordt overgemaakt op uw prepaidkaartrekening zolang deze voldoet aan de onder punt 8 gestelde limieten. Na de productie van de Kaart zullen wij deze met een inactieve status verzenden om de verzending te beveiligen. Na levering moet u de Kaart activeren zoals vermeld onder punt 4.

Opnieuw laden

Onder voorbehoud van wat is bepaald in de overeenkomst tussen Sodexo Pass Belgium en uw Organisatie en de rechten die U door uw Organisatie worden toegekend, kunt U een verzoek indienen om de Kaart opnieuw te laden. Het opnieuw laden zou worden gefinancierd door uw Organisatie. Het opnieuw laden mag echter de laadgrenzen niet overschrijden (maximaal laadbedrag per dag, aantal keren laden per dag en per jaar, maximaal cumulatief laadbedrag over de geldigheidsduur van de Kaart) zoals gespecificeerd onder punt 7. Als zodanig behouden Wij ons het recht voor om extra ladingen te weigeren.

Geldigheidsduur

Na bevestiging van de Kaartaanvraag is de Kaart geldig voor een periode tot 24 (vierentwintig) maanden; de geldigheidsdatum wordt op de voorzijde van de Kaart vermeld. De Kaart kan alleen tijdens deze geldigheidsperiode worden gebruikt.

Na afloop van de geldigheidsduur kan de Kaart niet meer worden verlengd of geruild.

Onder voorbehoud van wat in de overeenkomst tussen Sodexo Pass Belgium en uw Organisatie is bepaald, kan uw Organisatie beslissen om U het recht te verlenen om het openstaande saldo na de vervaldatum van de Kaart over te dragen naar een andere Kaart die u via de regeling hebt besteld. Als U meer dan 12 maanden na de vervaldatum van de Kaart om een dergelijke terugbetaling vraagt, wordt €20 in rekening gebracht voor afhandelings- en administratiekosten. Neem contact op met de Klantenservice via de Card Portal voor meer informatie over deze mogelijkheid.

4. De Reward Card activeren en de pincode opvragen

Gelieve de Kaart onmiddellijk te ondertekenen wanneer U deze ontvangt; meld U aan bij de Card Portal en volg de instructies om de kaart te activeren. De Kaart wordt zonder onnodige vertraging geactiveerd zodra U de bewerking hebt voltooid.

Door de Kaart te activeren, gaat U akkoord met deze GCU.

Zodra de Kaart is geactiveerd, moet U het persoonlijke identificatienummer (pincode) opvragen waarmee U de Kaart in de winkel kunt gebruiken. Uw pincode is zichtbaar bij het activeren van uw Kaart, wanneer deze geactiveerd is op www.sayrewardcard.com. Onthoud de pincode, schrijf deze niet op en deel deze met niemand.

Imagor of Sodexo Motivation Solutions UK behoudt zich het recht voor om contact met U op te nemen voor het verkrijgen van persoonlijke informatie of identificatiedocumenten die nodig zijn om te voldoen aan ons beleid op het gebied van regelgeving en anti-witwasbeleid, of naar aanleiding van directe verzoeken van wetshandhavings- of gerechtelijke autoriteiten of van de Nationale Bank van België.

5. Uw account aanmaken op de Card Portal

Wij nodigen U uit om uw account aan te maken op de website van de Kaart en de Kaart te registreren om gratis (internetprovider kan kosten in rekening brengen) het saldo op de Kaart te controleren en toegang te krijgen tot het overzicht van uw recente transacties. Wij raden U aan deze gegevens regelmatig te controleren.

6. De Kaart veilig houden en uw pincode vertrouwelijk houden

U dient alle redelijke maatregelen en acties te nemen om de Kaart veilig te houden en uw pincode te allen tijde geheim te houden. Het is uw verantwoordelijkheid om uw pincode en Kaartgegevens veilig te bewaren. Als U vermoedt dat iemand anders uw pincode kent, moet U de Kaart direct blokkeren door contact op te nemen met rewardcard.group@sodexo.com en moet u een nieuwe Kaart aanvragen. Deze Kaart is persoonlijk en mag door niemand anders worden gebruikt.

7. De Reward Card gebruiken

De Kaart mag niet worden geruild, overgedragen, verkocht, worden aangeboden voor een korting of worden ingewisseld voor contant geld door handelaren of een andere derde partij (met uitzondering van het gebruik ervan bij geldautomaten (ATM)).

De Organisatie staat de Kaarthouder toe de Kaart te gebruiken tijdens de geldigheidsduur ervan, als betaalmiddel of voor geldopname bij een geldautomaat, eenmalig of meerdere keren binnen de in de geldende voorschriften vastgelegde gebruiksgrenzen en tot het laadbedrag of het uitstaande saldo van de Kaart.

Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld in het geval dat er onvoldoende saldo beschikbaar is om een aankoop te doen. Het is van essentieel belang dat het bedrag dat U met de Kaart wilt betalen, of het nu in een winkel of op een website is, lager dan of gelijk aan het openstaande saldo van de Kaart is.

Indien aan deze voorwaarde niet is voldaan, wordt de transactie afgewezen. Indien het saldo van de Kaart echter onvoldoende is om het totale bedrag van de aankoop te voldoen, kan/zal een aanvullende betaling worden gevraagd. De transacties worden onmiddellijk van de Kaart gedebiteerd.

Mogelijk kunnen er gebruiksbeperingen worden toegepast. Deze gebruiksbeperingen worden hieronder vermeld.

Acceptatienetwerk

U kunt de Kaart gebruiken op elk verkooppunt waar het VISA-logo zichtbaar is, evenals online, op voorwaarde dat het saldo op de Kaart voldoende is. Beperkingen voor het opnemen van contant geld kunnen van toepassing zijn, afhankelijk van de keuze van uw Organisatie. Zoals bij andere betaalkaarten kunnen wij niet garanderen dat een handelaar de Kaart accepteert.

Beperkingen en kosten

Het gebruik van de Kaart is onderworpen aan de uitgaven- en liquiditeitslimieten die in de onderstaande tabel zijn gedefinieerd. Deze gebruiksmarges hebben gevolgen voor het maximaal te besteden bedrag of het maximaal op te nemen bedrag, en op het maximale aantal transacties over bepaalde perioden.

Laadlimieten					
Laadsaldo		Dag	Maand	Kwartaal	Jaar
	Max. laadbedrag	€ 10.000	€ 10.000	€ 10.000	€ 10.000
	Maximaal cumulatief saldo op elk moment	€ 10.000			
	Max. aantal ladingen	10	10	30	30

Limieten voor uitgaven en contant geld					
		Dag	Maand	Kwartaal	Jaar
Uitgaven	Maximaal eenmalig op te nemen contant bedrag bij geldautomaten	€ 250	€ 250	€ 750	€ 3000
	Maximale afzonderlijke POS-transactie	€ 5000	€ 5000	€ 5000	€ 5000
	Aantal toegestane POS-transacties	10	300	900	3600
	Waarde van de toegestane aankopen	€ 5000	€ 30.000	€ 90.000	€ 120.000
	Aantal toegestane opnames in contanten	3	25	75	300
	Waarde van de toegestane opnames in contanten	€ 250	€ 250	€ 750	€ 3000

Uitgaven- en opnamekosten		
Euro-transactie	Gratis	Fysieke of onlinehandelaar
Niet-euro transactie	1% van het bedrag	
Euro-transactie	0,5% van het bedrag met een minimum van €1,50	ATM-opname
Niet-euro transactie	3,5% van het bedrag met een minimum van €1,50	

Naast deze limieten is het mogelijk dat sommige banken ook hun eigen limieten, onafhankelijk van onze goede wil, toepassen op het maximale bedrag aan contant geld dat U kunt opnemen.

Als U een transactie in een andere valuta dan de euro (buitenlandse transactie) afrondt, zal het te betalen bedrag worden omgerekend tegen de omrekeningskoers van VISA op het moment dat zij uw transactie verwerken en een valutakostenvergoeding die in verhouding staat tot het transactiebedrag.

Als U contant geld opneemt, worden er kosten in verhouding tot het transactiebedrag in rekening gebracht; hierop is een minimale waarde van toepassing.

De kosten worden samen met het transactiebedrag afgetrokken van het saldo van de Kaart.

Transacties autoriseren

Een transactie wordt geacht door U te zijn goedgekeurd als een van de volgende handelingen is voltooid:

- Het invoeren van uw pincode (bij een winkelier of bij een geldautomaat);
- Het ondertekenen van de kassabon (bij fysieke handelaars);
- Het verstrekken van de Kaartgegevens (op de website van de handelaar voor online handelaars);
- De Kaart door een magneetstripkaartlezer vegen (bij betaalterminals die niet zijn uitgerust met een chiplezer).

Zodra Wij de betalingsopdracht hebben ontvangen, kan een autorisatie voor een transactie niet meer worden ingetrokken. De betaling is definitief en onherroepelijk zodra de magneetstrip van de Kaart of de microchip met succes is gelezen of wanneer de gevraagde informatie verzonden door online handelaars is ontvangen door de Emittent. De verrichte transacties worden onmiddellijk doorgestuurd naar de Maatschappij en gedebiteerd van de Kaart.

Daarnaast moet U zich ervan bewust zijn dat transacties om verschillende redenen kunnen worden geweigerd met inbegrip van, maar niet beperkt tot:

- Onjuiste pincode;
- Overschrijding van de gebruikslimieten van de Kaart;
- Onvoldoende saldo van de Kaart: het openstaande saldo van de prepaidkaart kan niet negatief zijn. Als zodanig moet U er bij het gebruik van de Kaart voor zorgen dat het resterende saldo voldoende is om zowel het transactiebedrag als de eventuele toepasselijke kosten te voldoen op het moment van betaling;
- Verdacht gedrag of mogelijke schending van deze GCU: We kunnen de transactie afwijzen als de Kaart wordt gebruikt op een wijze die als verdacht wordt

beschouwd, of als wij redelijke gronden hebben om aan te nemen dat U niet handelt in overeenstemming met deze GCU;

- Tijdelijke technische problemen van handelaren, verwerkers of VISA-netwerk;
- Bij offline transactie met een prepaidkaart: bij sommige betaalterminals zoals tankautomaten (benzinepompen met zelfbediening) en terminals in het vliegtuig, is het technisch niet mogelijk om de autorisatieaanvraag opnieuw in te voeren op ons uitgifteplatform, waardoor wij niet in staat zijn om te controleren of uw Kaartsaldo voldoende is. Als gevolg daarvan zal de transactie worden geweigerd. Voor de aankoop van brandstof kunt U de Kaart gebruiken door hiermee aan de fysieke kassa te betalen.

Als uw transactie onverwacht wordt geweigerd, neem dan per e-mail contact op met onze Klantenservice via rewardcard.group@sodexo.com.

Veiligheidswaarborg

Sommige categorieën van handelaren (hotels en huurauto's, restaurants internethandelaren) die de Kaart accepteren, kunnen eisen dat U over een saldo beschikt dat hoger is dan de waarde van de transactie en eventuele kosten die U moet betalen. De werkelijke en definitieve waarde van de transactie die U maakt, wordt bij U in rekening gebracht. Handelaren vereisen dit, omdat zij ervoor moeten zorgen dat zij toegang hebben tot meer middelen dan U in eerste instantie van plan was om te gebruiken. Dit zal tijdelijk gevolgen hebben voor het beschikbare saldo. Houd er ook rekening mee dat sommige online handelaars de Kaart pas zullen debiteren als de goederen worden verzonden.

Vervangende Kaart

Een vervangende Kaart kan door de Kaarthouder worden aangevraagd vóór de vervaldatum van de Kaart. De oorspronkelijke Kaart wordt geblokkeerd door de Distributeur en de vervangende Kaart zal worden uitgegeven en geladen met het resterende saldo op de oorspronkelijke Kaart op de datum van het vervangingsverzoek, met aftrek van een vaste vergoeding van twintig euro (€20), wat overeenkomt met de kosten voor het opnieuw uitgeven en verzenden van de Kaart. De nieuwe Kaart is geldig voor een periode van vierentwintig (24) maanden vanaf de datum van afgifte.

10. Verlies, diefstal en frauduleus gebruik van de Kaart

In het geval dat de Kaart verloren of gestolen is, of dat de pincode bekend is bij een onbevoegd persoon, dient U contact op te nemen met de Klantenservice om uw Kaart te blokkeren via rewardcard.group@sodexo.com.

Het verzoek om de Kaart te blokkeren moet worden gedaan zodra de Kaarthouder zich realiseert dat de Kaart verloren of gestolen is of dat de pincode bekend is bij een onbevoegd persoon; dit zal de onmiddellijke intrekking van de Kaart tot gevolg hebben.

Om een nieuwe Kaart te ontvangen en een vergoeding te krijgen voor de verliezen die zijn geleden als gevolg van frauduleuze transacties waarvoor de Kaarthouder niet aansprakelijk kan worden gesteld als gevolg van zijn eigen frauduleuze handelingen of grove nalatigheid, moet U ons het ordernummer en de 16-cijferige Reward Card ID kunnen aantonen. Na ons onderzoek wordt dan een nieuwe Kaart uitgegeven tegen dezelfde voorwaarden die van toepassing zijn op de Vervangende Kaart zoals gespecificeerd onder punt 7.

Let op: U bent verantwoordelijk voor het frauduleus gebruik van de Kaart tot aan uw verzoek om de Kaart te blokkeren tot een bedrag van € 50, tenzij uw pincode niet is gebruikt om een dergelijke frauduleuze transactie te voltooien.

Een niet-toegestane transactie geeft geen recht op terugbetaling als uit ons onderzoek blijkt dat een of meer van de volgende gevallen van toepassing zijn, in welk geval U aansprakelijk kunt worden gesteld voor alle schade die Wij lijden als gevolg van het gebruik van de Kaart:

- de betwiste transacties werden door U goedgekeurd volgens de voorwaarden die zijn vermeld in punt 7; of
- U hebt frauduleus gehandeld; of
- U hebt gehandeld met duidelijke nalatigheid (zie punt 6) met betrekking tot het beveiligen van de Kaart; of
- U hebt ons niet de vereiste informatie verstrekt; of
- U hebt ons niet onmiddellijk op de hoogte gebracht van het verlies, de diefstal of het ongeoorloofd gebruik van de Kaart.

11. Aansprakelijkheid van de Emittent

Onze aansprakelijkheid in verband met deze GCU is onderworpen aan de volgende uitsluitingen en beperkingen:

- Wij zijn niet aansprakelijk voor enige tekortkoming die direct of indirect voortvloeit uit een oorzaak buiten onze controle, met inbegrip van, maar niet beperkt tot, een gebrek aan middelen en/of uitval van netwerk- en gegevensverwerkingssystemen
- Zonder afbreuk te doen aan de bepalingen van punt 9 hierboven, kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld voor enige schade die voortvloeit uit uw gebruik van de Kaart of de onmogelijkheid om de Kaart te gebruiken, of voor het gebruik ervan door een derde partij

12. Internet

In het geval dat u het internet gebruikt om de Kaart te beheren, dient u hierbij te bevestigen dat u zich volledig bewust bent van het volgende:

- De aard van het internet en de technische prestaties ervan en de responstijd om informatie met betrekking tot de Kaart te activeren of te raadplegen;
- Zijn technische betrouwbaarheid met betrekking tot de overdracht van gegevens via het internet, die circuleren op gemengde netwerken met uiteenlopende technische kenmerken en capaciteiten en die soms verzadigd kunnen raken.

Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele toegangsproblemen of korte momenten van onbeschikbaarheid waarin het voor U onmogelijk is om de Kaart te activeren, te blokkeren of het saldo elektronisch te raadplegen.

13. Claims

Voor alle vragen met betrekking tot de Dienst of het gebruik van de Kaart kunt u contact opnemen met de Klantenservice via de contactrubriek op de Card Portal.

Transacties die door onze computersystemen zijn geregistreerd, worden beschouwd als bewijs van transacties die daadwerkelijk met de Kaart zijn verricht. Het is onze plicht om de historische registratie van deze transacties te bewaren onder zodanige voorwaarden dat de integriteit van deze gegevens en de bewaring ervan worden gewaarborgd.

In het geval dat U het niet eens bent met het saldo van de Kaart na het gebruik ervan, kunt U een e-mail sturen naar het Klantenserviceteam op het volgende adres rewardcard.group@sodexo.com. Mogelijk onjuist uitgevoerde transacties zullen door de Emittent worden vergoed.

Imagor en Sodexo Pass Belgium zijn niet aansprakelijk voor de kwaliteit en veiligheid, de wettigheid of enig aspect van goederen of diensten die met de Kaart zijn gekocht en geleverd door de handelaren. Het is uw verantwoordelijkheid om elk geschil met betrekking tot goederen en diensten van welke aard dan ook met de handelaars op te lossen. In geen geval zal de aansprakelijkheid van Imagor of Sodexo Pass Belgium worden vastgesteld met betrekking tot geschillen met de handelaren.

Klachten met betrekking tot enig onderdeel van de door ons geleverde dienst dienen schriftelijk of per e-mail aan de klantenservice te worden gericht via rewardcard.group@sodexo.com.

Op alle klachten is onze klachtenprocedure van toepassing. Op verzoek ontvangt u van ons een kopie van onze klachtenprocedure en als wij een klacht van u ontvangen,

ontvangt u automatisch een kopie van onze klachtenprocedure. Indien de partijen niet tot een minnelijke schikking komen, kan de Kaarthouder zich tot een onafhankelijke ombudsman wenden door een verzoek in het Engels, Frans of Nederlands op te stellen, gericht aan Ombudsdienst – North Gate II, Boulevard du Roi Albert II 8, bte 2 – 1000 Brussel – BELGIË, of via e-mail naar ombudsman@ombudsfin.be of per telefoon via +32 2 545 77 70. Meer informatie is te vinden op www.ombudsfin.be/en/individuals/introduce-complaint/

14. Persoonlijke gegevens

Het gebruik van de Kaart kan ertoe leiden dat persoonsgegevens van de Kaarthouder worden verzameld, behandeld en bewaard door de Emittent en Sodexo Pass. De verwerking van deze gegevens is noodzakelijk voor de productie en levering van de Kaarten, voor het beheer, de terugbetaling van de Kaarten, het uitvoeren van de betalingen met de Kaarten, de beveiliging ervan en het voorkomen van fraude en het witwassen van geld. Persoonlijke gegevens worden verwerkt in het kader van de uitvoering en het beheer van onze contractuele relatie met u, in ons legitiem belang om de kwaliteit en operationele uitmuntendheid van de diensten die wij u aanbieden te verbeteren of in overeenstemming met onze wettelijke en reglementaire verplichtingen.

Wij implementeren passende technische en organisatorische maatregelen om persoonlijke gegevens te beschermen tegen toevallige of onwettige wijziging of verlies, of tegen onbevoegde toepassing, openbaarmaking of toegang. Wij zullen uw persoonlijke gegevens niet bekendmaken aan onbevoegde derden. Uw persoonlijke gegevens zullen alleen beschikbaar zijn voor interne of externe derden, die deze toegang nodig hebben voor de hierboven vermelde doeleinden of wanneer de wet dit vereist.

Volgens de Algemene Gegevensbeschermingsverordening (AVG) hebt u het recht op toegang, rectificatie en verwijdering van uw persoonlijke gegevens. In bepaalde omstandigheden hebt u ook het recht te verzoeken om de beperking van de verwerking of om bezwaar te maken tegen een dergelijke verwerking, alsook om de overdraagbaarheid van uw gegevens te vragen.

U kunt deze rechten uitoefenen door een bericht te sturen naar Sodexo Pass Belgium op het volgende adres dataprivacy.oss.be@sodexo.be. Als u een privacy-gerelateerde klacht hebt, kunt u contact met ons opnemen of een klacht indienen bij de bevoegde toezichthoudende autoriteit.

Voor meer informatie over hoe uw persoonlijke gegevens door Sodexo worden verwerkt, kunt u onze Privacy Policy raadplegen via de volgende link: <https://be.sodexo.com/home/legal-privacy/global-data-protection-policy.html>.

15. Wijziging en beëindiging van deze GCU

De Emittent of Sodexo Pass Belgium behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen in de bepalingen in deze GCU. Deze zullen op de Card Portal worden vermeld. De genoemde wijzigingen worden binnen twee (2) maanden op een duurzame drager aan u meegedeeld voordat ze in werking treden. Als u binnen twee maanden geen bezwaar maakt tegen deze wijzigingen, betekent dat dat U volledig akkoord gaat met de nieuwe versie van deze GCU.

De Kaarthouder heeft het recht om deze GCU per aangetekende brief te beëindigen, met bevestiging van ontvangst, met een opzegtermijn van één (1) maand.

De Kaarthouder erkent dat de Kaart zal worden geblokkeerd op de datum van beëindiging en dat er geen terugbetaling plaatsvindt van het openstaande saldo.

De Emittent kan deze GCU ook om welke reden dan ook beëindigen door U hiervan twee (2) maanden van tevoren op de hoogte te brengen.

De Emittent kan deze GCU ook zonder voorafgaande kennisgeving beëindigen in geval van frauduleuze handelingen van de Kaart door de Kaarthouder.

16. Recht op intrekking van de overeenkomst

De Kaarthouder heeft als consument het recht om de overeenkomst te herroepen zonder opgave van reden voor zijn terugtrekking en zonder dat hij daarvoor annuleringskosten hoeft te betalen; dit binnen veertien (14) dagen vanaf de aanvaarding van zijn aanvraag voor een Kaart. Door zijn aanvraag voor een Kaart in te dienen stemt de Kaarthouder ermee in dat de betalingsdiensten die door de Emittent worden geleverd van start kunnen gaan vanaf de activering van zijn Kaart, zelfs als de activering plaatsvindt binnen voornoemde periode van veertien (14) dagen. Indien de Kaarthouder besluit om een beroep doen op zijn herroepingsrecht, heeft hij geen recht op eventuele terugbetalingen van de nominale waarde en de daarmee verband houdende vergoedingen of kosten van alle transacties die rechtmatig zijn uitgevoerd in overeenstemming met deze GCU. Indien de Kaarthouder geen beroep doet op zijn herroepingsrecht binnen veertien (14) dagen, kan deze overeenkomst alleen worden beëindigd in overeenstemming met punt 14.

Om zijn herroepingsrecht uit te oefenen, is de Kaarthouder verplicht de Emittent te informeren over zijn beslissing per aangetekende brief aan Imagor S.A./N.V., 15 boulevard de la Plaine, 1050 Brussel, België. De Kaarthouder zal de Kaart zo snel mogelijk en uiterlijk binnen dertig (30) dagen na verzending van zijn kennisgeving retourneren

aan de Emittent, evenals alle andere zaken die hij eventueel van de Emittent heeft ontvangen. De Emittent zal de Kaarthouder elk bedrag terugbetalen dat hij van hem heeft ontvangen voor het aanbieden van de Kaartdienst, zo snel mogelijk en uiterlijk dertig (30) dagen na ontvangst van de kennisgeving van de Kaarthouder, verminderd met de kosten voor diensten die al zijn uitgevoerd en met uitzondering van de in de vorige alinea's genoemde vergoedingen.

17. Overdracht naar een nieuwe prepaidkaart

We kunnen het resterende saldo van uw Kaart op elk gewenst moment overmaken naar een nieuwe prepaidkaart (de "Nieuwe Kaart") verstrekt door een andere emittent van prepaidkaarten (de "Nieuwe Emittent") dan de huidige emittent. Voordat wij dit doen, zullen wij U twee (2) maanden van tevoren op de hoogte brengen van de regelingen en de voorwaarden van de nieuwe Kaart. Tenzij U ons binnen de periode van twee (2) maanden laat weten dat U geen nieuwe Kaart van de Nieuwe Emittent wenst, stemt U ermee in dat wij automatisch het openstaande saldo kunnen overdragen van uw Kaart naar een nieuwe Kaart die door de nieuwe Emittent wordt verstrekt.

18. Toepasselijk recht

Voor zover de wet dit toestaat en zonder dat dit van invloed is op uw wettelijke rechten als een consument, valt deze GCU onder het Belgische recht.

POLSKI (POLISH)



OGÓLNE WARUNKI KORZYSTANIA Z KARTY SODEXO REWARD CARD

Niniejsze warunki dotyczą karty Sodexo Reward Card. Prosimy o uważne zapoznanie się z nimi.

Strony używają języka angielskiego jako wybranego języka regulującego wszystkie zobowiązania oraz komunikację między nimi, chyba że uzgodniono inaczej.

11. Definicje

„Karta”: oznacza kartę Sodexo Reward Card, która oddawana jest do dyspozycji Posiadacza Karty pod wspólną marką VISA/Sodexo. Karta jest wydawana i zarządzana przez Emitenta oraz posiada następujące cechy charakterystyczne:

- Jest to przedpłacona karta mikroprocesorowa typu „Visa”, denominowana w euro i chroniona za pomocą numeru PIN.
- Po potwierdzeniu wniosku o wydanie Karty jest ona ważna przez okres do 24 (dwudziestu czterech) miesięcy, zgodnie z informacją wydrukowaną na Karcie.
- Maksymalna kwota środków wpłacanych na Kartę wynosi 120 000 (sto dwadzieścia tysięcy) euro rocznie. Karty można użyć jeden raz lub kilkakrotnie do zakupu towarów lub usług w miejscach, gdzie akceptowane są karty systemu VISA.
- Jednostki pieniądza elektronicznego wpłacone na Kartę są własnością Organizacji do czasu ich wykorzystania przez Posiadacza Karty.
- W zależności od wyboru dokonanego przez Organizację Karta będzie zawierać również opcję „wyплаты gotówki”, umożliwiającą korzystanie z niej w bankomatach.
- Limity Karty i opłaty dla Posiadacza Karty są określone w OWK.

„OWK”: oznacza niniejsze Ogólne warunki korzystania z Karty, które

udostępniane są bezpłatnie w Portalu Kart.

„Posiadacz/Posiadacze karty” lub **„Użytkownik/Użytkownicy”**: oznacza osobę lub osoby fizyczne, pełnoletnie i posiadające pełną zdolność do czynności prawnych, które składają wniosek o udostępnienie Karty do swojej dyspozycji, i które zamierzają nabywać towary i/lub usługi albo wypłacać gotówkę za pomocą tej Karty.

„Portal Kart”: oznacza stronę internetową www.sayrewardcard.com umożliwiającą Posiadaczowi Karty zarządzanie swoją Kartą.

„Dział obsługi klienta”: oznacza Dział obsługi klienta Karty, z którym można się kontaktować w przypadku wszelkich pytań lub kwestii dotyczących Karty, dostępny za pośrednictwem poczty elektronicznej pod adresem rewardcard.group@sodexo.com.

„Imagor”, „My”, „nas” lub **„Emitent”**: oznacza Imagor S.A./N.V., belgijską spółkę z ograniczoną odpowiedzialnością kierowaną i autoryzowaną przez Narodowy Bank Belgii (de Berlaimontlaan 14, 1000 Brussels, Belgia) pod numerem rejestracyjnym 161302 oraz dysponującą zezwoleniem na emisję pieniądza elektronicznego, z siedzibą zarejestrowaną pod adresem 15 boulevard de la Plaine, 1050 Brussels, Belgia, zarejestrowaną w belgijskim rejestrze działalności gospodarczej (BCE) pod numerem 0461.328.436, RPM Brussels i dostępną za pośrednictwem poczty elektronicznej pod adresem rewardcard.group@sodexo.com. Licencję Imagor S.A./N.V. można sprawdzić na stronie internetowej: www.nbb.be. Imagor podlega Oświadczeniu o uczciwości biznesowej Sodexo, które zostało zgłoszone do Narodowego Banku Belgii, i którego treść można znaleźć tutaj: https://www.sodexo.com/files/live/sites/sdxcom-global/files/PDF/Corporate-responsibility/201802_Statement-of-Business-Integrity_EN.pdf

„Sprzedawca”: oznacza każdego fizycznego sprzedawcę detalicznego lub sprzedawcę internetowego.

„Organizacja”: oznacza odpowiednio organizację lub pracodawcę proponującego Użytkownikowi kartę Reward Card.

„Sodexo Pass Belgium”, „Dystrybutor”: oznacza Sodexo Pass Belgium S.A./N.V., spółkę istniejącą na mocy prawa belgijskiego, z siedzibą główną pod adresem 15 boulevard de la Plaine, 1050 Brussels i zarejestrowaną w Crossroad Bank of Belgium pod numerem 0403.167.335, RPM Brussels, działającą jako Dystrybutor Karty.

2. Przeznaczenie Karty

Korzystanie z Karty jest regulowane przez niniejsze OWK.

Sodexo Pass Belgium działa jako Dystrybutor Karty w imieniu Emitenta, Imagor.

Karta pozostaje własnością Emitenta, który może wycofać jej użycie z Organizacji i Posiadacza Karty w dowolnym momencie, w szczególności w przypadku użycia niezgodnego z OWK, w przypadku oszukańczego użycia lub w celu zapewnienia zgodności z prawem. Możemy również odmówić wydania lub wymiany Karty, jeżeli podejrzewamy, że Karta jest używana w sposób nieupoważniony lub oszukańczy.

Karta jest instrumentem płatności pieniądza elektronicznego powiązanym z rachunkiem karty przedpłaconej zarządzanym przez Emitenta.

Karta nie jest kartą kredytową i nie jest powiązana z własnym rachunkiem bankowym Użytkownika. Użytkownik Karty nie uzyska odsetek od środków wpłacanych na Kartę.

Pieniądze elektroniczne wpłacone na Kartę są własnością Organizacji.

Karta jest oddawana do dyspozycji Posiadacza Karty przez Organizację wyłącznie w celu rozliczenia zakupu towarów lub usług albo wypłaty gotówki, jeśli ta opcja jest dozwolona przez Organizację. Posiadaczowi Karty przysługuje jedynie prawo podejmowania środków z salda Karty przyznane przez Organizację, z zastrzeżeniem spełnienia warunków określonych w niniejszych OWK.

Gdy Posiadacz Karty używa Karty do zakupu towarów lub wypłaty gotówki zgodnie z niniejszymi OWK, własność kwoty pieniądza elektronicznego odpowiadającej transakcji jest przenoszona z Organizacji na rzecz Posiadacza Karty. Po zakończeniu transakcji uznaje się, że Posiadacz Karty zapłacił sprzedawcy lub otrzymał gotówkę z bankomatu.

Posiadacz Karty przyjmuje do wiadomości, że przyznane mu przez Organizację prawo do korzystania z Karty nie uprawnia go do wykupienia salda pieniądza elektronicznego wpłaconego na Kartę, chyba że niniejsze OWK stanowią inaczej.

3. Wniosek o wydanie Karty, wpłata środków i okres ważności Karty

Wniosek o wydanie Karty

Aby złożyć wniosek o wydanie karty Reward Card, jej Posiadacz musi mieć co najmniej osiemnaście (18)

lat. Składając wniosek o wydanie Karty, Posiadacz Karty musi wypełnić formularz online, podając swoje nazwisko, imię, datę urodzenia i adres, na który ma być dostarczona karta Reward Card.

Posiadacz Karty potwierdza również otrzymanie niniejszych OWK i wyrażenie na nie zgody w momencie

składania wniosku o wydanie Karty. Przez cały okres obowiązywania niniejszej Umowy Posiadacz Karty

ma prawo żądać, aby niniejsze OWK, jak również wszelkie informacje wymienione w art. VII.13 belgijskiego kodeksu prawa gospodarczego, były do niego przesyłane w formie papierowej.

Sodexo Motivation Solutions UK i Imagor zastrzegają sobie prawo do skontaktowania się z Użytkownikiem w celu uzyskania danych identyfikacyjnych, które mogą być wymagane do spełnienia ich obowiązków związanych z obowiązującym ustawodawstwem w zakresie przeciwdziałania praniu pieniędzy i finansowaniu terroryzmu lub wszelkimi innymi obowiązującymi przepisami. Ponadto takie dane mogą być dostarczane w imieniu Użytkownika przez jego Organizację.

Pierwsza wpłata środków

Po złożeniu wniosku o wydanie Karty należy wybrać określoną wartość początkowej wpłaty. Ta

kwota wpłaty zostanie przekazana na konto przedpłaconej karty, o ile jest zgodna z limitami określonymi w rozdziale 8. Przygotowana karta jest przez nas wysyłana jako nieaktywna w celu zabezpieczenia jej przesyłki. Po otrzymaniu Karty należy ją aktywować zgodnie z opisem w rozdziale 4.

Ponowna wpłata środków

Można zwrócić się o ponowną wpłatę środków na kartę, z zastrzeżeniem postanowień umowy pomiędzy Sodexo Pass Belgium a Organizacją Użytkownika oraz praw przyznanych Użytkownikowi przez jego Organizację. Ponowna wpłata środków jest finansowana przez Organizację Użytkownika.

Ponowna wpłata nie może jednak przekraczać limitów wpłat (maksymalnej kwoty wpłaty na dzień, liczby wpłat na dzień i na rok, maksymalnej skumulowanej

kwoty wpłaty w okresie ważności Karty) określonych w rozdziale 7. W związku z powyższym zastrzegamy sobie prawo do odmowy ponownej wpłaty środków na Kartę.

Okres ważności

Po potwierdzeniu wniosku o wydanie Karty jest ona ważna przez okres do 24 (dwudziestu czterech) miesięcy. Data ważności jest wydrukowana na przedniej stronie Karty. Z Karty można korzystać tylko w tym okresie ważności.

Po upływie okresu ważności Karty nie można odnowić ani wymienić.

Z zastrzeżeniem postanowień umowy pomiędzy Sodexo Pass Belgium a Organizacją Użytkownika, Organizacja może podjąć decyzję o przyznaniu Użytkownikowi prawa do przeniesienia pozostałego salda po upływie terminu ważności karty na inną kartę zamówioną w ramach programu. Jeśli prośba o wykup zostanie przestana po upływie 12 miesięcy od daty ważności Karty, obowiązują koszty manipulacyjne i administracyjne w wysokości 20 €. W celu uzyskania dalszych informacji dotyczących tej możliwości proszę skontaktować się z Działem obsługi klienta za pośrednictwem Portalu Kart.

4. Aktywacja karty Reward Card i pobieranie numeru PIN

Proszę podpisać kartę natychmiast po jej otrzymaniu, zalogować się na Portalu Kart i postępować zgodnie z instrukcjami, aby aktywować Kartę. Karta zostanie aktywowana bezzwłocznie po zakończeniu tej operacji.

Aktywując Kartę, Użytkownik wyraża zgodę na niniejsze OWK.

Po aktywacji karty należy pobrać osobisty numer identyfikacyjny (numer PIN), który umożliwi korzystanie z Karty w sklepie. Numer PIN będzie widoczny po aktywacji karty w witrynie www.sayrewardcard.com. Należy zapamiętać numer PIN, nie zapisywać go ani nie udostępniać osobom trzecim.

Imagor lub Sodexo Motivation Solutions UK zastrzegają sobie prawo do skontaktowania się z Użytkownikiem w celu uzyskania danych osobowych lub dokumentów identyfikacyjnych, które będą wymagane do zachowania zgodności z naszymi przepisami i zasadami w zakresie przeciwdziałania praniu pieniędzy lub na bezpośrednie żądanie organów ścigania, organów sądowych lub Narodowego Banku Belgii.

5. Utworzenie konta w Portalu Kart

Zapraszamy do założenia konta na stronie internetowej Karty i zarejestrowania swojej Karty.

Umożliwi to bezpłatne sprawdzanie salda Karty (mogą być stosowane opłaty operatora internetowego) i uzyskanie dostępu do wyciągu z ostatnich transakcji. Zalecamy regularne sprawdzanie tych danych.

6. Bezpieczeństwo Karty i poufność numeru PIN

Należy podjąć wszelkie rozsądne środki i działania, aby chronić bezpieczeństwo Karty i poufność numeru PIN. Obowiązkiem Użytkownika jest zachowanie poufności numeru PIN i danych

Karty. Jeśli Użytkownik podejrzewa, że inna osoba zna jego numer PIN, powinien niezwłocznie zablokować Kartę,

wysyłając wiadomość na adres rewardcard.group@sodexo.com, i poprosić o wydanie nowej Karty. Reward Card jest kartą osobistą i nie może być używana przez inne osoby.

7. Korzystanie z karty Reward Card

Karta nie może być wymieniana, przekazywana, sprzedawana, oferowana w zamian za rabat lub

wymieniana na gotówkę przez sprzedawców lub inne strony trzecie (z wyłączeniem ich wykorzystania w bankomatach).

Organizacja zezwala Posiadaczowi Karty na używanie Karty w okresie jej ważności jako środka płatności lub w celu wypłaty gotówki w bankomacie, jednorazowo lub kilkakrotnie w ramach

ograniczeń użytkowania określonych w obowiązujących przepisach, do wartości wpłaconych środków lub pozostałego salda karty.

Nie ponosimy odpowiedzialności w przypadku, gdy saldo Karty nie jest wystarczające do dokonania zakupu. Warunkiem koniecznym jest, aby kwota, którą Użytkownik chce zapłacić za pomocą karty,

w sklepie lub na stronie internetowej, była mniejsza od wartości pozostałego salda Karty lub jej równa. W przypadku niespełnienia tego warunku transakcja zostanie odrzucona.

Niemniej jednak, jeżeli saldo Karty jest niewystarczające do rozliczenia całkowitej kwoty

zakupu, może być/będzie wymagana płatność uzupełniająca. Zrealizowane transakcje są niezwłocznie potrącane z Karty.

Możliwe jest zastosowanie ograniczeń w użytkowaniu. Ograniczenia te są wymienione poniżej.

Sieć akceptacji

Karty można używać w każdym punkcie sprzedaży, w którym widnieje znak akceptacji VISA, jak również w transakcjach online, pod warunkiem, że saldo karty jest wystarczające. Mogą mieć zastosowanie ograniczenia dotyczące wypłaty gotówki, w zależności od wyboru dokonanego przez Organizację Użytkownika. Podobnie jak w przypadku innych kart płatniczych, nie możemy zagwarantować, że sprzedawca zaakceptuje Kartę.

Limity i opłaty

Korzystanie z Karty podlega limitom wydatków i gotówkowym, które przedstawiono w poniższej tabeli. Podane marginesy wykorzystania mają wpływ na maksymalną kwotę, którą można wydać lub wypłacić, oraz na maksymalną liczbę transakcji w pewnych okresach.

Limity wpłat					
Saldo wpłaty		Dzień	Miesiąc	Kwartał	Rok
	Maksymalna kwota wpłat	10 000 €	10 000 €	10 000 €	10 000 €
	Maksymalne saldo skumulowane w dowolnym momencie	10 000 €			
	Maksymalna liczba wpłat	10	10	30	30

Limity wydatków i gotówkowe					
		Dzień	Miesiąc	Kwartał	Rok
Wydatki	Maksymalna pojedyncza wypłata gotówki z bankomatu	250 €	250 €	750 €	3000 €

	Maksymalna pojedyncza transakcja w punkcie sprzedaży	5000 €	5000 €	5000 €	5000 €
	Dozwolona liczba transakcji w punkcie sprzedaży	10	300	900	3600
	Dozwolona wartość zakupów	5000 €	30 000 €	90 000 €	120 000 €
	Dozwolona liczba wypłat gotówki	3	25	75	300
	Dozwolona wartość wypłat gotówki	250 €	250 €	750 €	3000 €

Opłaty za wydatki i wypłatę		
Transakcja w euro	Bezpłatnie	Sprzedawca fizyczny lub internetowy
Transakcja w walucie innej niż euro	1% kwoty	
Transakcja w euro	0,5% kwoty, nie mniej niż 1,50 €	Wypłata z bankomatu
Transakcja w walucie innej niż euro	3,5% kwoty, nie mniej niż 1,50 €	

Oprócz tych limitów należy pamiętać, że niektóre banki mogą również stosować własne limity, niezależnie od naszej dobrej woli, dotyczące maksymalnej kwoty gotówki, którą można wypłacić.

Jeżeli Użytkownik dokonuje transakcji w walucie innej niż euro (transakcja zagraniczna), kwota do zapłaty jest przeliczana zgodnie z kursem wymiany VISA w momencie przetwarzania transakcji. Zostanie zastosowana opłata walutowa proporcjonalna do kwoty transakcji.

W przypadku wypłaty gotówki stosowana jest opłata proporcjonalna do kwoty transakcji, z minimalną wartością.

Opłaty zostaną potrącone z salda karty wraz z kwotą transakcji.

Autoryzacja transakcji

Transakcję uważa się za autoryzowaną przez Użytkownika, jeśli została zakończona jedna z następujących czynności:

- wprowadzenie numeru PIN (w punkcie sprzedaży detalicznej lub w bankomacie);
- podpisanie paragonu sprzedaży (u sprzedawców fizycznych);
- podanie danych karty (na stronie internetowej sprzedawcy w przypadku sprzedawców internetowych);
- przeciągnięcie Karty przez czytnik kart magnetycznych (w przypadku terminali płatniczych, które nie są wyposażone w czytnik kart chipowych).

Po otrzymaniu przez nas zlecenia płatności autoryzacja transakcji nie może zostać wycofana. Płatność jest ostateczna i nieodwołalna, gdy pasek magnetyczny Karty lub mikroprocesor zostały pomyślnie odczytane, lub gdy wymagane informacje przesłane przez sprzedawców internetowych zostały odebrane przez Emitenta. Zrealizowane transakcje są niezwłocznie przesyłane do Emitenta i potrącane z Karty.

Ponadto należy mieć świadomość, że transakcje mogą zostać z różnych powodów odrzucone, w tym, między innymi, z powodu:

- podania niepoprawnego numeru PIN;
- przekroczenia limitów użycia Karty;
- niewystarczającego salda Karty: pozostałe saldo Karty przedpłaconej nie może być ujemne. W związku z tym, korzystając z Karty, należy upewnić się, że pozostałe saldo jest wystarczające do rozliczenia zarówno kwoty transakcji, jak i wszelkich opłat mających zastosowanie w momencie płatności;
- podejrzanego zachowania lub jawnego naruszenia niniejszych OWK: możemy odmówić zrealizowania transakcji, jeśli Karta jest używana w sposób uznany za podejrzany, lub jeśli mamy uzasadnione podstawy, aby sądzić, że Użytkownik nie postępuje zgodnie z niniejszymi OWK;
- chwilowych problemów technicznych występujących u sprzedawców bądź dotyczących procesorów lub sieci VISA;
- w przypadku transakcji offline przy użyciu karty przedpłaconej: niektóre terminale płatnicze, takie jak automatyczne dystrybutory
- paliwa (dystrybutory samoobsługowe), terminale pokładowe, ze względów technicznych nie są w stanie ponownie przesłać wniosku o autoryzację do naszej platformy wydającej, w związku z czym nie jesteśmy w stanie sprawdzić, czy saldo na karcie Użytkownika jest wystarczające. W wyniku tego transakcja zostanie odrzucona. Przy zakupie paliwa można skorzystać z Karty poprzez wręczenie jej kasjerowi.

W przypadku nieoczekiwanej odmowy realizacji transakcji, proszę skontaktować się z Działem obsługi klienta, wysyłając wiadomość e-mail na adres rewardcard.group@sodexo.com.

Zabezpieczenia

Niektóre kategorie sprzedawców (hotele i wypożyczalnie samochodów, restauracje, sprzedawcy internetowi), którzy akceptują Kartę, mogą wymagać, aby dostępne saldo Użytkownika było większe od wartości transakcji i wszelkich stosownych opłat, które ponosi Użytkownik w związku z transakcją. Użytkownik zostanie obciążony za rzeczywistą i ostateczną wartość dokonanej transakcji. W ten sposób sprzedawcy chcą upewnić się, że mają dostęp do większych funduszy niż Użytkownik początkowo planował wykorzystać. Będzie to miało chwilowy wpływ na dostępne saldo. Ponadto należy pamiętać, że niektórzy sprzedawcy internetowi obciążą Kartę dopiero po wysłaniu towarów.

Karta zastępcza

Posiadacz Karty może przesłać wniosek o wydanie zastępczej Karty przed upływem daty ważności Karty. Pierwotna Karta zostanie zablokowana przez Dystrybutora, a w zamian zostanie wydana Karta zastępcza, na którą zostanie wpłacone pozostałe saldo znajdujące się na pierwotnej Karcie w dniu złożenia wniosku o wymianę Karty, po odliczeniu stałej opłaty w wysokości dwudziestu euro (20 €) odpowiadającej opłatom za ponowne wydanie i przesłanie Karty. Nowa Karta będzie ważna przez okres dwudziestu czterech (24) miesięcy od daty wydania.

10. Utrata, kradzież i oszukańcze użycie Karty

W przypadku zgubienia lub kradzieży karty, lub gdy numer PIN jest znany osobie nieupoważnionej, należy skontaktować się z zespołem ds. obsługi klienta w celu zablokowania karty, wysyłając wiadomość na adres rewardcard.group@sodexo.com.

Wniosek o zablokowanie Karty musi zostać złożony niezwłocznie po stwierdzeniu przez Posiadacza Karty, że Karta została zgubiona lub skradziona, lub że numer PIN jest znany osobie nieupoważnionej. Spowoduje to natychmiastowe unieważnienie Karty. Aby otrzymać nową kartę, a także zwrot pieniędzy za straty poniesione w wyniku oszukańczych transakcji, za które

Posiadacz Karty nie może być pociągnięty do odpowiedzialności w wyniku własnych nieuczciwych działań lub rażącego zaniedbania, należy podać nam numer zamówienia oraz 16-cyfrowy identyfikator karty Reward Card. Po przeprowadzeniu przez nas dochodzenia nowa Karta zostanie wydana na tych samych warunkach, które mają zastosowanie do Karty zastępczej, jak określono w rozdziale 7.

Należy pamiętać, że Użytkownik ponosi konsekwencje oszukańczego użycia Karty przed złożeniem wniosku o jej zablokowanie do kwoty 50 €, chyba że jego numer PIN nie został wykorzystany do zakończenia takiej oszukańczej transakcji.

Transakcja nieautoryzowana nie daje prawa do zwrotu kosztów, jeśli dochodzenie dowiedzie, że zastosowanie ma co najmniej jeden z poniższych przypadków, w którym to przypadku Użytkownik może zostać pociągnięty do odpowiedzialności za wszelkie straty poniesione przez nas w wyniku użycia Karty:

- sporne transakcje zostały autoryzowane przez Użytkownika zgodnie z warunkami określonymi w rozdziale 7; lub
- Użytkownik działał w sposób oszukańczy; lub
- Użytkownik działał z oczywistym zaniedbaniem (patrz rozdział 6) w zakresie bezpieczeństwa Karty; lub
- Użytkownik nie dostarczył nam odpowiednich wymaganych informacji; lub
- Użytkownik nie poinformował nas niezwłocznie o utracie, kradzieży lub nieuprawnionym użyciu Karty.

11. Odpowiedzialność Emitenta

Nasza odpowiedzialność w związku z niniejszymi OWK podlega następującym wyłączeniom i ograniczeniom:

- Nie ponosimy odpowiedzialności za jakiegokolwiek uchybienia wynikające bezpośrednio lub pośrednio z jakiegokolwiek przyczyny znajdującej się poza naszą kontrolą, w tym, ale nie wyłącznie, za brak funduszy i/lub awarię sieci i systemów przetwarzania danych
- Bez uszczerbku dla postanowień rozdziału 9 powyżej, nie ponosimy odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty wynikające z korzystania z Karty lub niemożności korzystania z niej przez Użytkownika, ani za korzystanie z niej przez osoby trzecie

12. Internet

W przypadku korzystania z sieci internetowej do zarządzania Kartą Użytkownik potwierdza, że w pełni zdaje sobie sprawę z następujących kwestii:

- charakteru sieci internetowej i jej parametrów technicznych oraz czasu reakcji wymaganego do aktywacji lub zapoznania się z informacjami dotyczącymi Karty;
- technicznej niezawodności sieci w odniesieniu do przekazywania danych przez Internet, które krążą w sieciach mieszanych o różnych właściwościach i możliwościach technicznych, i które z czasem mogą ulec przeciążeniu.

Nie możemy ponosić odpowiedzialności za jakiegokolwiek problemy z dostępem lub przerwy w dostępności, podczas których nie można elektronicznie aktywować Karty, zablokować jej lub sprawdzić jej salda.

13. Reklamacje

W przypadku jakichkolwiek pytań związanych z Usługą lub korzystaniem z Karty można skontaktować się z Działem obsługi klienta za pośrednictwem sekcji kontaktowej na Portalu Kart.

Transakcje zarejestrowane przez nasze systemy komputerowe są uznawane za dowód transakcji faktycznie dokonanych przy użyciu Karty. Naszym obowiązkiem jest zachowanie historycznych rekordów tych transakcji na takich warunkach, które gwarantują integralność tych rekordów oraz ich bezpieczne przechowywanie.

W przypadku, gdy Użytkownik nie zgadza się z saldem Karty po jej użyciu może wysłać wiadomość e-mail do zespołu ds. obsługi klienta na adres rewardcard.group@sodexo.com. Koszty potencjalnych niepoprawnie zrealizowanych transakcji zostaną zwrócone przez Emitenta.

Imagor i Sodexo Pass Belgium nie ponoszą odpowiedzialności za jakość, bezpieczeństwo, legalność lub jakiegokolwiek inny aspekt wszelkich towarów lub usług zakupionych za pomocą Karty i dostarczonych przez sprzedawców. Na Użytkowniku spoczywa odpowiedzialność za rozstrzygnięcie wszelkich sporów ze sprzedawcami związanych z towarami i usługami wszelkiego rodzaju. W żadnym wypadku Imagor lub Sodexo Pass Belgium nie ponoszą odpowiedzialności za spory ze sprzedawcami.

Reklamacje dotyczące jakiegokolwiek elementu świadczonej przez nas usługi powinny być przesyłane w formie pisemnej lub pocztą elektroniczną do Działu obsługi klienta na adres rewardcard.group@sodexo.com.

Wszystkie reklamacje będą podlegać procedurze reklamacyjnej. Na życzenie Użytkownika dostarczymy kopię naszej procedury reklamacyjnej, a jeśli otrzymamy reklamację od Użytkownika, kopia procedury reklamacyjnej zostanie do niego automatycznie przesłana.

W przypadku, gdy strony nie dojdą do polubownego porozumienia, Posiadacz Karty może zwrócić się do niezależnego rzecznika praw obywatelskich, wysyłając wniosek w języku angielskim, francuskim lub

holenderskim na adres Ombudsfina — North Gate II, Boulevard du Roi Albert II 8, bte 2 – 1000

Brussels — BELGIA, pocztą elektroniczną na adres ombudsman@ombudsfina.be, lub zgłaszając go telefonicznie pod numerem +32 2 545 77 70. Więcej informacji można znaleźć na stronie www.ombudsfina.be/en/individuals/introduce-complaint/

14. Dane osobowe

Korzystanie z Karty może skutkować tym, że dane osobowe Posiadacza Karty będą gromadzone, obsługiwane i przechowywane przez Emitenta i Sodexo Pass. Przetwarzanie tych danych jest niezbędne do produkcji i dostarczania Kart, zarządzania nimi, zwracania kosztów Kart, realizowania płatności dokonanych za pomocą Kart, zabezpieczania ich, a także do zapobiegania oszustwom i praniu pieniędzy. Dane osobowe są przetwarzane w ramach realizacji i zarządzania naszymi stosunkami wynikającymi z umowy z Użytkownikiem, w naszym uzasadnionym interesie w celu poprawy jakości i doskonałości operacyjnej oferowanych przez nas usług lub zgodnie z naszymi zobowiązaniami prawnymi i regulacyjnymi.

Wdrażamy odpowiednie środki techniczne i organizacyjne w celu ochrony danych osobowych przed przypadkową lub bezprawną zmianą lub utratą, a także przed ich nieautoryzowanym użyciem, ujawnieniem lub dostępem. Nie będziemy ujawniać danych osobowych Użytkownika żadnym nieupoważnionym stronom trzecim. Dane osobowe Użytkownika będą dostępne wyłącznie dla wewnętrznych lub zewnętrznych stron trzecich, które wymagają takiego dostępu w celach wymienionych powyżej lub w przypadku, gdy jest to wymagane przez prawo.

Zgodnie z ogólnym rozporządzeniem o ochronie danych osobowych (RODO) Użytkownik ma prawo dostępu do swoich danych osobowych oraz do ich poprawiania i usuwania. W pewnych okolicznościach Użytkownik ma również prawo do żądania ograniczenia przetwarzania danych lub sprzeciwienia się takiemu przetwarzaniu, jak również do żądania możliwości przenoszenia jego danych. Z praw tych można skorzystać, pisząc do Sodexo Pass Belgium na adres dataprivacy.oss.be@sodexo.be. W przypadku skarg

dotyczących prywatności można skontaktować się z nami lub złożyć skargę do właściwego organu nadzoru.

Aby uzyskać więcej informacji na temat sposobu przetwarzania danych osobowych przez Sodexo, proszę zapoznać się z naszą Polityką Prywatności, klikając łącznie: <https://be.sodexo.com/home/legal-privacy/global-data-protection-policy.html>.

15. Zmiana i wypowiedzenie niniejszych OWK

Emitent lub Sodexo Pass Belgium zastrzegają sobie prawo do wprowadzania zmian w przepisach określonych w niniejszych OWK. Powiadomienie o nich zostanie umieszczone na Portalu Kart. Wspomniane zmiany zostaną przekazane Użytkownikowi na dowolnym trwałym nośniku w ciągu dwóch (2) miesięcy przed ich wejściem w życie. Brak sprzeciwu ze strony Użytkownika w stosunku do tych poprawek w ciągu dwóch miesięcy oznacza, że w pełni i całkowicie akceptuje on nową wersję niniejszych OWK.

Posiadacz Karty ma prawo do wypowiedzenia niniejszych OWK listem poleconym, z wymaganiem pokwitowaniem odbioru, w terminie jednego (1) miesiąca.

Posiadacz Karty przyjmuje do wiadomości, że Karta zostanie zablokowana w dniu wypowiedzenia bez dokonania zwrotu pozostałego salda.

Emitent może również wypowiedzieć niniejsze OWK z dowolnej przyczyny, zawiadamiając o tym Użytkownika dwa (2) miesiące wcześniej.

Emitent może również wypowiedzieć niniejsze OWK bez wcześniejszego zawiadomienia w przypadku niezgodnego z prawem wykorzystania Karty przez jej Posiadacza.

16. Prawo do odstąpienia od Umowy

Posiadacz Karty, jako konsument, ma prawo do odstąpienia od Umowy bez konieczności przedstawiania przyczyny odstąpienia i bez konieczności płacenia opłaty za anulowanie, w ciągu czternastu (14) dni od przyjęcia jego wniosku o wydanie Karty. Składając wniosek o Kartę, Posiadacz Karty wyraża zgodę na rozpoczęcie świadczenia usług płatniczych przez Emitenta od momentu aktywacji jego karty, nawet jeśli aktywacja następuje w ciągu wyżej wymienionego okresu czternastu (14) dni.

Jeżeli Posiadacz Karty podejmie decyzję o powołaniu się na swoje prawo do odstąpienia od umowy, nie będzie on uprawniony do żadnego zwrotu wartości nominalnej i powiązanych opłat lub należności z tytułu wszelkich transakcji dokonanych zgodnie z

niniejszymi OWK. Jeżeli Posiadacz Karty nie powoła się na swoje prawo do odstąpienia od umowy w ciągu czternastu (14) dni, niniejsza Umowa może zostać rozwiązana wyłącznie zgodnie z informacjami zawartymi w rozdziale 14.

W celu zrealizowania prawa do odstąpienia od umowy Posiadacz Karty będzie zobowiązany do poinformowania

Emitenta o swojej decyzji listem poleconym przesłanym do Imagor S.A/N.V., 15 boulevard de la Plaine, 1050 Brussels, Belgia. Posiadacz Karty zwróci Kartę do Emitenta w najkrótszym możliwym terminie, a najpóźniej w ciągu trzydziestu (30) dni od wysłania powiadomienia, wraz z wszelkimi innymi przedmiotami, które mógł otrzymać od Emitenta.

Emitent zwróci Posiadaczowi Karty każdą otrzymaną od niego kwotę za świadczenie usług związanych z obsługą Karty w najkrótszym możliwym terminie, jednak nie później niż trzydzieści (30) dni po otrzymaniu powiadomienia od Posiadacza Karty, pomniejszoną o wszelkie opłaty za usługi już wyświadczone i z wyłączeniem zwrotów, o których mowa w poprzednim akapicie.

17. Przeniesienie salda na nową kartę przedpłaconą

Możemy w dowolnym momencie przenieść pozostałe saldo Karty Użytkownika na nową kartę przedpłaconą („Nowa Karta”)

wydawaną przez emitenta karty przedpłaconej („Nowy Emitent”) innego niż bieżący. Zanim to zrobimy, poinformujemy Użytkownika dwa (2) miesiące wcześniej o uzgodnieniach dotyczących Nowej Karty i jej warunkach. Jeśli w ciągu dwóch (2) miesięcy Użytkownik nie poinformuje nas, że rezygnuje z otrzymania Nowej Karty od

Nowego Emitenta, oznacza to, że wyraża on zgodę na automatyczne przeniesienie pozostałego salda

jego Karty na Nową Kartę wydaną przez Nowego Emitenta.

18. Prawo właściwe

W najszerszym zakresie dozwolonym przez prawo i bez wpływu na prawa Użytkownika jako

konsumenta niniejsze OWK podlegają prawu belgijskiemu.



CONDIÇÕES GERAIS DE UTILIZAÇÃO DO SODEXO REWARD CARD

Estas condições aplicam-se ao Sodexo Reward Card. Leia-as atentamente.

Salvo acordo em contrário, as partes devem utilizar o inglês como idioma oficial aplicável a todos os compromissos e comunicações entre si.

12. Definições

«**Cartão**»: remete para o Sodexo Reward Card, em parceria com a marca VISA/Sodexo e disponibilizado ao Titular do Cartão. É emitido e gerido pelo Emitente e tem as seguintes características:

- Trata-se de um Cartão pré-pago com microchip do tipo «VISA», denominado em euros e protegido por um código PIN.
- Após a confirmação do pedido do Cartão, o Cartão é válido por um período de até 24 (vinte e quatro) meses, conforme impresso na frente do Cartão.
- O valor máximo de carregamento é de 120 000 (cento e vinte mil) euros por ano. Pode ser utilizado uma ou várias vezes para comprar bens ou serviços em estabelecimentos que aceitem cartões VISA.
- As unidades de moeda eletrónica carregadas no Cartão são propriedade da Organização até serem utilizadas pelo Titular do Cartão.
- Consoante a Organização que escolher, o Cartão também irá incluir uma opção de «levantamento de numerário», permitindo utilizar o Cartão em caixas automáticas (multibanco).
- Os limites do Cartão e as taxas do Titular do Cartão são especificados nestas CGU.

«**CGU**»: remete para estas Condições gerais de utilização do Cartão, que poderá consultar gratuitamente no Portal do Cartão.

«**Titular(es) do Cartão**» ou «**Você**»: remete para a(s) pessoa(s) singular(es) de maior idade, com plena capacidade, que pede(m) a disponibilização de um Cartão e que pretende(m) adquirir bens e/ou serviços ou levantar numerário com o referido Cartão.

«**Portal do Cartão**»: remete para o site www.sayrewardcard.com que permite ao Titular do Cartão gerir o seu Cartão.

«**Serviço de apoio ao cliente**»: remete para o Serviço de apoio ao cliente do Cartão, que poderá contactar para qualquer questão ou problema relacionado com o Cartão através do e-mail rewardcard.group@sodexo.com.

«**Imagor**», «**Nós**» ou «**o Emitente**»: remete para a Imagor S.A./N.V., uma sociedade belga de responsabilidade limitada, regulada e autorizada pelo Banco Nacional da Bélgica (de Berlaimontlaan 14, 1000 Brussels, Bélgica) sob o número de registo 161302 e autorizada a emitir moeda eletrónica, com sede social em 15 boulevard de la Plaine, 1050 Brussels, Bélgica, inscrita no BCE sob o n.º 0461.328.436, RPM Bruxelas, e contactável através do e-mail rewardcard.group@sodexo.com. Pode consultar a licença da Imagor S.A./N.V. no seguinte site: www.nbb.be. A Imagor está sujeita à Declaração de integridade comercial da Sodexo, conforme reportado ao Banco Nacional da Bélgica, cujo conteúdo pode encontrar aqui: https://www.sodexo.com/files/live/sites/sdxcom-global/files/PDF/Corporate-responsibility/201802_Statement-of-Business-Integrity_EN.pdf

«**Comerciante**», remete para qualquer revendedor físico ou comerciante online.

«**Organização**», remete para a sua organização ou empregador, conforme aplicável, que lhe propõe o Reward Card.

«**Sodexo Pass Belgium**», «**Distribuidor**»: remete para a Sodexo Pass Belgium S.A./N.V., uma empresa regida nos termos da lei da Bélgica, sediada em 15 boulevard de la Plaine, 1050 Brussels e inscrita no Crossroad Bank da Bélgica sob o número 0403.167.335, RPM Bruxelas, intervindo na qualidade de Distribuidor do Cartão.

2. Finalidade do Cartão

A utilização do Cartão é regida pelas presentes CGU.

A Sodexo Pass Belgium atua na sua qualidade de Distribuidor do Cartão, em nome do Emitente, a Imagor.

O Cartão permanece propriedade do Emitente, que o poderá retirar da Organização e do Titular do Cartão a qualquer momento, nomeadamente em caso de utilização que não esteja em conformidade com estas CGU, em caso de utilização fraudulenta ou no cumprimento da lei. Podemos ainda recusar a emissão ou substituição de um Cartão se suspeitarmos que o Cartão está a ser utilizado de forma não autorizada ou fraudulenta.

O Cartão é um instrumento de pagamento com moeda eletrónica, vinculado a uma conta com Cartão pré-pago, gerida pelo Emitente.

O Cartão não é um cartão de crédito e não está vinculado à sua conta bancária. Não irá ganhar quaisquer juros dos fundos carregados no Cartão.

A moeda eletrónica carregada no Cartão é propriedade da Organização.

O Cartão é disponibilizado ao Titular do Cartão pela Organização, com a finalidade exclusiva de liquidar a compra de bens ou serviços, ou ainda para o levantamento de numerário, caso seja permitido pela Organização. O Titular do Cartão apenas tem direito de saque sobre o saldo do Cartão garantido pela Organização, sujeito à conformidade com as condições definidas nestas CGU do Cartão.

Sempre que o Titular do Cartão utilizar o Cartão para comprar bens ou levantar numerário em conformidade com estas CGU do Cartão, a propriedade de um valor de moeda eletrónica equivalente à transação é transferida da Organização para o Titular do Cartão. Após a conclusão da transação, considera-se que o Titular do Cartão terá pago ao comerciante ou recebido numerário de uma caixa multibanco.

O Titular do Cartão reconhece que o direito que lhe é garantido pela Organização para utilizar o Cartão não confere nenhum direito de resgatar o saldo de moeda eletrónica carregado no Cartão, salvo disposição em contrário nestas CGU.

3. Pedido, carregamento e período de validade do Cartão

Pedido do Cartão

Para pedir o Reward Card, o Titular do Cartão deve ter, no mínimo, dezoito (18) anos. Aquando do pedido do Reward Card, o Titular do Cartão deverá preencher um formulário online com o seu apelido, nome, data de nascimento e morada para a qual o Titular do Cartão gostaria de receber o Reward Card.

O Titular do Cartão confirma também a receção e aceitação destas CGU aquando do pedido do Cartão. Durante todo o período de vigência deste Acordo, o Titular do Cartão tem o direito de pedir que estas CGU, bem como quaisquer informações indicadas no artigo VII.13 do Código belga sobre a legislação económica, lhe sejam enviadas em papel.

A Sodexo Motivation Solutions UK e a Imagor reservam-se o direito de entrar em contacto consigo para recolher dados de identificação necessários para cumprir as suas obrigações relacionadas com a legislação aplicável relativamente ao combate ao branqueamento de capitais e ao financiamento do terrorismo ou qualquer outra legislação aplicável. Além disso, a sua Organização poderá facultar esses dados em seu nome.

Carregamento inicial

Ao pedir o Cartão, terá de optar por um certo valor de carregamento inicial. Este valor de carregamento será transferido para a conta do seu Cartão pré-pago, desde que esteja em conformidade com os limites estabelecidos na secção 8. Após a produção do Cartão, enviá-lo-emos com um estado inativo para tornar o envio seguro. Após a entrega, terá de o ativar, conforme indicado na secção 4.

Recarregamentos

Ao abrigo do que tiver sido determinado no acordo entre a Sodexo Pass Belgium e a sua Organização e os direitos que lhe são garantidos pela sua Organização, poderá solicitar recarregamentos do Cartão. O referido recarregamento será financiado pela sua Organização. Contudo, o recarregamento não deverá exceder os limites de carregamento (valor máximo de carregamento por dia, número de carregamentos por dia e por ano, valor máximo cumulativo de carregamento durante o período de validade do Cartão) especificados na secção 7. Nesse sentido, reservamo-nos o direito de recusar carregamentos adicionais.

Período de validade

Após a confirmação do pedido do Cartão, o Cartão é válido por um período de até 24 (vinte e quatro) meses, sendo que a data de validade se encontra impressa na frente do Cartão. O Cartão apenas pode ser utilizado durante esse período de validade.

Assim que o período de validade tiver expirado, não poderá renovar ou substituir o Cartão.

Ao abrigo do que tiver sido determinado no acordo entre a Sodexo Pass Belgium e a sua Organização, a sua Organização pode garantir-lhe o direito à transferência do saldo pendente após a data de expiração do Cartão para outro cartão que tenha solicitado através do procedimento. Se pedir esse resgate mais de 12 meses após a data de expiração do Cartão, serão aplicadas taxas administrativas e de manutenção no valor de 20 €. Contacte o Serviço de apoio ao cliente através do Portal do Cartão para obter mais informações sobre essa possibilidade.

4. Ativar o Reward Card e recuperar o Código PIN

Assine imediatamente o Cartão aquando da receção, inicie sessão no Portal do Cartão e siga as instruções para ativá-lo. O Cartão será ativado sem demora assim que concluir a operação.

Ao ativar o Cartão, aceita as presentes CGU.

Assim que o Cartão tiver sido ativado, terá de recuperar o Número de Identificação Pessoal (código PIN), que lhe permitirá utilizar o Cartão em lojas. O seu PIN ficará visível aquando da ativação do seu cartão, ao ativá-lo em www.sayrewardcard.com. Memorize o código PIN, não o escreva nem o partilhe com terceiros.

A Imagor ou a Sodexo Motivation Solutions UK reservam-se o direito de entrar em contacto consigo para obter informações pessoais ou documentos de identificação que possam ser solicitados para cumprir as nossas políticas regulamentares e de combate ao branqueamento de capitais ou após pedidos diretos de autoridades de aplicação da lei ou autoridades judiciais ou do Banco Nacional da Bélgica.

5. Criar a sua conta no Portal do Cartão

Convidamo-lo(a) a criar a sua conta no site do Cartão e a registar o Cartão para consultar gratuitamente (poderão ser aplicados custos da operadora de Internet) o saldo do Cartão e aceder ao extrato das suas transações recentes. Recomendamos-lhe que consulte esses detalhes frequentemente.

6. Guardar o Cartão em segurança e manter o seu código PIN confidencial

Deverá tomar todas as medidas e ações razoáveis para guardar sempre o Cartão em segurança e manter o seu código PIN secreto. É da sua responsabilidade manter o PIN e os detalhes do seu Cartão secretos. Se suspeitar que outra pessoa sabe o seu PIN, bloqueie imediatamente o Cartão. Para tal, contacte a rewardcard.group@sodexo.com e peça a emissão de um novo Cartão. Este Cartão é pessoal e intransmissível.

7. Utilização do Reward Card

O Cartão não pode ser substituído, transferido, vendido, proposto para um desconto ou trocado por dinheiro por comerciantes ou terceiros (excluindo a sua utilização em caixas automáticas).

A Organização autoriza o Titular do Cartão a utilizar o Cartão, durante o respetivo período de validade, como meio de pagamento ou levantamento de numerário numa caixa multibanco, uma ou várias vezes, dentro dos limites de utilização estabelecidos nos regulamentos aplicáveis e até ao valor carregado ou saldo pendente do Cartão.

Não podemos ser responsabilizados em caso de saldo insuficiente para fazer uma compra. É essencial que o valor que pretende pagar com o Cartão, quer numa loja quer online, seja inferior ou equivalente ao saldo pendente do Cartão. A transação será rejeitada caso esta condição não seja atendida. Não obstante, se o saldo do Cartão for insuficiente para liquidar o valor total da compra, poderá ser/será solicitado um pagamento complementar. As transações feitas são imediatamente debitadas do Cartão.

Poderão aplicar-se restrições de utilização. As restrições de utilização encontram-se listadas abaixo.

Rede de aceitação

Pode utilizar o Cartão em todos os pontos de venda que apresentem a marca de aceitação VISA, bem como online, desde que tenha um saldo suficiente no Cartão. Poderão aplicar-se restrições ao levantamento de numerário, consoante a Organização que escolher. Tal como outros cartões de pagamento, não podemos garantir a aceitação do Cartão por parte de um Comerciante.

Limites e taxas

A utilização do Cartão está sujeita aos limites de gastos e numerário definidos na tabela abaixo. Essas margens de utilização têm um impacto no valor máximo que pode ser gasto ou levantado, bem como no número máximo de transações durante certos períodos.

Limites de carregamento					
Saldo de carregamento		Dia	Mês	Trimestre	Ano
	Carregamentos máximos	10 000 €	10 000 €	10 000 €	10 000 €
	Saldo máximo cumulativo a qualquer altura	10 000 €			
	Número máximo de carregamentos	10	10	30	30

Limites de gasto e numerário					
		Dia	Mês	Trimestre	Ano
Gasto	Levantamento máximo de	250 €	250 €	750 €	3000 €

	numerário em caixas multibanco				
	Transação máxima no ponto de venda	5000 €	5000 €	5000 €	5000 €
	Número de transações permitidas no ponto de venda	10	300	900	3600
	Valor de compras autorizado	5000 €	30 000 €	90 000 €	120 000 €
	Número de levantamentos de numerário autorizados	3	25	75	300
	Valor de levantamentos de numerário autorizado	250 €	250 €	750 €	3000 €

Custo e taxas de levantamento		
Transação em euros	Gratuita	Comerciante físico ou online
Transação em moeda estrangeira	1% do valor	
Transação em euros	0,5% do valor, com um mínimo de 1,50 €	Levantamento em caixas multibanco
Transação em moeda estrangeira	3,5% do valor, com um mínimo de 1,50 €	

Para além desses limites, tenha em conta que alguns bancos podem ainda aplicar os seus próprios limites, independentemente da nossa boa vontade, sobre o valor máximo de numerário que pode levantar.

Se realizar uma transação numa moeda que não seja o euro (transação estrangeira), o valor a pagar será convertido à taxa de conversão VISA na altura em que a sua transação for processada, sendo aplicada uma taxa monetária proporcional ao valor da transação.

Se levantar dinheiro, será aplicada uma taxa proporcional ao valor da transação, com um valor mínimo.

As taxas serão deduzidas do saldo do Cartão, juntamente com o valor da transação.

Autorizar transações

Uma transação será considerada autorizada por Si sempre que for realizada uma das seguintes ações:

- Introdução do seu código PIN (num revendedor ou caixa multibanco);
- Assinatura do recibo de vendas (em comerciantes físicos);
- Fornecimento dos detalhes do Cartão (no site do comerciante para comerciantes online);
- Passar o Cartão num leitor de cartões de banda magnética (sempre que os terminais de pagamento não estiverem equipados com leitor de chip).

Assim que tivermos recebido a ordem de pagamento, não será possível retirar uma autorização de transação. O pagamento é final e irrevogável assim que a banda magnética ou o microchip do Cartão tiver sido lida(o) com sucesso ou quando a informação solicitada transmitida pelos comerciantes online tiver sido recebida pelo Emitente. As transações feitas são transmitidas imediatamente ao Emitente e debitadas do Cartão.

Além disso, tenha em conta que as transações podem ser rejeitadas por diversos motivos, incluindo, entre outros:

- Código PIN incorreto;
- Os limites de utilização do Cartão foram ultrapassados;
- Saldo do Cartão insuficiente: o saldo pendente do Cartão pré-pago não pode ser negativo. Por conseguinte, sempre que utilizar o Cartão, deve certificar-se de que o saldo restante é suficiente para liquidar o valor da transação e quaisquer taxas aplicáveis aquando do pagamento;
- Comportamento suspeito ou aparente violação destas CGU: podemos rejeitar a transação se o Cartão for utilizado de maneira considerada suspeita ou se tivermos motivos razoáveis para acreditar que não está a atuar de acordo com estas CGU;
- Problemas técnicos momentâneos dos comerciantes, processadores ou rede VISA;
- Transação offline com um cartão pré-pago: alguns terminais de pagamento, tais como as máquinas
- dos fornecedores de combustível (bombas self-service) e os terminais a bordo, não são tecnicamente capazes de transmitir o pedido de autorização à nossa plataforma de emissão, resultando na nossa incapacidade em verificar se o saldo do seu cartão é suficiente. Como tal, a transação será rejeitada. Para a compra de combustível, pode utilizar o Cartão apresentando-o diretamente ao operador de caixa.

Em caso de recusa inesperada da sua transação, contacte o nosso Serviço de apoio ao cliente enviando um e-mail para rewardcard.group@sodexo.com.

Garantia de segurança

Certas categorias de comerciantes (hotéis e veículos de locação, restaurantes, comerciantes na Internet) que aceitam o Cartão podem exigir que tenha um saldo superior ao valor da transação e quaisquer taxas aplicáveis que lhes serão aplicadas. Será cobrado pelo valor real e final da transação que fizer. Os comerciantes impõem essa condição porque precisam de garantir que podem aceder a mais fundos do que aqueles que previu utilizar inicialmente. Tal terá um impacto temporário no saldo disponível. Além disso, tenha em mente que certos comerciantes online não irão debitar o Cartão até os artigos serem expedidos.

Cartão de substituição

O Titular do Cartão poderá solicitar um Cartão de substituição antes da data de expiração do Cartão. O Cartão inicial será bloqueado pelo Distribuidor, sendo emitido o Cartão de substituição e carregado com o saldo pendente restante do Cartão inicial à data do pedido de substituição, com uma dedução de uma taxa fixa de vinte euros (20 €), correspondente à taxa de reemissão e reenvio do Cartão. O novo Cartão será válido por um período de vinte e quatro (24) meses a partir da data de emissão.

10. Perda, roubo e utilização fraudulenta do Cartão

Em caso de perda ou roubo do Cartão, ou se uma pessoa não autorizada tiver conhecimento do código PIN, contacte a equipa do Serviço de apoio ao cliente para bloquear o seu cartão através do e-mail rewardcard.group@sodexo.com.

O pedido de bloqueio do Cartão deve ser feito assim que o Titular do Cartão se aperceber da perda ou do roubo do Cartão, ou ainda se uma pessoa não autorizada tiver conhecimento do código PIN, levando ao cancelamento imediato do Cartão. Para obter um novo cartão e ser reembolsado pelos danos sofridos na sequência de transações fraudulentas para as quais o Titular do Cartão não pode ser tido responsável através das suas próprias ações fraudulentas ou de negligência grave, terá de nos facultar o número de pedido e a ID de 16 dígitos do Reward Card. Após as nossas investigações, será então emitido um novo Cartão, nas mesmas condições aplicáveis ao Cartão de Substituição, conforme especificado na secção 7.

Tenha em conta que deverá suportar as consequências da utilização fraudulenta do Cartão antes do seu pedido de bloqueio do Cartão, até ao valor de 50 €, exceto se o código PIN não tiver sido utilizado para concluir a referida transação fraudulenta.

Uma transação não autorizada não acarretará um direito de reembolso se as nossas investigações provarem a aplicação de um ou mais dos seguintes casos, sendo que pode ser considerado responsável por qualquer perda que possamos sofrer devido à utilização do Cartão se:

- As transações contestadas tiverem sido autorizadas por Si, conforme as condições estabelecidas na secção 7; ou
- Tiver atuado de forma fraudulenta; ou
- Tiver atuado com negligência óbvia (ver secção 6) quanto à segurança do Cartão; ou
- Não nos tiver facultado as informações solicitadas; ou
- Não tiver cumprido o seu dever de nos informar sem demora da perda, roubo ou utilização não autorizada do Cartão.

11. Responsabilidade do Emitente

No âmbito destas CGU, a nossa responsabilidade estará sujeita às seguintes exclusões e limitações:

- Não seremos responsabilizados por qualquer defeito direta ou indiretamente resultante de qualquer motivo fora do nosso controlo, incluindo, sem limitações, a falta de fundos e/ou falha da rede e dos sistemas de tratamento de dados.
- Sem prejuízo das disposições da secção 9 acima, não seremos responsabilizados por qualquer perda resultante da sua utilização do Cartão ou incapacidade em utilizá-lo, ou da sua utilização por terceiros.

12. Internet

Na eventualidade de gerir o seu Cartão pela Internet, reconhece pelo presente estar plenamente ciente do seguinte:

- A natureza da rede Internet e os seus desempenhos técnicos e tempo de resposta para ativar ou consultar informações relacionadas com o Cartão;
- A respetiva fiabilidade técnica quanto à transmissão de dados através da Internet, que circulam em redes mistas com diversas características técnicas e capacidades e que podem, por vezes, ficar saturadas.

Não seremos responsabilizados por quaisquer problemas de acesso ou indisponibilidade momentânea que o impeçam de ativar o Cartão, bloqueá-lo ou consultar o respetivo saldo por via eletrónica.

13. Pedidos

Para quaisquer perguntas relacionadas com o Serviço ou a utilização do Cartão, pode contactar o Serviço de apoio ao cliente através da secção de contacto do Portal do Cartão.

As transações registadas pelos nossos sistemas informáticos serão consideradas como provas das transações realizadas com o Cartão. É nossa obrigação guardar os registos históricos dessas transações em condições que garantam a integridade desses registos, bem como a sua segurança.

Caso não concorde com o saldo do Cartão depois de uma utilização, pode enviar um e-mail à equipa do Serviço de apoio ao cliente para rewardcard.group@sodexo.com. As transações potenciais executadas incorretamente serão reembolsadas pelo Emitente.

A Imagor e a Sodexo Pass Belgium não serão responsabilizadas pela qualidade, segurança, legalidade ou qualquer aspeto de quaisquer bens ou serviços comprados com o Cartão e fornecidos pelos comerciantes. É da sua responsabilidade resolver qualquer litígio relacionado com bens e serviços, de qualquer natureza, com os comerciantes. A Imagor ou a Sodexo Pass Belgium não serão responsabilizadas, em momento algum, por litígios com os comerciantes.

As reclamações referentes a qualquer elemento do serviço que fornecemos devem ser enviadas por escrito ou por e-mail ao Serviço de apoio ao cliente para rewardcard.group@sodexo.com.

Todas as reclamações estarão sujeitas ao nosso procedimento de reclamações. Sob pedido, facultar-lhe-emos uma cópia do nosso procedimento de reclamações e, se recebermos uma reclamação da sua parte, receberá automaticamente uma cópia do nosso procedimento de reclamações. Na eventualidade de as partes não chegarem a um acordo amigável, o Titular do Cartão poderá recorrer a um provedor independente, enviando um pedido em inglês, francês ou neerlandês para Ombudsfm, North Gate II, Boulevard du Roi Albert II, 8 bte 2, 1000 Bruxelles, BÉLGICA, por e-mail para ombudsman@ombudsfm.be ou ainda ligando para o +32 2 545 77 70. São disponibilizadas mais informações em www.ombudsfm.be/en/individuals/introduce-complaint/.

14. Dados pessoais

A utilização do Cartão pode resultar na recolha, no tratamento e na manutenção de dados pessoais referentes ao Titular do Cartão por parte do Emitente e da Sodexo Pass. O tratamento desses dados é necessário para produzir e entregar os Cartões, para gerir e reembolsar os Cartões, para processar e tornar seguros os pagamentos realizados com

os Cartões e para prevenir fraude e branqueamento de capitais. Os dados pessoais são tratados como parte do desempenho e da gestão da nossa relação contratual para consigo, no nosso legítimo interesse para melhorar a qualidade e excelência operacional dos serviços que lhe oferecemos ou em conformidade com as nossas obrigações legais e regulamentares.

Implementamos medidas técnicas e organizacionais adequadas para proteger os dados pessoais contra a alteração ou perda acidental ou ilegal, ou contra a utilização, a divulgação ou o acesso não autorizados. Não iremos divulgar os seus dados pessoais a terceiros não autorizados. Os seus dados pessoais apenas estarão disponíveis para terceiros, internos ou externos, que precisam de tal acesso para as finalidades enumeradas acima ou sempre que exigido por lei.

De acordo com o Regulamento Geral de Proteção de Dados ou RGPD, tem o direito de aceder, retificar e apagar os seus dados pessoais. Em certas circunstâncias, tem ainda o direito de pedir a restrição ao tratamento ou opor-se ao referido tratamento, bem como de pedir a portabilidade dos seus dados. Pode exercer esses direitos enviando uma mensagem à Sodexo Pass Belgium para o seguinte e-mail: dataprivacy.oss.be@sodexo.be. Se tiver uma queixa relacionada com a privacidade, pode contactar-nos ou apresentar uma queixa à Autoridade de Controlo competente.

Para obter mais informações sobre o tratamento dos seus dados pessoais pela Sodexo, consulte a nossa Política de privacidade através da seguinte ligação:
<https://be.sodexo.com/home/legal-privacy/global-data-protection-policy.html>.

15. Alteração e resolução destas CGU

O Emitente ou a Sodexo Pass Belgium reservam-se o direito de fazer alterações às disposições estabelecidas nestas CGU. Estas serão notificadas no Portal do Cartão. As referidas alterações ser-lhe-ão comunicadas em qualquer meio duradouro no prazo de dois (2) meses antes de entrarem em vigor. A sua não oposição a estas alterações no prazo de dois meses implica que aceita plena e integralmente a nova versão destas CGU.

O Titular do Cartão tem o direito de resolver estas CGU por carta registada com aviso de receção, com uma antecedência de um (1) mês.

O Titular do Cartão reconhece que o Cartão será bloqueado à data de resolução, não sendo realizado qualquer reembolso do saldo pendente.

O Emitente pode ainda resolver as presentes CGU por qualquer motivo, enviando-lhe um aviso prévio com dois (2) meses de antecedência.

O Emitente poderá ainda resolver estas CGU sem aviso prévio em caso de utilização fraudulenta do Cartão por parte do Titular do Cartão.

16. Direito de revogar o Acordo

Na sua qualidade de consumidor, o Titular do Cartão tem o direito de revogar o Acordo, sem ter de justificar a revogação ou sem ter de pagar quaisquer custos de cancelamento e isso no prazo de catorze (14) dias a partir da aceitação do seu pedido de Cartão. Ao submeter o seu pedido de Cartão, o

Titular do Cartão aceita que os serviços de pagamento facultados pelo Emitente podem começar desde a ativação do seu Cartão, mesmo se a ativação ocorrer dentro do referido prazo de catorze (14) dias. Se o Titular do Cartão decidir invocar o seu direito de revogação, não será elegível para quaisquer reembolsos do valor nominal e taxas ou custos relacionados com quaisquer transações realizadas legalmente, em conformidade com estas CGU. Se o Titular do Cartão não invocar o seu direito de revogação no prazo de catorze (14) dias, este Acordo apenas poderá ser rescindido de acordo com a secção 14.

Para exercer o seu direito de revogação, o Titular do Cartão terá de notificar o Emitente da sua decisão por carta registada enviada à Imagor S.A./N.V., 15 boulevard de la Plaine, 1050 Brussels, Bélgica. O Titular do Cartão terá de devolver, o quanto antes e o mais tardar no prazo de trinta (30) dias após o envio da notificação, o seu Cartão ao Emitente, bem como quaisquer outros itens que possa ter recebido do Emitente. O Emitente irá reembolsar ao Titular do Cartão qualquer valor que tenha recebido pela devolução do serviço do Cartão, o quanto antes, e o mais tardar no prazo de trinta (30) dias após a receção da notificação do Titular do Cartão, menos os custos devidos para serviços já prestados e excluindo os reembolsos mencionados no parágrafo anterior.

17. Transferência para um novo cartão pré-pago

Podemos transferir o saldo remanescente do seu Cartão para um novo cartão pré-pago (o «Novo Cartão»), facultado por um emitente de cartões pré-pagos (o «Novo Emitente»), que não seja o atual. Antes de fazermos isso, iremos informá-lo(a) com uma antecedência de dois (2) meses dos acordos do Novo Cartão e das condições do Novo Cartão. Exceto se nos notificar dentro do período de dois (2) meses de que não quer um Novo Cartão do Novo Emitente, aceita que podemos transferir automaticamente o saldo pendente do seu Cartão para o Novo Cartão facultado pelo Novo Emitente.

18. Legislação aplicável

Até à máxima extensão permitida pela lei e sem afetar os seus direitos legais como consumidor, estas CGU são regidas pela lei da Bélgica.



CONDIȚII GENERALE DE UTILIZARE PENTRU SODEXO REWARD CARD

Aceste condiții se aplică pentru Sodexo Reward Card. Vă rugăm să le citiți cu atenție. Părțile vor folosi limba engleză ca limbă preferată care reglementează toate angajamentele și comunicarea dintre ele, cu excepția cazului în care se convine altfel.

13. Definiții

„Card”: se referă la Sodexo Reward Card, lansat în colaborare de mărcile VISA/Sodexo și plasat la dispoziția Deținătorului cardului. Acesta este emis și gestionat de către Emitent și are următoarele caracteristici:

- Este un card preplătit de tip Visa cu microcip, denominat în euro și protejat printr-un cod PIN.
- După confirmarea solicitării Cardului, Cardul este valabil pentru o perioadă de până la 24 (douăzeci și patru) de luni, data de valabilitate fiind imprimată pe Card.
- Valoarea maximă de încărcare este de 120.000 (una sută douăzeci de mii) de Euro anual. Acesta poate fi folosit o dată sau de mai multe ori pentru achiziția de bunuri sau servicii în toate situațiile în care sunt acceptate carduri VISA.
- Unitățile de monedă electronică încărcate pe Card sunt proprietatea Organizației până la utilizarea lor de către Deținătorul cardului.
- În funcție de opțiunea organizației dvs., cardul poate include și o opțiune de „retragere în numerar”, care să permită utilizarea Cardului la Automated Teller Machines (ATM).
- Limitele pentru Card și taxele pentru Deținătorul cardului sunt specificate în aceste Condiții generale de utilizare.

„CGU”: prescurtare pentru Condițiile generale de utilizare pentru Card; acestea pot fi consultate gratuit pe Portalul Cardului.

„Deținătorul Cardului” sau „Dvs.”: desemnează persoana fizică, în toate facultățile sale, care solicită să-i fie pus la dispoziție un Card și care intenționează să achiziționeze bunuri și/sau servicii sau să retragă numerar prin intermediul Cardului respectiv.

„Portalul cardului”: desemnează site-ul web www.sayrewardcard.com, care permite Deținătorului cardului să-și gestioneze Cardul.

„Serviciu pentru clienți”: desemnează Serviciul pentru clienți ai Cardului; acest serviciu care poate fi contactat prin e-mail la adresa rewardcard.group@sodexo.com.

„Imagor”, „Noi”, „Al nostru” sau „Emitentul”: desemnează pe Imagor S.A./N.V., o companie belgiană cu răspundere limitată, autorizată de Banca Națională a Belgiei (de Berlaimontlaan 14, 1000 Brussels, Belgia) sub numărul de înregistrare 161302 care are permisiunea de a emite monedă electronică, având sediul social în 15 boulevard de la Plaine, 1050 Brussels, Belgia, înregistrată pe lângă BCE cu numărul 0461.328.436, RPM Brussels, și care poate fi contactată prin e-mail la adresa rewardcard.group@sodexo.com. Licența pentru Imagor S.A./N.V. poate fi verificată pe următorul site web: www.nbb.be. Imagor face obiectul Declarației de integritate în afaceri a Sodexo, așa cum a fost raportată către Banca Națională a Belgiei și al cărei conținut poate fi găsit aici: https://www.sodexo.com/files/live/sites/sdxcom-global/files/PDF/Corporate-responsibility/201802_Statement-of-Business-Integrity_EN.pdf

„Comerciant” desemnează orice comerciant fizic sau comerciant online.

„Organizație” desemnează organizația sau angajatorul dvs., după caz, care vă propune cardul Reward Card.

„Sodexo Pass Belgium”, „Distribuitorul” desemnează pe Sodexo Pass Belgium S.A./N.V., o societate înființată în conformitate cu legislația din Belgia, cu sediul în 15 Boulevard de la Plaine, 1050 Bruxelles, și înregistrată pe lângă Crossroad Bank of Belgium cu numărul 0403.167.335, RPM Bruxelles, în calitate de Distribuitor al Cardului.

2. Scopul Cardului

Utilizarea Cardului este guvernată de aceste Condiții generale de utilizare.

Sodexo Pass Belgium acționează în calitate de Distribuitor al Cardului în numele Emitentului, Imagor.

Cardul rămâne în proprietatea Emitentului, care îl poate retrage Organizației și Deținătorului cardului în orice moment, în special în cazul în care utilizarea nu respectă aceste Condiții generale de utilizare, în caz de utilizare frauduloasă sau când acest lucru este necesar pentru a respecta legea. Putem și să refuzăm să emitem sau să înlocuim un Card dacă bănuim că acel Card este utilizat într-un mod neautorizat sau fraudulos.

Cardul este un instrument de plată cu monedă electronică asociat unui cont de Card preplătit care este gestionat de către Emitent.

Cardul nu este un card de credit și nu este asociat contului dvs. bancar. Nu veți obține nicio dobândă pentru fondurile încărcate pe Card.

Unitățile de monedă electronică încărcate pe Card sunt proprietatea Organizației.

Cardul este plasat la dispoziția Deținătorului cardului de către Organizație doar pentru a achita contravaloarea unor bunuri sau servicii sau pentru a retrage numerar, dacă acest lucru este permis de către Organizație. Deținătorul cardului are doar un drept de retragere din soldul Cardului acordat de Organizație, sub rezerva respectării condițiilor definite în aceste Condiții generale de utilizare a Cardului.

Atunci când Deținătorul cardului utilizează Cardul pentru a achiziționa bunuri sau a retrage numerar în conformitate cu aceste Condiții generale de utilizare a Cardului, proprietatea asupra echivalentului sumei în unități de monedă electronică pentru respectiva tranzacție este transferată de la Organizație la Deținătorul cardului. După finalizarea tranzacției, Deținătorul cardului se consideră că a plătit comerciantul sau a primit suma în numerar de la un ATM.

Deținătorul cardului recunoaște că dreptul care îi este acordat de Organizație de a utiliza Cardul nu îi conferă niciun drept pentru a solicita soldul de unități de monedă electronică încărcat pe Card, cu excepția cazului în care se prevede altminteri în aceste Condiții generale de utilizare a Cardului.

3. Solicitarea, încărcarea și perioada de valabilitate a Cardului

Solicitarea Cardului

Pentru a solicita un Reward Card, Deținătorul cardului trebuie să aibă minimum optsprezece (18) ani. Deținătorul cardului, atunci când solicită un Reward Card, trebuie să completeze un formular online care include numele de familie, prenumele, data nașterii și adresa la care Deținătorul cardului dorește livrarea Reward Card.

Titularul cardului confirmă, de asemenea, primirea și acceptarea acestor Condiții generale de utilizare a Cardului în momentul solicitării Cardului. Pe întreaga durată a prezentului Acord, Deținătorul cardului are dreptul de a solicita ca aceste Condiții generale de utilizare a Cardului, precum și orice informații menționate în articolul VII.13 din Codul de drept economic belgian să îi fie transmise pe suport de hârtie.

Sodexo Motivation Solutions UK și Imagor își rezervă dreptul de a Vă contacta pentru a colecta date de identificare care pot fi necesare pentru a-și respecta obligațiile aferente

legislației aplicabile privind combaterea spălării banilor și combaterea finanțării terorismului sau altei legislații aplicabile. În plus, aceste date pot fi furnizate în numele dvs. de către Organizația dvs.

Încărcarea inițială

Atunci când solicitați un Card, trebuie să precizați o anumită valoare inițială de încărcare. Această sumă de încărcare va fi transferată pe contul Cardului preplătit, atâta timp cât respectă limitele stabilite în secțiunea 8. După generarea Cardului, îl vom trimite neactivat, pentru a securiza expedierea. La livrare, trebuie să îl activați așa cum se menționează în secțiunea 4.

Reîncărcări

Puteți solicita reîncărcări ale Cardului dacă acest lucru este permis în acordul dintre Sodexo Pass Belgium și Organizația dvs. și în drepturile care Vă sunt atribuite de către Organizația dvs. O astfel de reîncărcare trebuie finanțată de către Organizația dvs. O astfel de reîncărcare nu trebuie însă să depășească limitele de încărcare (suma maximă ce poate fi încărcată pe zi, numărul de încărcări pe zi și pe an, sumă maximă cumulată pentru perioada de valabilitate a Cardului) specificate în secțiunea 7. Ca atare, ne rezervăm dreptul de a refuza încărcări suplimentare.

Perioada de valabilitate

După confirmarea solicitării Cardului, Cardul este valabil pentru o perioadă de până la 24 (douăzeci și patru) de luni, data de valabilitate fiind imprimată pe partea frontală a Cardului. Cardul poate fi utilizat numai în această perioadă de valabilitate.

După expirarea perioadei de valabilitate, Cardul nu poate fi reînnoit sau schimbat.

Organizația dvs. poate decide să Vă acorde dreptul de a obține transferul soldului restant după data de expirare a Cardului pe un alt card pe care l-ați comandat separat, dacă acest lucru este permis în acordul dintre Sodexo Pass Belgium și Organizația dvs. Dacă solicitați o astfel de răscumpărare la mai mult de 12 luni de la data expirării Cardului, costurile de transport și administrative sunt de 20 €. Vă rugăm să contactați Serviciul pentru clienți prin intermediul Portalului Cardului pentru mai multe informații despre această posibilitate.

4. Activarea Reward Card și recuperarea codului PIN

Vă rugăm să semnați Cardul imediat după ce îl primiți, să vă conectați pe Portalul cardului și să urmați instrucțiunile pentru a-l activa. Cardul va fi activat fără întârzieri nejustificate după ce finalizați operațiunea.

Prin activarea Cardului, sunteți de acord cu aceste Condiții generale de utilizare.

Odată ce Cardul este activat, trebuie să recuperați Numărul personal de identificare (codul PIN) care Vă va permite să utilizați Cardul în magazine. Codul PIN va fi vizibil la activarea cardului, atunci când este activat pe www.sayrewardcard.com. Memorați codul PIN, nu-l scrieți și nu-l partajați cu nimeni.

Imagor sau Sodexo Motivation Solutions UK își rezervă dreptul de a Vă contacta pentru a obține informații personale sau documente de identificare care sunt solicitate pentru a respecta politicile noastre de reglementare și de combatere a spălării banilor sau ca urmare a unor solicitări directe din partea organelor de drept sau judiciare sau de la Banca Națională a Belgiei.

5. Crearea contului pe Portalul cardului

Vă invităm să Vă creați contul pe site-ul web al Cardului și să vă înregistrați Cardul pentru a putea verifica gratuit (se pot aplica taxe ale operatorului serviciului de internet) soldul Cardului și pentru a avea acces la extrasul cu tranzacțiile dvs. recente. Vă recomandăm să verificați aceste detalii cu regularitate.

6. Păstrarea în siguranță a Cardului și a codului PIN

Trebuie să luați toate măsurile și acțiunile rezonabile pentru a vă păstra Cardul în siguranță și codul PIN secret în orice moment. Este responsabilitatea dvs. să păstrați codul PIN și detaliile Cardului secrete. Dacă bănuieți că altcineva vă știe codul PIN, ar trebui să blocați Cardul imediat contactând rewardcard.group@sodexo.com și să solicitați emiterea unui nou Card. Acest Card este unul personal și nu poate fi utilizat de către altcineva.

7. Utilizarea Reward Card

Cardul nu poate fi schimbat, transferat, vândut, predat pentru a obține o reducere sau răscumpărat în numerar de către comercianți sau orice altă terță parte (excluzând utilizarea sa la ATM-uri).

Organizația permite Deținătorului cardului să utilizeze Cardul, pe durata perioadei de valabilitate, ca o modalitate de plată sau de retragere de numerar de la un ATM, o dată sau de mai multe ori, conform limitelor de utilizare stabilite în regulamentele aplicabile și până la limita de încărcare sau soldul restant al Cardului.

Nu suntem responsabili în cazul în care soldul este insuficient pentru a face o achiziție. Este esențial ca suma pe care doriți să o plătiți prin intermediul Cardului, indiferent că

Într-un magazin sau pe un site web, este mai mică sau egală cu soldul restant al Cardului. În cazul în care această condiție nu este îndeplinită, tranzacția va fi respinsă. Cu toate acestea, în cazul în care soldul Cardului este insuficient pentru a achita valoarea totală a achiziției, o plată suplimentară poate/va fi solicitată. Tranzacțiile efectuate sunt debitate imediat de pe C.

Este posibil să se aplice unele restricții de utilizare. Aceste restricții de utilizare sunt enumerate mai jos.

Rețeaua în care este acceptat Cardul

Puteți utiliza Cardul la orice punct de vânzare care afișează semnul de acceptare a cardurilor VISA, precum și online, cu condiția ca soldul Cardului să fie suficient. Se pot aplica restricții privind retragerea numerarului, în funcție de opțiunea Organizației dvs. Ca și în cazul altor carduri de plată, nu putem garanta că un comerciant va accepta Cardul.

Limite și comisioane

Utilizarea Cardului este supusă limitelor de cheltuieli și numerar definite în tabelul de mai jos. Aceste limite de utilizare afectează suma maximă care poate fi cheltuită sau retrasă, precum și numărul maxim de tranzacții din anumite perioade.

Limite de încărcare					
Sold de încărcare		Zi	Lună	Trimestru	An
	Încărcări maxime	10000 €	10000 €	10000 €	10000 €
	Sold maxim cumulat în orice moment	10000 €			
	Număr maxim de încărcări	10	10	30	30

Limite de cheltuieli și numerar					
		Zi	Lună	Trimestru	An
Cheltuieli	Retragere maximă în numerar de la ATM	250 €	250 €	750 €	3000 €
	Sumă maximă pentru o tranzacție	5000 €	5000 €	5000 €	5000 €

	individuală la un POS				
	Număr de tranzacții POS permise	10	300	900	3600
	Valoare permisă pentru achiziții	5000 €	30000 €	90000 €	120.000 €
	Număr de retrageri în numerar permise	3	25	75	300
	Valoare permisă pentru retragerile în numerar	250 €	250 €	750 €	3000 €

Comisioane pentru cheltuieli și retrageri		
Tranzacții în euro	Gratuit	Comerciant fizic sau online
Tranzacții în alte monede decât Euro	1% din sumă	
Tranzacții în euro	0,5% din sumă, minimum 1,50 €	Retragere de la un ATM
Tranzacții în alte monede decât Euro	3,5% din sumă, minimum 1,50 €	

Pe lângă aceste limite, vă rugăm să rețineți că unele bănci pot aplica, de asemenea, limite proprii, independente de voința noastră, pentru suma maximă de numerar pe care o puteți retrage.

Dacă finalizați o tranzacție într-o altă valută decât euro (tranzacție într-o deviză străină), suma de plată este convertită folosind rata de conversie VISA în momentul procesării tranzacției și se va aplica o taxă proporțională cu suma tranzacției.

Dacă retrageți numerar, se va aplica o taxă proporțională cu suma tranzacției, cu o valoare minimă.

Taxele sunt deduse din soldul Cardului, împreună cu suma tranzacției.

Autorizarea tranzacțiilor

O tranzacție va fi considerată autorizată de către dvs. atunci când una dintre următoarele acțiuni este finalizată:

- Introducerea codului PIN (la un comerciant sau la un ATM);
- Semnarea unei chitanțe de vânzare (la comercianți fizici);
- Furnizarea detaliilor Cardului (pe site-ul comerciantului, pentru comercianții online);

- Trecerea Cardului printr-un cititor magnetic de carduri (atunci când terminalele de plată nu sunt echipate cu cititor de cipuri).

Odată ce am primit ordinul de plată, autorizația pentru tranzacție nu poate fi retrasă. Plata este finală și irevocabilă după ce banda magnetică a Cardului sau microcipul a fost citit(ă) cu succes sau atunci când informațiile solicitate transmise de către comercianți online au fost primite de către Emitent. Tranzacțiile efectuate sunt transmise imediat Emitentului și debitate din Card.

În plus, rețineți că tranzacțiile pot fi respinse pentru o varietate de motive, inclusiv, dar fără a se limita la:

- Cod PIN incorect;
- Depășirea limitelor de utilizare pentru Card;
- Soldul insuficient al Cardului: soldul restant al Cardului preplătit nu poate fi negativ. Ca atare, atunci când utilizați Cardul, trebuie să vă asigurați că soldul restant este suficient pentru a achita atât valoarea tranzacției, cât și orice taxe aplicabile la momentul efectuării plății;
- Comportament suspect sau încălcare aparentă a acestor Condiții generale de utilizare: Putem refuza tranzacția în cazul în care Cardul este utilizat într-un mod considerat suspect sau dacă avem motive întemeiate să credem că nu acționați în conformitate cu aceste Condiții generale de utilizare;
- Probleme tehnice de moment întâmpinate de comercianți, procesatori sau în rețeaua VISA;
- Tranzacții offline cu un card preplătit: unele terminale de plată, cum ar fi automate de plată a combustibililor (pompe cu autoservire), terminale de la bordul aeronavelor, nu sunt capabile din punct de vedere tehnic să remită cererea de autorizare către platforma noastră emitentă, rezultând în incapacitatea noastră pentru de a verifica dacă soldul cardului dvs. este suficient. Ca urmare, tranzacția va fi refuzată. Pentru achiziția de carburanți, puteți utiliza Cardul prezentându-l casierului.

Dacă întâmpinați un refuz neașteptat al tranzacției, vă rugăm să contactați Serviciul nostru pentru clienți prin e-mail la adresa rewardcard.group@sodexo.com.

Garanții de securitate

Unele categorii de comercianți (hoteluri și închirieri de mașini, restaurante, comercianți pe internet) care acceptă Cardul este posibil să Vă solicite să aveți un sold disponibil mai mare decât valoarea tranzacției și orice taxe aplicabile pe care le veți suporta. Veți fi taxat pentru valoarea efectivă și finală a tranzacției pe care o efectuați. Comercianții impun acest lucru deoarece trebuie să se asigure că au acces la fonduri mai mari decât ați planificat inițial să utilizați. Acest lucru va afecta temporar soldul disponibil.

De asemenea, rețineți că unii comercianți online nu vă vor debita Cardul până când mărfurile sunt expediate.

Card de schimb

Un Card de schimb poate fi solicitat de către Deținătorul cardului înainte de data de expirare a Cardului. Cardul inițial va fi blocat de Distribuitor, iar Cardul de schimb va fi emis și încărcat cu soldul restant rămas pe Cardul inițial la data solicitării înlocuirii, după deducerea unei taxe fixe de douăzeci de Euro (20 €) corespunzând taxelor pentru reemiterea și retrimiteria Cardului. Noul Card va fi valabil pentru o perioadă de douăzeci și patru (24) luni de la data la care a fost emis.

10. Pierderea, furtul și utilizarea frauduloasă a Cardului

În cazul în care Cardul este pierdut sau furat sau codul PIN este cunoscut unei persoane neautorizate, trebuie să contactați Serviciul pentru clienți pentru a bloca Cardul la adresa rewardcard.group@sodexo.com.

Cererea de blocare a Cardului trebuie făcută de îndată ce Deținătorul cardului își dă seama că respectivul Card este pierdut sau furat sau codul PIN este cunoscut unei persoane neautorizate; acest lucru presupune anularea imediată a Cardului. Pentru a obține un card nou și a primi o rambursare pentru pierderile suferite ca urmare a tranzacțiilor frauduloase pentru care Deținătorul cardului nu poate fi considerat responsabil prin acțiuni proprii frauduloase sau neglijență, trebuie să ne furnizați numărul comenzii și ID-ul cardului Reward Card, format din 16 cifre. După ce facem investigații, un nou Card va fi emis în aceleași condiții care se aplică pentru Cardul de schimb, specificate în secțiunea 7.

Vă rugăm să rețineți că suportați consecințele utilizării frauduloase a Cardului înainte de a solicita blocarea Cardului în limita unei sume de 50 €, cu excepția cazului în care codul dvs. PIN nu a fost folosit pentru a finaliza aceste tranzacții frauduloase.

O tranzacție neautorizată nu rezultă în dreptul la rambursare dacă investigațiile demonstrează că se aplică una sau mai multe dintre următoarele situații, caz în care Dvs. puteți fi tras la răspundere pentru orice pierdere suferită de Noi din cauza utilizării Cardului:

- tranzacțiile în litigiu au fost autorizate de Dvs., în conformitate cu condițiile prevăzute în secțiunea 7; sau
- ați acționat într-un mod fraudulos; sau
- ați acționat dând dovadă de neglijență evidentă (consultați secțiunea 6) în ceea ce privește securitatea Cardului; sau
- nu ne-ați furnizat informații necesare suficiente; sau

- nu ne-ați informat fără întârziere informații cu privire la pierderea, furtul sau utilizarea neautorizată a Cardului.

11. Răspunderea Emitentului

Răspunderea noastră în legătură cu aceste Condiții generale de utilizare se supune următoarelor excluderi și limitări:

- Nu vom fi considerați răspunzători pentru nicio neplată care rezultă direct sau indirect din cauze care nu se află sub controlul nostru, inclusiv, fără a se limita la, lipsa fondurilor și/sau erori de rețea sau ale sistemelor de procesare a datelor
- Fără a afecta dispozițiile secțiunii 9 de mai sus, nu vom fi considerați răspunzători pentru nicio pierdere rezultată din utilizarea de către Dvs. a Cardului sau din incapacitatea de utilizare a acestuia sau pentru utilizarea sa de către orice terță parte

12. Internet

În cazul în care folosiți rețeaua internet pentru a vă administra Cardul, prin prezenta confirmați faptul că sunteți conștient de următoarele aspecte:

- Natura rețelei internet și performanțele sale tehnice și timpul de răspuns necesar pentru a activa sau a consulta informații care au legătură cu Cardul;
- fiabilitatea sa tehnică pentru transmiterea datelor prin internet, prin rețele mixte care au caracteristici și aptitudini tehnice diferite și care ocazional pot deveni saturate.

Nu putem fi considerați răspunzători pentru probleme de acces sau scurte momente de indisponibilitate, în care poate să vă fie imposibil să vă activați Cardul, să-l blocați sau să consultați electronic soldul.

13. Dispute

Pentru întrebări legate de Serviciu sau de utilizarea Cardului, puteți contacta Serviciul pentru clienți folosind secțiunea Contact din Portalul cardului.

Tranzacțiile înregistrate de sistemele noastre computerizate sunt considerate dovadă pentru tranzacțiile realizate deja folosind Cardul. Suntem datori să păstrăm înregistrările acestor tranzacții, în condiții care garantează integritatea și păstrarea în siguranță a acestor înregistrări.

În cazul în care nu sunteți de acord cu soldul Cardului după utilizarea acestuia, puteți trimite un e-mail către Serviciul pentru clienți la adresa rewardcard.group@sodexo.com. Eventualele tranzacții executate incorect vor fi rambursate de către Emitent.

Imagor și Sodexo Pass Belgium nu pot fi considerate răspunzătoare pentru calitatea, siguranța, legalitatea sau orice alt aspect pentru bunurile sau serviciile furnizate de comercianți și achiziționate cu acest Card. Dvs. sunteți responsabil pentru a reglementa direct cu comercianții orice dispută care are legătură cu bunurile sau serviciile, indiferent de natura lor. În niciun caz Imagor sau Sodexo Pass Belgium nu va fi considerată responsabilă în eventuale dispute cu comercianții.

Reclamațiile cu privire la orice componentă a serviciului furnizat de noi ar trebuie să fie trimise în scris sau prin e-mail către Serviciul pentru clienți la adresa rewardcard.group@sodexo.com.

Toate reclamațiile vor fi supuse procedurii noastre corespunzătoare. Vă putem oferi o copie a procedurii noastre privind tratarea reclamațiilor și, dacă primim o reclamație de la dvs., vă va fi trimisă automat o copie a procedurii noastre privind reclamațiile. În cazul în care părțile nu reușesc să ajungă la un acord amiabil, Deținătorul cardului poate contacta un ombudsman independent trimițând o cerere în limba engleza, franceză sau olandeză către Ombudsfm – North Gate II, Boulevard du Roi Albert II 8, bte 2 – 1000 Brussels – BELGIA sau prin e-mail la adresa ombudsman@ombudsfm.be sau prin telefon, sunând la numărul +32 2 545 77 70. Puteți găsi mai multe informații la adresa www.ombudsfm.be/en/individuals/introduce-complaint/

14. Datele personale

Utilizarea Cardului poate presupune colectarea, administrarea și păstrarea de către Emitent și de către Sodexo Pass a datelor personale. Procesarea acestor date este necesară pentru producerea și livrarea Cardurilor, pentru gestionarea și rambursarea Cardurilor, pentru tranzacționarea plăților executate cu Cardurile, pentru securizarea acestora, precum și pentru a preveni fraudă și spălarea banilor. Datele cu caracter personal sunt procesate ca parte a executării și gestionării relației noastre contractuale cu dvs., în interesul nostru legitim de a îmbunătăți calitatea și excelența operațională pentru serviciile pe care le oferim sau în conformitate cu obligațiile ce ne revin în baza legislației și reglementărilor.

Implementăm măsuri tehnice și organizatorice adecvate pentru a vă proteja datele cu caracter personal împotriva modificării sau pierderii accidentale sau ilegale, împotriva utilizării, divulgării sau accesului neautorizat(e). Nu vom divulga datele dvs. cu caracter personal niciunei terțe părți neautorizate. Datele dvs. cu caracter personal vor fi disponibile numai internilor sau terților externi care au nevoie de acces în scopurile enumerate mai sus sau în cazul în care acest lucru este solicitat prin lege.

În conformitate cu Regulamentul general privind protecția datelor (RGPD), aveți dreptul de a accesa, a rectifica și a șterge datele dvs. cu caracter personal. În anumite circumstanțe, aveți și dreptul de a solicita restrângerea procesării sau de a obiecta la o astfel de procesare, precum și de a solicita portabilitatea datelor dvs. Vă puteți exercita aceste drepturi contactând Sodexo Pass Belgium la următoarea adresă: dataprivacy.oss.be@sodexo.be. Dacă aveți o reclamație legată de confidențialitate, ne puteți contacta sau puteți depune o plângere la autoritatea de supraveghere competentă.

Pentru mai multe informații despre modul în care datele dvs. personale sunt procesate de către Sodexo, vă rugăm să vizitați Politica noastră privind confidențialitatea la următorul link: <https://be.sodexo.com/home/legal-privacy/global-data-protection-policy.html>.

15. Modificarea și încetarea acestor Condiții generale de utilizare

Emitentul sau Sodexo Pass Belgium își rezervă dreptul de a aduce modificări la prevederile acestor Condiții generale de utilizare. Acestea vor fi publicate pe Portalul cardului. Amendamentele vă vor fi transmise pe un mediu permanent în termen de două (2) luni de la intrarea lor în vigoare. Lipsa unei obiecții de la Dvs. la aceste amendamente în termen de două luni înseamnă că acceptați integral și complet noua versiune a acestor Condiții generale de utilizare.

Deținătorul cardului are dreptul de a rezilia aceste Condiții generale de utilizare prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire, într-o perioadă de o (1) lună.

Deținătorul cardului confirmă faptul că, la data de terminare, Cardul va fi blocat și nu se va efectua nicio rambursare a soldului restant.

Emitentul poate și el să rezilieze aceste Condiții generale de utilizare, indiferent de motiv, cu un preaviz de două (2) luni.

Emitentul poate să rezilieze aceste Condiții generale de utilizare fără preaviz și în cazul utilizării frauduloase a Cardului de către Deținătorul cardului.

16. Dreptul la retragere din acest Acord

Deținătorul cardului, în calitate de consumator, are dreptul de a se retrage din Acord fără a trebui să furnizeze vreun motiv pentru retragerea sa și fără a trebui să plătească vreo taxă de anulare, în termen de paisprezece (14) zile de la acceptarea solicitării sale pentru un Card. Prin trimiterea solicitării pentru un Card,

Deținătorul cardului este de acord că serviciile de plată furnizate de către Emitent pot începe din momentul activării Cardului, chiar dacă activarea se face în interiorul perioadei mai sus menționate de paisprezece (14) zile. În cazul în care Deținătorul cardului decide să invoce dreptul său de retragere din Acord, nu va avea dreptul să solicite rambursări pentru valoarea nominală și taxele sau comisioanele aferente pentru toate tranzacțiile executate în mod legal, în conformitate cu aceste Condiții generale de utilizare. În cazul în care Deținătorul cardului nu invocă dreptul său de retragere din Acord în termen de paisprezece (14) zile, acest Acord poate fi terminat numai în conformitate cu secțiunea 14.

Pentru a-și executa dreptul de retragere din Acord, Deținătorul cardului trebuie să notifice Emitentul asupra deciziei sale prin scrisoare recomandată trimisă către Imagor S.A/N.V., 15 boulevard de la Plaine, 1050 Brussels, Belgia. Deținătorul cardului va returna (cât de curând posibil și nu mai târziu de treizeci (30) de zile după transmiterea notificării sale)

Cardul către Emitent, precum și orice alte elemente pe care le-a primit de la Emitent. Emitentul va returna Deținătorului cardului orice sumă primită de la acesta pentru prestarea serviciului aferent Cardului cât de curând posibil și nu mai târziu de treizeci (30) de zile după primirea notificării de la Deținătorul cardului, minus eventualele cheltuieli pentru servicii deja prestate, excluzând rambursările menționate în paragraful precedent.

17. Transferul pe un nou card preplătit

Oricând este posibil să transferăm soldul restant al Cardului dvs. pe un nou card preplătit („Card nou”), furnizat de un emitent de carduri preplătite („Emitent nou”), altul decât cel curent. Înainte de a face acest lucru, Vă vom informa cu două (2) luni înainte în privința aranjamentelor și condițiilor pentru Cardul nou. Cu excepția cazului în care în această perioadă de două (2) luni ne înștiințați că nu doriți un Card nou de la Emitentul nou, sunteți de acord că putem transfera automat soldul restant de pe Cardul dvs. pe Cardul nou furnizat de Emitentul nou.

18. Legea aplicabilă

În măsura maximă permisă de lege și fără a afecta drepturile dvs. legale în calitate de consumator, aceste Condiții generale de utilizare sunt guvernate de legea belgiană.



SPLOŠNI POGOJI UPORABE KARTICE SODEXO REWARD CARD

Ti pogoji veljajo za kartico Sodexo Reward Card. Prosimo, da jih natančno preberete. Pogodbeni stranki uporabljata angleščino kot izbirni jezik za urejanje vseh medsebojnih obveznosti in komunikacijo, če se ne dogovorita drugače.

14. Opredelitve

»**Kartica**«: pomeni kartico Sodexo Reward Card, ki nosi skupno blagovno znamko VISA/Sodexo in je na razpolago imetniku kartice. Kartica, ki jo izda in upravlja izdajatelj, ima naslednje lastnosti:

- je predplačniška kartica z mikročipom tipa »Visa«, denominirana v evrih in zaščitena s kodo PIN.
- Po potrditvi vloge za pridobitev kartice je kartica veljavna v obdobju do 24 (štiriindvajset) mesecev, datum veljavnosti pa je natisnjen na kartici.
- Najvišji znesek, ki ga lahko naložite na kartico, je 120.000 (sto dvajset tisoč) evrov letno. Kartica se lahko uporabi enkrat ali večkrat za nakup blaga ali storitev, za katere se sprejemajo kartice VISA.
- Enote elektronskega denarja, naložene na kartico, so last organizacije, dokler jih imetnik kartice ne porabi.
- Če vaša organizacija izbere to možnost, bo kartica omogočala tudi dviganje gotovine, kar pomeni, da jo boste lahko uporabljali tudi za dvig gotovine na bankomatih.
- Omejitve za kartico in provizije za imetnika kartice so navedene v teh Splošnih pogojih uporabe.

»**Splošni pogoji uporabe**«: pomenijo te Splošne pogoje uporabe kartice, ki so vam na voljo brezplačno na kartičnem portalu.

»**Imetnik kartice**« ali »**vi**«: pomeni fizično osebo, ki je polnoletna in popolnoma opravilno sposobna ter zahteva, da se ji kartica da na razpolago, ker namerava z njo kupovati blago in/ali storitve ali dvigati gotovino.

»**Kartični portal**«: pomeni spletno mesto www.sayrewardcard.com, ki imetniku kartice omogoča upravljanje kartice.

»**Služba za stranke**«: pomeni službo za podporo strankam, na katero lahko naslovite vsa vprašanja ali težave v zvezi s kartico. Služba je dosegljiva na e-naslovu rewardcard.group@sodexo.com.

»**Imagor**«, »mi«, »nas« ali »**izdajatelj**«: pomenijo Imagor S.A./N.V., belgijsko družbo z omejeno odgovornostjo, ki jo ureja in pooblašča Narodna banka Belgije (de Berlaimontlaan 14, 1000 Brussels, Belgija) pod matično številko 161302 in ki ima dovoljenje za izdajanje elektronskega denarja s sedežem na 15 boulevard de la Plaine, 1050 Brussels, Belgija, registrirano pri BCE pod št. 0461.328.436, RPM Brussels, in dosegljivo po e-pošti na naslovu rewardcard.group@sodexo.com. Licenco družbe Imagor S.A./N.V. lahko preverite na spletnem mestu www.nbb.be. Družba Imagor je zavezana upoštevati izjavo družbe Sodexo o poslovni integriteti, ki je bila sporočena Narodni banki Belgije in katere vsebina je na voljo tukaj: https://www.sodexo.com/files/live/sites/sdxcom-global/files/PDF/Corporate-responsibility/201802_Statement-of-Business-Integrity_EN.pdf

»**Trgovec**« pomeni vsakega fizičnega trgovca na drobno ali spletnega trgovca.

»**Organizacija**« pomeni vašo organizacijo ali delodajalca, kot je ustrezno, ki vam ponuja kartico Reward Card.

»**Sodexo Pass Belgium**«, »**distributer**«: pomeni Sodexo Pass Belgium S.A./N.V., gospodarsko družbo, ki posluje skladno z belgijskimi zakoni, s sedežem na naslovu 15 boulevard de la Plaine, 1050 Brussels, Belgija, in je vpisana pri banki Crossroad Bank of Belgium pod številko 0403.167.335, RPM Brussels, kot distributer kartice.

2. Namembnost kartice

Uporabo kartice urejajo ti Splošni pogoji uporabe.

Sodexo Pass Belgium deluje kot distributer kartice v imenu izdajatelja, družbe Imagor.

Kartica ostaja last izdajatelja, ki jo sme kadar koli odvzeti organizaciji in imetniku kartice, zlasti ob uporabi, ki ni skladna s temi Splošnimi pogoji uporabe, ob goljufivi uporabi ali za doseganje skladnosti z zakonodajo. Poleg tega lahko izdajo ali zamenjavo kartice tudi zavrremo, če sumimo, da se kartica uporablja na nedovoljen ali goljufiv način.

Kartica je elektronski plačilni instrument, vezan na predplačniški kartični račun, ki ga upravlja izdajatelj.

To ni kreditna kartica in ni povezana z vašim bančnim računom. Za sredstva, ki jih naložite na kartico, niste upravičeni do nikakršnih obresti.

Elektronski denar, naložen na kartico, je last organizacije.

Organizacija daje kartico na razpolago imetniku kartice izključno za namen nakupov blaga ali storitev in dviganja gotovine, če organizacija to dovoljuje. Imetnik kartice ima samo pravico do črpanja sredstev na kartici, ki jih zagotavlja organizacija, ob upoštevanju teh Splošnih pogojev uporabe kartice.

Ko imetnik kartice uporablja kartico za nakup blaga ali dvig gotovine skladno s temi Splošnimi pogoji uporabe kartice, se elektronski denar v znesku, ki ustreza transakciji, prenese z organizacije na imetnika kartice. Po zaključku transakcije se šteje, da je imetnik kartice plačal trgovcu ali prejel gotovino iz bankomata.

Imetnik kartice se zaveda, da pravica, ki jo ima organizacija za uporabo kartice, ne vključuje pravice do izplačila e-denarja, ki je naložen na kartici, če ni drugače določeno v teh Splošnih pogojih uporabe.

3. Vloga za pridobitev, nalaganje sredstev in obdobje veljavnosti kartice

Vloga za pridobitev kartice

Kartico Reward Card lahko naročijo bodoči imetniki kartice, ki so stari najmanj osemnajst (18) let. Imetnik kartice mora ob oddaji vloge za pridobitev kartice Reward Card v spletni obrazec vnesti priimek, ime, datum rojstva in naslov, na katerega želi prejeti kartico.

Imetnik kartice ob oddaji vloge za pridobitev kartice tudi potrdi, da sprejema te Splošne pogoje uporabe. V celotnem obdobju veljavnosti te pogodbe ima imetnik kartice pravico zahtevati, da se mu ti Splošni pogoji uporabe in vse informacije, omenjene v členu VII.13 belgijskega zakonika gospodarskega prava, pošljejo v papirnati obliki.

Sodexo Motivation Solutions UK in Imagor si pridržujeta pravico, da stopita v stik z vami in od vas pridobita identifikacijske podatke, ki bodo morda potrebni za izpolnitev njunih obveznosti na podlagi veljavne zakonodaje za preprečevanje pranja denarja in financiranja terorizma ali na podlagi katere koli druge veljavne zakonodaje. Poleg tega jima te podatke lahko zagotovi organizacija v vašem imenu.

Začetna naložitev sredstev

Ob oddaji vloge za pridobitev kartice morate izbrati določen začetni znesek naložitve sredstev na kartico. Ta začetni znesek bo prenesen na vaš račun predplačniške kartice, če bo skladen z omejitvami, določenimi v 8. poglavju. Po izdaji kartice bo naložen na

kartico z neaktiviranim stanjem, tako da bo kartica med pošiljanjem varna. Ob prejemu jo boste morali aktivirati, kot je navedeno v 4. poglavju.

Nadaljnje nalaganje sredstev

Skladno z določili pogodbe med družbo Sodexo Pass Belgium in vašo organizacijo ter s pravicami, ki vam jih dodeljuje vaša organizacija, lahko zahtevate ponovne naložitve sredstev na kartico. Takšne ponovne naložitve bo financirala vaša organizacija. Vendar takšna ponovna naložitev ne sme presegati omejitev nalaganja (najvišji naloženi znesek na dan, število naložitev na dan in leto, najvišji skupni naloženi znesek v času veljavnosti kartice), ki so določene v 7. poglavju. Zato si pridržujemo pravico do zavrnitve dodatnih naložitev sredstev.

Obdobje veljavnosti

Po potrditvi vloge za pridobitev kartice je kartica veljavna v obdobju do 24 (štiriindvajset) mesecev, datum veljavnosti pa je natisnjen na sprednji strani kartice. Kartica se lahko uporablja samo v tem obdobju veljavnosti.

Po poteku veljavnosti kartice ni mogoče obnoviti ali zamenjati.

Skladno z določili pogodbe med družbo Sodexo Pass Belgium in vašo organizacijo se vaša organizacija lahko odloči, da vam po izteku veljavnosti kartice dodeli pravico do prenosa neporabljenih sredstev na drugo kartico, ki jo boste naročili v okviru te sheme. Če takšen prenos sredstev zahtevate več kot 12 mesecev po izteku veljavnosti kartice, boste morali poravnati stroške ravnanja in administrativne stroške v višini 20 €.

Če želite več informacij o tej možnosti, na kartičnem portalu stopite v stik s službo za stranke.

4. Aktivirajte kartico Reward Card in pridobite kodo PIN

Ko kartico prejmete, se takoj podpišite nanjo, nato pa se prijavite na kartični portal in kartico aktivirajte skladno z navodili. Ko postopek zaključite, bo kartica takoj aktivirana.

Če kartico aktivirate, to pomeni, da se strinjate s temi Splošnimi pogoji uporabe.

Ko je kartica aktivirana, morate pridobiti osebno identifikacijsko številko (koda PIN), ki vam bo omogočala uporabo kartice v trgovinah. Koda PIN se bo prikazala med postopkom aktivacije kartice na spletnem mestu www.sayrewardcard.com. Kodo si zapomnite; ne zapišite je in z nikomer je ne delite.

Imagor ali Sodexo Motivation Solutions UK si pridržujeta pravico, da stopita v stik z vami in od vas pridobita osebne podatke ali identifikacijske dokumente, ki bodo morda potrebni za izpolnitev njihovih obveznosti v zvezi z regulativnimi zadevami ali veljavno zakonodajo za preprečevanje pranja denarja ali na podlagi neposrednih zahtev organov pregona, pravosodnih organov ali Narodne banke Belgije.

5. Ustvarite račun na kartičnem portalu

Vabimo vas, da ustvarite svoj račun na kartičnem spletnem mestu in kartico registrirate, da boste lahko brezplačno preverjali (morda boste morali plačati stroške dostopa do interneta) stanje sredstev in dostopali do izkaza nedavnih transakcij. Priporočamo vam, da te podatke redno preverjate.

6. Varovanje kartice in zaupnosti kode PIN

Sprejeti morate vse razumne ukrepe, da bo vaša kartica vedno varna in koda PIN zaupna. Odgovorni ste, da je vaša kartica vedno varna in koda PIN zaupna. Če sumite, da nekdo drug pozna vašo kodo PIN, morate kartico takoj blokirati tako, da se obrnete na narewardcard.group@sodexo.com in zahtevate izdajo nove kartice. Ta kartica je osebna, zato je ne sme uporabljati nihče drug.

7. Uporaba kartice Reward Card

Kartice ne smete zamenjati, prenesti, prodati, ponuditi za popust ali zamenjati za gotovino pri trgovcih ali kateri koli tretji osebi (z izjemo uporabe za dvig gotovine na bankomatih).

Organizacija omogoča imetniku kartice, da kartico v času njene veljavnosti uporablja kot plačilno sredstvo ali za dviganje gotovine na bankomatih, in sicer enkrat ali večkrat v okviru omejitev uporabe, določenih v veljavnih predpisih, in do vrednosti naloženih oz. razpoložljivih sredstev na kartici.

Za morebitno stanje razpoložljivih sredstev, ki ne zadostuje za nakup, nismo odgovorni. Pomembno je, da je znesek, ki ga želite plačati s kartico, bodisi v trgovini ali na spletnem mestu, enak ali nižji od razpoložljivega stanja na kartici. Če ta pogoj ni izpolnjen, bo transakcija zavržena. Če stanje na kartici ne zadostuje za poravnavo celotnega zneska nakupa, boste preostanek morali poravnati z drugim plačilnim sredstvom. Izvedene transakcije obremenijo kartico takoj.

Veljajo lahko določene omejitve uporabe. Te omejitve uporabe so navedene spodaj.

Mreža sprejemanja kartice

Kartico lahko uporabljate na vseh prodajnih mestih, ki imajo oznako, da sprejemajo plačila s karticami VISA®, in za spletna plačila, če imate na kartici dovolj sredstev. Pri dviganju gotovine lahko veljajo določene omejitve. Tako kot pri drugih plačilnih karticah ne moremo zagotoviti, da bo določen trgovec kartico sprejel.

Omejitve in provizije

Za uporabo kartice veljajo omejitve porabe in dviganja gotovine, ki so navedene v spodnji preglednici. Te omejitve uporabe se nanašajo na najvišji znesek, ki ga je mogoče plačati ali dvigniti, in na največje število transakcij v določenem obdobju.

Omejitve pri nalaganju sredstev					
Razpoložljiva sredstva		Dan	Mesec	Četrletje	Leto
	Najvišji naloženi zneski	10.000 €	10.000 €	10.000 €	10.000 €
	Najvišja skupna razpoložljiva sredstva kadar koli	10.000 €			
	Največje število naložitev sredstev	10	10	30	30

Omejitve porabe in dviganja gotovine					
		Dan	Mesec	Četrletje	Leto
Poraba	Najvišji posamezni dvig gotovine z bankomata	250 €	250 €	750 €	3000 €
	Najvišja posamezna prodajna transakcija (POS)	5000 €	5000 €	5000 €	5000 €
	Dovoljeno število prodajnih transakcij (POS)	10	300	900	3600
	Dovoljena vrednost nakupov	5000 €	30.000 €	90.000 €	120.000 €
	Dovoljeno število dvigov gotovine	3	25	75	300

	Dovoljena vrednost dvigov gotovine	250 €	250 €	750 €	3000 €
--	---------------------------------------	-------	-------	-------	--------

Provizije za porabo in dvige gotovine		
Transakcije v evrih	Brezplačno	Fizični ali spletni trgovci
Transakcije v drugih valutah	1 % zneska	
Transakcije v evrih	0,5 % zneska, vendar najmanj 1,50 €	Dvigi z bankomata
Transakcije v drugih valutah	3,5 % zneska, vendar najmanj 1,50 €	

Poleg teh omejitev lahko nekatere banke uporabijo tudi svoje omejitve najvišjega zneska gotovine, ki ga lahko dvignete; na to ne moremo vplivati.

Če izvedete transakcijo v valuti, ki ni evro (tuja transakcija), se znesek plačila preračuna po menjalnem tečaju VISA v času obdelave transakcije in zaračuna se provizija za menjavo valute, ki je sorazmerna z zneskom vrednosti.

Če dvignete gotovino, se zaračuna provizija, ki je sorazmerna z zneskom transakcije, v vsaj minimalni vrednosti.

Stroški se odštejejo od razpoložljivih sredstev na kartici skupaj z zneskom same transakcije.

Odobritev transakcije

Transakcija velja za odobreno, ko opravite nekaj od naslednjega:

- vnesete kodo PIN (pri prodajalcu ali na bankomatu);
- podpišete prodajni račun (pri fizičnem trgovcu);
- zagotovite podatke o kartici (na spletnem mestu spletnega trgovca);
- povlečete kartico prek bralnika kartic z magnetnim trakom (če plačilni terminal ni opremljen z bralnikom čipov).

Ko prejmemo plačilni nalog, ni več mogoče preklicati pooblastila za transakcijo. Plačilo je dokončno in nepreklicno, ko je magnetni trak ali mikročip kartice uspešno prebran ali ko izdajatelj prejme zahtevane podatke od spletnega trgovca. Izvedene transakcije se takoj posredujejo izdajatelju in obremenijo stanje na kartici.

Poleg tega morate vedeti, da se lahko transakcije zavrnejo iz več razlogov, med drugim zaradi:

- napačne kode PIN;
- prekoračitve omejitev za uporabo kartice;
- nezadostnih razpoložljivih sredstev na kartici – stanje na predplačniški kartici ne more biti negativno. Zato se morate pri uporabi kartice prepričati, da razpoložljivi znesek zadostuje za poravnavo zneska transakcije in morebitnih veljavnih provizij v času plačila;
- Sumljivo vedenje ali očitne kršitve teh Splošnih pogojev uporabe kartice: transakcijo lahko zavrremo, če se kartica uporablja na način, ki šteje za sumljivega, ali če iz utemeljenih razlogov domnevamo, da ne ravnate skladno s temi Splošnimi pogoji uporabe;
- začasni tehničnih težav, s katerimi se srečujejo trgovci, obdelovalci podatkov ali plačilna mreža VISA;
- nespletnih transakcij s predplačniško kartico – nekateri plačilni terminali, denimo
- samopostrežni bencinski servisi in plačilni terminali med letom tehnično niso zmožni izdati avtorizacijske zahteve naši platformi izdajatelja, zaradi česar ne moremo preveriti, ali stanje na vaši kartici zadostuje. Zato se transakcija zavrne. Za nakup goriva lahko kartico uporabite tako, da jo odnesete na blagajno.

Če naletite na nepričakovano zavrnitev transakcije, pišite službi za stranke na naslov rewardcard.group@sodexo.com.

Varnostni ukrepi

Nekatere kategorije trgovcev (hoteli in izposoja avtomobilov, restavracije, internetni trgovci), ki kartico sprejemajo, lahko zahtevajo, da imate na voljo znesek, ki presega vrednost transakcije in morebitnih provizij.

Vaš račun bo obremenjen za dejansko in končno vrednost izvedene transakcije. Trgovci to zahtevajo, ker si morajo zagotoviti možnost dostopa do več sredstev, kot jih prvotno nameravate porabiti. To bo začasno vplivalo na razpoložljivo stanje.

Upoštevajte tudi, da nekateri spletni trgovci ne bodo obremenili kartičnega računa, dokler blago ne bo poslano.

Nadomestna kartica

Imetnik kartice lahko pred datumom izteka njene veljavnosti zahteva nadomestno kartico. Distributer bo prvotno kartico blokiral in na nadomestno kartico ob izdaji naložil razpoložljiva sredstva, ki bodo ostala na prvotni kartici na datum zahteve za zamenjavo, z odbitkom fiksnega zneska v višini dvajsetih evrov (20 €) za ponovno izdajo in pošiljanje kartice. Nova kartica bo veljala štiriindvajset (24) mesecev od datuma izdaje.

10. Izguba, kraja in goljufiva uporaba kartice

Če kartico izgubite ali vam jo ukradejo ali če nepooblaščen osebica pozna kodo PIN, se obrnite na službo za stranke na naslovu rewardcard.group@sodexo.com, da kartico blokirate.

Zahtevo za blokado mora imetnik kartice vložiti takoj, ko ugotovi, da je kartica izgubljena ali ukradena ali da je koda PIN znana nepooblaščenim osebam; to bo pripeljalo do takojšnjega preklica kartice. Za pridobitev nove kartice in povračila izgub, ki so posledica goljufivih transakcij, za katere ni mogoče kriviti imetnika kartice na podlagi njegovih goljufivih dejanj ali hude malomarnosti, nam morate posredovati številko naročila in 16-mestno identifikacijsko številko kartice Reward Card. Po naših preiskavah bo nova kartica izdana pod enakimi pogoji, kot veljajo za nadomestno kartico, kot je določeno v 7. poglavju.

Upoštevajte, da boste nosili posledice goljufive uporabe kartice, ki nastanejo pred vašo oddajo zahteve za blokado kartice, do zneska 50 €, razen če vaša koda PIN ni bila uporabljena za izvedbo zadevne goljufive transakcije.

Do povračila zaradi nepooblaščenih transakcij niste upravičeni, če v preiskavah ugotovimo prisotnost enega ali več od spodaj naštetih dejavnikov; v tem primeru: lahko odgovarjate za kakršno koli izgubo, ki nam nastane zaradi uporabe kartice, če ste

- sporne transakcije odobrili skladno s pogoji v 7. poglavju;
- ravnali ste na goljufiv način ali
- očitno malomarno (glejte 6. poglavje), kar zadeva varnost kartice, ali pa
- nam niste posredovali dovolj zahtevanih informacij ali
- nas o izgubi, kraji ali nepooblaščenih uporabi kartice niste nemudoma obvestili.

11. Odgovornost izdajatelja

Za našo odgovornost v zvezi s temi Splošnimi pogoji uporabe kartice veljajo naslednje izključitve in omejitve:

- Ne prevzemamo odgovornosti za nobeno neizpolnitev obveznosti, ki je neposredna ali posredna posledica katerega koli razloga, ki je zunaj našega nadzora, med drugim vključno s pomanjkanjem sredstev in/ali napakami omrežnih in podatkovnih sistemov.
- Brez poseganja v določbe iz zgornjega 9. poglavja ne odgovarjamo za nobeno izgubo, ki izhaja iz vaše uporabe kartice ali nezmožnosti njene uporabe ali iz njene uporabe s strani katere koli tretje osebe.

12. Internet

Če za upravljanje kartice uporabljate internetno omrežje, s tem potrjujete, da ste popolnoma seznanjeni z naslednjim:

- narava internetnega omrežja, njegove tehnične zmogljivosti in odzivni čas za aktivacijo ali preverjanje informacij v zvezi s kartico;
- njegova tehnična zanesljivost v zvezi s prenosom podatkov po internetu, ki vključuje pretok podatkov med različnimi omrežji z različnimi tehničnimi značilnostmi in zmogljivostmi in so občasno lahko čezmerno obremenjena.

Ne moremo odgovarjati za težave pri dostopu ali kratkotrajno nerazpoložljivost, ko kartice ne morete aktivirati, blokirati ali po elektronski poti preveriti stanja na njej.

13. Zahtevki

Vsa vprašanja, ki se nanašajo na storitev ali uporabo kartice, lahko naslovite na službo za stranke prek oddelka za stike na kartičnem portalu.

Transakcije, ki jih registrirajo naši računalniški sistemi, štejejo za dokazilo o dejansko izvedenih transakcijah s kartico. Naša dolžnost je, da hranimo zgodovinske zapise o teh transakcijah pod pogoji, ki zagotavljajo celovitost in varno hrambo evidenc.

Če se ne strinjate s stanjem sredstev na kartici po njeni uporabi, lahko pošljete e-sporočilo službi za pomoč strankam na naslov rewardcard.group@sodexo.com. Morebitne nepravilno izvršene transakcije vam bo izdajatelj povrnil.

Imagor in Sodexo Pass Belgium ne odgovarjata za kakovost, varnost, zakonitost ali kateri koli vidik katerega koli blaga ali storitev, kupljenih s kartico in ki jih dobavljajo trgovci. Odgovorni ste za reševanje vseh sporov s trgovci v zvezi z blagom in storitvami kakršne koli narave. Družbi Imagor ali Sodexo Pass Belgium v nobenem primeru ne prevzemata odgovornosti za spore s trgovci.

Pritožbe glede katerega koli elementa storitve, ki jo ponujamo, morate poslati v pisni obliki ali po e-pošti službi za stranke na naslov rewardcard.group@sodexo.com. Vse pritožbe bodo obravnavane po našem postopku za pritožbe. Na zahtevo vam lahko priskrbimo kopijo postopka pritožbe. Če prejmemo pritožbo od vas, vam bomo samodejno poslali kopijo postopka pritožbe. Če pogodbeni stranki ne dosežeta neformalnega sporazuma, se lahko imetnik kartice obrne na neodvisnega varuha človekovih pravic tako, da mu pošlje zahtevo v angleškem, francoskem ali nizozemskem jeziku na naslov Ombudsfin – North Gate II, Boulevard du Roi Albert II 8, bte 2 – 1000 Brussels – BELGIJA ali na e-naslov ombudsman@ombudsfin.be ali ga pokliče na

telefonsko številko +32 2 545 77 70. Več informacij je na voljo na spletni strani www.ombudsfm.be/en/individuals/introduce-complaint/.

14. Osebni podatki

Zaradi uporabe kartice lahko izdajatelj in družba Sodexo Pass zbirata, obdelujeta in hranita osebne podatke o imetniku kartice. Obdelava teh podatkov je potrebna za izdelavo in dostavo kartic, za upravljanje, povračila, izvedbo plačil s karticami, njihovo zaščito ter preprečevanje goljufij in pranja denarja. Osebni podatki se obdelujejo kot del izvajanja in upravljanja naših pogodbenih odnosov z vami, v našem zakonitem interesu, da izboljšamo kakovost in operativno odličnost storitev, ki vam jih ponujamo, ali za izpolnjevanje zakonskih in regulativnih obveznosti.

Izvajamo ustrezne tehnične in organizacijske ukrepe za zaščito osebnih podatkov pred nenamernim ali nezakonitim spreminjanjem ali izgubo ali pred nepooblaščenno uporabo, razkritjem ali dostopom. Vaših osebnih podatkov ne bomo razkrili nepooblaščenim tretjim osebam. Vaši osebni podatki bodo na voljo samo notranjim ali zunanjim tretjim osebam, ki dostop potrebujejo za zgoraj naštetе namene ali na podlagi zakonskih predpisov.

Skladno s Splošno uredbo o varstvu podatkov (GDPR) imate pravico do dostopa, popravljanja in izbrisa svojih osebnih podatkov. V določenih okoliščinah imate tudi pravico zahtevati omejitev obdelave, prepovedati obdelavo podatkov ali zahtevati prenosljivost svojih podatkov. Te pravice lahko uveljavljate tako, da družbi Sodexo Pass Belgium pišete na e-naslov dataprivacy.oss.be@sodexo.be. Če imate pritožbo v zvezi z zasebnostjo, se lahko obrnete na nas ali vložite pritožbo pri pristojnem nadzornem organu.

Več informacij o tem, kako družba Sodexo obdeluje vaše osebne podatke, je na voljo v našem pravilniku o zasebnosti na naslednji povezavi:

<https://be.sodexo.com/home/legal-privacy/global-data-protection-policy.html>.

15. Spremembe in prenehanje veljavnosti teh Splošnih pogojev uporabe

Izdajatelj ali družba Sodexo Pass Belgium si pridržujeta pravico do spremembe teh Splošnih pogojev uporabe. Morebitne spremembe bodo objavljene na kartičnem portalu. Morebitne spremembe vam bomo posredovali na katerem koli trajnem nosilcu podatkov v roku dveh (2) mesecev pred začetkom njihove veljavnosti. Če v dveh mesecih tem spremembam ne boste nasprotovali, bo to pomenilo, da popolnoma sprejemate novo različico teh Splošnih pogojev uporabe.

Imetnik kartice ima pravico do preklica veljavnosti teh Splošnih pogojev uporabe tako, da v roku enega (1) meseca pošlje priporočeno pismo z zahtevano povratnico.

Imetnik kartice se zaveda, da bo kartica na datum preklica veljavnosti blokirana in da mu razpoložljivi znesek na kartici ne bo povrnjen.

Tudi izdajatelj lahko prekliče veljavnost teh Splošnih pogojev uporabe iz kakršnega koli razloga, vendar vam mora zagotoviti dva (2) meseca odpovednega roka.

Izdajatelj lahko te Splošne pogoje uporabe prekliče tudi brez odpovednega roka, če pride do goljufive uporabe kartice s strani njenega imetnika.

16. Pravica do odstopa od pogodbe

Imetnik kartice ima kot potrošnik pravico odstopiti od pogodbe, ne da bi moral navesti razloge za to ali plačati stroške odpovedi pogodbe, in sicer v štirinajstih (14) dneh od sprejema njegove vloge za pridobitev kartice. Na podlagi oddaje vloge za pridobitev kartice

se imetnik kartice strinja, da se lahko plačilne storitve, ki jih opravlja izdajatelj, začnejo ob aktivaciji njegove kartice, tudi če se aktivacija izvede v predhodno navedenem obdobju štirinajstih (14) dni. Če se imetnik kartice odloči za uveljavljanje svoje pravice do odstopa, ni upravičen do povračila nominalne vrednosti in povezanih provizij ali stroškov za morebitne zakonito izvedene transakcije skladno s temi Splošnimi pogoji uporabe. Če imetnik kartice ne uveljavi svoje pravice do odstopa v roku štirinajstih (14) dni, se sme ta pogodba prekiniti samo skladno s 14. poglavjem.

Za uveljavljanje svoje pravice do odstopa od pogodbe mora imetnik kartice obvestiti izdajatelja o svoji odločitvi s priporočeno pošto, poslano na naslov Imagor S.A/N.V., 15 boulevard de la Plaine, 1050 Brussels, Belgija. Imetnik kartice bo v najkrajšem možnem času in najpozneje v roku tridesetih (30) dni po tem, ko bo izdajatelju poslal obvestilo, izdajatelju vrnil svojo kartico in morebitne druge predmete, ki jih je prejel od izdajatelja. Izdajatelj bo imetniku kartice povrnil znesek, ki ga je prejel od njega za opravljanje kartične storitve, čim prej in najpozneje trideset (30) dni po prejemu obvestila imetnika kartice, z odštetimi morebitnimi stroški storitev, ki so že bile opravljene, in izključenimi povračili, navedenimi v prejšnjem odstavku.

17. Prenos na novo predplačniško kartico

Preostala sredstva na vaši kartici lahko kadar koli prenesemo na novo predplačniško kartico (»nova kartica«), ki jo zagotavlja izdajatelj (»novi izdajatelj«), ki ni izdajatelj sedanje kartice. Preden to naredimo, vas bomo dva (2) meseca prej obvestili o dogovorih v zvezi z novo kartico in o pogojih njene uporabe. Če nas v roku dveh (2) mesecev ne obvestite, da ne želite nove kartice od novega izdajatelja, to pomeni, da se strinjate, da smemo razpoložljivi znesek na vaši kartici samodejno prenesti na novo kartico, ki jo zagotavlja novi izdajatelj.

18. Zakonska pristojnost

V največji možni meri, ki jo dovoljuje zakonodaja, in ne da bi to vplivalo na vaše zakonite potrošniške pravice, te Splošne pogoje uporabe ureja belgijska zakonodaja.

SLOVENSKÝ (SLOVAK)



VŠEOBECNÉ PODMIENKY POUŽÍVANIA KARTY SODEXO REWARD CARD

Tieto podmienky sa týkajú karty Sodexo Reward Card. Pozorne si ich prečítajte. Strany budú používať angličtinu ako zvolený jazyk určujúci všetky záväzky a vzájomnú komunikáciu, ak nie je dohodnuté inak.

15. Definície

„Karta“: označuje kartu Sodexo Reward Card, ktorá je pod spojenou značkou VISA/Sodexo a dostane ju k dispozícii držiteľ karty. Kartú vydáva a spravuje vydavateľ a má nasledujúce charakteristické vlastnosti:

- Ide o mikročipovú predplatenú kartu „typu Visa“, ktorá je denominovaná v eurách a chráni ju PIN.
- Po potvrdení žiadosti o kartu je karta platná po dobu maximálne 24 (dvadsaťštyri) mesiacov, podľa platnosti uvedenej na karte.
- Jej maximálna suma nabitia je 120 000 (stodvadsať tisíc) eur ročne. Môže sa použiť raz alebo viackrát na nákup tovaru alebo služieb tam, kde sa dá platiť kartami platobného systému VISA.
- Jednotky digitálnej meny, ktoré sú nahrané na kartu, sú majetkom organizácie, až kým ich držiteľ karty nepoužije.
- V závislosti na tom, čo zvolila vaša organizácia, môže karta tiež podporovať „výber hotovosti“, čo umožňuje použitie karty v bankomatoch.
- V týchto všeobecných podmienkach používania sú stanovené limity karty a poplatky zo strany držiteľa karty.

„VPP“: označuje tieto všeobecné podmienky používania karty, ktoré si môžete bezplatne pozrieť na portáli karty.

„Držiteľ/držitelia karty“ alebo **„vy“:** označuje fyzickú osobu alebo osoby, ktoré sú plnoleté, svojprávne, ktoré požiadajú o to, aby im bola karta daná k dispozícii a ktoré majú v úmysle prostredníctvom tejto karty nadobúdať tovary a/alebo služby alebo vyberať hotovosť.

„**Portál karty**“: označuje webstránku www.sayrewardcard.com, ktorá držiteľovi karty umožňuje spravovať svoju kartu.

„**Služby zákazníkom**“: označuje služby zákazníkom karty, na ktoré sa môžete obrátiť s akýmikoľvek otázkami alebo problémami v súvislosti s kartou, dostupné na e-mailovej adrese rewardcard.group@sodexo.com.

„**Imagor**“, „**my**“, „**nás**“ alebo „**vydavateľ**“: označuje spoločnosť Imagor S.A/N.V., belgickú spoločnosť s ručením obmedzeným, ktorú reguluje a autorizuje Národná banka Belgicka (de Berlaimontlaan 14, 1000 Brussels, Belgicko) pod registračným číslom 161302 a ktorá má povolenie vydávať digitálnu menu, jej registrované sídlo je na adrese 15 boulevard de la Plaine, 1050 Brussels, Belgicko, je registrovaná v belgickom obchodnom registri BCE pod číslom 0461.328.436, RPM Brussels, a jej kontaktná e-mailová adresa je rewardcard.group@sodexo.com. Licenciu spoločnosti Imagor S.A/N.V. je možné skontrolovať na nasledujúcej webstránke: www.nbb.be. Imagor podlieha Vyhláseniu obchodnej integrity Sodexo, ako bolo oznámené Národnej banke Belgicka, ktorého obsah nájdete tu: https://www.sodexo.com/files/live/sites/sdxcom-global/files/PDF/Corporate-responsibility/201802_Statement-of-Business-Integrity_EN.pdf

„**Obchodník**“ označuje akéhokoľvek fyzického maloobchodníka alebo internetového predajcu.

„**Organizácia**“ označuje vašu organizáciu alebo zamestnávateľa, podľa toho, čo platí, ktorý vám kartu Reward Card ponúka.

„**Sodexo Pass Belgium**“, „**distribútor**“: označuje spoločnosť Sodexo Pass Belgium S.A./N.V., ktorá funguje podľa zákonov Belgicka s hlavným sídlom na adrese 15 boulevard de la Plaine, 1050 Brussels, ktorá je zapísaná v belgickej banke Crossroad pod číslom 0403.167.335, RPM Brussels, a ktorá vystupuje ako distribútor karty.

2. Účel karty

Použitie karty určujú tieto VPP.

Spoločnosť Sodexo Pass Belgium zastáva svoju úlohu distribútora karty ako zástupca vydavateľa, ktorým je spoločnosť Imagor.

Karta zostáva majetkom vydavateľa, ktorý ju môže organizácii a držiteľovi karty kedykoľvek odobrať, a to obzvlášť v prípade použitia, ktoré porušuje tieto VPP, v prípade podvodného použitia alebo v záujme dodržiavania zákonov. Môžeme tiež odmietnuť vydanie alebo náhradu karty, ak máme podozrenie, že sa karta používa neoprávneným alebo podvodným spôsobom.

Karta je platobným nástrojom digitálnej meny, ktorý je prepojený s predplateným účtom karty a ktorý spravuje vydavateľ.

Karta nie je kreditná karta a nie je prepojená s vaším osobným bankovým účtom. Z prostriedkov nahraných na vašej karte nebudete získavať žiadne úroky.

Digitálna mena, ktorá je nahraná na kartu, je majetkom organizácie.

Kartu dáva držiteľovi karty k dispozícii organizácia výhradne na účel platby za tovary či služby, prípadne výberu hotovosti, ak to organizácia povoľuje. Držiteľ karty má právo čerpať zostatok na karte iba do tej miery, ako mu ho prideli organizácia, za predpokladu dodržiavania podmienok stanovených v týchto VPP karty.

Keď držiteľ karty použije kartu na zakúpenie tovarov alebo výber hotovosti v súlade s týmito VPP karty, z organizácie sa na držiteľa karty prenesie vlastníctvo sumy digitálnej meny ekvivalentnej sume transakcie. Po dokončení transakcie sa považuje, že držiteľ karty zaplatil predajcovi či vybral hotovosť z bankomatu.

Držiteľ karty berie na vedomie, že právo používať kartu, ktoré mu udelila organizácia, mu neudeľuje žiadne právo na to, aby si vyplatil zostatok digitálnej meny, ktorá je nahraná na karte, ak tieto VPP nestanovujú inak.

3. Žiadosť o kartu, vklady a platnosť karty

Žiadosť o kartu

Držiteľ karty môže požiadať o kartu Reward Card iba v prípade, že už dosiahol osemnásť (18) rokov veku. Keď si držiteľ karty podáva žiadosť o kartu Reward Card, musí vyplniť online formulár a uviesť svoje priezvisko, meno, dátum narodenia a adresu, kam má byť držiteľovi karty doručená karta Reward Card.

Držiteľ karty tiež potvrdzuje, že v čase podania žiadosti o kartu obdržal tieto VPP a súhlasí s nimi. Počas celého trvania tejto zmluvy má držiteľ karty právo vyžadovať, aby mu boli tieto VPP a akékoľvek ďalšie informácie uvedené v článku VII.13 belgického hospodárskeho zákonníka zaslané v papierovej podobe.

Spoločnosti Sodexo Motivation Solutions UK a Imagor si vyhradzujú právo kontaktovať vás za účelom zberu identifikačných údajov, ktoré môžu byť vyžadované na to, aby splnili svoje povinnosti v súvislosti s platnou legislatívou proti praniu špinavých peňazí a financovaniu terorizmu, prípadne inej platnej legislatívy. Okrem toho môže takéto údaje vo vašom mene poskytnúť vaša organizácia.

Počiatočný vklad

Pri podaní žiadosti o kartu si musíte vybrať určitú hodnotu počiatočného vkladu. Táto hodnota vkladu bude prenesená na účet vašej predplatenej karty, ak je v súlade s limitmi, ktoré sú stanovené v 8. časti. Po vyrobení karty ju odošleme v neaktívnom stave z dôvodu zabezpečenia zásielky. Po prijatí ju budete musieť aktivovať podľa ustanovení v 4. časti.

Ďalšie vklady

V závislosti od toho, čo je stanovené v zmluve medzi spoločnosťou Sodexo Pass Belgium a vašou organizáciou, a v závislosti od toho, aké práva vám udelila vaša organizácia, môžete požiadať o ďalšie vklady na kartu. Takéto prípadné ďalšie vklady hradí vaša organizácia. Takýto ďalší vklad však nesmie presiahnuť limity vkladu (maximálna výška vkladu za deň, počet vkladov za deň a za rok, maximálna kumulatívna výška vkladov počas obdobia platnosti karty), ktoré sú stanovené v 7. časti. Z tohto dôvodu si vyhradzuje právo zamietnuť ďalšie vklady.

Obdobie platnosti

Po potvrdení žiadosti o kartu je karta platná po dobu maximálne 24 (dvadsaťštyri) mesiacov, dátum vypršania platnosti je vytlačený na prednej strane karty. Karta sa môže používať len v tomto období platnosti.

Po uplynutí obdobia platnosti sa karta nedá obnoviť ani vymeniť.

Podľa toho, čo určuje zmluva medzi spoločnosťou Sodexo Pass Belgium a vašou organizáciou, sa môže vaša organizácia rozhodnúť udeliť vám právo obdržať prenesenie zostatku, ktorý zvýšil po uplynutí dátumu platnosti karty, na inú kartu, ktorú ste si v rámci systému objednali. Ak si takéto prenesenie vyžiadate viac ako 12 mesiacov po vypršaní platnosti karty, vyrúbi sa manipulačný a administratívny poplatok vo výške 20 €. Viac informácií o tejto možnosti vám poskytnú služby zákazníkom, ktoré môžete kontaktovať prostredníctvom portálu karty.

4. Aktivácia karty Reward Card a zistenie PIN kódu

Hneď, ako kartu obdržíte, ju podpíšte, prihláste sa na portál karty a postupujte podľa pokynov na aktiváciu karty. Karta bude aktivovaná bez zbytočného odkladu po tom, čo tento úkon dokončíte.

Aktivovaním karty vyjadrujete svoj súhlas s týmito VPP.

Po aktivácii karty si musíte zistiť svoje osobné identifikačné číslo (PIN kód), ktoré vám umožní kartu používať v obchodoch. Váš PIN sa zobrazí pri aktivácii karty, keď ju aktivujete na stránke www.sayrewardcard.com. PIN si zapamätajte, nikde si ho nepíšte ani ho nikomu neprezradte.

Spoločnosť Imagor alebo Sodexo Motivation Solutions UK si vyhradzuje právo kontaktovať vás za účelom získania osobných informácií alebo dokladov totožnosti, ktoré sa môžu vyžadovať na splnenie našich regulačných predpisov a predpisov proti praniu špinavých peňazí, alebo po priamom vyžiadaní zo strany orgánov presadzovania práva, justičných orgánov alebo Národnej banky Belgicka.

5. Vytvorte si účet na portáli karty

Pozývame vás vytvoriť si účet na webstránke karty a zaregistrovať si kartu, čo vám zdarma (prevádzkovateľ internetového pripojenia si môže účtovať poplatky) umožní skontrolovať si zostatok na karte a pozrieť si výpis svojich nedávnych transakcií. Odporúčame, aby ste si tieto údaje pravidelne kontrolovali.

6. Bezpečná úschova karty a zachovanie PIN kódu v tajnosti

Mali by ste vykonať všetky primerané opatrenia a úkony na to, aby ste vždy zachovali kartu v bezpečí a aby váš PIN nebol prezradený. Vašou povinnosťou je zachovávať svoj PIN a údaje karty v tajnosti. Ak máte podozrenie, že niekto iný pozná váš PIN, mali by ste kartu okamžite zablokovať na adrese rewardcard.group@sodexo.com a požiadať o vydanie novej karty. Táto karta je vaša osobná a nikto iný ju nesmie používať.

7. Používanie karty Reward Card

Kartu nesmú predajcovia ani žiadne iné tretie strany vymieňať, prenášať, predávať, ponúkať za zľavu či vykupovať za hotovosť (s výnimkou použitia karty v bankomate).

Organizácia umožňuje držiteľovi karty používať kartu počas jej obdobia platnosti ako prostriedok platby alebo výberu hotovosti z bankomatu raz alebo viackrát podľa limitov používania, ktoré sú stanovené v príslušných predpisoch, a to maximálne do hodnoty vkladu alebo zostatku na karte.

Nenesieme žiadnu zodpovednosť za prípadný nedostatočný zostatok na vykonanie nákupu. Je mimoriadne dôležité, aby suma, ktorú chcete kartou zaplatiť, či už v obchode alebo na webstránke, bola menšia alebo rovná zostatku na karte. Ak táto podmienka nie

je splnená, transakcia bude zamietnutá. Ak zostatok na karte nepostačuje na zaplatenie celkovej sumy nákupu, môže byť/bude však vyžiadaná doplnková platba. Vykonané transakcie sa okamžite odpočítajú z karty.

Môže dôjsť k uplatneniu obmedzení použitia. Tieto obmedzenia použitia sú popísané nižšie.

Kde sa dá karta použiť

Kartu môžete použiť na akomkoľvek mieste predaja, ktoré je označené logom spoločnosti VISA, za predpokladu, že je na karte dostatočný zostatok. V závislosti od voľby vašej organizácie môžu platiť obmedzenia výberu hotovosti. Podobne ako aj iné platobné karty nemôžeme zaručiť, že predajca bude akceptovať platbu touto kartou.

Limity a poplatky

Používanie karty podlieha limitom útrat a hotovosti, ktoré sú definované v tabuľke nižšie. Tieto rozpätia použitia ovplyvňujú maximálnu sumu, ktorú je možné utrátiť alebo vybrať z bankomatu, a maximálny počet transakcií za určité obdobia.

Limity vkladu					
Výška vkladu		Denne	Mesačne	Štvrťročne	Ročne
	Maximálne vklady	10 000 €	10 000 €	10 000 €	10 000 €
	Všeobecne platný maximálny kumulatívny zostatok	10 000 €			
	Maximálny počet vkladov	10	10	30	30

Limity útrat a hotovosti					
		Denne	Mesačne	Štvrťročne	Ročne
Útraty	Maximum pri jednom výbere hotovosti z bankomatu	250 €	250 €	750 €	3 000 €
	Maximum pri jednej transakcii na mieste predaja	5 000 €	5 000 €	5 000 €	5 000 €

	Počet povolených transakcií na mieste predaja	10	300	900	3 600
	Povolená suma nákupov	5 000 €	30 000 €	90 000 €	120 000 €
	Počet povolených výberov hotovosti	3	25	75	300
	Povolená suma výberov hotovosti	250 €	250 €	750 €	3 000 €

Poplatky za útraty a výbery hotovosti		
Transakcia v eurách	Zdarma	Kamenný alebo internetový obchod
Transakcia v inej mene	1 % sumy	
Transakcia v eurách	0,5 % sumy, minimálne však 1,50 €	Výber z bankomatu
Transakcia v inej mene	3,5 % sumy, minimálne však 1,50 €	

Okrem týchto limitov berte na vedomie, že niektoré banky môžu tiež uplatňovať bez ohľadu na našu dobrú vôľu svoje vlastné limity maximálnej sumy hotovosti, ktorú si môžete vybrať.

Ak vykonáte transakciu v mene inej než euro (zahraničnú transakciu), splatná suma sa prevedie podľa výmenného kurzu VISA platného v čase spracovania vašej transakcie a účtuje sa menový poplatok úmerný výške transakcie.

Ak vyberáte hotovosť, účtuje sa poplatok úmerný výške transakcie s určitou minimálnou výškou.

Poplatky sa spolu so sumou transakcie odčítajú zo zostatku na karte.

Autorizovanie transakcií

Transakcia sa bude považovať za vami autorizovanú, keď sa vykoná jeden z nasledujúcich úkonov:

- zadáte svoj PIN (u predajcu alebo v bankomate);
- podpíšete pokladničný lístok (v kamennej predajni);
- zadáte údaje na karte (na webstránke predajcu u internetových predajcov);
- prejdete kartou cez čítačku magnetického prúžku karty (ak platobné terminály nie sú vybavené čítačkou čipov).

V momente, keď obdržíme platobný príkaz, nie je možné autorizáciu transakcie zrušiť. Platba je konečná a nezrušiteľná, keď bol úspešne prečítaný magnetický prúžok či mikročip karty, prípadne keď vydavateľ obdržal požadované údaje od internetových predajcov. Vykonané transakcie sa okamžite zašlú vydavateľovi a odpočítajú z karty.

Okrem toho berte na vedomie, že transakcie môžu byť zamietnuté z rôznych dôvodov, a to napríklad:

- nesprávny PIN kód;
- prekročenie limitov používania karty;
- nedostatočný zostatok na karte: na predplatennej karte nemôže byť po transakcii záporná čiastka zostatku. Z toho dôvodu je potrebné, aby ste pri používaní karty zabezpečili, že zostávajúca čiastka na karte postačuje v čase platby na zaplatenie sumy transakcie a akýchkoľvek náležitých poplatkov;
- podozrivé správanie alebo zdanlivé porušenie týchto VPP: transakciu môžeme zamietnuť, ak sa karta používa spôsobom, ktorý sa považuje za podozrivý, alebo ak máme dôvodné podozrenie domnievať sa, že nekonáte v súlade s týmito VPP;
- krátkodobé technické problémy zo strany predajcov, spracovateľov platby alebo systému VISA;
- offline transakcie s predplatenou kartou: niektoré platobné terminály, napríklad zariadenia
- na nákup paliva (samoobslužné pumpy s platobným terminálom), terminály na palube lietadla, nie sú technicky schopné zadať požiadavku autorizácie našej vydavateľskej platforme, takže nemôžeme skontrolovať, či máte na karte dostatočný zostatok. V dôsledku toho bude transakcia zamietnutá. Pri nákupe paliva môžete kartu použiť pri pokladni.

Ak sa stretnete s neočakávaným zamietnutím svojej transakcie, kontaktujte e-mailom naše služby zákazníkom na adrese rewardcard.group@sodexo.com.

Bezpečnostné opatrenia

Niektoré kategórie predajcov (hotely a požičovne áut, reštaurácie, internetoví predajcovia), ktorí akceptujú platby touto kartou, môžu vyžadovať, aby ste mali k dispozícii vyšší zostatok, než je hodnota transakcie a náležitých poplatkov, ktoré vám budú účtované.

Zaúčtuje sa vám skutočná a konečná hodnota transakcie, ktorú vykonáte. Predajcovia si to vyžadujú, pretože musia zabezpečiť, že budú mať prístup k väčšej sume peňazí, než pôvodne plánujete minúť. Dočasne to ovplyvní dostupný zostatok. Okrem toho majte na pamäti, že niektorí online predajcovia nestrhnú sumu platby z karty, až kým neodošlú tovar.

Náhradná karta

Držiteľ karty môže pred skončením platnosti karty požiadať o náhradnú kartu. Distribútor zablokuje pôvodnú kartu a vydá sa náhradná karta, na ktorej bude vložený zostatok z pôvodnej karty k dátumu žiadosti o náhradnú kartu znížený o fixný poplatok dvadsať eur (20 €), ktorý tvoria sadzby za opätovné vydanie a zaslanie karty. Nová karta bude mať platnosť dvadsaťštyri (24) mesiacov od svojho dátumu vydania.

10. Strata, odcudzenie a podvodné použitie karty

V prípade straty alebo odcudzenia karty alebo v prípade, že neautorizovaná osoba pozná PIN, kontaktujte tím služieb zákazníkom na adrese rewardcard.group@sodexo.com, aby vám bola karta zablokovaná.

O zablokovanie karty je potrebné požiadať čo najskôr po tom, čo si držiteľ karty uvedomí, že kartu stratil alebo mu bola odcudzená, alebo že neautorizovaná osoba pozná PIN; bude to mať za následok okamžité zrušenie karty. Ak chcete, aby vám bola vydaná nová karta a aby vám boli odškodnené straty, ktoré boli spôsobené následkom podvodných transakcií, za ktoré držiteľ karty nezodpovedá vlastnými podvodnými úkonmi alebo hrubou nedbalosťou, musíte nám poskytnúť číslo objednávky a 16-miestne ID karty Reward Card. Po tom, ako prípad preskúmame, bude nová karta vydaná za rovnakých podmienok, aké platia pre náhradnú kartu a sú uvedené v 7. časti.

Beriete na vedomie, že do podania žiadosti o zablokovanie karty budete znášať následky podvodného použitia karty maximálne do výšky 50 € s výnimkou prípadov, kedy na vykonanie takejto podvodnej transakcie nebol použitý váš PIN kód.

Z neautorizovanej transakcie neplynie právo na náhradu, ak naše prešetrenia preukážu, že platí jeden alebo viacero nasledujúcich prípadov – v takom prípade môžete zodpovedať za akékoľvek škody, ktoré sme utrpeli následkom použitia karty:

- sporné transakcie ste autorizovali v súlade s podmienkami stanovenými v 7. časti; alebo
- konali ste podvodným spôsobom; alebo
- očividne ste s hrubou nedbalosťou (pozrite si 6. časť) zaobchádzali s bezpečnosťou karty; alebo
- neposkytli ste nám dostatočné požadované informácie; alebo
- bezodkladne ste nás neinformovali o strate, odcudzení či neautorizovanom použití karty.

11. Zodpovednosť vydavateľa

Naša zodpovednosť v súvislosti s týmito VPP podlieha nasledujúcim vylúčeniam a obmedzeniam:

- Nebudeme zodpovedať za žiadne nezaplatenie priamo alebo nepriamo spôsobené akoukoľvek príčinou mimo našej kontroly, spôsobené napríklad, ale nie výlučne, nedostatkom peňažných prostriedkov a/alebo zlyhaním sieťových systémov a systémov na spracovanie údajov
- Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia uvedené vyššie v 9. časti, nebudeme zodpovedať za žiadne ujmy, ktoré vzniknú následkom vášho používania karty, následkom toho, že kartu nemôžete použiť, alebo následkom použitia karty akoukoľvek treťou stranou

12. Internet

V prípade, že na spravovanie karty používate internetovú sieť, týmto beriete na vedomie, že ste si plne vedomí nasledovného:

- Podstata internetovej siete a jej technickej výkonnosti a času odozvy pri aktivácii alebo vyhľadanií informácií súvisiacich s kartou;
- jej technická spoľahlivosť v súvislosti s prenosom údajov cez internet, ktoré obiehajú zmiešanými sieťami s rôznymi technickými vlastnosťami a kapacitami a ktoré môžu byť niekedy nasýtené.

Nemôžeme zodpovedať za žiadne problémy s prístupom alebo krátkodobé chvíle nedostupnosti, počas ktorých je pre vás nemožné, aby ste si kartu aktivovali, zablokovali alebo elektronicky skontrolovali jej zostatok.

13. Nároky

S akýmkoľvek otázkami súvisiacimi so službou alebo s použitím karty sa môžete obrátiť na služby zákazníkom prostredníctvom kontaktnej sekcie na portáli karty.

Transakcie, ktoré zaregistrujú naše počítačové systémy, budú považované za dôkazy transakcií, ktoré boli reálne s kartou vykonané. Našou povinnosťou je zachovávať historické záznamy týchto transakcií za takých podmienok, ktoré zaručujú integritu týchto záznamov a ich úschovu.

V prípade, že po použití karty nesúhlasíte so zostatkom na karte, môžete poslať e-mail tímu služieb zákazníkom na adrese rewardcard.group@sodexo.com. Potenciálne nesprávne vykonané transakcie odškodní vydavateľ karty.

Spoločnosti Imagor a Sodexo Pass Belgium nezodpovedajú za kvalitu, bezpečnosť, zákonnosť či akýkoľvek iný aspekt akýchkoľvek tovarov alebo služieb, ktoré budú prostredníctvom karty zakúpené a dodané predajcom. Riešenie akýchkoľvek sporov s predajcami v súvislosti s tovarmi a službami akéhokoľvek druhu je na vašej zodpovednosti. Spoločnosti Imagor alebo Sodexo Pass Belgium v žiadnom prípade nevznikne záväzok týkajúci sa sporov s predajcami.

Sťažnosti na akýkoľvek prvok služieb, ktoré poskytujeme, je potrebné zaslať písomne alebo e-mailom oddeleniu služieb zákazníkom na adresu

rewardcard.group@sodexo.com.

Všetky sťažnosti budú riešené podľa našich postupov nakladania so sťažnosťami. Na požiadanie vám poskytneme kópiu našich postupov nakladania so sťažnosťami a ak od vás obdržíme sťažnosť, kópia našich postupov nakladania so sťažnosťami vám bude automaticky zaslaná. V prípade, že sa strany nedohodnú mimosúdne, držiteľ karty sa môže odvolať na nezávislého ombudsmana odoslaním žiadosti v angličtine, francúzštine alebo holandčine na adresu Ombudsfine – North Gate II, Boulevard du Roi Albert II 8, bte 2 – 1000 Brussels – BELGICKO, prípadne e-mailom na adresu ombudsman@ombudsfine.be alebo telefonicky na čísle +32 2 545 77 70. Viac informácií nájdete na stránke www.ombudsfine.be/en/individuals/introduce-complaint/

14. Osobné údaje

Použitie karty môže mať za následok zber, spracovanie a úschovu osobných údajov súvisiacich s držiteľom karty zo strany vydavateľa a spoločnosti Sodexo Pass. Spracovanie týchto údajov je potrebné na výrobu a doručenie kariet, na správu a odškodnenie kariet, transakciu platieb vykonaných prostredníctvom kariet, zabezpečenie kariet a predchádzanie podvodom a praniu špinavých peňazí. Osobné údaje sa spracovávajú v rámci vykonávania a spravovania nášho zmluvného vzťahu s vami z dôvodu nášho legitímneho záujmu zvýšiť kvalitu a prevádzkovú dokonalosť služieb, ktoré vám ponúkame, prípadne z dôvodu spĺňania zákonných a regulačných požiadaviek, ktorým podliehame.

Uskutočňujeme vhodné technické a organizačné opatrenia na ochranu osobných údajov pred neúmyselnou alebo nezákonnou zmenou či stratou alebo pred neoprávneným použitím, prezradením alebo sprístupnením. Vaše osobné údaje neposkytneme žiadnym neoprávneným tretím stranám. Vaše osobné údaje budú sprístupnené iba interným alebo externým tretím stranám, ktoré tento prístup potrebujú z vyššie uvedených dôvodov alebo v prípade, že si to vyžaduje zákon.

V súlade so všeobecným nariadením o ochrane údajov (GDPR) máte právo na prístup, opravu a vymazanie svojich osobných údajov. Za určitých podmienok máte tiež právo požadovať obmedzenie spracovania alebo namietat voči takémuto spracovaniu, ako aj vyžiadať si prenosnosť svojich údajov. Tieto práva si môžete uplatniť tak, že napíšete spoločnosti Sodexo Pass Belgium na nasledujúcej adrese dataprivacy.oss.be@sodexo.be.

Ak máte sťažnosť súvisiacu s ochranou súkromia, môžete nás kontaktovať alebo podať sťažnosť na príslušný orgán dohľadu.

Viac informácií o tom, ako spoločnosť Sodexo spracováva vaše osobné údaje, nájdete v našich Zásadách ochrany súkromia na nasledujúcej adrese:

<https://be.sodexo.com/home/legal-privacy/global-data-protection-policy.html>.

15. Zmeny a zrušenie týchto VPP

Vydavateľ alebo spoločnosť Sodexo Pass Belgium si vyhradzuje právo zmeny ustanovení, ktoré sú uvedené v týchto VPP. Upovedomenia o zmenách budú na portáli karty. Príslušné zmeny vám budú oznámené na trvalom nosiči do dvoch (2) mesiacov od toho, ako majú vstúpiť do platnosti. Ak do dvoch mesiacov nebudete voči týmto zmenám namietajú, znamená to, že v plnej miere súhlasíte s novou verziou týchto VPP.

Držiteľ karty má právo tieto VPP zrušiť doporučeným listom s vyžiadaným upovedomením o prijatí vo výpovednej lehote jeden (1) mesiac.

Držiteľ karty berie na vedomie, že k dátumu zrušenia bude karta zablokovaná a nevykoná sa žiadne preplatenie prípadného zostatku na karte.

Vydavateľ môže tiež tieto VPP zrušiť z akéhokoľvek dôvodu, ak vás o tom informuje dva (2) mesiace vopred.

Vydavateľ môže tiež tieto VPP zrušiť bez predchádzajúceho oznámenia v prípade podvodného použitia karty jej držiteľom.

16. Právo na odstúpenie od zmluvy

Držiteľ karty má ako spotrebiteľ právo odstúpiť od zmluvy bez toho, aby musel uviesť dôvody odstúpenia alebo platiť akékoľvek poplatky za zrušenie, a to do štrnástich (14) dní počnúc prijatím jeho žiadosti o kartu. Predložením svojej žiadosti o kartu držiteľ karty súhlasí s tým, že platobné služby, ktoré vydavateľ poskytuje, sa môžu začať od bodu, kedy držiteľ aktivuje svoju kartu, a to aj v prípade, že aktiváciu vykoná vo vyššie uvedenom období štrnástich (14) dní. Ak sa držiteľ karty rozhodne uplatniť si svoje právo na odstúpenie, nebude mať právo na žiadne náhrady nominálnej hodnoty a súvisiacich poplatkov či sadzieb, ktoré boli zákonne uskutočnené v súlade s týmito VPP. Ak si držiteľ karty neuplatní svoje právo na odstúpenie do štrnástich (14) dní, bude od tejto zmluvy možné odstúpiť iba v súlade s ustanoveniami v 14. časti.

Ak si chce držiteľ karty uplatniť svoje právo na odstúpenie, požaduje sa, aby o svojom rozhodnutí upovedomil vydavateľa písomne listom zaslaným doporučené na adresu

Imagor S.A/N.V., 15 boulevard de la Plaine, 1050 Brussels, Belgicko. Držiteľ karty vráti bezodkladne, najneskôr do tridsiatich (30) dní po zaslaní upovedomenia, vydavateľovi svoju kartu a akékoľvek iné predmety, ktoré mohol prípadne od vydavateľa obdržať. Vydavateľ zaplatí držiteľovi karty akúkoľvek čiastku, ktorú od neho obdržal za poskytnutie služby karty, bez odkladu a najneskôr tridsať (30) dní po obdržaní upovedomenia od držiteľa karty, pričom čiastka bude znížená o akékoľvek platby za služby, ktoré už boli poskytnuté, a nebude obsahovať náhrady, ktoré sú popísané v predchádzajúcom odstavci.

17. Prenesenie na novú predplatenú kartu

Zostatok na vašej karte môžeme kedykoľvek preniesť na novú predplatenú kartu (ďalej len „nová karta“), ktorú poskytne iný vydavateľ predplatených kariet (ďalej len „nový vydavateľ“) než súčasný. Pred tým, ako tak spravíme, vás budeme informovať dva (2) mesiace vopred o pripravách novej karty a o podmienkach novej karty. Ak nám v priebehu týchto dvoch (2) mesiacov neoznámite, že nechcete novú kartu od nového vydavateľa, súhlasíte s tým, aby sme vám automaticky preniesli zostatok z vašej karty na novú kartu, ktorú poskytol nový vydavateľ.

18. Rozhodné právo

V takom rozsahu, ako to umožňuje právny poriadok, a bez ovplyvnenia vašich zákonných práv spotrebiteľa sa tieto VPP riadia belgickým právom.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ (GREEK)



ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΧΡΗΣΗΣ ΤΗΣ SODEXO REWARD CARD

Οι όροι αυτοί ισχύουν για την Sodexo Reward Card. Παρακαλούμε διαβάστε τους με προσοχή.

Τα μέρη πρέπει να χρησιμοποιούν την αγγλική γλώσσα ως γλώσσα επιλογής για το σύνολο των δεσμεύσεων, καθώς και για τη μεταξύ τους επικοινωνία, εκτός κι αν συμφωνηθεί διαφορετικά.

16. Ορισμοί

Ο όρος «Κάρτα» αναφέρεται στη Sodexo Reward Card η οποία είναι μια co-branded κάρτα VISA/Sodexo και τίθεται στη διάθεση του κατόχου της κάρτας. Η έκδοση και η διαχείρισή της πραγματοποιείται από τον Εκδότη και έχει τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

- Είναι μια προπληρωμένη κάρτα με μικροτσίπ «τύπου Visa» σε ευρώ η οποία προστατεύεται με PIN.
- Μετά την επιβεβαίωση της υποβολής αίτησης για τη χορήγηση της Κάρτας, ισχύει για ένα χρονικό διάστημα έως 24 (εικοσιτέσσερις) μήνες, όπως αναγράφεται στην κάρτα.
- Το μέγιστο ποσό φόρτισης είναι 120.000 (εκατόν είκοσι χιλιάδες) ευρώ ετησίως. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί άπαξ ή σε περισσότερες φορές για την αγορά προϊόντων ή υπηρεσιών όπου γίνονται δεκτές οι κάρτες του συστήματος VISA.
- Οι μονάδες ηλεκτρονικού χρήματος που φορτώνονται στην Κάρτα αποτελούν ιδιοκτησία του Οργανισμού, μέχρι να χρησιμοποιηθούν από τον Κάτοχο της κάρτας.
- Είναι στη διακριτική ευχέρεια του Οργανισμού να επιτρέψει την επιλογή «ανάληψης μετρητών» παρέχοντας τη δυνατότητα χρήσης της Κάρτας σε αυτόματες ταμειακές μηχανές (ATM).

- Τα όρια συναλλαγών της κάρτας και οι προμήθειες για τους Κατόχους καρτών καθορίζονται σε αυτούς τους ΓΟΧ.

Ο όρος «**ΓΟΧ**» αναφέρεται σε αυτούς τους Γενικούς Όρους Χρήσης που ισχύουν για την Κάρτα, για τους οποίους μπορείτε να ενημερωθείτε δωρεάν στην Πύλη Κάρτας.

Ο όρος «**Κάτοχος(οι) κάρτας**» ή «**Εσείς**» αναφέρεται σε οποιοδήποτε ενήλικο φυσικό πρόσωπο που έχει πλήρη δικαιοπρακτική ικανότητα και το οποίο αιτείται να τεθεί η Κάρτα στη διάθεσή του, με στόχο την αγορά προϊόντων και/ή υπηρεσιών ή την ανάληψη μετρητών με την εν λόγω κάρτα.

Ο όρος «**Πύλη Κάρτας**» αναφέρεται στην ιστοσελίδα www.sayrewardcard.com που παρέχει στον κάτοχο της κάρτας τη δυνατότητα να διαχειρίζεται την κάρτα του.

Ο όρος «**Εξυπηρέτηση πελατών**» αναφέρεται στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών καρτών με το οποίο μπορεί να επικοινωνήσει ο πελάτης για οποιαδήποτε ερώτηση ή ζήτημα που αφορά την Κάρτα, μέσω μηνύματος ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στη διεύθυνση rewardcard.group@sodexo.com.

Οι όροι «**Imagor**», «**Εμείς**», «**εμάς**», ή «**ο Εκδότης**» αναφέρονται στην Imagor S.A/N.V., μια βελγική εταιρεία περιορισμένης ευθύνης που τελεί υπό την εποπτεία και έχει λάβει άδεια από την Εθνική Τράπεζα του Βελγίου (με έδρα στη διεύθυνση de Berlaimontlaan 14, 1000 Βρυξέλλες, Βέλγιο), αριθμό εγγραφής 161302 και η οποία επιτρέπεται να εκδίδει ηλεκτρονικό χρήμα. Η καταστατική της έδρα βρίσκεται στη διεύθυνση 15 boulevard de la Plaine, 1050 Βρυξέλλες, Βέλγιο, είναι εγγεγραμμένη στη βάση δεδομένων BCE με αριθμό 0461.328.436, Μητρώο Νομικών Προσώπων (RPM), Βρυξέλλες, και η επικοινωνία με την οποία πραγματοποιείται μέσω μηνυμάτων ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στη διεύθυνση rewardcard.group@sodexo.com. Η άδεια της Imagor S.A/N.V. μπορεί να ελεγχθεί στην ακόλουθη ιστοσελίδα: www.nbb.be. Η Imagor δεσμεύεται από τη δήλωση επιχειρηματικής ακεραιότητας (Statement of Business Integrity) της Sodexo, όπως αυτή έχει υποβληθεί στην Εθνική Τράπεζα του Βελγίου, και το περιεχόμενο της οποίας διατίθεται εδώ: https://www.sodexo.com/files/live/sites/sdxcom-global/files/PDF/Corporate-responsibility/201802_Statement-of-Business-Integrity_EN.pdf

Ο όρος «**Έμπορος**» αναφέρεται σε κάθε φυσικό πρόσωπο που ασκεί εμπορική δραστηριότητα ή κάθε πρόσωπο που ασκεί εμπορική δραστηριότητα ηλεκτρονικά.

Ο όρος «**Οργανισμός**» αναφέρεται στην εταιρεία σας ή στον εκάστοτε εργοδότη που σας προτείνει την Reward Card.

Ο όρος «**Sodexo Pass Belgium**», «**Διανομέας**» αναφέρεται στη Sodexo Pass Belgium S.A./N.V., μια εταιρεία που συστάθηκε σύμφωνα με τη βελγική νομοθεσία, με κεντρικά γραφεία στη διεύθυνση 15 boulevard de la Plaine, 1050 Βρυξέλλες και εγγεγραμμένη στη βάση δεδομένων Banque-Carrefour des Entreprises με αριθμό 0403.167.335, Μητρώο Νομικών Προσώπων (RPM) Βρυξέλλες, που ενεργεί ως Διανομέας της κάρτας.

2. Σκοπός της κάρτας

Η χρήση της Κάρτας διέπεται από αυτούς τους ΓΟΧ.

Η Sodexo Pass Belgium ενεργεί υπό την ιδιότητα του Διανομέα της κάρτας, εκ μέρους του Εκδότη, ήτοι της Imagor.

Η Κάρτα παραμένει στην ιδιοκτησία του Εκδότη ο οποίος μπορεί να τη διεκδικήσει από τον Οργανισμό και τον Κάτοχο της κάρτας ανά πάσα στιγμή, ιδιαίτερα σε περίπτωση που η χρήση της δεν συμμορφώνεται με αυτούς τους ΓΟΧ, καθώς και σε περίπτωση δόλιας χρήσης ή μη συμμόρφωσης με τη νομοθεσία. Ενδέχεται επίσης να αρνηθούμε την έκδοση ή την αντικατάσταση μιας Κάρτας, εάν έχουμε την υποψία ότι η κάρτα χρησιμοποιείται με μη εγκεκριμένο ή δόλιο τρόπο.

Η Κάρτα αποτελεί εργαλείο πληρωμής με ηλεκτρονικό χρήμα και είναι συνδεδεμένη με λογαριασμό προπληρωμένης Κάρτας τον οποίο διαχειρίζεται ο Εκδότης.

Η Κάρτα δεν είναι πιστωτική κάρτα και δεν είναι συνδεδεμένη με τον τραπεζικό σας λογαριασμό. Τα χρήματα που φορτώνονται στην Κάρτα δεν σας αποφέρουν τόκους.

Το ηλεκτρονικό χρήμα που φορτώνεται στην Κάρτα αποτελεί ιδιοκτησία του Οργανισμού.

Η Κάρτα τίθεται στη διάθεση του Κατόχου της κάρτας από τον Οργανισμό για τον αποκλειστικό σκοπό της εξόφλησης της αξίας αγοράς προϊόντων ή υπηρεσιών ή της ανάληψης μετρητών, εφόσον επιτρέπεται αυτό από τον Οργανισμό. Μόνον ο Κάτοχος της κάρτας έχει δικαίωμα ανάληψης επί του υπολοίπου της κάρτας που χορηγείται από τον Οργανισμό, υπό την προϋπόθεση της πλήρωσης των όρων που ορίζονται σε αυτούς τους ΓΟΧ της κάρτας.

Όταν ο Κάτοχος της κάρτας χρησιμοποιεί την Κάρτα για την αγορά προϊόντων ή για ανάληψη μετρητών

σύμφωνα με αυτούς τους ΓΟΧ της Κάρτας, η κυριότητα ενός ποσού ηλεκτρονικού χρήματος ισοδύναμου με το ποσό της συναλλαγής μεταφέρεται από τον Οργανισμό στον Κάτοχο της κάρτας. Μετά την ολοκλήρωση της συναλλαγής, ο Κάτοχος της κάρτας θεωρείται ότι έχει πληρώσει τον έμπορο ή ότι έχει κάνει ανάληψη μετρητών από ΑΤΜ.

Ο Κάτοχος της κάρτας αναγνωρίζει ότι το δικαίωμα που του χορηγείται από τον Οργανισμό για χρήση της Κάρτας δεν του παρέχει δικαιώματα εξαργύρωσης του υπολοίπου ηλεκτρονικού χρήματος που έχει φορτωθεί στην Κάρτα, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά σε αυτούς τους ΓΟΧ.

3. Αίτημα χορήγησης, φόρτιση και περίοδος ισχύος της Κάρτας

Αίτημα χορήγησης της Κάρτας

Για να υποβάλει αίτημα για την Reward Card, ο Κάτοχος της κάρτας πρέπει να είναι τουλάχιστον 18 (δεκαοκτώ) ετών. Κατά την υποβολή αιτήματος για χορήγηση Reward Card, ο Κάτοχος της κάρτας πρέπει να συμπληρώσει ένα ηλεκτρονικό έντυπο με το όνομα, το επίθετο, την ημερομηνία γέννησής του και τη διεύθυνση στην οποία επιθυμεί να παραδοθεί η Reward Card.

Κατά την υποβολή αιτήματος για χορήγηση της Κάρτας ο Κάτοχος της κάρτας επιβεβαιώνει επίσης τη λήψη αυτών των ΓΟΧ και τη συγκατάθεσή του με αυτούς. Για όλη τη διάρκεια ισχύος αυτής της Συμφωνίας, ο Κάτοχος της κάρτας έχει το δικαίωμα να ζητήσει να του αποσταλούν σε έντυπη μορφή οι ΓΟΧ, καθώς και κάθε πληροφορία που αναφέρεται στο άρθρο VII.13 του βελγικού Κώδικα Οικονομικού Δικαίου (Code de droit économique).

Η Sodexo Motivation Solutions UK και η Imagor διατηρούν το δικαίωμα της επικοινωνίας μαζί σας για τη συλλογή στοιχείων αναγνώρισης που ενδέχεται να απαιτούνται για την εκπλήρωση των υποχρεώσεων που σχετίζονται με την ισχύουσα νομοθεσία όσον αφορά την καταπολέμηση της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες και την καταπολέμηση της χρηματοδότησης της τρομοκρατίας, ή με οποιαδήποτε άλλη ισχύουσα νομοθεσία. Επιπλέον, ο Οργανισμός μπορεί να διαβιβάσει αυτά τα στοιχεία εκ μέρους σας.

Αρχικό ποσό φόρτισης

Κατά την υποβολή του αιτήματος χορήγησης της Κάρτας, θα πρέπει να επιλέξετε ένα συγκεκριμένο αρχικό ποσό φόρτισης. Αυτό το ποσό φόρτισης θα μεταφερθεί στον λογαριασμό προπληρωμένης Κάρτας σας εφόσον είναι σύμφωνο με τα όρια συναλλαγών που ορίζονται στην παράγραφο 8. Αφού εκδοθεί η Κάρτα, θα σας αποσταλεί σε ανενεργή κατάσταση ώστε να διασφαλιστεί η παράδοσή της. Όταν την παραλάβετε, θα πρέπει να την ενεργοποιήσετε, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 4.

Επαναφορτίσεις

Με την επιφύλαξη όσων καθορίζονται στη συμφωνία μεταξύ της Sodexo Pass Belgium και του Οργανισμού σας και σύμφωνα με τα δικαιώματα που σας χορηγούνται από τον Οργανισμό σας, μπορείτε να ζητήσετε να κάνετε επαναφορτίσεις της Κάρτας. Μια τέτοια επαναφόρτιση θα χρηματοδοτηθεί από τον Οργανισμό σας. Ωστόσο, δεν πρέπει να υπερβαίνει τα όρια φόρτισης (μέγιστο ποσό φόρτισης ανά ημέρα, αριθμός φορτίσεων ανά ημέρα και ανά έτος, μέγιστο συνολικό ποσό φόρτισης κατά την περίοδο ισχύος της Κάρτας) που ορίζονται στην παράγραφο 7. Ως εκ τούτου, διατηρούμε το δικαίωμα απόρριψης του αιτήματος για πρόσθετες φορτίσεις.

Περίοδος ισχύος

Μετά την υποβολή αιτήματος για τη χορήγηση της Κάρτας, η Κάρτα ισχύει για χρονικό διάστημα έως 24 (εικοσιτέσσερις) μήνες. Η ημερομηνία ισχύος αναγράφεται στη μπροστινή όψη της Κάρτας. Η Κάρτα μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο κατά την περίοδο ισχύος της.

Μόλις λήξει η περίοδος αυτή, δεν είναι δυνατή η ανανέωση ή η ανταλλαγή της Κάρτας.

Με την επιφύλαξη όσων καθορίζονται στη συμφωνία μεταξύ της Sodexo Pass Belgium και του Οργανισμού σας, ο Οργανισμός σας ενδέχεται να αποφασίσει να σας χορηγήσει το δικαίωμα της μεταφοράς του ανεξόφλητου υπολοίπου μετά την ημερομηνία λήξης της Κάρτας σε άλλη κάρτα για την οποία έχετε δώσει εντολή έκδοσης μέσω του συστήματος. Αν ζητήσετε μια τέτοια απόδοση υπολοίπου σε χρονικό διάστημα μεγαλύτερο των 12 μηνών μετά την ημερομηνία λήξης της Κάρτας, θα χρεωθείτε με έξοδα διεκπεραίωσης και διαχείρισης ύψους 20 €. Παρακαλούμε, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μέσω της Πύλης Κάρτας, για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με αυτήν τη δυνατότητα.

4. Ενεργοποίηση της Reward Card και ανάκτηση του κωδικού PIN

Παρακαλούμε να υπογράψετε την Κάρτα αμέσως μόλις την παραλάβετε, να συνδεθείτε στην Πύλη Κάρτας και να ακολουθήσετε τις οδηγίες ενεργοποίησης. Η Κάρτα θα ενεργοποιηθεί χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση μόλις ολοκληρώσετε τη διαδικασία.

Με την ενεργοποίηση της Κάρτας, συμφωνείτε με αυτούς τους ΓΟΧ.

Μόλις ενεργοποιηθεί η Κάρτα, πρέπει να ανακτήσετε τον προσωπικό αριθμό αναγνώρισης (Κωδικός PIN) που θα σας παρέχει τη δυνατότητα να χρησιμοποιήσετε την Κάρτα σε καταστήματα. Το PIN σας θα είναι ορατό με την ενεργοποίηση της κάρτας σας, όταν ενεργοποιηθεί στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.sayrewardcard.com. Σας συνιστούμε να απομνημονεύσετε το PIN, να μην το γράψετε πουθενά και να μην το κοινοποιήσετε σε κανέναν.

Η Imagor ή η Sodexo Motivation Solutions UK διατηρεί το δικαίωμα της επικοινωνίας μαζί σας για τη συλλογή προσωπικών στοιχείων ή εγγράφων ταυτοποίησης τα οποία απαιτούνται για τη συμμόρφωση με τις κανονιστικές μας πολιτικές και τις πολιτικές καταπολέμησης της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες, ή κατόπιν λήψης αιτημάτων από τις αρχές επιβολής του νόμου ή τις δικαστικές αρχές ή την Εθνική Τράπεζα του Βελγίου.

5. Δημιουργία του λογαριασμού σας στην Πύλη Κάρτας

Σας καλούμε να δημιουργήσετε τον λογαριασμό σας στην ιστοσελίδα της Κάρτας και να καταχωρήσετε την Κάρτα για να ελέγχετε (ενδέχεται να εφαρμόζονται χρεώσεις από τον φορέα διαδικτύου) το υπόλοιπο της Κάρτας χωρίς χρέωση και να έχετε πρόσβαση στις κινήσεις των πρόσφατων συναλλαγών σας. Συνιστούμε να ελέγχετε τακτικά αυτά τα στοιχεία.

6. Ασφαλής φύλαξη της Κάρτας και διαφύλαξη του απορρήτου του PIN

Θα πρέπει να λάβετε όλα τα εύλογα μέτρα και ενέργειες για την ασφαλή φύλαξη της Κάρτας και τη διαφύλαξη του απορρήτου του PIN σας σε κάθε περίπτωση. Είστε υπεύθυνοι για την τήρηση του απορρήτου του PIN και των στοιχείων της Κάρτας σας. Αν υποψιάζεστε ότι κάποιος άλλος γνωρίζει το PIN σας, θα πρέπει να μπλοκάρετε την Κάρτα αμέσως, επικοινωνώντας μέσω της διεύθυνσης ηλεκτρονικού ταχυδρομείου rewardcard.group@sodexo.com και να ζητήσετε την έκδοση νέας Κάρτας. Η Κάρτα αυτή είναι προσωπική και δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άλλο άτομο.

7. Χρήση της Reward Card

Δεν είναι δυνατή η ανταλλαγή, μεταβίβαση, πώληση της Κάρτας, ή η δημοπράτησή της με σκοπό την έκπτωση ή η εξαγορά της έναντι μετρητών από εμπόρους ή άλλον τρίτο (εξαιρουμένης της χρήσης της σε αυτόματες ταμειακές μηχανές).

Ο Οργανισμός επιτρέπει στον Κάτοχο της κάρτας να χρησιμοποιεί την Κάρτα, ενόσω βρίσκεται σε ισχύ, ως μέσο πληρωμής ή ανάληψης μετρητών από ΑΤΜ, άπαξ ή περισσότερες φορές εντός των ορίων χρήσης που αναφέρονται στις ισχύουσες κανονιστικές διατάξεις, και έως του ποσού φόρτισης ή του ανεξόφλητου υπολοίπου της Κάρτας.

Δεν ευθυνόμαστε για την περίπτωση ανεπαρκούς υπολοίπου για την πραγματοποίηση μιας αγοράς. Είναι σημαντικό το ποσό που επιθυμείτε να πληρώσετε μέσω της Κάρτας, είτε σε κάποιο κατάστημα είτε σε ιστότοπο, να είναι μικρότερο ή ίσο με το ανεξόφλητο υπόλοιπο της Κάρτας. Εάν δεν εκπληρώνεται αυτή η προϋπόθεση, η συναλλαγή θα απορριφθεί. Παρόλα αυτά, αν το υπόλοιπο της Κάρτας δεν επαρκεί για την κάλυψη του συνολικού ποσού της αγοράς, ενδέχεται να ζητηθεί (θα ζητηθεί) συμπληρωματική πληρωμή. Οι συναλλαγές που πραγματοποιούνται χρεώνονται απευθείας στην Κάρτα.

Ενδέχεται να ισχύουν περιορισμοί χρήσης. Αυτοί οι περιορισμοί χρήσης παρατίθενται παρακάτω.

Δίκτυο αποδοχής

Μπορείτε να χρησιμοποιείτε την Κάρτα σε κάθε σημείο πώλησης που φέρει το σήμα αποδοχής VISA, καθώς και για ηλεκτρονικές αγορές, δεδομένου ότι το υπόλοιπο της Κάρτας επαρκεί.

Ενδέχεται να ισχύουν περιορισμοί στο ύψος των αναλήψεων. Η θέσπιση αυτών των περιορισμών υπόκειται στη διακριτική ευχέρεια του Οργανισμού σας. Όπως συμβαίνει και με άλλες κάρτες πληρωμής, δεν μπορούμε να εγγυηθούμε ότι ο έμπορος θα αποδεχτεί την Κάρτα.

Όρια και χρεώσεις

Η χρήση της Κάρτας υπόκειται στα όρια δαπανών και ανάληψης μετρητών, τα οποία ορίζονται στον πίνακα που ακολουθεί. Αυτά τα περιθώρια χρήσης επηρεάζουν το μέγιστο ποσό που δύναται να δαπανηθεί ή να αναληφθεί, καθώς και τον μέγιστο αριθμό συναλλαγών σε συγκεκριμένες χρονικές περιόδους.

Όρια ποσού φόρτισης					
Υπόλοιπο ποσού φόρτισης		Ημέρα	Μήνας	Τρίμηνο	Έτος
	Μεγ. ποσά φόρτισης	10.000 €	10.000 €	10.000 €	10.000 €
	Μέγ. συνολικό υπόλοιπο ανά πάσα στιγμή	10.000 €			
	Μεγ. αριθμός φορτίσεων	10	10	30	30

Όρια δαπανών και ανάληψης μετρητών					
		Ημέρα	Μήνας	Τρίμηνο	Έτος
Δαπάνες	Μέγιστο ποσό για μία ανάληψη μετρητών από ATM	250€	250€	750€	3.000€
	Μέγιστο ποσό μίας συναλλαγής POS	5.000€	5.000€	5.000€	5.000€
	Επιτρεπόμενος αριθμός συναλλαγών POS	10	300	900	3.600
	Επιτρεπόμενη αξία αγορών	5.000€	30.000€	90.000€	120.000€
	Επιτρεπόμενος αριθμός αναλήψεων μετρητών	3	25	75	300

	Επιτρεπόμενο ποσό αναλήψεων μετρητών	250€	250€	750€	3.000€
--	--------------------------------------	------	------	------	--------

Χρεώσεις δαπανών και αναλήψεων		
Συναλλαγές σε ευρώ	Χωρίς χρέωση	Εμπορική συναλλαγή με φυσικό πρόσωπο ή ηλεκτρονικά
Συναλλαγές εκτός ευρώ	1% του ποσού	
Συναλλαγές σε ευρώ	0,5% του ποσού με ελάχιστη χρέωση 1,50€	Ανάληψη από ATM:
Συναλλαγές εκτός ευρώ	3,5% του ποσού με ελάχιστη χρέωση 1,50€	

Εκτός αυτών των ορίων, έχετε υπόψη ότι κάποιες τράπεζες ενδέχεται να εφαρμόζουν τα δικά τους όρια όσον αφορά το μέγιστο ποσό μετρητών για το οποίο μπορείτε να πραγματοποιήσετε ανάληψη.

Αν ολοκληρώσετε μια συναλλαγή σε άλλο νόμισμα εκτός του ευρώ (συναλλαγή σε ξένο νόμισμα), το πληρωτέο ποσό θα μετατραπεί βάσει του συντελεστή μετατροπής της VISA τη δεδομένη στιγμή που εκτελείτε τη συναλλαγή σας, και θα εφαρμοστεί τέλος μετατροπής συναλλάγματος ανάλογο του ποσού της συναλλαγής.

Αν πραγματοποιείτε ανάληψη μετρητών, θα εφαρμοστεί τέλος ανάλογο του ποσού της συναλλαγής, με ελάχιστο ποσό χρέωσης.

Τα τέλη θα αφαιρεθούν από το υπόλοιπο της Κάρτας μαζί με το ποσό της συναλλαγής.

Έγκριση συναλλαγών

Μια συναλλαγή θεωρείται ότι έχει λάβει την έγκρισή σας όταν έχει ολοκληρωθεί μία από τις ακόλουθες ενέργειες:

- Εισαγωγή του PIN σας (σε κατάστημα λιανικής πώλησης ή σε ATM)
- Υπογραφή της απόδειξης πώλησης (σε εμπορικές συναλλαγές με φυσικά πρόσωπα)
- Παροχή στοιχείων της Κάρτας (στην ιστοσελίδα του εμπόρου για ηλεκτρονικές εμπορικές συναλλαγές)

- Πέρασμα της Κάρτας από μαγνητική συσκευή ανάγνωσης καρτών (όταν το τερματικό πληρωμής δεν είναι εξοπλισμένο με αναγνώστη τσιπ).

Από τη στιγμή που θα λάβουμε την εντολή πληρωμής, η συναλλαγή δεν μπορεί να ακυρωθεί

. Η πληρωμή θεωρείται οριστική και αμετάκλητη από τη στιγμή που η ανάγνωση της μαγνητικής ταινίας ή του μικροτσίπ της Κάρτας ήταν επιτυχής ή εφόσον ο Εκδότης έχει λάβει τις ζητούμενες πληροφορίες που μεταβιβάστηκαν

από τους ηλεκτρονικούς εμπόρους. Οι συναλλαγές που πραγματοποιήθηκαν μεταβιβάστηκαν άμεσα στον Εκδότη και χρεώθηκαν στην Κάρτα.

Επιπλέον, έχετε υπόψη ότι οι συναλλαγές ενδέχεται να απορριφθούν για διάφορους λόγους,

στους οποίους περιλαμβάνονται, μεταξύ άλλων:

- Λανθασμένος κωδικός PIN
- Υπέρβαση των ορίων χρήσης της Κάρτας
- Ανεπαρκές υπόλοιπο Κάρτας: το ανεξόφλητο υπόλοιπο της προπληρωμένης Κάρτας δεν μπορεί να είναι αρνητικό. Έτσι, όταν χρησιμοποιείτε την Κάρτα, πρέπει να έχετε επιβεβαιώσει ότι το υπόλοιπο επαρκεί για την κάλυψη τόσο του ποσού της συναλλαγής όσο και των εκάστοτε τελών, τη δεδομένη στιγμή της πληρωμής.
- Ύποπτη συμπεριφορά ή εμφανής παραβίαση αυτών των ΓΟΧ: ενδέχεται να απορρίψουμε τη συναλλαγή αν η Κάρτα χρησιμοποιείται κατά τρόπο ο οποίος θεωρείται ύποπτος ή αν έχουμε βάσιμους λόγους να πιστεύουμε ότι δεν ενεργείτε σύμφωνα με αυτούς τους ΓΟΧ.
- Πρόσκαιρα τεχνικά ζητήματα σε εμπόρους, επεξεργαστές ή το δίκτυο VISA
- Συναλλαγή εκτός σύνδεσης με προπληρωμένη κάρτα: κάποια τερματικά πληρωμών όπως μηχανήματα
- πώλησης καυσίμων (αυτόματα μηχανήματα πώλησης καυσίμων), τερματικά αεροδρομίων, δεν έχουν την τεχνική ικανότητα να προωθήσουν το αίτημα έγκρισης στην πλατφόρμα έκδοσής μας, με αποτέλεσμα να μην μπορούμε να ελέγξουμε αν επαρκεί το υπόλοιπο της κάρτας. Κατά συνέπεια, η συναλλαγή θα απορριφθεί. Για την αγορά καυσίμων, μπορείτε να χρησιμοποιείτε την Κάρτα στο ταμείο.

Αν η συναλλαγή σας απορριφθεί χωρίς προφανή λόγο, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών αποστέλλοντας ηλεκτρονικό μήνυμα στη διεύθυνση rewardcard.group@sodexo.com.

Διαφύλαξη της ασφάλειας

Κάποιες κατηγορίες εμπόρων (ξενοδοχεία και εταιρείες ενοικίασης αυτοκινήτων, εστιατόρια, διαδικτυακοί έμποροι), που δέχονται την Κάρτα, μπορεί να απαιτήσουν να υπάρχει διαθέσιμο υπόλοιπο μεγαλύτερο του ποσού της συναλλαγής και των προβλεπόμενων τελών που πρόκειται να σας επιβληθούν. Θα χρεωθείτε για το πραγματικό και το τελικό ποσό της συναλλαγής που πραγματοποιήσατε. Οι έμποροι ζητούν κάτι τέτοιο επειδή θέλουν να διασφαλίσουν ότι θα μπορούν να έχουν πρόσβαση σε μεγαλύτερα ποσά από αυτά που αρχικά υπολογίζατε να χρησιμοποιήσετε. Αυτό θα επηρεάσει προσωρινά το διαθέσιμο υπόλοιπο. Επίσης, λάβετε υπόψη ότι κάποιοι διαδικτυακοί έμποροι δεν χρεώνουν την Κάρτα μέχρι να αποσταλούν τα προϊόντα.

Κάρτα αντικατάστασης

Ο Κάτοχος της κάρτας μπορεί να ζητήσει κάρτα αντικατάστασης πριν από την ημερομηνία λήξης της Κάρτας. Η αρχική Κάρτα θα μπλοκαριστεί από τον Διανομέα και η Κάρτα αντικατάστασης θα εκδοθεί και θα φορτιστεί με το ανεξόφλητο υπόλοιπο της αρχικής κάρτας την ημερομηνία υποβολής του αιτήματος αντικατάστασης, με αφαίρεση της πάγιας επιβάρυνσης του ποσού των είκοσι ευρώ (20€) που αντιστοιχεί στα έξοδα επανέκδοσης και αποστολής της Κάρτας. Η νέα Κάρτα θα ισχύει για χρονικό διάστημα εικοσιτεσσάρων (24) μηνών από την ημερομηνία έκδοσής της.

10. Απώλεια, κλοπή και δόλια χρήση της Κάρτας

Σε περίπτωση απώλειας ή κλοπής της κάρτας, ή σε περίπτωση που μη εξουσιοδοτημένο άτομο γνωρίζει το PIN, θα πρέπει να επικοινωνήσετε με την ομάδα εξυπηρέτησης πελατών στη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου rewardcard.group@sodexo.com, ώστε να μπλοκαριστεί η κάρτα σας.

Το αίτημα μπλοκαρίσματος της Κάρτας θα πρέπει να υποβληθεί το συντομότερο δυνατό από τη στιγμή που ο Κάτοχος της κάρτας διαπιστώσει την απώλεια ή την κλοπή της Κάρτας, ή ότι μη εξουσιοδοτημένο άτομο γνωρίζει το PIN. Η υποβολή του αιτήματος συνεπάγεται την άμεση ακύρωση της Κάρτας. Για να αποκτήσετε νέα κάρτα και να αποζημιωθείτε για τις απώλειες που υποστήκατε λόγω δόλιων συναλλαγών για τις οποίες δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος ο Κάτοχος της κάρτας εξαιτίας δόλιων ενεργειών ή βαρείας αμέλειας, θα πρέπει να μας παρέχετε τον αριθμό εντολής και τον 16ψήφιο αναγνωριστικό αριθμό της Reward Card. Μετά από διερεύνηση από την πλευρά μας, θα εκδοθεί νέα Κάρτα, με τις προϋποθέσεις που ισχύουν για την Κάρτα αντικατάστασης, όπως αυτές ορίζονται στην παράγραφο 7.

Επισημαίνεται ότι θα υποστείτε τις συνέπειες της δόλιας χρήσης της Κάρτας πριν από την υποβολή του αιτήματός σας για μπλοκάρισμα της Κάρτας, έως του ποσού των 50€, εκτός αν δεν χρησιμοποιήθηκε ο κωδικός PIN για την ολοκλήρωση μιας τέτοιας δόλιας συναλλαγής.

Μη εγκεκριμένη συναλλαγή δεν εγείρει το δικαίωμα αποζημίωσης αν αποδειχθεί μετά από έρευνες που θα διεξάγουμε ότι συντρέχουν ένα ή περισσότερα από τα παρακάτω. Σε αυτήν την περίπτωση, ενδέχεται να καταστείτε υπεύθυνοι για οποιοδήποτε υφιστάμενη απώλειά μας εξαιτίας της χρήσης της Κάρτας:

- οι αμφισβητούμενες συναλλαγές είχαν εγκριθεί από εσάς σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που δηλώνονται στην παράγραφο 7 ή
- ενεργήσατε κατά δόλιο τρόπο ή
- ενεργήσατε με προφανή αμέλεια (δείτε την παράγραφο 6) όσον αφορά την ασφάλεια της Κάρτας ή
- δεν μας παρείχατε τις ζητούμενες πληροφορίες ή
- δεν μας γνωστοποιήσατε την απώλεια, την κλοπή ή τη μη εγκεκριμένη χρήση της Κάρτας, χωρίς καθυστέρηση.

11. Ευθύνη του Εκδότη

Η ευθύνη μας σύμφωνα με αυτούς τους ΓΟΧ υπόκειται στις ακόλουθες εξαιρέσεις και περιορισμούς:

- Δεν φέρουμε ευθύνη για οποιαδήποτε παράλειψη προκύπτει άμεσα ή έμμεσα από

αιτία που δεν μπορούμε να ελέγξουμε, συμπεριλαμβανομένης μεταξύ άλλων, της έλλειψης κεφαλαίων και/ή της βλάβης του δικτύου και των συστημάτων επεξεργασίας δεδομένων.

- Με την επιφύλαξη των διατάξεων της παραγράφου 9 ανωτέρω, δεν ευθυνόμαστε για οποιαδήποτε απώλεια προκύπτει από τον τρόπο χρήσης της Κάρτα σας ή την ανικανότητα χρήσης της, ή από τη χρήση της από τρίτο.

12. Internet

Σε περίπτωση που χρησιμοποιείτε το δίκτυο του Internet για τη διαχείριση της Κάρτας, δια του παρόντος αναγνωρίζετε ότι έχετε ενημερωθεί πλήρως για τα εξής:

- Τη φύση του δικτύου Internet και τις τεχνικές επιδόσεις του, καθώς και τον χρόνο απόκρισης για την ενεργοποίηση ή τη λήψη υπόψη των πληροφοριών που αφορούν την Κάρτα,
- την τεχνική αξιοπιστία του Internet όσον αφορά τη μεταβίβαση δεδομένων μέσω αυτού, τα οποία κυκλοφορούν σε μικτά δίκτυα με ποικιλία τεχνικών χαρακτηριστικών και δυνατοτήτων και τα οποία ενδέχεται, κάποιες φορές, να υποστούν κορεσμό.

Δεν ευθυνόμαστε για προβλήματα σύνδεσης ή πρόσκαιρα διαστήματα μη διαθεσιμότητας κατά τα οποία δεν είναι δυνατή η ενεργοποίηση της Κάρτας, το μπλοκάρισμά της ή ο έλεγχος του υπολοίπου της ηλεκτρονικά.

13. Αξιώσεις

Αν έχετε οποιαδήποτε ερώτηση σχετικά με την Υπηρεσία ή με τη χρήση της Κάρτας, μπορείτε να επικοινωνήσετε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μέσω της ενότητας επικοινωνίας στην Πύλη Κάρτας.

Οι συναλλαγές που καταχωρούνται στα υπολογιστικά μας συστήματα θεωρούνται απόδειξη των συναλλαγών που έχουν εκτελεστεί με την Κάρτα. Είναι καθήκον μας να τηρούμε ιστορικό αυτών των συναλλαγών υπό συνθήκες που εγγυώνται την ακεραιότητα αυτών των αρχείων, καθώς και τη διασφάλισή τους.

Σε περίπτωση που δεν συμφωνείτε με το υπόλοιπο της Κάρτας μετά τη χρήση της, μπορείτε να

αποστέλλετε μήνυμα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στην ομάδα εξυπηρέτησης πελατών στη διεύθυνση rewardcard.group@sodexo.com. Ο Εκδότης θα καταβάλει αποζημίωση για τις όποιες συναλλαγές έχει εκτελέσει εσφαλμένα.

Η Imagor και η Sodexo Pass Belgium δεν ευθύνονται για την ποιότητα, την ασφάλεια, τη νομιμότητα ή για οποιοδήποτε ζήτημα που άπτεται των προϊόντων ή υπηρεσιών που αγοράζονται με την Κάρτα και προμηθεύονται από εμπόρους. Είναι ευθύνη σας η επίλυση κάθε διαφοράς που αφορά προϊόντα και υπηρεσίες οποιασδήποτε φύσης, με τους εμπόρους. Σε καμία περίπτωση δεν προκύπτει ευθύνη της Imagor ή της Sodexo Pass Belgium όσον αφορά διαφορές με τους εμπόρους.

Οι καταγγελίες σχετικά με οποιοδήποτε τμήμα της υπηρεσίας που παρέχουμε θα πρέπει αποστέλλονται γραπτώς ή με μήνυμα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών, στη διεύθυνση rewardcard.group@sodexo.com. Όλες οι καταγγελίες υποβάλλονται στη διαδικασία καταγγελιών που ακολουθούμε. Θα σας παρέχουμε αντίγραφο της διαδικασίας καταγγελιών που ακολουθούμε κατόπιν σχετικού αιτήματος. Αν λάβουμε από εσάς κάποια καταγγελία, θα σας αποσταλεί αυτόματα αντίγραφο της διαδικασίας καταγγελιών που ακολουθούμε.

Σε περίπτωση που τα μέρη δεν επιτύχουν να επιλύσουν φιλικά τη διαφορά, ο Κάτοχος της κάρτας μπορεί να απευθυνθεί σε ανεξάρτητο διαμεσολαβητή αποστέλλοντας αίτημα στην αγγλική, γαλλική ή γερμανική γλώσσα, στη διεύθυνση Ombudsfin – North Gate II, Boulevard du Roi Albert II 8, bte 2 – 1000

Βρυξέλλες – ΒΕΛΓΙΟ ή μέσω μηνύματος ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στη διεύθυνση ombudsman@ombudsfin.be

ή τηλεφωνικά στον αριθμό +32 2 545 77 70. Περισσότερες πληροφορίες παρατίθενται στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.ombudsfin.be/en/individuals/introduce-complaint/

14. Προσωπικά δεδομένα

Η χρήση της Κάρτας μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τη συλλογή, διαχείριση και διατήρηση προσωπικών δεδομένων που αφορούν τον Κάτοχο της κάρτας από τον Εκδότη και την Sodexo Pass. Η επεξεργασία αυτών των δεδομένων είναι απαραίτητη για την έκδοση και την παράδοση των Καρτών, τη διαχείριση, την εξόφληση των Καρτών, τη διεξαγωγή των πληρωμών που εκτελούνται με τις Κάρτες, για την ασφάλεια των καρτών καθώς και για την πρόληψη της απάτης και τη νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες. Τα προσωπικά δεδομένα υποβάλλονται σε επεξεργασία στο πλαίσιο της εκπλήρωσης των συμβατικών υποχρεώσεων και της διαχείρισης της μεταξύ μας συμβατικής σχέσης, βάσει του έννομου συμφέροντός μας να

βελτιώσουμε την ποιότητα και τη λειτουργική αριστεία των υπηρεσιών που σας παρέχουμε, σε συμμόρφωση με τις νομικές και κανονιστικές υποχρεώσεις μας.

Εφαρμόζουμε τα κατάλληλα τεχνικά και οργανωτικά μέτρα για την προστασία των προσωπικών δεδομένων από την τυχαία ή παράνομη τροποποίηση ή απώλεια, ή από τη μη εξουσιοδοτημένη χρήση, κοινοποίηση ή πρόσβαση. Δεν θα κοινοποιήσουμε τα προσωπικά δεδομένα σας σε τρίτους. Τα προσωπικά δεδομένα σας θα διατεθούν μόνο σε εσωτερικούς ή εξωτερικούς τρίτους οι οποίοι είναι ανάγκη να έχουν αυτήν την πρόσβαση για τους σκοπούς που παρατίθενται παραπάνω ή όπου απαιτείται από τον νόμο.

Σύμφωνα με τον γενικό κανονισμό για την προστασία των δεδομένων (ή GDPR), έχετε δικαίωμα πρόσβασης, διόρθωσης ή διαγραφής των προσωπικών δεδομένων σας. Σε συγκεκριμένες περιπτώσεις, έχετε επίσης το δικαίωμα να ζητήσετε την απαγόρευση της επεξεργασίας ή να αντιταχθείτε σε μια τέτοια επεξεργασία, καθώς και να ζητήσετε τη φορητότητα των δεδομένων σας. Μπορείτε να ασκήσετε τα δικαιώματα αυτά απευθυνόμενοι γραπτώς στην Sodexo Pass Belgium στη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου dataprivacy.oss.be@sodexo.be. Αν θέλετε να κάνετε κάποια καταγγελία που αφορά την ιδιωτικότητα, μπορείτε να επικοινωνήσετε μαζί μας ή να υποβάλετε καταγγελία στην αρμόδια εποπτική αρχή.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο επεξεργασίας των προσωπικών δεδομένων σας από την Sodexo, επισκεφθείτε την Πολιτική απορρήτου, στον ακόλουθο σύνδεσμο: <https://be.sodexo.com/home/legal-privacy/global-data-protection-policy.html>.

15. Τροποποίηση και καταγγελία αυτών των ΓΟΧ

Ο Εκδότης ή η Sodexo Pass Belgium διατηρεί το δικαίωμα τροποποίησης των διατάξεων που αναφέρονται σε αυτούς τους ΓΟΧ. Οι εν λόγω τροποποιήσεις θα κοινοποιηθούν στην Πύλη Κάρτας. Οι εν λόγω τροποποιήσεις θα σας διαβιβαστούν με σταθερό μέσο εντός δύο (2) μηνών πριν τεθούν σε ισχύ. Εφόσον εντός δύο μηνών δεν προβάλετε αντίρρηση από την πλευρά σας όσον αφορά αυτές τις τροποποιήσεις, σημαίνει ότι αποδέχεστε πλήρως τη νέα έκδοση αυτών των ΓΟΧ.

Ο Κάτοχος της κάρτας έχει το δικαίωμα να καταγγείλει αυτούς τους ΓΟΧ με συστημένη επιστολή, με αίτημα για επιβεβαίωση παραλαβής, με περίοδο προειδοποίησης ενός (1) μήνα.

Ο Κάτοχος της κάρτας αναγνωρίζει ότι η Κάρτα θα μπλοκαριστεί την ημερομηνία λήξης και ότι δεν θα πραγματοποιηθεί επιστροφή του ανεξόφλητου υπολοίπου.

Ο Εκδότης μπορεί επίσης να καταγγείλει αυτούς τους ΓΟΧ για οποιονδήποτε λόγο, με προειδοποίηση δύο (2) μηνών.

Ο Κάτοχος μπορεί επίσης να καταγγείλει αυτούς τους ΓΟΧ χωρίς προειδοποίηση σε περίπτωση δόλιας χρήσης της Κάρτας από τον Κάτοχο της κάρτας.

16. Δικαίωμα αποχώρησης από τη συμφωνία

Ο Κάτοχος της κάρτας, ως καταναλωτής, έχει το δικαίωμα να αποχωρήσει από τη Συμφωνία χωρίς να χρειάζεται να αιτιολογήσει την αποχώρησή του ή να επιβαρυνθεί με χρεώσεις ακύρωσης, σε διάστημα δεκατεσσάρων (14) ημερών, που ξεκινούν από την ημερομηνία αποδοχής της αίτησης για την έκδοση Κάρτας. Υποβάλλοντας την αίτηση για έκδοση της Κάρτας, ο Κάτοχος της κάρτας συμφωνεί ότι οι υπηρεσίες πληρωμής που παρέχονται από τον Εκδότη μπορούν να ξεκινήσουν από την ενεργοποίηση της Κάρτας και μετά, ακόμη κι αν η ενεργοποίηση πραγματοποιηθεί εντός του προαναφερθέντος χρονικού διαστήματος των 14 (δεκατεσσάρων) ημερών. Εφόσον ο Κάτοχος της κάρτας αποφασίσει να επικαλεστεί το δικαίωμά του για αποχώρηση, δεν δικαιούται επιστροφή της ονομαστικής αξίας και των σχετικών τελών ή χρεώσεων συναλλαγών που εκτελέστηκαν νομίμως σύμφωνα με αυτούς τους ΓΟΧ. Αν ο Κάτοχος της κάρτας δεν επικαλεστεί το δικαίωμά του για αποχώρηση εντός του χρονικού διαστήματος των 14 (δεκατεσσάρων) ημερών, η λήξη της παρούσας Συμφωνίας μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνο σύμφωνα με την παράγραφο 14.

Για να ασκήσει το δικαίωμα αποχώρησής του, ο Κάτοχος της κάρτας θα πρέπει να ενημερώσει τον Εκδότη για την απόφασή του αυτή, με συστημένη επιστολή που θα αποστείλει στη διεύθυνση Imagor S.A/N.V., 15 boulevard de la Plaine, 1050 Βρυξέλλες, Βέλγιο. Ο Κάτοχος της κάρτας θα επιστρέψει την Κάρτα του στον Εκδότη το συντομότερο δυνατόν και το αργότερο εντός τριάντα (30) ημερών μετά την αποστολή του ειδοποιητηρίου, καθώς και κάθε άλλο στοιχείο το οποίο ενδέχεται να έχει λάβει από τον Εκδότη. Ο Εκδότης θα επιστρέψει στον Κάτοχο της κάρτας το ποσό το οποίο κατέβαλε για την παροχή υπηρεσιών μέσω της Κάρτας το συντομότερο δυνατό και το αργότερο 30 (τριάντα) ημέρες μετά

την παραλαβή του ειδοποιητηρίου του Κατόχου της κάρτας, αφού πρώτα αφαιρεθούν οι χρεώσεις που οφείλονται για υπηρεσίες που έχουν ήδη παρασχεθεί και με εξαίρεση των επιστροφών που αναφέρονται στην προηγούμενη παράγραφο.

17. Μεταφορά σε νέα προπληρωμένη κάρτα

Μπορούμε να μεταφέρουμε οποτεδήποτε το υπόλοιπο της Κάρτας σας σε μια νέα προπληρωμένη κάρτα (η «Νέα κάρτα») που παρέχεται από εκδότη προπληρωμένης κάρτας (ο «Νέος εκδότης») και είναι άλλος από τον τρέχοντα εκδότη. Πριν προβούμε σε αυτήν την κίνηση, θα σας ειδοποιήσουμε 2 (δύο) μήνες πριν για τις διατάξεις και τις προϋποθέσεις της Νέας Κάρτας. Αν σε διάστημα 2 (δύο) μηνών δεν μας ενημερώσετε ότι δεν επιθυμείτε Νέα κάρτα από τον Νέο εκδότη, συναινείτε ότι μπορούμε να εκτελέσουμε αυτόματη μεταφορά του ανεξόφλητου υπολοίπου της Κάρτας σας σε μια Νέα κάρτα που παρέχεται από Νέο εκδότη.

18. Εφαρμοστέο δίκαιο

Στον μέγιστο βαθμό που επιτρέπεται από τον νόμο και χωρίς να θίγονται τα νόμιμα δικαιώματά σας ως καταναλωτή, αυτοί οι ΓΟΧ διέπονται από το βελγικό δίκαιο.

РУССКИЙ (RUSSIAN)



ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ КАРТЫ SODEXO REWARD CARD

Настоящие условия действуют для карт Sodexo Reward Card. Внимательно ознакомьтесь с ними.

Если не оговорено иное, в качестве языка коммуникации и заявления о принятии на себя обязательств стороны должны использовать английский язык.

17. Определения

«Карта»: карта Sodexo Reward Card, которая выпущена совместно компаниями VISA/Sodexo и предоставлена в распоряжение Владельца карты. Карта выпускается и управляется Эмитентом. Она имеет следующие характеристики:

- это предоплаченная карта Visa-типа с микропроцессором, деноминированная в евро и защищенная PIN-кодом.
- После подтверждения заявки на получение Карты она действительна в течение периода, не превышающего 24 (двадцать четыре) месяца, как указано на Карте.
- Максимальная сумма счета составляет 120 000 (сто двадцать тысяч) евро в год. Карту можно использовать один или несколько раз для приобретения товаров или услуг у организаций, принимающих карты VISA.
- Единицы электронных денег, зачисленные на Карту, являются собственностью Организации до момента их использования Владельцем карты.
- В зависимости от выбора Вашей Организации Карта также может поддерживать услугу «снятие наличных», при помощи которой Карту можно использовать в банковских автоматах (банкоматах).
- В настоящих ОУИ зафиксированы лимиты по Карте и сборы, взимаемые с Владельца карты.

«ОУИ»: настоящие Общие условия использования Карты. На Портале карт можно получить бесплатную консультацию по вопросам, касающимся ОУИ.

«Владелец(ы) карты» или **«Вы»:** совершеннолетнее, дееспособное физическое лицо(а), направившее заявку о предоставлении Карты в его/ее распоряжение и

намеренное приобретать товары и/или услуги либо снимать наличные с помощью указанной Карты.

«Портал карт»: веб-сайт www.sayrewardcard.com, предоставляющий Владельцам карт возможность управлять Картами.

«Отдел обслуживания клиентов»: отдел обслуживания клиентов, в который можно обратиться для получения консультаций по любым вопросам или проблемам, касающимся Карт. Для этого необходимо отправить сообщение эл. почты на адрес rewardcard.group@sodexo.com.

«Imagor», «Мы», «Наш» или «Эмитент»: Imagor S.A./N.V., бельгийская компания с ограниченной ответственностью, подконтрольная Национальному банку Бельгии (de Berlaimontlaan 14, 1000 Brussels, Бельгия), зарегистрированная под номером 161302 и уполномоченная на выпуск электронных денег. Офис компании расположен по адресу 15 boulevard de la Plaine, 1050 Brussels, Бельгия. Компания зарегистрирована в реестре BCE под номером 0461.328.436, RPM Брюссель и доступна по электронной почте по адресу rewardcard.group@sodexo.com. С лицензией Imagor S.A./N.V. можно ознакомиться на следующем веб-сайте: www.nbb.be. Imagor подчиняется Положению о деловой этике Sodexo, о чем сообщено Национальному банку Бельгии. С содержанием Положения можно ознакомиться здесь: https://www.sodexo.com/files/live/sites/sdxcom-global/files/PDF/Corporate-responsibility/201802_Statement-of-Business-Integrity_EN.pdf

«Продавец»: любое физическое предприятие торговли или интернет-магазин.

«Организация»: Ваша организация или работодатель (в зависимости от обстоятельств), которая предлагает Вам Карту Reward Card.

«Sodexo Pass Belgium», «Дистрибьютор»: компания Sodexo Pass Belgium S.A./N.V., действующая в соответствии с законодательством Бельгии, головной офис которой расположен по адресу 15 boulevard de la Plaine, 1050 Brussels. Компания зарегистрирована банком Crossroad Bank of Belgium под номером 0403.167.335, RPM Брюссель и выступает в качестве Дистрибьютора карты.

2. Назначение Карты

Использование Карты регулируется настоящими ОУИ.

Компания Sodexo Pass Belgium выступает в качестве Дистрибьютора карты от имени Эмитента, Imagor.

Карта остается собственностью Эмитента, который вправе в любое время изъять ее у Организации и Владельца карты, в частности, в случае нарушения настоящих ОУИ, мошеннического использования или во исполнение требований закона. Мы также можем отказать в выдаче или замене Карты, если есть основания подозревать, что Карта используется для совершения несанкционированных или мошеннических операций.

Карта является электронным платежным инструментом, привязанным к предоплаченному карточному счету под управлением Эмитента.

Карта не является кредитной картой и не связана с Вашим банковским счетом. Вы не будете получать проценты со средств, зачисленных на Карту.

Внесенные на Карту электронные деньги являются собственностью Организации.

Карта предоставляется Организацией в распоряжение Владельца исключительно в целях приобретения товаров или услуг либо снятия наличных, если это разрешено Организацией. Владелец карты имеет право заимствования средств с баланса Карты, предоставленной Организацией, исключительно при условии соблюдения требований настоящих ОУИ.

Когда Владелец карты использует Карту для приобретения товаров или снятия наличных в банкомате в соответствии с настоящими ОУИ, право собственности на сумму транзакции в электронных деньгах переходит от Организации к Владельцу карты. По завершении транзакции считается, что Владелец карты внес оплату Продавцу или получил наличные в банкомате.

Владелец карты признает, что предоставленное ему Организацией право на пользование Картой не дает ему права обменивать остаток по счету Карты в электронных деньгах на наличные деньги, если настоящими ОУИ не предусмотрено иное.

3. Заявка на получение, пополнение и срок действия Карты

Заявка на получение Карты

Чтобы подать заявку на получение карты Reward Card, Владелец карты должен достичь возраста восемнадцати (18) лет. Подавая заявку на получение карты Reward Card, Владелец карты должен указать в онлайн-форме фамилию, имя, дату рождения и адрес, на который Владельцу должна быть доставлена карта Reward Card.

При подаче заявки на получение Карты Владелец карты также подтверждает ознакомление и согласие с настоящими ОУИ. В течение всего срока действия настоящего Договора Владелец карты имеет право запросить отправку в печатной форме настоящих ОУИ, а также любой информации, упомянутой в статье VII.13 Бельгийского Экономического кодекса.

Компании Sodexo Motivation Solutions UK и Imagor оставляют за собой право связаться с Вами для сбора идентификационных данных, требующихся для выполнения их обязательств, связанных с действующим законодательством в области противодействия отмыванию денег и финансированию терроризма либо иным применимым законодательством. Кроме того, такие данные могут быть предоставлены от Вашего имени Вашей Организацией.

Первоначальное зачисление

При подаче заявки на получение Карты Вам необходимо выбрать определенную сумму для первоначального зачисления на счет Карты. Эта сумма будет зачислена на счет Вашей предоплаченной карты при условии соответствия лимитам, указанным в разделе 8. В целях обеспечения безопасности во время транспортировки выпущенная Карта отправляется в неактивном состоянии. После доставки Вам потребуется активировать ее, как указано в разделе 4.

Повторное пополнение

В зависимости от положений договора между Sodexo Pass Belgium и Вашей Организацией и прав, предоставленных Вам Организацией, Вы можете направить запрос на повторное пополнение счета Карты. Повторное пополнение финансируется Вашей Организацией. Однако сумма повторного пополнения не должна выходить за установленные лимиты (максимальная вносимая сумма в день, количество пополнений в день и в год, максимальная общая сумма пополнения счета в течение срока действия Карты), указанные в разделе 7. Также Мы оставляем за собой право отказать в повторном пополнении.

Срок действия

После подтверждения заявки на получение Карты срок действия Карты составляет 24 (двадцать четыре) месяца, срок действия указан на лицевой стороне Карты. Картой можно пользоваться только в течение этого срока действия.

По истечении срока действия Карты ее невозможно возобновить или обменять.

В зависимости от положений договора с компанией Sodexo Pass Belgium Ваша Организация может принять решение о предоставлении Вам права на перенос остатка по счету после истечения срока действия Карты на другую карту, заказанную Вами по установленной схеме. Если Вы запросите перенос по

истечении более чем 12 месяцев после окончания срока действия Карты, расходы на обработку и административные расходы составят 20 €. Для получения дополнительной информации об этой возможности свяжитесь с Отделом обслуживания клиентов при помощи Портала карт.

4. Активация карты Reward Card и получение PIN-кода

Подпишите Карту сразу же после получения, войдите на Портал карт и следуйте инструкциям по активации Карты. По завершении операции Карта будет активирована без излишних задержек.

Активируя Карту, Вы соглашаетесь с настоящими ОУИ.

После активации Карты необходимо получить персональный идентификационный номер (PIN-код), при помощи которого Карту можно будет использовать в магазинах. Ваш PIN-код отобразится после активации карты на веб-сайте www.sayrewardcard.com. Запомните PIN-код, не записывайте его и никому не предоставляйте его.

Компании Imagor и Sodexo Motivation Solutions UK оставляют за собой право связаться с Вами для получения личных данных или документов, удостоверяющих личность, в целях проверки на соответствие регулирующим нормам и политикам противодействия отмыванию денег либо по прямому запросу правоохранительных или судебных органов или Национального банка Бельгии.

5. Создание учетной записи на Портале карт

Приглашаем Вас создать учетную запись на веб-сайте Карты и зарегистрировать Карту для последующей бесплатной проверки (может взиматься плата за пользование Интернетом) баланса Карты и доступа к

выпискам последних транзакций. Рекомендуется регулярно проверять эти данные.

6. Хранение Карты в безопасном месте и защита конфиденциальности PIN-кода

Вы должны принимать все разумные меры и действия для обеспечения безопасности Карты и конфиденциальности PIN-кода в любой момент времени. Вы несете ответственность за обеспечение конфиденциальности PIN-кода и реквизитов Вашей карты. Если Вы подозреваете, что кто-то другой знает Ваш PIN-код, следует немедленно заблокировать Карту, связавшись с rewardcard.group@sodexo.com, и направить запрос о выдаче новой Карты. Данная Карта является личной, использование прочими лицами не допускается.

7. Пользование картой Reward Card

Обмен, передача, продажа, выставление на продажу со скидкой или обмен Карты на наличные у Продавцов или иных третьих лиц запрещены (за исключением случаев использования в банкоматах).

Организация разрешает Владельцу карты пользоваться Картой в течение срока ее действия в качестве средства оплаты или для снятия наличных в банкомате один или несколько раз в соответствии с ограничениями по использованию, которые установлены применимыми положениями, в пределах внесенной суммы или остатка по счету.

Мы не несем ответственности в случае недостаточности остатка по счету для совершения покупки. Важно, чтобы сумма, которую Вы желаете оплатить в магазине или на веб-сайте при помощи Карты, была меньше или равна остатку по счету. В случае невыполнения этого условия транзакция будет отклонена. Тем не менее, если остаток по счету недостаточен для оплаты полной суммы покупки, можно сделать запрос о внесении дополнительных средств. Суммы по совершенным транзакциям незамедлительно списываются с Карты.

Могут применяться ограничения на использование. Эти ограничения перечислены ниже.

Сеть точек, принимающих оплату Картой

Картой можно пользоваться во всех торговых точках, отмеченных логотипом VISA, а также по Интернету при условии достаточного баланса Карты. В зависимости от выбора Вашей Организации могут применяться ограничения на снятие наличных средств. Как и в случае с другими платежными системами, Мы не можем гарантировать, что Продавец примет Карту.

Лимиты и сборы

Использование Карты регламентируется лимитами расходов и снятия наличных средств, приведенными в таблице ниже. Эти нормы использования касаются

максимальных сумм, которые можно потратить или снять, а также максимального количества транзакций за определенные периоды.

Лимиты пополнения					
Баланс пополнения		День	Месяц	Квартал	Год
	Максимальные суммы пополнения	10 000 €	10 000 €	10 000 €	10 000 €
	Максимальный общий баланс в любой момент времени	10 000 €			
	Максимальное количество пополнений	10	10	30	30

Лимиты расходов и снятия наличных средств					
		День	Месяц	Квартал	Год
Расходы	Максимальная сумма единовременной выдачи наличных средств в банкомате	250 €	250 €	750 €	3000 €
	Максимальная сумма разовой транзакции торгового терминала	5000 €	5000 €	5000 €	5000 €
	Допустимое количество транзакций торговых терминалов	10	300	900	3600
	Допустимая стоимость покупки	5000 €	30 000 €	90 000 €	120 000 €
	Допустимое количество операций снятия наличных средств	3	25	75	300

	Допустимая сумма наличных средств к снятию	250 €	250 €	750 €	3000 €
--	--	-------	-------	-------	--------

Расходы и сборы за снятие наличных средств		
Транзакция в евро	Бесплатно	Физическое предприятие торговли или интернет-магазин
Транзакция в валюте, отличной от евро	1% от суммы	
Транзакция в евро	0,5% от суммы, минимальная сумма — 1,50 €	Снятие наличных в банкомате
Транзакция в валюте, отличной от евро	3,5% от суммы, минимальная сумма — 1,50 €	

Обратите внимание, что помимо перечисленных лимитов некоторые банки могут независимо от Нашей доброй воли применять собственные лимиты максимальных сумм единовременной выдачи наличных средств.

Если Вы совершаете транзакцию в валюте, отличной от евро (транзакция в иностранной валюте), подлежащая уплате сумма конвертируется по обменному курсу VISA на момент обработки Вашей транзакции, а также взимается сбор за конвертацию, пропорциональный сумме транзакции.

Если Вы снимаете наличные деньги, взимается сбор, пропорциональный сумме транзакции, с минимальной стоимостью.

Сборы вместе с суммой транзакции удерживаются с остатка по счету.

Разрешение проведения транзакций

Транзакция будет считаться санкционированной Вами при условии совершения одного из следующих действий:

- ввод PIN-кода (в магазине или банкомате);
- подписание товарного чека (в физических предприятиях торговли);
- предоставление реквизитов Карты (на веб-сайте интернет-магазина);
- проведение Картой по сканеру кредитных карт (в случае, если платежный терминал не оснащен считывателем карт с микропроцессором).

Отзыв авторизации транзакции после получения Нами платежного поручения невозможен. После успешного считывания магнитной полосы или микропроцессора Карты либо получения Эмитентом запрошенной информации от интернет-магазина оплата считается окончательной и отзыву не подлежит.

Совершенные транзакции незамедлительно передаются Эмитенту и оплачиваются средствами Карты.

Кроме того, имейте в виду, что в транзакциях может быть отказано по ряду причин, в числе которых, помимо прочего, следующие:

- неправильный PIN-код;
- превышение лимита использования Карты;
- недостаточный баланс Карты: остаток по счету предоплаченной Карты не может быть отрицательным. Таким образом, при использовании Карты необходимо обеспечить достаточный баланс для уплаты как суммы транзакции, так и иных применимых сборов на момент оплаты;
- подозрительное поведение или явное нарушение настоящих ОУИ: Мы можем отказать в проведении транзакции, если Карта используется явно подозрительным способом либо Мы имеем разумные основания полагать, что Ваши действия противоречат настоящим ОУИ;
- временные технические проблемы на стороне Продавца, обработчика транзакций или сети VISA;
- совершение транзакции при помощи предоплаченной Карты в автономном режиме: некоторые платежные терминалы, такие как
- заправочные модули (заправочные станции самообслуживания), бортовые терминалы, по техническим причинам не поддерживают перенаправление запроса авторизации на Нашу платформу, что препятствует проверке достаточности остатка по счету. В результате транзакция будет отклонена. Для покупки топлива при помощи Карты передайте ее кассиру.

Если Вы столкнулись с неожиданным отказом в проведении транзакции, обратитесь в Отдел обслуживания клиентов по адресу эл. почты rewardcard.group@sodexo.com.

Гарантии безопасности

Некоторые Продавцы (гостиницы, пункты проката автомобилей, рестораны, интернет-магазины), принимающие Карту, могут потребовать, чтобы доступный на Карте остаток денежных средств превышал стоимость транзакции с учетом применимых сборов. С Вас будет удержана фактическая и окончательная стоимость совершенной транзакции. Это требование Продавцов направлено на обеспечение доступа к большему количеству средств, чем Вы изначально планировали использовать. Это временно отразится на доступном балансе. Кроме того, имейте в виду, что некоторые интернет-магазины не списывают средства со счета до отправки товара.

Замена карты

Владелец карты может направить запрос о ее замене до истечения срока действия Карты. Первоначальная Карта будет заблокирована Дистрибьютором. Будет оформлена заменяющая Карта, на которую будет перенесен остаток по счету первоначальной Карты на момент подачи запроса о ее замене за вычетом фиксированного сбора в размере двадцати евро (20 €) в соответствии с тарифами за перевыпуск и повторную отправку Карты. Новая карта будет действительна в течение двадцати четырех (24) месяцев с даты выдачи.

10. Утеря, кража и мошенническое использование Карты

В случае утери или кражи Карты либо если PIN-код стал известен постороннему лицу, обратитесь в Отдел обслуживания клиентов по адресу rewardcard.group@sodexo.com для блокировки Карты.

Владелец карты должен направить запрос на ее блокировку сразу же, как только ему станет известно об утере или краже Карты либо о том, что к PIN-коду получило доступ постороннее лицо. Карта будет незамедлительно аннулирована. Для получения новой карты и возмещения убытков, понесенных в результате мошеннических операций, в отношении которых Владелец карты не может нести ответственность в связи с собственными мошенническими действиями или грубой неосторожностью, предоставьте номер заказа и 16-значный идентификатор Карты Reward Card. После расследования новая Карта будет выдана на условиях, применяющихся к картам, выданным на замену, как указано в разделе 7.

Перед подачей запроса на блокировку Карты, использованной для проведения транзакции на сумму до 50 €, обратите внимание, что Вы несете ответственность за последствия мошеннического использования Карты, за исключением случаев, когда Ваш PIN-код не использовался для совершения таких мошеннических транзакций.

Факт совершения несанкционированной транзакции не дает права на возмещение расходов, если по результатам расследования будет установлено наличие одного или нескольких перечисленных условий. В этом случае Вы можете быть привлечены к ответственности за любые убытки, понесенные Нами в связи с использованием Карты:

- спорная транзакция была санкционирована Вами в соответствии с условиями, изложенными в разделе 7; или
- Вы действовали обманным путем; или

- Вы проявили очевидное пренебрежение (см. раздел 6) безопасностью Карты; или
- Вы не предоставили Нам требуемую информацию в достаточном объеме; или
- Вы в срочном порядке не уведомили Нас об утере, краже или несанкционированном использовании Карты.

11. Ответственность Эмитента

На Нашу ответственность в связи с настоящими ОУИ распространяются следующие исключения и ограничения:

- Мы не несем ответственности за невыполнение обязательств, являющееся прямым или косвенным следствием не зависящих от Нас причин, в том числе, помимо прочего, нехватки средств и/или неполадок сети и систем обработки данных.
- Не умаляя положений раздела 9 выше, Мы не несем ответственности за любые убытки, возникшие в результате использования Вами Карты или невозможности ее использования, либо за последствия использования Карты третьими лицами.

12. Интернет

Если Вы пользуетесь сетью Интернет для управления Картой, настоящим Вы признаете, что в полной мере осознаете следующее:

- сущность сети Интернет, ее технические характеристики и время отклика в ходе активации Карты или ознакомления с относящейся к ней информацией;
- техническую надежность сети Интернет в процессе передачи данных, осуществляемой при помощи смешанных сетей, обладающих разными техническими характеристиками и пропускной способностью, в которых возможны периодические перегрузки.

Мы не несем ответственности за любые проблемы с доступом или кратковременные периоды недоступности Карты, в связи с которыми Вам не удалось активировать Карту, заблокировать ее или проверить баланс на веб-сайте.

13. Претензии

По любым вопросам, связанным с Обслуживанием или использованием Карты, обращайтесь в Отдел обслуживания клиентов через раздел контактов на Портале карт.

Сведения о транзакциях, зарегистрированные Нашими компьютерными системами, считаются доказательством их фактического осуществления при помощи Карты. В Наши обязанности входит создание условий, гарантирующих неприкосновенность этих записей, а также их безопасное хранение.

Если Вас не устраивает баланс Карты после ее использования, Вы можете направить в Отдел обслуживания клиентов сообщение эл. почты на адрес rewardcard.group@sodexo.com. Убытки в связи с потенциально ошибочным совершением транзакций будут возмещены Эмитентом.

Компании Imagor и Sodexo Pass Belgium не несут ответственности за качество, безопасность, соответствие законодательству и иные характеристики товаров или услуг, приобретенных и предоставленных Продавцами с помощью Карты. Вы несете ответственность за разрешение споров с Продавцами, возникших в связи с предоставлением товаров и услуг любого рода. Компании Imagor и Sodexo Pass Belgium ни при каких обстоятельствах не несут ответственности по Вашим спорам с Продавцами.

Жалобы, касающиеся любых аспектов предоставляемых Нами услуг, следует направлять в письменной форме или по электронной почте в Отдел обслуживания клиентов по адресу rewardcard.group@sodexo.com.

Все жалобы будут рассматриваться в соответствии с процедурой рассмотрения жалоб. По запросу Мы предоставим Вам описание процедуры рассмотрения жалоб. Также описание процедуры рассмотрения жалоб будет выслано Вам автоматически в случае получения от Вас жалобы. Если сторонам не удалось прийти к согласию, Владелец карточки может обратиться к независимому омбудсмену, направив запрос на английском, французском или нидерландском языках на адрес Ombudsfina — North Gate II, Boulevard du Roi Albert II 8, bte 2 — 1000 Brussels — БЕЛЬГИЯ, либо на адрес эл. почты ombudsman@ombudsfina.be, либо по телефону +32 2 545 77 70. Дополнительную информацию см. по адресу www.ombudsfina.be/en/individuals/introduce-complaint/

14. Личные данные

Использование Карты может сопровождаться сбором, обработкой и хранением личных данных Владельца карты Эмитентом и Sodexo Pass. Обработка этих данных необходима для выпуска и доставки Карт, управления Картами, возмещения расходов по Картам, проводки платежей, совершенных с помощью Карт, обеспечения их безопасности, а также предотвращения мошенничества и отмывания денег. Личные данные обрабатываются в рамках исполнения обязательств и управления Нашими договорными отношениями с Вами, в Наши законных интересах повышения качества и операционного совершенства услуг, которые Мы предлагаем Вам, либо в соответствии с Нашими юридическими и нормативными обязательствами.

Мы принимаем соответствующие технические и организационные меры защиты персональных данных от случайного или незаконного изменения или утери, а также от несанкционированного использования, раскрытия или доступа. Мы обязуемся не разглашать Ваши персональные данные третьим лицам, не имеющим соответствующих полномочий. Ваши личные данные будут доступны только внутренним или внешним третьим лицам, которым такой доступ необходим для перечисленных выше целей или если это требуется по закону.

В соответствии с Общим регламентом о защите данных (GDPR) Вы имеете право на доступ к Вашим личным данным, их исправление и удаление. При определенных обстоятельствах Вы также имеете право потребовать ограничения обработки или возразить против такой обработки, а также направить запрос о переносе Ваших данных. Для реализации перечисленных прав обратитесь в компанию Sodexo Pass Belgium по следующему адресу dataprivacy.oss.be@sodexo.be. При наличии жалоб, связанных с соблюдением конфиденциальности, свяжитесь с Нами или подайте жалобу в компетентный надзорный орган.

Для получения дополнительной информации о порядке обработки Ваших личных данных компанией Sodexo ознакомьтесь с Политикой конфиденциальности по ссылке: <https://be.sodexo.com/home/legal-privacy/global-data-protection-policy.html>.

15. Внесение поправок и прекращение действия настоящих ОУИ

Эмитент и компания Sodexo Pass Belgium оставляют за собой право изменять положения, изложенные в настоящих ОУИ. Уведомление о внесении поправок будет размещено на Портале карт. Вам будет сообщено о внесении указанных поправок при помощи долговечного носителя в течение двух (2) месяцев до их вступления в силу. Отсутствие возражений с Вашей стороны в течение двух месяцев означает, что Вы полностью принимаете новую версию настоящих ОУИ.

Владелец карты имеет право отозвать согласие с настоящими ОУИ заказным письмом с уведомлением о вручении в течение одного (1) месяца.

Владелец карты подтверждает согласие на блокировку Карты в день расторжения договора без возмещения остатка по счету.

Эмитент также может прекратить действие настоящих ОУИ по любой причине, уведомив Вас за два (2) месяца.

Также Эмитент может прекратить действие настоящих ОУИ без предварительного уведомления в случае использования Карты ее Владелец в мошеннических целях.

16. Право на расторжение Договора

Как потребитель, Владелец карты имеет право выйти из Договора без необходимости объяснять причины выхода и выплачивать сбор за аннулирование в течение четырнадцати (14) дней с даты принятия заявки на получение Карты.

Подавая заявку на получение Карты,

Владелец карты соглашается с тем, что Эмитент может начать предоставление платежных услуг с момента активации Карты, даже если активация была произведена в течение вышеуказанного периода, составляющего четырнадцать (14) дней. Если Владелец карты решит реализовать свое право на выход из Договора, он не будет иметь права на возмещение номинальной стоимости, сопутствующих комиссионных выплат или сборов в связи с любыми транзакциями, совершенными законно и в соответствии с настоящими ОУИ. Если Владелец карты не реализует свое право на выход из Договора в течение четырнадцати (14) дней, расторжение настоящего Договора допускается только на основаниях, перечисленных в разделе 14.

Для реализации своего права на выход из Договора Владелец карты должен уведомить Эмитента о принятом решении заказным письмом на адрес Imagor S.A/N.V., 15 boulevard de la Plaine, 1050 Brussels, Бельгия. Владелец карты должен в кратчайший срок (не позднее чем через тридцать (30) дней после отправки уведомления)

вернуть Эмитенту Карту и иные полученные от Эмитента предметы. Эмитент в кратчайший срок (не позднее чем через тридцать (30) дней после

получения уведомления от Владельца карты) выплатит Владельцу карты любую сумму, полученную за обслуживание Карты, за вычетом расходов на уже оказанные услуги и возмещения, упомянутого в предыдущем пункте.

17. Перенос средств на новую предоплаченную карту

Мы можем в любое время перенести остаток средств с Вашей Карты на новую предоплаченную карту (далее именуемую «Новая карта»), предоставленную эмитентом предоплаченной карты (далее — «Новый эмитент»), отличным от эмитента текущей карты. Перед переносом средств Мы за два (2) месяца уведомим Вас о выпуске и условиях использования Новой карты. Если Вы в течение двух (2) месяцев не уведомите Нас об отказе от получения Новой карты, выпущенной Новым эмитентом, Вы соглашаетесь на автоматический перенос остатка по счету Вашей Карты на Новую карту, предоставленную Новым эмитентом.

18. Регулирующее законодательство

Законодательство Бельгии обеспечивает соблюдение настоящих ОУИ в той степени, в которой это допустимо законом и не приводит к нарушению прав потребителей.

СРПСКИ (SERBIAN)



OPŠTI USLOVI UPOTREBE KARTICE SODEXO REWARD CARD

Ovi uslovi se primenjuju na karticu Sodexo Reward Card. Molimo da ih pažljivo pročitate. Ugovorne strane će koristiti engleski kao jezik izbora koji će regulisati sve obaveze i komunikaciju između njih, ukoliko nije drugačije dogovoreno.

18. Definicije

„Kartica“: jeste Sodexo Reward Card, kobrendirana VISA/Sodexo kartica, koja se stavlja na raspolaganje Korisniku kartice. Izdaje je i njome upravlja Izdavalac i ima sledeće karakteristike:

- To je pripejd kartica sa mikročipom tipa „Visa“, denominovana u evrima i zaštićena PIN kodom.
- Nakon potvrde prijave za Karticu, Kartica važi u periodu do 24 (dvadeset četiri) meseca, kao što je odštampano na Kartici.
- Maksimalni iznos opterećenja kartice je 120.000 (sto dvadeset hiljada) evra godišnje. Može se koristiti jednom ili više puta za kupovinu robe ili usluga na prodajnim mestima na kojima se prihvataju VISA kartice.
- Jedinice e-novca uplaćene na Karticu su vlasništvo Organizacije do njihovog korišćenja od strane Korisnika kartice.
- U zavisnosti od izbora vaše Organizacije, kartica će takođe uključivati i opciju „podizanja gotovine“, što će omogućiti upotrebu kartice na bankomatima.
- Limiti Kartice i naknade za Korisnika kartice navedeni su u ovim OUU.

„OUU“: označava ove Opšte uslove upotrebe Kartice koji se mogu besplatno konsultovati na Portalu kartice.

„Korisnik(ci) kartice“ ili **„Vi“:** označava fizičko lice (lica) koje je punoletno, potpuno sposobno, koje zahteva traži da mu/joj se Kartica stavi na raspolaganje i koje namerava da nabavlja robu i/ili usluge ili da podiže gotovinu pomoću navedene Kartice.

„Portal kartice“: označava veb-stranicu www.sayrewardcard.com koja omogućava Korisniku kartice da upravlja svojom Karticom.

„Korisnička služba“: označava Korisničku službu Kartice kojoj se može obratiti u slučaju bilo kog pitanja ili problema koji se tiče Kartice, a kojoj se možete obratiti putem e-pošte na rewardcard.group@sodexo.com.

„Imagor“, „Mi“, „nas“ ili „Izdavalac“: jeste Imagor S.A/N.V., belgijsko društvo sa ograničenom odgovornošću koje reguliše i ovlašćuje Narodna banka Belgije (de Berlaimontlaan 14, 1000 Brussels, Belgija) pod registracionim brojem 161302 kom je dozvoljeno izdavanje e-novca i koje ima registrovano sedište na adresi 15 boulevard de la Plaine, 1050 Brussels, Belgija, registrovano u BCE pod br. 0461.328.436, RPM Brisel, i kome se možete obratiti putem e-pošte na rewardcard.group@sodexo.com. Licencu kompanije Imagor S.A/N.V. možete proveriti na sledećoj veb-stranici: www.nbb.be. Kompanija Imagor podleže Sodexo Izjavi o poslovnom integritetu koja je prijavljena Nacionalnoj banci Belgije i čiji se sadržaj može pronaći ovde: https://www.sodexo.com/files/live/sites/sdxcom-global/files/PDF/Corporate-responsibility/201802_Statement-of-Business-Integrity_EN.pdf

„Trgovac“ jeste svaki fizički prodavac ili onlajn trgovac.

„Organizacija“ označava vašu organizaciju ili poslodavca, kako je primenljivo, koji Vam predlaže karticu Reward Card.

„Sodexo Pass Belgium“, „Distributer“: jeste Sodexo Pass Belgium S.A./N.V., preduzeće koje postoji u skladu sa belgijskim zakonima sa sedištem na adresi Boulevard de la Plaine 15, 1050 Brisel, koje je upisano u Belgijski registar poslovnih subjekata pod brojem 0403.167.335, RPM Brisel i koje vrši dužnost Distributera Kartice.

2. Svrha kartice

Upotreba kartice podleže ovim OUU.

Kompanija Sodexo Pass Belgium deluje u svojstvu Distributera Kartice u ime Izdavaoca, kompanije Imagor.

Kartica ostaje vlasništvo Izdavaoca koji je može povući iz Organizacije i od Korisnika kartice u svakom trenutku, posebno u slučaju upotrebe koja nije u skladu sa ovim OUU, u slučaju prevare ili kada nije u skladu sa zakonom. Takođe možemo odbiti da izdamo ili zamenimo Karticu ako sumnjamo da se ista koristi na neovlašćen ili prevaran način.

Kartica je instrument plaćanja e-novcem povezan sa pripejd računom Kartice kojim upravlja Izdavalac.

Kartica nije kreditna kartica i nije povezana sa Vašim bankovnim računom. Nećete steći nikakvu kamatu od sredstava uplaćenih na Karticu.

Elektronski novac uplaćen na Karticu je vlasništvo Organizacije.

Organizacija Karticu stavlja na raspolaganje Korisniku kartice isključivo u svrhu kupovine robe, plaćanja usluga ili podizanje novca ako to dozvoljava Organizacija. Korisnik kartice ima pravo na podizanje novca sa računa Kartice koju je odobrila Organizacija, pod uslovom da su ispunjeni uslovi definisani u ovim OUU kartice.

Kada Korisnik koristi Karticu za kupovinu robe ili za podizanje gotovine u skladu sa ovim OUU kartice, vlasništvo nad iznosom elektronskog novca koji je ekvivalentan transakciji prebacuje se sa Organizacije na Korisnika kartice. Nakon završene transakcije, smatra se da je Korisnik kartice platio trgovcu ili primio novac sa bankomata.

Korisnik kartice je svestan da pravo na upotrebu kartice koje mu daje Organizacija ne podrazumeva nikakvo pravo nadoknade elektronskog novca koji je uplaćen na Karticu, osim ako je drugačije navedeno u ovim OUU.

3. Prijava, dopuna i period važenja Kartice

Prijava za Karticu

Da bi se prijavio za karticu Reward Card, Korisnik kartice mora imati najmanje osamnaest (18) godina. Kada se prijavljuje za karticu Reward Card, Korisnik kartice mora da popuni onlajn obrazac svojim prezimenom, imenom, datumom rođenja i adresom na koju Korisnik kartice želi da mu kartica Reward Card bude dostavljena.

Korisnik kartice takođe potvrđuje da je primio i složio se sa ovim OUU u trenutku prijave za Karticu. Tokom čitavog trajanja ovog Ugovora, Korisnik kartice ima pravo da zahteva da mu ovi OUU, kao i bilo koje informacije pomenute u članu VII.13 Belgijskog kodeksa ekonomskog prava, budu poslate u štampanom obliku.

Kompanija Sodexo Motivation Solutions UK i kompanija Imagor zadržavaju pravo da s Vama stupe u kontakt radi prikupljanja identifikacionih podataka koji su neophodni za ispunjavanje njihovih obaveza u vezi sa važećim zakonima koji se odnose na sprečavanje pranja novca i finansiranja terorizma ili sa bilo kojim drugim važećim zakonom. Pored toga, takvi podaci mogu biti dostavljeni u Vaše ime od strane Vaše Organizacije.

Početna dopuna

Nakon prijave za Karticu, morate se odlučiti za određenu početnu vrednost dopune. Ovaj iznos dopune će biti prebačen na račun vaše pripejd Kartice sve dok je u skladu sa limitima navedenim u odeljku 8.

Nakon izrade Kartice, poslaćemo je sa neaktivnim statusom kako bi bila bezbedno dostavljena. Nakon dostave, moraćete da je aktivirate kako je navedeno u odeljku 4.

Dopune

U skladu sa odredbama ugovora između kompanije Sodexo Pass Belgium i Vaše Organizacije i pravima koja su Vam dodeljena od strane vaše Organizacije, možete tražiti dopunu Kartice. Takvu dopunu finansira Vaša Organizacija. Međutim, takva dopuna ne sme prelaziti granice dopune (maksimalni iznos dopune na dnevnom nivou, broj dopuna na dnevnom i godišnjem nivou, maksimalni kumulativni iznos dopune tokom perioda važenja Kartice) određene u odeljku 7. U tom slučaju zadržavamo pravo da odbijemo dodatne dopune.

Period važenja

Nakon potvrde prijave za Karticu, Kartica važi u periodu do 24 (dvadeset četiri) meseca, a datum važenja je odštampan na prednjoj strani kartice. Kartica se može koristiti samo tokom perioda važenja.

Po isteku perioda važenja, Kartica se ne može obnoviti ili zameniti.

U skladu sa odredbama sporazuma između kompanije Sodexo Pass Belgium i Vaše Organizacije, Vaša Organizacija može odlučiti da Vam dodeli pravo na prenos neplaćenog salda nakon isteka Kartice na drugu karticu koju ste naručili putem šeme. Ako zatražite takvu nadoknadu više od 12 meseci nakon isteka Kartice, troškovi obrade i administrativni troškovi iznose 20 €. Obratite se Korisničkoj službi putem Portala kartice kako biste dobili više informacija o ovoj mogućnosti.

4. Aktivirajte Reward karticu i zatražite PIN kôd

Molimo Vas da odmah potpišete karticu kada je primite, prijavite se na Portal kartice i pratite uputstva za aktiviranje Kartice. Kartica će biti aktivirana bez nepotrebnog odlaganja čim završite ovu radnju.

Aktiviranjem Kartice pristajete na ove OUU.

Kada se Kartica aktivira, morate da zatražite Lični identifikacioni broj (PIN kôd) koji će vam omogućiti upotrebu kartice u prodavnicama. Vaš PIN će biti vidljiv nakon aktiviranja Vaše kartice kada je ona aktivirana na www.sayrewardcard.com. Zapamtite PIN, ne zapisujte ga i ne delite ni sa kim.

Kompanija Imagor ili kompanija Sodexo Motivation Solutions UK zadržavaju pravo da s Vama stupe u kontakt radi prikupljanja podataka o ličnosti ili identifikacionih dokumenata koji su neophodni za usklađenost s našim regulatornim politikama i politikama protiv pranja novca, ili po direktnim nalogima izvršnih ili sudskih vlasti ili Nacionalne banke Belgije.

5. Kreirajte svoj nalog na Portalu kartice

Pozivamo Vas da kreirate svoj nalog na veb-stranici Kartice i registrujete Karticu da biste besplatno proveravali (može se naplaćivati naknada internet operatera) stanje Kartice i pristupili evidenciji svojih skorašnjih transakcija. Preporučujemo da redovno proveravate ove detalje.

6. Održavanje bezbednosti Kartice i poverljivosti PIN koda

Treba da preduzmete sve razumne mere i radnje kako biste održali Karticu bezbednom i PIN kod tajnim u svakom trenutku. Vaša je odgovornost da u tajnosti držite PIN i detalje o Kartici. Ako sumnjate da neko zna vaš PIN kod, treba odmah da blokirate Karticu tako što ćete se obratiti rewardcard.group@sodexo.com i zahtevati izdavanje nove Kartice. Ova Kartica je lična i ne može je koristiti niko drugi.

7. Korišćenje kartice Reward Card

Kartica se ne može razmenjivati, prenositi, prodati, nuditi za popust ili zameniti za gotovinu kod trgovaca ili bilo koje treće strane (osim kada se upotrebljava na bankomatu).

Organizacija dozvoljava Korisniku kartice da koristi Karticu, tokom perioda važenja, kao sredstvo plaćanja ili za podizanje gotovine na bankomatu, jednom ili više puta u okviru limita upotrebe definisanih u važećim propisima, i do nivoa opterećenja ili neplaćenog salda Kartice.

Mi ne možemo snositi odgovornost u slučaju nedovoljnih sredstava na stanju za kupovinu. Bitno je da iznos koji želite platiti putem Kartice, bilo u prodavnici ili putem veb-stranice, bude manji ili jednak neplaćenom saldu Kartice. Ako ovaj uslov nije ispunjen, transakcija će biti odbijena. Međutim, ako je stanje Kartice nedovoljno da se izmiri ukupan iznos kupovine, dodatno plaćanje može/će biti zatraženo. Transakcije se odmah naplaćuju sa Kartice.

Mogu se primenjivati korisnička ograničenja. Korisnička ograničenja navedena su u nastavku.

Mreža prihvatanja

Karticu možete koristiti na svim prodajnim mestima na kojima se nalazi znak prihvatanja VISA kartica, kao i onlajn, pod uslovom da na kartici ima dovoljno sredstava Kartici. Ograničenja podizanja gotovine se mogu primenjivati u zavisnosti od izbora Vaše Organizacije. Kao kod drugih platnih kartica, ne možemo garantovati da će trgovac prihvatiti Karticu.

Limiti i naknade

Korišćenje Kartice podleže limitima potrošnje i gotovine koji su definisani u tabeli u nastavku. Te margine korišćenja utiču na maksimalni iznos koji se može potrošiti ili podići, kao i na maksimalni broj transakcija tokom određenog perioda.

Limiti opterećenja					
Stanje opterećenja		Dan	Mesec	Kvartal	Godina
	Maks. dopuna	10.000 €	10.000 €	10.000 €	10.000 €
	Maks. kumulativni saldo u bilo kom trenutku	10.000 €			
	Maks. broj dopuna	10	10	30	30

Limiti potrošnje i gotovine					
		Dan	Mesec	Kvartal	Godina
Potrošnja	Maksimalno pojedinačno podizanje gotovine na bankomatu	250 €	250 €	750 €	3.000 €
	Maksimalna pojedinačna transakcija na kasi	5.000 €	5.000 €	5.000 €	5.000 €
	Broj dozvoljenih transakcija na kasi	10	300	900	3.600
	Vrednost dozvoljenih kupovina	5.000 €	30.000 €	90.000 €	120.000 €
	Broj dozvoljenih podizanja gotovine	3	25	75	300

	Vrednost dozvoljenih podizanja gotovine	250 €	250 €	750 €	3.000 €
--	---	-------	-------	-------	---------

Naknade za potrošnju i podizanje		
Transakcija u evrima	Besplatno	Fizički ili onlajn trgovac
Transakcija koja nije u evrima	1% iznosa	
Transakcija u evrima	0,5% iznosa uz minimum od 1,50 €	Podizanje sa bankomata
Transakcija koja nije u evrima	3,5% iznosa uz minimum od 1,50 €	

Pored ovih limita, imajte na umu da neke banke mogu da primenjuju

sopstvene limite, nezavisno od naše dobre volje, na maksimalni iznos gotovine koji možete da podignete.

Ako vršite transakciju u valuti koja nije evro (međunarodnu transakciju), iznos koji se plaća će se konvertovati po VISA kursu konverzije u trenutku obrade vaše transakcije i primeniće se naknada za valutu proporcionalna iznosu.

Ako podižete gotovinu, primeniće se naknada proporcionalna iznosu transakcije, u minimalnom iznosu.

Naknade se odbijaju od salda Kartice zajedno sa iznosom transakcije.

Autorizacija transakcija

Smatraće se da ste autorizovali transakciju kada je jedna od sledećih radnji izvršena:

- Unošenje PIN koda (kod prodavca ili na bankomatu);
- Potpisivanje računa prodaje (kod fizičkih trgovaca);
- Pružanje podataka o kartici (na veb-stranici prodaje za onlajn trgovce);
- Prevlačenje kartice preko čitača kartica sa magnetnom trakom (kada terminali za plaćanje nisu opremljeni čitačem čipa).

Kada primimo nalog za plaćanje, autorizacija transakcije se ne može povući. Plaćanje je konačno i neopozivo kada se magnetna traka Kartice ili mikročip uspešno očitaju ili kada Izdavalac primi zahtevanu informaciju koju je poslao onlajn trgovac. Izvršene transakcije se odmah prenose Izdavaocu i naplaćuju sa Kartice.

Pored toga, imajte u vidu da transakcije mogu biti odbijene iz različitih razloga kao što su:

- Netačan PIN kôd;
- Prekoračenje limita upotrebe Kartice;
- Nedovoljno stanje na Kartici: neplaćeni saldo prijeđ Kartice ne može biti u minusu. S tim u vezi, kada koristite Karticu, morate osigurati da je preostalo stanje dovoljno da se izmiri iznos transakcije i bilo koje primenljive naknade u trenutku plaćanja;
- Sumnjivo ponašanje ili očigledno kršenje ovih OUU: Možemo odbiti transakciju ako se Kartica koristi na način koji se smatra sumnjivim ili ako imamo razuman osnov da verujemo da ne delujete u skladu sa ovim OUU;
- Trenutne tehničke probleme s kojima se susreću trgovci, procesori ili VISA mreža;
- Transakcija van mreže sa prijeđ Karticom: neki terminali za plaćanje kao što su
- Automati (samouslužne pumpe), terminali na aerodromima nisu tehnički u stanju da ponovo podnesu zahtev za autorizaciju našoj platformi za izdavanje i zato nismo u mogućnosti da proverimo da li na Vašoj Kartici ima dovoljno sredstava. Zbog toga će transakcija biti odbijena. Za kupovinu goriva, možete koristiti Karticu tako što ćete je odneti na blagajnu.

Ako je Vaša transakcija neočekivano odbijena, obratite se našoj Korisničkoj službi e-poštom na rewardcard.group@sodexo.com.

Sigurnosna zaštita

Neke kategorije trgovaca (hoteli i agencije za iznajmljivanje vozila, restorani, internet trgovci) koji prihvataju Karticu mogu zahtevati da imate raspoloživ saldo veći od vrednosti transakcije i svih primenjivih troškova koje ćete snositi. Biće Vam naplaćena stvarna i konačna vrednost transakcije koju ste izvršili. Trgovci to zahtevaju jer im je potrebno da imaju pristup većim sredstvima od onih koja ste planirali da koristite. Ovo će privremeno uticati na dostupan saldo. Takođe, imajte u vidu da neki onlajn trgovci neće zadužiti Karticu dok roba ne bude poslata.

Zamenska Kartica

Korisnik Kartice može zahtevati zamensku Karticu pre datuma isteka Kartice. Distributer će blokirati prvobitnu Karticu i zamenska Kartica će biti izdata i dopunjena neplaćenim saldonom koji je preostao na prvobitnoj Kartici na dan zahteva za zamenu, uz fiksno umanjeње od dvadeset evra (20 €) koje predstavlja naknadu za ponovno izdavanje i ponovno slanje Kartice. Nova Kartica će važiti dvadeset četiri (24) meseca od datuma izdavanja.

10. Gubitak, krađa i korišćenje kartice u cilju prevare

U slučaju krađe ili gubitka Kartice, ili kada je PIN kod poznat neovlašćenom licu, treba da se obratite Timu za korisničku podršku da biste blokirali karticu na rewardcard.group@sodexo.com.

Zahtev za blokiranje Kartice se mora podneti čim Korisnik kartice sazna da je Kartica izgubljena ili ukradena ili da je PIN kod poznat neovlašćenom licu; ovo će podrazumevati momentalno blokiranje Kartice.

Da biste dobili novu karticu i nadoknadu za gubitke nastale kao posledica lažnih transakcija za koje se Korisnik kartice ne može smatrati odgovornim u smislu prevare i nemara, morate nam dostaviti broj porudžbine i 16-cifreni ID broj kartice Reward Card. Nakon naše istrage, nova Kartica će biti izdata pod istim uslovima koji važe za Zamensku karticu kao što je navedeno u odeljku 7.

Imajte u vidu da ćete snositi posledice prevarnog korišćenja Kartice pre Vašeg zahteva da blokirate Karticu do iznosa od 50 €, osim ako Vaš PIN kôd nije korišćen za izvršenje takvih prevarnih transakcija.

Neovlašćena transakcija neće povlačiti pravo na nadoknadu ako naše istrage pokažu da se rad o jednom ili više slučajeva u nastavku, a u tom slučaju Vi možete biti smatrani odgovornim za svaki gubitak koji pretrpimo usled korišćenja Kartice ako ste:

- odobrili sporne transakcije prema uslovima navedenim u odeljku 7; ili
- postupali na način koji predstavlja prevaru; ili
- postupali sa očiglednim nemarom (vidi odeljak 6.) prema bezbednosti Kartice; ili
- niste dostavili dovoljno informacija koje smo zahtevali; ili
- niste nas bez odlaganja obavestili o gubitku, krađi ili neovlašćenom korišćenju Kartice.

11. Odgovornost Izdavaoca

Naša odgovornost u vezi sa ovim OUU podleže sledećim isključenjima i ograničenjima:

- Ne snosimo odgovornost za bilo kakve propuste koji proizilaze direktno ili indirektno iz bilo kog uzroka van naše kontrole, uključujući, ali ne ograničavajući se na, nedostatak sredstava i/ili kvara na mreži i sistema za obradu podataka
- Ne dovodeći u pitanje odredbe gorenavedenog člana 9. ne snosimo odgovornost za bilo kakav gubitak koji proističe iz Vaše upotrebe Kartice ili nemogućnosti korišćenja, ili za korišćenje iste od strane trećeg lica

12. Internet

U slučaju da koristite Internet mrežu za upravljanje karticom, ovime potvrđujete da ste potpuno svesni sledećeg:

- Prirode Internet mreže i njenih tehničkih performansi i vremena odgovora za aktiviranje ili konsultovanje informacija koje se odnose na Karticu;
- njene tehničke pouzdanosti u odnosu na prenos podataka putem Interneta koji cirkulišu u mešovitim mrežama koje imaju različite tehničke karakteristike i kapacitete i koje, ponekad, mogu biti preopterećene.

Ne možemo biti odgovorni za probleme u pristupu ili kratke trenutke nedostupnosti kada Vam je onemogućeno da aktivirate Karticu, blokirate je ili proverite stanje elektronskim putem.

13. Žalbe

Za sva pitanja vezana za Uslugu ili korišćenje Kartice se možete obratiti

Korisničkoj službi putem odeljka za kontakt na Portalu kartice.

Transakcije registrovane u našim računarskim sistemima smatraju se dokazom transakcija koje su zaista izvršene Karticom. Naša je obaveza da zadržimo istorijsku evidenciju ovih transakcija pod uslovima koji garantuju integritet ove evidencije i njeno bezbedno čuvanje.

U slučaju da se ne slažete sa stanjem na Kartici nakon njene upotrebe, možete se obratiti našem Timu korisničke podrške putem e-pošte na rewardcard.group@sodexo.com. Potencijalno pogrešno izvršene transakcije biće refundirane od strane Izdavaoca.

Kompanije Imagor i Sodexo Pass Belgium ne snose odgovornost za kvalitet, bezbednost, zakonitost ili bilo koji aspekt bilo koje robe ili usluge kupljene Karticom i isporučene od strane trgovaca. Vaša je odgovornost da rešite sa trgovcima bilo koji spor koji se odnosi na robu i usluge bilo koje prirode. Kompanija Imagor ili Sodexo Pass Belgium ni u jednom slučaju ne snose odgovornost u vezi sa sporovima sa trgovcima.

Žalbe u vezi sa bilo kojim elementom usluge koju pružamo mogu se uputiti putem e-pošte našoj Korisničkoj službi na rewardcard.group@sodexo.com.

Sve žalbe će proći našu žalbenu proceduru. Na zahtev ćemo Vam dostaviti kopiju žalbene procedure a, ako primimo žalbu od Vas, kopija naše žalbene procedure će Vam automatski biti poslata. U slučaju da ugovorne strane ne postignu sporazum, Korisnik kartice se može obratiti nezavisnom ombudsmanu slanjem zahteva na engleskom, francuskom ili holandskom jeziku na adresu – North Gate II, Boulevard du Roi Albert II 8,

bte 2 – 1000 Brisel – BELGIJA, ili putem e-pošte na ombudsman@ombudsfin.be ili putem telefona na +32 2 545 77 70. Više informacija možete naći na www.ombudsfin.be/en/individuals/introduce-complaint/

14. Podaci o ličnosti

Upotreba Kartice može dovesti do toga da Izdavalac i kompanija Sodexo Pass prikupljaju, obrađuju i zadržavaju podatke o ličnosti Korisnika kartice. Obrada ovih podataka je neophodna za proizvodnju i isporuku Kartica, za upravljanje, naknade za Kartice, transakcije plaćanja izvršenih putem Kartica, njihovu bezbednost, kao i za sprečavanje prevare i pranja novca. Podaci o ličnosti se obrađuju kao deo izvršenja i upravljanja našim ugovornim odnosom sa Vama, u našem legitimnom interesu da poboljšamo kvalitet i operativnu izvrsnost usluga koje Vam pružamo ili u skladu sa našim zakonskim i regulatornim obavezama.

Sprovodimo odgovarajuće tehničke i organizacione mere za zaštitu podataka o ličnosti od slučajne ili nezakonite izmene ili gubitka, ili od neovlašćene upotrebe, otkrivanja informacija ili pristupa. Nećemo otkriti Vaše podatke o ličnosti neovlašćenim trećim licima. Vaši podaci o ličnosti će biti dostupni samo internim ili eksternim trećim stranama kojima je takav pristup potreban u gorenavedene svrhe ili kada to zahteva zakon.

Prema Opštoj uredbi o zaštiti podataka ili GDPR, imate pravo da pristupite, ispravite i obrišete Vaše podatke o ličnosti. U određenim okolnostima takođe imate pravo da zatražite ograničenje obrade ili da uložite prigovor na obradu podataka, kao i da zatražite prenosivost Vaših podataka. Možete ostvariti ova prava tako što ćete pisati kompaniji Sodexo Pass Belgium na sledeću adresu dataprivacy.oss.be@sodexo.be. Ako imate pritužbe vezane za privatnost, možete stupiti u kontakt s nama ili podneti žalbu nadležnom nadzornom organu.

Za više informacija o tome kako kompanija Sodexo obrađuje Vaše podatke o ličnosti, pogledajte našu Politiku privatnosti na: <https://be.sodexo.com/home/legal-privacy/global-data-protection-policy.html>.

15. Izmena i prekid ovih OUU

Izdavalac ili kompanija Sodexo Pass Belgium zadržava pravo da izmeni odredbe ovih OUU. To će biti istaknuto na Portalu kartice. Te izmene će Vam biti dostavljene na bilo kom trajnom mediju u roku od dva (2) meseca pre nego što stupe na snagu. Ukoliko ne uložite prigovor na ove izmene u roku od dva meseca, to će značiti da u potpunosti prihvatate novu verziju ovih OUU.

Korisnik kartice ima pravo da prekine ove OUU putem preporučenog pisma sa povratnicom uz period najave od jednog (1) meseca.

Korisnik kartice prihvata da će Kartica biti blokirana na dan prekida i da neće doći ni do kakve nadoknade neplaćenog salda.

Izdavalac takođe može prekinuti ove OUU iz bilo kog razloga uz davanje obaveštenja dva (2) meseca pre prekida.

Izdavalac može prekinuti ove OUU bez najave u slučaju prevarnog korišćenja Kartice od strane Korisnika kartice.

16. Pravo na povlačenje iz Ugovora

Korisnik kartice, kao potrošač, ima pravo da se povuče iz Ugovora bez potrebe da navede razloge za povlačenje i bez obaveze da plati bilo kakve nadoknade za otkaz, u roku od četrnaest (14) dana od prihvatanja njegove prijave za Karticu. Podnošenjem prijave za Karticu,

Korisnik kartice je saglasan s tim da usluge platnog prometa koje pruža Izdavalac mogu početi od aktivacije Kartice pa nadalje, čak i ako je aktivacija izvršena u gorenavedenom roku od četrnaest (14) dana. Ako Korisnik kartice odluči da iskoristi pravo povlačenja, neće imati pravo ni na kakve nadoknade nominalne vrednosti i povezanih naknada ili naplate bilo kojih transakcija zakonski izvršenih u skladu sa ovim OUU. Ako Korisnik ne iskoristi pravo povlačenja u roku od četrnaest (14) dana, ovaj Ugovor se može raskinuti samo u skladu sa odeljkom 14.

Da bi iskoristio svoje pravo na povlačenje, Korisnik kartice će morati da obavesti Izdavaoca o svojoj odluci preporučenim pismom na adresu Imagor S.A/N.V., 15 boulevard de la Plaine, 1050 Brisel, Belgija. Korisnik kartice će vratiti Karticu što je ranije moguće, a najkasnije u roku od trideset (30) dana nakon slanja obaveštenja Izdavaocu, kao i svih drugih stavki koje je eventualno primio od Izdavaoca. Izdavalac će isplatiti Korisniku kartice bilo koji iznos koji je od njega primio za pružanje usluge Kartice što je pre moguće, a najkasnije u roku od trideset (30) dana nakon prijema obaveštenja od Korisnika kartice, umanjen za sve troškove već pružene usluge i bez nadoknada navedenih u prethodnom stavu.

17. Prelazak na novu pripejd karticu

Preostali saldo vaše Kartice možemo preneti na novu pripejd karticu („Nova kartica“) koju je izdao izdavalac pripejd kartice („Novi izdavalac“) koji nije trenutni izdavalac, u bilo kom trenutku. Pre nego što to učinimo, obavestićemo Vas dva (2) meseca unapred o aranžmanu Nove kartice i uslovima Nove kartice. Osim ako nas dva (2) meseca ranije ne obavestite da ne želite Novu karticu od Novog izdavaoca, prihvatate da Vam automatski prenesemo neplaćeni saldo sa Vaše Kartice na Novu karticu koju je izdao Novi izdavalac.

18. Nadležni zakon

U najvećoj meri dozvoljenoj zakonom i bez uticaja na Vaša zakonska prava kao kupca, ove OUU se regulišu zakonima Belgije.



ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ ВИКОРИСТАННЯ КАРТКИ SODEXO REWARD CARD

Ці положення поширюються на Sodexo Reward Card. Уважно ознайомтеся з ними. Під час урегулювання всіх умов співпраці та спілкування між собою сторони повинні надавати перевагу англійській мові, якщо не домовлено про інше.

19. Визначення

«Картка» — означає Sodexo Reward Card, яка є кобрендовою картою VISA/Sodexo й надається в розпорядження Власника картки. Вона видається та обслуговується Емітентом і має такі характеристики:

- Це передплачена Картка «типу Visa» з мікропроцесором, з валютою у євро і захистом за допомогою PIN-коду.
- Після підтвердження оформлення Картки термін її дії складає до 24 місяців (двадцяти чотирьох) місяців, як зазначено на Картці.
- Максимальна сума поповнення становить 120 000 (сто двадцять тисяч) євро на рік. Вона може використовуватися довільну кількість разів для оплати товарів і послуг у місцях приймання карток VISA;
- Електронні гроші, які є на Картці, є власністю Організації до моменту їх використання Власником картки.
- На розсуд Організації Картка може передбачати можливість «зняття готівки» за умови підключення можливості використання Картки в банкоматах (АТМ).
- Ліміти за Карткою та комісії Власника картки визначено в цих ЗПВ.

«ЗПВ» — означає Загальні положення використання Картки, з яким можна безкоштовно ознайомитися на Порталі Картки.

«Власник(и) картки» або **«Ви»** — означає фізичних осіб, які досягли повноліття, мають повну дієздатність, подали запит на розпорядження Карткою та бажають оплачувати товари і/або послуги чи знімати готівку за допомогою зазначеної Картки.

«Портал Картки» — означає веб-сайт www.sayrewardcard.com, який дає змогу Власнику картки керувати своєю Карткою.

«Служба підтримки» — означає службу підтримки картки, до якої можна звернутися з будь-яких питань або проблем щодо Картки, надіславши листа на адресу електронної пошти rewardcard.group@sodexo.com.

«Imagor», «Ми», «нас», «нам» або «Емітент» — означає бельгійську компанію з обмеженою відповідальністю Imagor S.A/N.V., яку авторизовано й діяльність якої регулюється Національним банком Бельгії (de Berlaimontlaan 14, 1000 Brussels, Бельгія), яку зареєстровано під № 161302 із дозволом на випуск електронних грошей за адресою 15 boulevard de la Plaine, 1050 Brussels, Бельгія, з реєстраційним номером BCE 0461.328.436, RPM Brussels та адресою електронної пошти rewardcard.group@sodexo.com. Ліцензію Imagor S.A/N.V. розміщено на веб-сайті: www.nbb.be. Діяльність Imagor регламентується Положенням про корпоративну етику Sodexo, яке надається Національному банку Бельгії і вміст якого розміщено на: https://www.sodexo.com/files/live/sites/sdxcom-global/files/PDF/Corporate-responsibility/201802_Statement-of-Business-Integrity_EN.pdf

«Продавець» — означає будь-якого звичайного продавця мережі роздрібної торгівлі або онлайн-магазин.

«Організація» — означає організацію або роботодавця у відповідних випадках, які пропонують Вам Reward Card.

«Sodexo Pass Belgium», «Дистриб'ютор» — означає компанію Sodexo Pass Belgium S.A./N.V., яка діє згідно із законодавством Бельгії, головний офіс якої зареєстровано за адресою 15 boulevard de la Plaine, 1050 Brussels і яка входить до Crossroad Bank Бельгії під номером 0403.167.335, RPM Brussels та виступає дистриб'ютором Картки.

2. Призначення Картки

Використання Картки регламентується цими ЗПВ.

Sodexo Pass Belgium діє у межах своїх повноважень як Дистриб'ютор Картки від імені Емітента, Imagor.

Картка залишається власністю Емітента, який у будь-який час може анулювати її для Організації та Власника картки, зокрема у випадках недотримання цих ЗПВ, використання зі зловмисними намірами або з порушенням закону. Крім того, Ми можемо відмовити у випуску або заміні Картки, якщо обґрунтовано вважатимемо, що Картка використовується забороненим або зловмисним способом.

Картка є інструментом оплати за допомогою електронних грошей, який прив'язано до рахунку передплатеної Картки, що обслуговується Емітентом.

Картка не є кредитною карткою і не прив'язана до Вашого особистого банківського рахунку. Ви не отримуватимете процентів від коштів, що знаходяться на Картці.

Електронні гроші, що є на Картці, є власністю Організації.

Картка надається в розпорядження Власника картки Організацією з виключною метою сплати за товари та послуги або зняття готівки з дозволу Організації. Власник картки має право зняти тільки ту суму коштів з Картки, які переказано Організацією відповідно до вимог, визначених у цих ЗПВ Картки.

У разі використання Картки її Власником для придбання товарів і послуг або зняття готівки згідно з цими ЗПВ Картки право власності на суму електронних грошей, еквівалентну сумі транзакції, передається від Організації до Власника картки. Після завершення транзакції вважається, що Власник картки здійснив оплату продавцеві або отримав кошти з банкомату.

Власник картки повинен розуміти, що надане йому Організацією право користування Карткою не надає йому жодного права витрачати електронні гроші, переказані на Картку, якщо інше не визначено цими ЗПВ.

3. Оформлення, поповнення та період дії Картки

Оформлення Картки

Щоб оформити Reward Card, Власник картки повинен досягти 18-річного віку. Під час оформлення Reward Card Власник картки повинен заповнити онлайн-форму, зазначивши прізвище, ім'я, дату народження Власника картки та адресу, на яку потрібно доставити Reward Card.

Крім того, Власник картки погоджується з нормами цих ЗПВ, які діють на момент оформлення Картки. Протягом усього терміну дії цієї Угоди Власник картки має право вимагати отримання в паперовій формі цих ЗПВ та всієї інформації, зазначеної в статті VII.13 Економічного кодексу Бельгії.

Sodexo Motivation Solutions UK та Imagor залишають за собою право звернутися до Вас для збирання ідентифікаційних даних, необхідних для виконання зобов'язань компаній, визначених у чинному законодавстві у сфері протидії відмиванню коштів та боротьби з фінансуванням тероризму або будь-якому іншому чинному законодавстві. Крім того, такі дані можуть надаватися від Вашого імені Вашою Організацією.

Перший внесок

Після оформлення Картки Ви повинні вибрати певне значення першого внеску. Цю суму внеску буде переказано на рахунок Вашої передплаченої Картки у розмірі, що не перевищує встановлені ліміти (див. розділ 8). Після виготовлення Картки Ми надішлемо її неактивованою з міркувань безпеки під час доставки. Отримавши Картку, Ви повинні активувати її, як зазначено в розділі 4.

Повторне поповнення

Залежно від умов угоди між Sodexo Pass Belgium і Вашою Організацією та наданих Вам Організацією прав Ви можете клопотати про повторне поповнення Картки. Таке повторне поповнення фінансується за рахунок Вашої Організації. Однак повторне поповнення не має перевищувати ліміти на поповнення (максимальну суму поповнення на день, установлену кількість поповнень на день і на рік, максимальну сукупну суму протягом терміну дії Картки), визначені в розділі 7. Отже, Ми залишаємо за собою право відмовити у додатковому поповненні.

Термін дії

Після підтвердження оформлення Картки термін її дії складає до 24 місяців (двадцяти чотирьох) місяців. Термін дії картки зазначається на її передній стороні. Карткою можна користуватися тільки впродовж терміну її дії.

Після завершення терміну дії картка не підлягає відновленню чи обміну.

Залежно від умов угоди між Sodexo Pass Belgium і Вашою Організацією остання може своїм рішенням надати Вам право отримати переказ невикористаного залишку після завершення терміну дії Картки на іншу картку, яку Ви замовили у системі. У разі звернення про повернення коштів пізніше, ніж через 12 місяців з моменту завершення терміну дії Картки, стягується плата за обробку та адміністративні витрати в розмірі €20. Зверніться до Служби підтримки через Портал Картки для отримання докладнішої інформації про таку можливість.

4. Активуйте Reward Card та отримайте PIN-код

Одразу після отримання Картки поставте на ній свій підпис, виконайте вхід на Портал Картки та дотримуйтеся інструкцій з активації. Картку буде активовано без жодних затримок одразу після виконання Вами всіх операцій.

Активуючи Картку, Ви погоджуєтесь з умовами цих ЗПВ.

Після активації Картки Вам потрібно отримати персональний ідентифікаційний номер (PIN-код), який дозволить Вам використовувати Картку в майбутньому. Ваш PIN-код відобразиться після активації картки в разі її виконання на веб-сайті www.sayrewardcard.com. Запам'ятайте PIN-код, не записуйте його та нікому не повідомляйте.

Imagor або Sodexo Motivation Solutions UK залишають за собою право звернутися до Вас для отримання персональної інформації або документів, що посвідчують особу, необхідних для виконання вимог наших нормативно-правових актів або положень протидії відмиванню коштів чи надання відповіді на безпосередній запит правоохоронних або судових органів чи Національного банку Бельгії.

5. Створіть свій обліковий запис на Порталі Картки

Ми запрошуємо Вас створити власний обліковий запис на веб-сайті Картки та зареєструвати Картку, щоб безкоштовно перевіряти стан її рахунку (оператором може стягуватися плата за доступ до Інтернету) та отримувати доступ до даних про останні транзакції. Рекомендуємо перевіряти ці дані регулярно.

6. Зберігайте Картку в безпечному місці, а PIN-код тримайте в таємниці

Вживайте всіх необхідних заходів і виконуйте всі можливі дії для безпечного зберігання Картки та нерозголошення PIN-коду. Відповідальність за зберігання PIN-коду й даних Картки в таємниці покладається на вас. У разі виникнення підозри про те, що хтось може дізнатися Ваш PIN, негайно заблокуйте Картку, звернувшись за адресою електронної пошти rewardcard.group@sodexo.com, і замовте випуск нової Картки. Ця Картка є персональною та не може використовуватися іншим особами.

7. Використання Reward Card

Картка не обмінюється, не передається, не продається, нею не оплачуються знижки та її не можуть обміняти на готівку ні продавці, ні будь-які треті особи (за винятком її використання в банкоматах).

Організація дозволяє Власнику картки використовувати Картку протягом терміну її дії як платіжний засіб або засіб зняття коштів у банкоматах довільну кількість разів у межах лімітів на використання, встановлених відповідними нормативно-правовими актами та без перевищення суми поповнення або невикористаного залишку на Картці.

Ми не несемо жодної відповідальності в разі недостатньої кількості коштів на рахунку для покупки. Важливо, щоб сума, яку Вам потрібно оплатити Карткою, чи в магазині, чи на веб-сайті, не перевищувала доступний залишок на рахунку Картки. Якщо ця вимога не виконується, транзакцію буде відхилено. Однак, якщо на рахунку Картки не вистачає коштів для оплати повної вартості покупки, може/буде вимагатися додаткова оплата необхідної різниці. Проведені транзакції негайно списуються з Картки.

Можуть застосовуватися обмеження на використання. Такі обмеження наведено нижче.

Мережа приймання

Використовувати картку можна в будь-якій точці продажу, де відображається позначка приймання VISA, а також у мережі Інтернет, за умови, що на рахунку Картки достатньо коштів. Обмеження на зняття готівки можуть застосовуватися залежно від вибору вашої Організації. За аналогією з іншими платіжними картками Ми не можемо гарантувати, що продавець прийме Картку.

Ліміти та комісії

На використання Картки поширюються ліміти на витрати та зняття готівки, які зазначено в наведеній нижче таблиці. Ці межі використання впливають на максимальну суму, яку може бути витрачено або знято готівкою, а також на максимальну кількість транзакцій за певні періоди.

Ліміти поповнення					
Поповнення рахунку		День	Місяць	Квартал	Рік
	Макс. поповнення	€ 10 000	€ 10 000	€ 10 000	€ 10 000
	Макс. сукупний рахунок у будь-який момент	€ 10 000			
	Макс. кількість поповнень	10	10	30	30

Ліміти на витрати та зняття готівки					
		День	Місяць	Квартал	Рік
Витрати	Максимальне зняття однією	€ 250	€ 250	€ 750	€ 3000

	транзакцією в банкоматі				
	Макс. одна оплата покупки	€ 5000	€ 5000	€ 5000	€ 5000
	Дозволена кількість оплат покупок	10	300	900	3600
	Дозволена сума покупок	€ 5000	€ 30 000	€ 90 000	€ 120 000
	Дозволена кількість зняття готівки	3	25	75	300
	Дозволена сума зняття готівки	€ 250	€ 250	€ 750	€ 3000

Комісії та витрати за зняття готівки		
Транзакції в євро	Без комісії	Покупка в магазині або через Інтернет
Транзакції в іншій валюті	1% від суми	
Транзакції в євро	0,5% від суми, але не менше €1,50	Зняття готівки в банкоматі
Транзакції в іншій валюті	3,5% від суми, але не менше €1,50	

Зверніть увагу, що додатково до наведених лімітів деякі банки можуть застосовувати свої обмеження, незалежно від наших ділових відносин, щодо максимальної суми готівки, яку Ви можете зняти.

У разі виконання транзакції у валюті, відмінній від євро (закордонна транзакція), сума оплати конвертується за обмінним курсом VISA, встановленим на момент виконання транзакції, і стягується комісія конвертування пропорційно до суми транзакції.

Якщо Ви знімаєте готівку, пропорційно до суми транзакції стягується комісія з мінімальним значенням.

Розмір комісії вираховується з рахунку Картки разом із сумою транзакції.

Авторизовані транзакції

Транзакція вважається авторизованою Вами в разі виконання однієї з наведених нижче дій:

- введення PIN-коду (у точці продажу або банкоматі);
- підписання товарного чеку (у точках продажу);
- надання даних Картки (на веб-сайті продавця або в онлайн-магазинах);
- проведення Карткою по сканеру для кредитних карток (коли платіжні термінали не обладнано пристроєм зчитування карток з мікропроцесором).

Після отримання Нами заявки на платіж авторизацію для виконання транзакції не можна скасувати. Платіж стає остаточним і безповоротним після успішного зчитування магнітної стрічки або мікропроцесора Картки чи після того, як потрібну інформацію передано онлайн-магазином і отримано Емітентом. Виконані транзакції негайно передаються до Емітента й вираховуються з Картки.

Крім того, зверніть увагу, що транзакції можуть відхилятися з багатьох причин, зокрема, з-поміж іншого:

- неправильний PIN-код;
- перевищення лімітів на використання Картки;
- недостатня сума коштів на рахунку Картки: доступний залишок передплатеної Картки не може бути від'ємним. Отже, користуючись Карткою, слід переконаватися, що доступний залишок достатній не тільки для оплати транзакцій, а й усіх комісій, що стягуються на момент оплати;
- підозріла поведінка або явне порушення цих ЗПВ: Ми можемо відхилити транзакцію, якщо Картка використовується у спосіб, який видається підозрілим, або якщо Ми маємо обґрунтовані підстави вважати, що Ви дієте з порушенням цих ЗПВ;
- тимчасові технічні проблеми на стороні продавця, засобів обробки даних або мережі VISA;
- офлайн-транзакції з використанням передплатеної картки: деякі платіжні термінали, наприклад на заправних
- колонках (заправних колонках самообслуговування), на борту літаків, не мають технічної можливості надіслати повторний запит авторизації на Нашу платформу випущених карток, що не дає нам змогу перевірити достатність залишку на рахунку Вашої картки. У результаті транзакція скасовується. Для оплати пального Картку можна передати касиру.

Якщо Вам з невідомих причин відмовлено у виконанні транзакції, звертайтеся до нашої Служби підтримки за електронною адресою rewardcard.group@sodexo.com.

Гарантія безпеки

Деякі категорії продавців (готелі і прокати автомобілів, ресторани, онлайн-магазини), які приймають оплату Карткою, можуть вимагати, щоб залишок на Вашому рахунку перевищував суму транзакції та усіх комісій, які стягуються. Вам

виставлять фактичну й кінцеву суму транзакції, яку Ви здійснюєте. Це необхідно продавцям, щоб переконатися в наявності у Вас більшої кількості коштів, ніж Ви передбачали витратити спочатку. Це призведе до тимчасової зміни поточного залишку на рахунку. До того ж, слід зважати на те, що деякі онлайн-магазини не зніматимуть плату з рахунку Картки, доки товар не надіслано.

Заміна Картки

Власник Картки може замовити її заміну до завершення терміну дії Картки. Стару Картку блокує Дистриб'ютор, а Картка на заміну випускається й поповнюється на суму доступного залишку на старій Картці в день надходження запиту на заміну за вирахуванням фіксованої плати в двадцять євро (€20) за перевипуск і надсилання нової Картки. Термін дії нової Картки становитиме 24 місяці (двадцять чотири) місяці з дати випуску.

10. Втрата, викрадення та шахрайське використання Картки

У разі втрати або викрадення Картки або якщо стороння особа дізналася PIN-код, Вам необхідно звернутися до Служби підтримки, щоб заблокувати свою картку, за електронною адресою rewardcard.group@sodexo.com.

Запит на блокування Картки потрібно подати одразу ж після того, як Власнику картки стало відомо про втрату чи викрадення Картки або розголошення її PIN-коду стороннім особам; у результаті Картка негайно стане недійсною. Щоб отримати нову картку та компенсацію за втрати, понесені внаслідок шахрайських транзакцій, за які Власник картки не може нести відповідальність, оскільки сам не здійснював шахрайських дій і не допускав необережного поводження, Ви повинні надати нам номер замовлення й 16-значний ідентифікаційний номер Reward Card. Після розслідування обставин справи Ми випустимо нову Картку на тих самих умовах, які застосовуються до процедури Заміни картки, описаної в розділі 7.

Зауважте, що не компенсуються наслідки шахрайського використання Картки, заподіяні

до подання запиту на її блокування, у розмірі до €50, якщо Ваш PIN-код не використовувався для виконання таких шахрайських дій.

Неавторизовані транзакції скасовують право на відшкодування, якщо за результатами нашого розслідування доведено хоча б одну із зазначених нижче обставин. У такому разі

Ви можете нести відповідальність за всі збитки, завдані Нам унаслідок використання Картки:

- сумнівну транзакцію авторизовано Вами згідно з положеннями, зазначеними в розділі 7; або
- Ви діяли в шахрайський спосіб; або
- Ви допустили очевидну недбалість (див. розділ 6) щодо забезпечення безпечного використання Картки; або
- Ви не надали нам потрібну інформацію в достатньому обсязі; або
- Ви не повідомили нам своєчасно про втрати, викрадення або неавторизоване використання Картки.

11. Відповідальність Емітента

Наша відповідальність в частині дійсних ЗПВ обмежується зазначеними положеннями:

- Ми не несемо відповідальність за жодне невиконання зобов'язань, зумовлене прямо чи опосередковано будь-якою причиною поза межами сфери нашого контролю, зокрема, але не виключно, недостатністю коштів і/або помилкою мережі та систем обробки даних;
- без обмеження дії положень розділу 9 Ми не несемо відповідальність за будь-які збитки, спричинені Вашим використанням Картки або неспроможністю її використовувати, чи в результаті її використання будь-якою третьою стороною.

12. Інтернет

Використовуючи мережі Інтернет для керування картою, Ви підтверджуєте, що в повній мірі ознайомлені з таким:

- особливостями функціонування мережі Інтернет та її технічними характеристиками й часом відгуку для активації або звернення за інформацією щодо Картки;
- технічною надійністю передавання через мережу Інтернет даних, які циркулюють у різномірних мережах з відмінними технічними характеристиками і пропускну здатністю, яка час-від-часу може знижуватися.

Ми не несемо відповідальність за жодні проблеми з доступом або короточасну недоступність, через які Ви не можете активувати Картку, заблокувати її або дізнатися баланс на її рахунку електронним способом.

13. Претензії

З будь-яких питань щодо підтримки або використання Картки можна звертатися до Служби підтримки в розділі контактної інформації на Порталі Картки.

Транзакції, які зареєстровано нашою комп'ютерною системою, вважаються підтвердженими транзакціями, дійсно виконаними за допомогою Картки. Ми зобов'язані зберігати журнал реєстрації таких транзакцій за таких умов, які забезпечують цілісність цих записів і їхню безпеку.

У разі Вашої незгоди із залишком на рахунку Картки після її використання Ви можете надіслати електронного листа до Служби підтримки на адресу rewardcard.group@sodexo.com. Потенційно неправильно проведені транзакції компенсуються Емітентом.

Imagor і Sodexo Pass Belgium не несуть відповідальності за якість, безпеку, законність та інші властивості будь-яких товарів чи послуг, оплачених Карткою і наданих продавцями. Відповідальність за врегулювання будь-яких спорів з продавцями щодо товарів і послуг будь-якого характеру покладається на Вас. За жодних обставин на Imagor і Sodexo Pass Belgium не покладаються зобов'язання щодо врегулювання спорів з продавцями.

Скарги щодо будь-яких елементів наданих нами послуг надсилаються в письмовій формі або електронною поштою до Служби підтримки на адресу rewardcard.group@sodexo.com.

Усі скарги розглядаються згідно з прийнятою процедурою розгляду скарг. За запитом Ми надамо Вам копію нашої процедури розгляду скарг. Крім того, копія зазначеної процедури надсилається автоматично у відповідь на отриману від Вас скаргу. Якщо сторонам не вдалося досягнути мирової угоди, Власник картки може звернутися до незалежного омбудсмена, надіславши запит англійською, французькою або голландською мовою на адресу Ombudsfin — North Gate II, Boulevard du Roi Albert II 8, bte 2 — 1000 Brussels — БЕЛЬГІЯ або на адресу електронної пошти ombudsman@ombudsfin.be, чи зателефонувавши за номером +32 2 545 77 70. Докладнішу інформацію наведено на сайті www.ombudsfin.be/en/individuals/introduce-complaint/

14. Персональні дані

Використання Картки може передбачати збирання, обробку та зберігання персональних даних Власника картки Емітентом і Sodexo Pass. Обробка таких даних необхідна для виготовлення та надсилання Карток, керування ними, зарахування відшкодувань на карткові рахунки, виконання платежів, здійснених Картками, забезпечення їхньої безпеки, а також запобігання шахрайству та відмиванню

коштів. Персональні дані обробляються в межах виконання й регулювання наших договірних взаємовідносин з Вами, в наших законних інтересах з метою покращення якості й ефективності послуг, які ми Вам пропонуємо, або відповідно до наших зобов'язань, визначених законодавством і нормативно-правовими актами.

Ми впроваджуємо відповідні технічні та організаційні заходи щодо захисту персональних даних від випадкової або незаконної зміни чи втрати, а також від несанкціонованого використання, розголошення та доступу. Ми не розголошуємо Ваші персональні дані неповноваженим третім особам. Доступ до Ваших персональних даних надається нашим або стороннім третім особам, які потрібний такий доступ у вищезазначених цілях або в межах, які вимагає законодавство.

Згідно із Загальним регламентом про захист даних (General Data Protection Regulation, GDPR) Ви маєте право на доступ до своїх персональних даних, їх зміну та знищення. За певних обставин Ви також маєте право вимагати заборону на обробку своїх персональних даних або заперечувати проти такої обробки, а також вимагати їх перенесення. Щоб скористатися зазначеними правами, напишіть до Sodexo Pass Belgium на електронну адресу dataprivacy.oss.be@sodexo.be. Якщо у Вас є скарга, пов'язана з питаннями конфіденційності, Ви можете звернутися до нас або подати скаргу до компетентного наглядового органу.

Для отримання докладної інформації про обробку персональних даних компанією Sodexo відвідайте сторінку нашої Політики конфіденційності за цим посиланням: <https://be.sodexo.com/home/legal-privacy/global-data-protection-policy.html>.

15. Внесення змін до цих ЗПВ та припинення їх дії

Емітент або Sodexo Pass Belgium залишає за собою право вносити зміни до положень, визначених у цих ЗПВ. Про всі зміни повідомляється на Порталі Картки. Зазначені зміни доводяться до Вашого відома довговічними засобами передавання інформації не пізніше ніж за 2 (два) місяці до набрання ними чинності. Відсутність заперечень з Вашого боку щодо цих змін протягом двох місяців означає Вашу повну та беззастережну згоду з новою версією цих ЗПВ.

Власник картки має право припинити дію цих ЗПВ, надіславши рекомендований лист із повідомленням про вручення, протягом періоду сповіщення тривалістю 1 (один) місяць.

Власнику картки відомо, що в день припинення дії Картка блокується і жодна компенсація доступного залишку не нараховується.

Крім того, Емітент може припинити дію цих ЗПВ з будь-якої причини, повідомивши Вас за 2 (два) місяці.

Емітент може також припинити дію цих ЗПВ без попередження в разі шахрайського використання Картки її Власником.

16. Право на вихід з Угоди

Власник картки як споживач має право вийти з Угоди без повідомлення причин такого виходу та сплати будь-яких комісій за анулювання. Це можливо протягом 14 (чотирнадцяти) днів з моменту прийняття його заявки на оформлення Картки.

Подаючи заявку на оформлення Картки,

Власник картки погоджується, що надання послуг оплати, які забезпечуються Емітентом, може розпочинатися з моменту активації Картки, навіть якщо активація відбувається протягом зазначеного вище періоду тривалістю 14 (чотирнадцять) днів. Якщо Власник картки вирішує скористатися своїм правом на вихід з угоди, він не може розраховувати на компенсацію номінальної вартості та пов'язаних комісій або витрат за будь-якими транзакціями, які законно виконані відповідно до цих ЗПВ. Якщо Власник картки не скористався своїм правом на вихід з угоди протягом 14 (чотирнадцяти) днів, припинити дію цієї Угоди можна тільки згідно з положеннями розділу 14.

Для реалізації права на вихід з Угоди Власник картки зобов'язаний повідомити Емітента про своє рішення в рекомендованому листі, який надіслано на зареєстровану адресу Imagor S.A/N.V., 15 boulevard de la Plaine, 1050 Brussels, Бельгія. Власник картки якнайшвидше, але не пізніше, ніж протягом 30 (тридцяти) днів після надсилання свого повідомлення, повинен повернути свою Картку Емітенту,

а також інші речі, які він міг отримати від Емітента. Емітент якнайшвидше, але не пізніше, ніж протягом 30 (тридцяти) днів після отримання від Власника картки повідомлення, має повернути всі кошти, отримані від Власника картки за надання послуг використання Картки, за вирахуванням усіх витрат на послуги, які вже надано, і відшкодувань, зазначених у попередньому параграфі.

17. Переказ на нову передплачену картку

Ми можемо переказати доступний залишок з Вашої Картки на нову передплачену картку («Нова картка»), надану емітентом передплачених карток («Новий емітент»), відмінним від поточного, у будь-який момент. Перш, ніж це зробити, Ми повідомимо Вас завчасно за 2 (два) місяці про оформлення Нової картки та умови використання Нової картки. Якщо Ви протягом 2 (двох) місяців не повідомите нас про те, що не бажаєте отримувати Нову картку від Нового емітента, Ви погоджуєтесь, що Ми можемо автоматично переказати доступний залишок з вашої Картки на Нову картку, надану Новим емітентом.

18. Регулююче законодавство

В усіх установлених законом випадках і без обмеження Ваших законних прав як споживача дія цих ЗПВ регулюється законодавством Бельгії.